

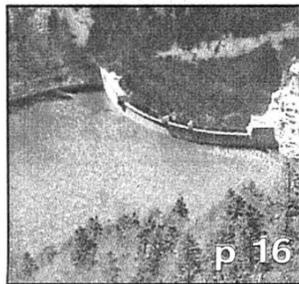


p 10

## Boveresse Prochaine inauguration

L'ancien temple allemand est devenu une salle villageoise. photo De Cristofano

## Grand Canal Jurassiens très inquiets



p 16

La construction du grand canal Rhin-Rhône aurait des effets désastreux sur la vallée du Doubs, avec notamment la menace de barrages-réservoirs. Nombre de Jurassiens sont inquiets face à ce gros projet. photo Leuenberger

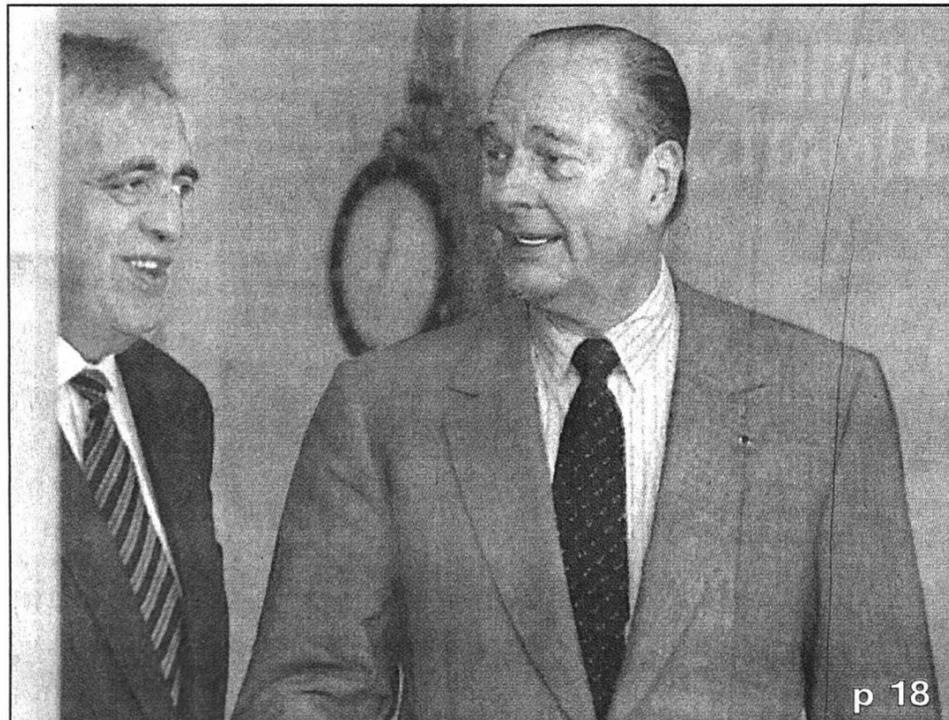
# Après-20 avril Quel fauteuil pour quel conseiller d'Etat?



p 3, 5, 7, 10, 12, 13

Le nouveau Conseil d'Etat neuchâtelois sera installé dans ses meubles (notre photo) le 20 mai. La question est de savoir quels départements seront attribués aux nouveaux Thierry Béguin et Monika Dusong. Celle-ci, dont la succession est déjà discutée en Ville de Neuchâtel, sera probablement élue tacitement aujourd'hui, comme Francis Matthey, sans deuxième tour. Par ailleurs, après les élections, le Grand Conseil présente à la fois un nouveau visage dont nous analysons la structure et 115 visages que nous présentons tous dans une double page panoramique. photo Galley

## Dissolution Chirac demande une majorité assurée de la durée



p 18

Jacques Chirac a annoncé hier soir la dissolution de l'Assemblée nationale française. Il avait réservé la primeur de sa décision au président de l'Assemblée, Philippe Séguin (à gauche). Les élections législatives anticipées auront lieu les 25 mai et 1er juin. photo Keystone

Le 8 juin, on se prononcera (entre autres) sur l'initiative «Négociations d'adhésion à l'UE: que le peuple décide!». Un titre ambigu: il ne s'agit pas de voter pour ou contre l'adhésion, mais pour ou contre le fait qu'un jour, ce soit le peuple qui autorise le Conseil fédéral à envisager des négociations d'adhésion à l'Union européenne.

### Opinion Préparons le 8 juin

Si cette initiative a été balayée par le Parlement, c'est qu'elle va à l'encontre de la pratique suivie jusqu'ici: le Conseil fédéral négocie des traités internationaux, en soumet ensuite le résultat au Parlement et, si l'enjeu est important (comme pour une adhésion à l'UE), demande au peuple de trancher.

Pour ne pas bousculer cette pratique, une majorité rejettera probablement l'initiative, déposée en 1994 par la Lega tessinoise et les Démocrates suisses. La minorité qui la soutiendra sera composée, au minimum, des

plus fervents militants anti-européens, ceux qui n'ont pas avalé la demande d'adhésion déposée par le Conseil fédéral en 1992.

Le seul problème réside dans l'importance que prendra cette minorité. Alors que la campagne a déjà démarré sur les exportations de matériel de guerre (autre objet du scrutin du 8 juin), personne ne semble vouloir engager celle sur l'initiative Lega/DS. Comme si le résultat du vote n'allait pas être analysé dans les chancelleries.

Le 8 juin, c'est aussi le moment où devraient aboutir les négociations bilatérales avec l'UE, dans sept domaines importants pour sortir la Suisse de son isolement politique. Et l'accueil des accords qui en résulteront ne sera pas facilité par un score trop serré de l'initiative.

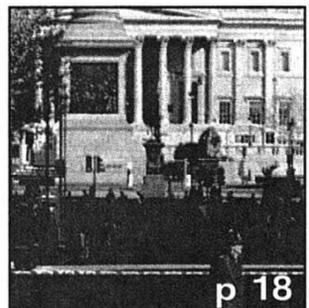
La libre circulation des personnes ou les camions de 40 tonnes ne sont pas acquis. Il y a bien, là-dessus, des arguments concrets à faire valoir, mais on ne devrait pas s'y limiter: une attitude claire à l'égard de l'Europe doit se manifester le 8 juin déjà. Préparons-la!  
François Nussbaum

## Manpower Agence ouverte dans le Haut

Le géant du placement de personnel est enfin présent dans la troisième ville de Suisse romande: l'enseigne de Manpower vient de s'allumer à La Chaux-de-Fonds.

p 20

## Londres L'IRA paralyse le trafic



p 18

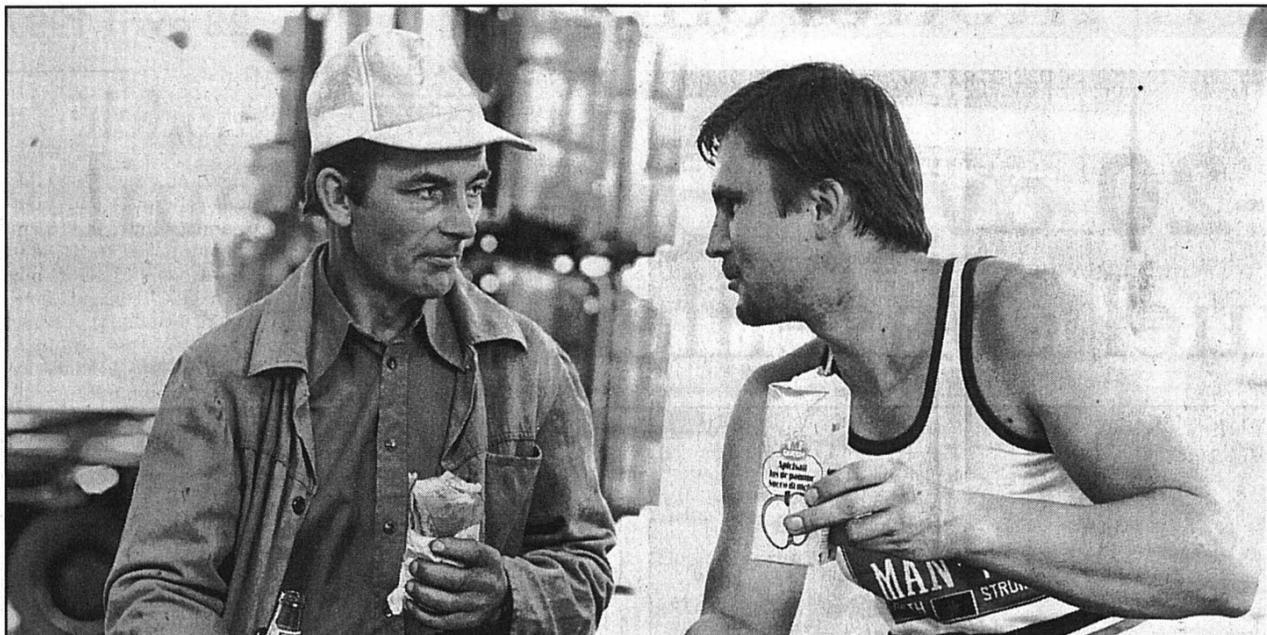
A dix jours des élections, de nouvelles alertes à la bombe imputables à l'IRA ont paralysé hier le trafic londonien. Trafalgar Square (photo) a été interdit à la circulation. photo AP

Actualité cant.	p 2	Réflexion	p 22
Grand Angle	p 3	Sports	p 23-29
Régions	p 4-16	Magazine	p 37-38
Le Fait du jour	p 17	Radio/Télévision	p 40-41
Monde	p 18	Memento	p 42
Suisse	p 19	Carnet	p 43
Economie	p 20	La Der/Météo	p 44

# CIRCUITS

bulletin mensuel du TCS,  
section Jura neuchâtelois  
Pages 33, 34, 35 et 36

# Relations Entre collègues, on travaille à maintenir son image



Chaque travailleur dispose d'un répertoire de comportements, spontanés ou intéressés, pour se faire apprécier. photo a

Selon le dicton populaire, les vaches heureuses donnent plus de lait. Et les travailleurs? C'est un peu la question que s'est posée Franziska Tschan Semmer, professeur de psychologie sociale du travail à l'Université de Neuchâtel, dans sa leçon inaugurale. Si les bonnes relations entre collègues ont des effets bénéfiques pour l'entreprise, faut-il sanctionner ceux qui bavardent au lieu de bûcher?

Quand on accepte un poste de travail, on ne choisit pas les collègues et les supérieurs qui vont avec. On ne peut que sou-

haïter qu'ils soient agréables et coopératifs. La recherche montre que les bonnes relations au travail augmentent la productivité, améliorent le bien-être, diminuent le stress. Elles accroissent aussi la motivation et les chances de carrière. Mais se rend-on au travail pour bûcher ou pour bavarder? Vendredi dans sa leçon inaugurale à l'Université, Franziska Tschan Semmer s'est attachée à décrire la sociabilité de l'homme au travail.

«De bons collègues nous rendent sains», a rappelé le professeur de psychologie du travail. Plus proches, ils offrent spontanément leur aide,

un soutien psychologique et social que les chômeurs perdent souvent en même temps que leur emploi. Celui ou celle qui bénéficie d'un tel soutien est moins souvent tendu, moins dépressif.

Mais quel but essayons-nous d'atteindre en nouant des relations sociales sur notre lieu de travail? «Nous cherchons à vendre une image positive», répond Franziska Tschan Semmer. «Nous éprouvons le besoin d'élever notre estime de nous-mêmes. Pour maintenir une image favorable, nous sommes prêts à manipuler les autres».

Chacun dispose d'un répertoire de comportements à mettre en jeu pour se faire apprécier. Vouloir impressionner en mettant en avant ses propres réussites peut rapidement lasser: c'est pourtant ce que les candidats à un emploi sont incités à faire dans les entretiens d'embauche. On propose d'ailleurs ici ou là des séminaires «Dress for success»...

Flatter un collègue ou un supérieur? Se rendre à ses opinions? Ça paie! Mais il y a plus subtil: on peut commen-

cer par contredire celui dont on cherche à s'attirer les faveurs, avant de se ranger à son avis... Les compliments s'avèrent plus efficaces s'ils ne sont pas trop insistants. Il est recommandé de les faire transiter par une tierce personne qui jouera le rôle de messager.

## L'illusion des chefs

Avec les chefs, les rencontres sont en général moins spontanées et les contacts plus difficiles. Selon Franziska Tschan Semmer, les supérieurs présentent deux constantes: ils surestiment systématiquement les relations qu'ils entretiennent avec leurs subordonnés, certains de n'y voir que peu de nuages. Ils pensent savoir distinguer les vrais compliments des faux. Et même si cela ne correspond pas à la réalité des faits, ils considèrent plus performants ceux de leurs collaborateurs qu'ils aiment bien.

La flagornerie s'apprend à l'école déjà: 84% des étudiants avouent rire à la blague que fait un professeur, même s'ils ne la trouvent pas vraiment drôle...

Christian Georges

# Divorce Journée sur la médiation

Avec la révision du droit sur le divorce, la médiation familiale trouvera probablement bientôt un statut légal. En collaboration avec la Faculté de droit de l'Université de Neuchâtel, l'association neuchâteloise pour la médiation familiale organise jeudi 24 avril au Gymnase cantonal de Neuchâtel une journée de réflexion.

Ce colloque traitera des aspects théoriques et pratiques de l'institution et de la technique de médiation. Avec six spécialistes (dont les professeurs Philippe Meier, avocat, et Josef Duss-von Werdt, philosophe et théologien), il sera plus particulièrement question des approches unilatérales qu'ont souvent les diffé-

rents milieux pour ce type d'intervention.

Les milieux sociaux ou médicaux ont peine à l'inscrire dans un cadre juridique, alors que les juristes la perçoivent comme une notion vague, ou craignent même une certaine concurrence des médiateurs.

La valeur de la médiation reste néanmoins largement reconnue, car respectant l'autonomie des époux tout en élaborant des solutions solides pour l'avenir d'un couple en difficultés ou en instance de divorce. L'importance de telles solutions négociées est notamment capitale quand des enfants sont concernés.

RGT

# Sciences et foi Jacques Neiryck en conférence

«Connaissance de la nature et vérité de Dieu»: tel est le thème de la conférence que Jacques Neiryck donnera demain mercredi 23 avril à 20h30 au Club 44, à La Chaux-de-Fonds.

Cette soirée s'inscrit dans le cadre des manifestations du centenaire de la naissance du théologien Maurice Zundel. Ingénieur électricien et docteur en sciences appliquées, Jacques Neiryck est l'auteur de nombreux ouvrages et il a participé à de nombreuses émissions de ra-

dio et de télévision, dont «A bon entendre», dont il a été conseiller technique.

Après une présentation de l'ouvrage de Zundel «Dialogue avec la vérité», Jacques Neiryck s'efforcera d'établir, au travers d'exemples, une hiérarchie entre les différents niveaux de connaissance.

Son message central est la relation étroite qui existe entre foi, science et technique, chacun des étages de la réalité influençant les autres. /comm-réd

# Accidents Attention!

L'inattention et les violations de priorité ont constitué les deux principales causes des 160 accidents survenus le mois dernier sur les routes neuchâteloises.

Ceux-ci ont fait 34 blessés et un mort. La vitesse inadaptee, l'ivresse au volant et les dépassements sont aussi incriminés dans plusieurs accidents.

Dans les causes plus marginales, retenons encore le mauvais entretien ou le chargement du véhicule, le sur-

menage ou l'usage de stupéfiants. A part les automobilistes, l'imprudence des piétons et le comportement illégitime de cyclistes et cyclomotoristes sont également responsables de pépins sur la route. La police a déploré en mars 16 cas de violations des devoirs en cas d'accident, mais a identifié dans le même temps 9 de ces conducteurs indelicats.

Elle a aussi enregistré 17 ivresses au volant sans accident. /comm-réd

## Comment font les jeunes?

Quelles stratégies les jeunes développent-ils pour établir et maintenir des relations sociales au travail dans les premières années de leur vie professionnelle? Quels effets ces relations ont-elles sur leur insertion? En quoi les contacts sociaux diffèrent-ils chez les jeunes chô-

meurs? Tel est l'objet d'une recherche inter-universitaire qui se déploiera sur plusieurs années.

Baptisée «Aequas», cette étude impliquera activement le Groupe de psychologie appliquée de l'Université de Neuchâtel.

CHG

## LA SÉRIE SPÉCIALE COROLLA «BRILLANT» AVEC A.B.S., DEUX AIRBAGS ET CLIMATISATION.

Action «super leasing spécial anniversaire» de 3%

du 3.3 au 3.5.97, à l'occasion du 30ème anniversaire de Toyota Suisse. Pour plus de renseignements, téléphonez au n° 021 631 2 430 ou contactez votre concessionnaire Toyota.



Corolla 1.6 XLi Brilliant, 5 portes, 84 kW / 114 ch, Fr. 24 450.-

La Corolla Brillant étincelle de tous ses feux! A.B.S., airbag pour le passager, climatisation et lave-glaces électriques à l'avant. Le modèle spécial Corolla Brillant 1.6 XLi est le seul à vous offrir ces précieuses options. Airbag pour le conducteur, direction assistée, installation stéréo et verrouillage central l'équipent de série. A cela s'ajoute la garantie intégrale. Mais vous n'en aurez pratiquement pas besoin car, outre le fait qu'elle est l'une des plus sûres, la Corolla Brillant est aussi l'une des plus fiables. Elle est à vous à partir de 24 450 fr. déjà. Essayez-la, ou sa soeur sportive Corolla Brillant Si, chez le concessionnaire Toyota de votre choix.

Toyota Corolla Brillant 1.6 XLi  
Valeur des accessoires spéciaux ... Fr. 3 300.-  
Prix des accessoires spéciaux ..... Fr. 1 200.-  
Votre avantage ..... Fr. 2 100.-

Téléphonez-nous au numéro gratuit 0 800 840 400 et vous recevrez une documentation complète.

 **TOYOTA**

**CENTRE DE VENTE, GARAGE DES MONTAGNES, M. GRANDJEAN S.A.,**  
La Chaux-de-Fonds, Léopold-Robert 107 et 117, 913 64 44/45

Agences locales: • La Chaux-de-Fonds: Cassi & Imhof S.A., 926 88 44 • Le Locle: Garage du Crêt, 931 59 33 • Saignelégier: Auto-Sport 3000 S.A., 751 12 20

# Elections cantonales Femmes, on vous aime... modérément

La nouvelle députation n'aura pas de féminin que le nom! Cela étant, si les femmes avaient doublé leur représentation en 1993 par rapport à 1989 (passant de 16 à 32), 33 candidates ont retiré leur ticket pour le Grand Conseil ce week-end. Certaines d'entre elles ont réalisé des scores tout à fait exceptionnels, coiffant au passage quelques grosses pointures. Masculines.

Les femmes et la politique? Pour les élections cantonales version 1997, 93 femmes s'étaient portées en liste, pour 115 sièges à repourvoir. Sachant que 33 d'entre elles ont été élues, le «taux de réussite» est de 35,5%; il est de 35,3% chez les hommes (232 candidats briguant les 82 sièges restants). A l'exception des libéraux-PPN du Locle, toutes les listes présentaient au moins une candidature féminine. A l'arrivée, leur présence est évidemment plus clairsemée.

## Palme décernée

On s'aperçoit que ce sont les socialistes qui ont fait le meilleur accueil aux dames. Sur 33 candidates élues, 17 «sortent» d'une liste socialiste; trois, d'une liste popiste; une, d'une liste Ecologie et Liberté. En face, les radicaux affichent sept élues, les libéraux, cinq.



Ce week-end, 33 femmes ont décroché leur ticket pour le Grand Conseil.

photo a

Les districts ont été plus ou moins larges dans l'octroi de suffrages aux femmes. Il n'empeche, la «palme de la féminisation» revient au Val-de-Travers. Sa députation sera composée de cinq hommes et de

trois femmes (37,5%). Suivent les districts de La Chaux-de-Fonds, dont neuf des 27 sièges seront féminins (33,3%), et celui de Boudry, qui assoira huit femmes sur les 25 sièges qui lui reviennent (32%). Neuchâ-

tel vient juste derrière, avec 11 femmes pour 36 sièges (30,5%). Suit Le Locle, avec deux femmes pour dix sièges. Le Val-de-Ruz est loin derrière, c'est un euphémisme, qui n'avoue aucune élue...

## Appétits aiguisés pour la répartition des départements

Quels seront les départements qui seront attribués à Thierry Béguin et à Monika Dusong (son élection étant acquise)? Cette question trouvera probablement sa réponse à la fin du mois ou lors d'un des premiers mercredis de mai. Pour l'heure, on peut déjà énumérer certains arguments en faveur de l'une ou l'autre hypothèse.

On a largement entendu Thierry Béguin et les radicaux souhaiter le département de l'économie publique (DEP) plutôt que celui de la justice, santé et sécurité (DJSS). Et les socialistes ne se sont pas cachés qu'ils espéraient se maintenir au DEP.

Personne ne tolérerait, disent les radicaux, que notre parti revendique le département laissé par Maurice Jacot, puisqu'on nous accuse d'y tenir un monopole et d'y avoir laissé du désordre. Dans le même ordre d'idée, il ne serait pas mauvais que le DEP, dominé par des socialistes (Francis Sermet, Laurent Kurth, Jean-Claude Fatton), soit aussi dirigé par un chef d'un autre parti.

Pour garder le DEP, les socialistes soulignent qu'un



Le DEP, pour lui?... pour elle?... ou pour qui?

photo Galley



large et nécessaire consensus sur l'économie n'est possible qu'avec l'accord de la gauche. Cet accord est garanti pour une bonne part si le chef du DEP est socialiste. Dans ce parti, on assure aussi qu'à la tête du DJSS, l'ancien procureur, avec son intégrité, aurait l'appui de tous pour passer le balai.

## Toussotement

Si les trois sortants restent à leur place, Thierry Béguin choisira son bureau avant Monika Dusong. A moins que Francis Matthey ne tente de prendre le DEP en premier pour le maintenir socialiste. Ce qui l'obligerait implicitement à le diriger au moins pendant quatre ans. Mais les libéraux toussent discrètement: personne ne s'enquiert de leur avis. Est-il si sûr que l'un d'entre eux ne pourrait pas aussi s'intéresser à ce prestigieux DEP?

Les hypothèses sont difficiles à conclure tant il est vrai qu'il y aura d'abord une discussion serrée. Et qu'aucun membre du nouveau gouvernement ne peut d'ores et déjà être soupçonné de faire passer les intérêts de son parti avant ceux de l'Etat.

Rémy Gogniat

## Le protocole

Comment se répartissent les départements au sein du gouvernement? La loi sur l'organisation du Conseil d'Etat ne le précise pas. C'est la tradition qui veut que chaque conseiller d'Etat, dans l'ordre protocolaire, choisisse un département.

L'ordre protocolaire range les conseillers d'Etat par ordre d'ancienneté au gouvernement. Si deux ou plusieurs membres sont entrés en même temps, la préséance est au plus âgé. Ainsi pour la prochaine répartition, si l'élection des socialistes Matthey et Dusong, comme c'est probable, est confirmée, l'ordre protocolaire alignera successivement Francis Matthey, Pierre Hirschy, Jean Guinand, Thierry Béguin et Monika Dusong. Si celle-ci avait été élue dimanche, elle précéderait Thierry Béguin, étant son aînée.

Bousculant la tradition, un vote ne serait pas exclu, en cas de désaccord profond. Mais vu le fonctionnement consensuel historique du gouvernement neuchâtelois, il est hautement improbable.

RGT

## Un nouveau départ radical

Le Parti radical pourrait paradoxalement trouver dans le résultat des élections cantonales un nouveau point de départ. Si la perte de cinq sièges au Grand Conseil est jugée comme une sanction modérée suite à l'affaire Amodio-Jacot, la brillante accession de Thierry Béguin était ressentie hier par plusieurs radicaux influents comme une occasion de tourner la page et de repartir sur des bases assainies.

A l'image de Carlos Grosjean ou d'André Brandt, le nouveau conseiller d'Etat radical a l'envergure pour repré-

senter un véritable chef de file du parti. Selon les témoignages recueillis, l'ambiance de la soirée électorale de dimanche était d'ailleurs à l'union, même si d'aucuns pensent que Claude Frey, bien que moins triomphant que d'habitude, continuera d'incarner la frange la plus à droite du PRD. D'autres voient son influence diminuer.

Alors même qu'elle a dû défendre publiquement des positions discutables de son comité cantonal dans l'affaire Jacot puis dans la désignation d'un successeur, la présidente

des radicaux Pierrette Guenot a été bien réélue au Grand Conseil. Son engagement a donc été reconnu. Ne cachant pas qu'elle craignait une «veste», elle est satisfaite.

Mais comme elle l'avait annoncé de longue date, Pierrette Guenot quittera la présidence du parti au terme de cette législature cantonale, en juin. Aucun nom ne se profile encore pour son remplacement. Le nouveau comité devra préparer la prochaine échéance électorale: les fédérales de l'automne 1999.

AXB

## Réflexion sur un pari perdu

Au lendemain du premier tour au Conseil d'Etat, le Parti socialiste s'interroge sur les résultats divergents de ses candidats. Selon le secrétaire Philippe Loup, il n'y avait pas de doute sur le classement de Monika Dusong vu ses élections antérieures. Mais le résultat très serré de ses colistiers tient à un triple phénomène: biffage de Francis Matthey par les fonctionnaires et les enseignants, apport réduit de la droite à son égard et appui syndicaliste à Jean-Pierre Ghelfi.

Sur le plan du Grand Conseil, là aussi, force est

d'admettre que le résultat ne répond pas aux espérances, avec deux seuls gains. Mais il faut noter la progression des suffrages. Ainsi en ville de Neuchâtel, la gauche confondue rassemble 55 % des suffrages.

Pour Jean Studer, on ne peut manquer de s'interroger sur la pertinence de la stratégie adoptée. «Ne l'eût-on pas fait après toutes les affaires survenues dernièrement, qu'on nous aurait reproché de ne pas l'avoir tenté. Nous voulions ouvrir le débat et empêcher la sanction du fait accom-

pli. Si la démarche n'a pas abouti, la démocratie s'en trouve néanmoins renforcée, car l'enjeu a mobilisé l'électorat de gauche.»

Quant au Grand Conseil, Jean Studer reconnaît que c'est le salaire minimal pour la gauche. Si les suffrages sont en hausse presque partout, la progression n'a pas payé. Quant aux résultats dans le Haut, ils devront être analysés de manière approfondie et le parti dans son ensemble entend redonner des forces vives à ces anciens bastions de la gauche.

BLN

## Pas de second tour

Il n'y aura probablement pas de deuxième tour pour l'élection au Conseil d'Etat. Vu le contexte, satisfait des résultats de la droite, l'indépendant Jean-Dominique Cornu a communiqué hier soir qu'il renoncerait en principe à battre la campagne et laisserait donc les deux socialistes entrer au gouvernement sans nouveaux frais de campagne.

Quant aux petits partis, ils devaient prendre une décision formelle tard hier soir, mais leurs trois candidats Jean-Carlo Pedrolì, Alain Bringolf

et Henri Vuillomenet ont déjà annoncé qu'ils n'iraient pas contre les socialistes. Au PS, comme prévu, Jean-Pierre Ghelfi s'est désisté, alors que Monika Dusong et Francis Matthey ont confirmé hier leur candidature. S'ils restent seuls en lice jusqu'à aujourd'hui midi, délai légal pour s'annoncer à un éventuel second tour, ils seront alors déclarés élus tacitement. Ils rejoindront le trio radical-libéral Béguin-Hirschy-Guinand élu dimanche déjà.

AXB

## Un visage remodelé

Sous réserve des vérifications des procès-verbaux de dépouillement, les résultats de l'élection du Grand Conseil neuchâtelois ont été confirmés par la chancellerie d'Etat hier matin vers 1 heure. Le nouveau parlement, qui sera installé dans ses fonctions le mardi 20 mai, comptera 24 radicaux (-), 38 libéraux-PPN (-), 41 socialistes (+2), six populistes (+2), deux écologistes (-) et un représentant de SolidaritéS (+1). La droite occupera ainsi 62 sièges, et la gauche 53 (67-48 durant la législature écoulée).

Au-delà du resserrement de la majorité, le Grand Conseil de la législature 1997-2001

présentera un visage assez différent de celui des quatre dernières années. Sur les 115 anciens députés, 30 ne se sont pas représentés et six n'ont pas été réélus. Trente-six nouveaux vont donc faire leur entrée au parlement cantonal. Par ailleurs, avec 33 élues, la députation féminine reste stable. C'est d'ailleurs la socialiste de Neuchâtel Marie-Antoinette Crelier-Lecoultré, actuelle première vice-présidente, qui présidera probablement le Grand Conseil pour l'année 1997-1998.

AXB

Les photos des 115 députés sont publiées en milieu de ce cahier.

Certaines députées peuvent pavoiser. Notamment, les radicales Michèle Berger-Wildhaber (Neuchâtel) et Lise Berthet (La Chaux-de-Fonds), ainsi que la libérale Sylvie Perrinjaquet (Boudry) qui, dans leur circonscription électorale, arrivent en tête de liste! Au Val-de-Travers, la radicale Muriel Bovay et la socialiste Laurence Vaucher font de même. Tout comme Francine John, pour Ecologie et Liberté. Quant à Laurence Boegli et Françoise Rutti, elles décrochent, respectivement, le seul siège popiste et radical

dans les districts de Neuchâtel et du Locle.

Les scores féminins ne s'arrêtent pas là. A témoin, Claudine Stähli Wolf talonne Alain Bringolf. Voire même, Michèle Berger-Wildhaber coiffe au poteau le conseiller communal de Neuchâtel Didier Burkhalter. Notons, en revanche, la non-ascension au Château de la présidente de commune de La Sagne, Jacqueline Matile.

Reste que le Grand Conseil avouera moins de 30% de femmes...

Sandra Spagnol

PUBLICITÉ

**KIA** Pride Fr. 11 975.-  
automate Fr. 12 950.-

Auto-Centre Emil Frey SA  
La Chaux-de-Fonds  
Téléphone 032/967 97 77

# Conseil général De l'électricité pour 1,5 million

Soumis à une volée de rapports (voir notre édition du samedi 12), le Conseil général devrait encore se prononcer dans sa séance du mercredi 23 sur une demande de crédit de 1,5 million de francs, destiné en particulier au remplacement de l'appareillage à moyenne tension du poste de couplage électrique de Numa-Droz 44.

Sous la terrasse de l'ancien gymnase, rue Numa-Droz 44,

se cache l'usine secondaire qui alimentait la ville en électricité à ses débuts. C'est d'ailleurs cette année que l'on fête le centenaire de l'arrivée de la «fée électricité» à La Chaux-de-Fonds. C'est via ces installations de Numa-Droz 44 que le courant électrique fut fourni au réseau des tramways et aux clients du service de l'électricité dès le 1er janvier 1897.

Le rôle de cette station a changé dès l'ouverture de

l'usine électrique de Numa-Droz 174 en 1941. Ses tâches ont encore évolué depuis la mise en service du poste Industrie 35b en janvier dernier. Jusqu'alors, la station Numa-Droz 44 assurait encore la répartition de toute l'énergie pour l'alimentation de la moitié est de la ville.

Elle est maintenant destinée à interconnecter les postes Numa-Droz 174 et Industrie 35b ainsi qu'à alimenter une importante partie cen-

trale du réseau à moyenne tension.

Pour permettre ultérieurement le remplacement de l'appareillage à fin de vie de Numa-Droz 174 (3e étape du plan directeur électricité), il faut impérativement moderniser celui de Numa-Droz 44, tant pour une question de sécurité du personnel que d'exploitation.

Dans le crédit de 1,5 million de francs, on compte 660.000 fr. pour le remplacement de

l'appareillage moyenne tension et 635.000 fr. pour un relais de protection et l'installation d'un «contrôle-commande» puisque la station de couplage sera gérée à distance par le centre de Numa-Droz 174.

Dans son rapport, le Conseil communal précise encore que le crédit de 11,2 million pour la 2e étape du plan directeur (construction de la station Industrie 35b) ne sera pas épuisé: 2,2 mil-

lions d'économies pourront être réalisées. Du coup, le crédit demandé aujourd'hui ne devrait avoir aucune incidence financière.

Enfin, lit-on dans le rapport, comme ce programme d'investissements est absorbé par le budget d'exploitation, le tarif de vente actuel de l'électricité, en vigueur depuis 1991, n'a pas dû être augmenté.

Robert Nussbaum

## AGENDA

**Conseil des Jeunes** Le Conseil des jeunes tiendra sa séance mercredi 23 avril autour d'une pizza, à 12h15, au Centre d'animation et de rencontre, Serre 12. Plusieurs budgets devraient être votés donc en présence impérative des jeunes élus. /réd.

### District de La Chaux-de-Fonds

Robert Nussbaum  
Irène Brossard  
Pierre-François Besson  
Christiane Meroni  
Tél. (032) 911 22 10  
Fax: (032) 911 23 60

## BRÈVE

### Soroptimist Remise de chèque

Les Soroptimist du Club de La Chaux-de-Fonds ont remis récemment un chèque de 2000 fr. à l'Association Poney Handicap. Cette remise de chèque s'est déroulée lors d'une soirée animée par Claire Bertholet, membre et thérapeute de cette organisation. Une présentation vidéo a permis aux participantes de mieux connaître cette approche du handicapé à travers l'hypothérapie. /comm.

## Brahms, le retour Cinquième concert du cycle

Le 100e anniversaire de la mort de Brahms est l'un des rendez-vous parmi les plus prisés de l'année. Après l'interruption pascale, le festival organisé par In Quarto, reprend samedi à la Salle de musique.

Le concert débutera par le Trio en si majeur op 8, composé en 1854, première œuvre de musique de chambre de Brahms. Soucieux de se révé-

ler à la hauteur des espérances de Schumann qui venait de vanter ses partitions de piano, Brahms remania complètement la partition, achevée en 1891. C'est cette dernière version que le Trio de Bruxelles interprétera samedi.

### Edith Fischer au piano

Le Quatuor avec piano No 1 en sol mineur op 25, date de

1861, époque d'intense activité créatrice pour Brahms. Il s'agit ici de son premier quatuor avec piano. Edith Fischer rejoindra le Trio de Bruxelles pour cette exécution.

### DDC

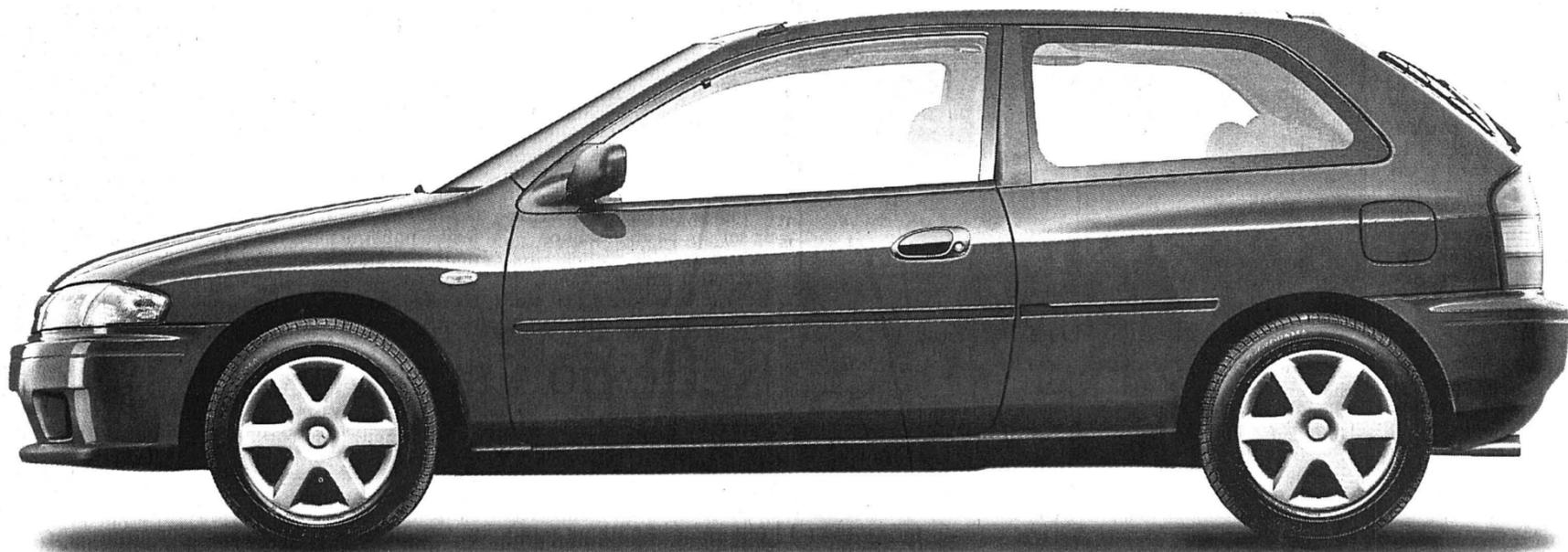
Salle de musique, samedi 26 avril, 17h45

### Concours

Question: quelle version du Trio en si majeur le Trio de

Bruxelles interprétera-t-il samedi?

Après tirage au sort des réponses justes, envoyées à «L'Impartial», Service de promotion, 14, rue Neuve, 2301 La Chaux-de-Fonds, jusqu'à mercredi 23 avril, à minuit, le cachet postal faisant foi, dix lecteurs se verront offrir une place pour le concert de samedi.



dès fr. 17 290.- net, TVA 6,5% incl.

## La climatisation coûte aussi fr. 300.- dans la nouvelle Mazda 323 P.

Avec les nouvelles Mazda 323, vous avez l'embarras du choix: la climatisation ne coûte que fr. 300.- sur tous les modèles. A ce prix-là, pourquoi se faire suer? Les nouvelles 323 ont aussi un équipement de série hors pair: airbag, verrouillage cen-

tralisé, direction assistée, etc. Et quand vous saurez qu'elles sont garanties 3 ans ou 100 000 km, vous choisirez une des nouvelles Mazda 323 en toute sûreté. Avec climatisation. Sans hésitation. **mazda**

### GARAGE DE L'AVENIR SA

Tél. 032/913 10 77 - Progrès 90  
2300 La Chaux-de-Fonds

### CENTRE AUTOMOBILE R. ROBERT

Tél. 032/937 14 14  
2316 Les Ponts-de-Martel

# Elections La percée du POP porte le retour de la gauche

A La Chaux-de-Fonds, c'est le POP-US qui a fait la plus belle progression à l'issue de l'élection au Grand Conseil du week-end. S'il compte maintenant quatre élu(e)s, comme la section radicale qui a perdu un siège, il passe cependant devant elle et devient la 3e force politique du district, après les socialistes et les libéraux.

Robert Nussbaum

La gauche dans le district de La Chaux-de-Fonds a regagné ce qu'elle avait perdu il y a quatre ans. Elle totalise 58,29% des suffrages (53,93 en 1993, 56,88 en 1989) contre 41,72% à la droite (43,55 en 1993). Pour mémoire, sur les 27 sièges en jeu dans le district, le PS en obtient dix (sans changement), le Parti libéral-PPN sept, le PRD quatre (-1), le POP-US quatre (+1) et Ecologie et liberté deux (sans changement). Tombés très tard - tellement que nous annonçons dans une première édition destinée à l'extérieur que les radicaux perdaient deux sièges sur la base

du décompte des listes -, ces résultats de la chancellerie d'Etat ont finalement levé la tension au sein des partis.

L'excellent résultat des populistes explique seul ce retour de la gauche. En état de quasi-grâce, ils gagnent 6% par rapport à 1993 en rassemblant 16,12% des suffrages (10,05 en 1993, 10,47 en 1989, 8,4 en 1985) et confirment leur succès des Communales de l'année dernière (+ 2 sièges). Si Ecologie et Liberté couche sur ses positions avec 7,36% des voix (7,71 en 1993), les socialistes eux perdent encore du terrain en ne rassemblant plus que 34,81% des suffrages (36,17% en 1993, 38,84% en 1989, mais 33,55% en 1985).

## Personnalités

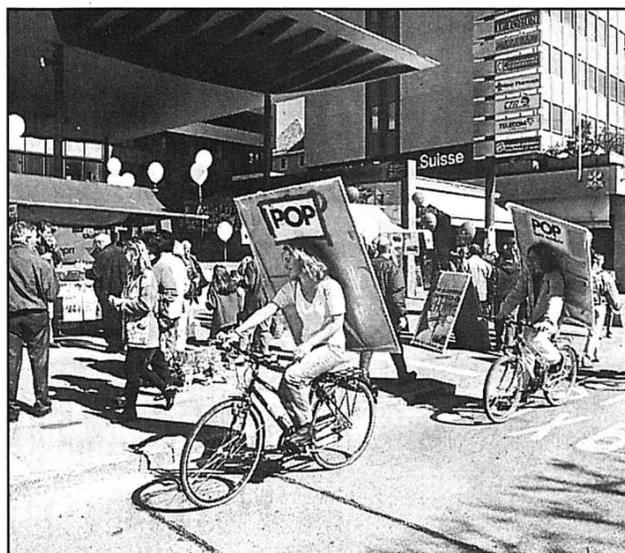
A droite, le Parti libéral-PPN confirme sa progression lente et sûre en obtenant 27,56% des voix (26,04 en 1993, 21,41 en 1989). Le Parti radical quant à lui perd deux bons points et descend de 17,51% en 1993 à 14,16% cette fois-ci (pour mémoire, 15% en 1989).

Dans les grandes lignes, il n'y a pas de réelle surprise au niveau des personnalités

élues. Dix-huit (sur 27) sièges étaient déjà au parlement cantonal au cours de la dernière législature. Parmi celles qui se représentaient, une seule, Jacqueline Matile (La Sagne), première des viennent-ensuite à deux voix du dernier élu Michel Barben, ne passe pas la rampe. Il n'y a donc pas eu de «veste» chez les députés sortants. Les deux conseillers communaux de la ville de La Chaux-de-Fonds en lice, Charles Augsburg (PS) et Georges Jeanbourquin (lib-PPN), sont en tête de leur liste. Claude Stähli-Wolf (POP) est deuxième de la sienne, derrière Alain Bringolf, ancien conseiller communal.

## Huit femmes

Huit femmes siègeront au Grand Conseil pour le district, comme au lendemain des Cantonales de 1993. On note qu'Elisabeth Berthet arrive en tête chez les radicaux, comme Francine John pour les écologistes. Le PS installe cinq femmes dans ses dix fauteuils. A contrario, aucune libérale-PPN n'est élue. Parmi les nouvelles venues, on note l'élection surprise d'Anne-Valérie Ducommun (POP), jeune mili-



Les populistes passent de 10 à 16% des suffrages.

photo Leuenberger

tante qui sera à 26 ans la benjamine du Grand Conseil, et celle de Marina Giovannini (PS).

En revanche, on ne verra pas au Grand Conseil, du moins pas tout de suite, Maurice Favre, deuxième suppléant radical. A noter aussi au chapitre des recalés le mau-

vais score étonnant de Philippe Merz, ancien secrétaire du PSN. Quant aux jeunes candidats que les partis se sont efforcés de rassembler, quelques-uns font des scores honorables sans passer la barre. Ils ont quatre ans pour fourbir leurs armes.

RON

## Union de roche Noces d'or à La Sagne



Jeannette et Marcel Kehrli, une longue union à Sur-la-Roche.

photo Leuenberger

Ils ne savent plus vraiment comment ils se sont rencontrés, ayant l'impression de se connaître depuis toujours. On imagine que, jeune, Jeanne Tissot a peut-être mieux regardé Marcel Kehrli quand elle aidait ses parents au restaurant de La Croix-Blanche à La Sagne. Lui, fils d'agriculteur, venait de Sur-la-Roche. Le couple s'est uni le 21 avril 1947; il a eu le bonheur d'avoir trois enfants, un garçon et deux filles, et aujourd'hui il peut s'enorgueillir de neuf petits-enfants.

Après avoir passé trois ans aux Cœudres, Jeannette et Marcel se sont installés dans l'exploitation familiale de Sur-la-Roche, occupée déjà par plusieurs générations de Kehrli. Tous deux ont trimé dur et Marcel Kehrli a encore complété son travail d'agriculteur par de multiples activités

de menuiserie et de charpenterie, construisant des chalets par exemple. Bénéficiant d'une retraite bien méritée, le couple habite d'ailleurs un chalet construit par Marcel, à la Roche bien sûr. Il n'a pas abandonné la scie et le rabot, tout comme sa compagne manie toujours les aiguilles et le crochet. Mais surtout, Marcel a fait partie durant 60 ans de la fanfare L'Espérance de La Sagne, insufflant ce virus à toute la famille; avant qu'il ne pose son instrument l'année dernière, il s'est trouvé jusqu'à sept membres de la famille Kehrli dans les rangs des musiciens sagnards. Quant à Jeannette, c'est à la Société des paysannes qu'elle a été active. Vendredi dernier, les enfants et petits-enfants ont fêté joyeusement ces belles noces d'or.

IBR

## Hablar español Cours de langue pour enfants d'origine hispanique

Les enfants d'immigrés se confrontent à deux cultures: celle de leur pays d'origine et celle de leur pays d'adoption. C'est une richesse si l'on possède les atouts pour cultiver cette dualité. En proposant des cours de langue espagnole aux enfants de parents venus d'Espagne, l'Association de parents d'élèves de l'Ecole espagnole de La Chaux-de-Fonds (APAEE) veut répondre à cet objectif; et à d'autres encore dont l'affermissement d'une identité. Il est temps de s'inscrire.

L'APAEE propose des cours complémentaires de langue et de culture espagnoles aux enfants scolarisés en Suisse et dont les deux parents, ou un seul, sont espagnols ou ont été espagnols. Dispensés par des professeurs espagnols, ces

cours gratuits sont organisés par le Bureau d'éducation de l'ambassade d'Espagne; ils sont basés sur un programme établi par le Ministère espagnol d'éducation et comportent trois heures de cours par semaine, sans devoirs à domicile.

Cette heureuse formule offre aux enfants un bon apprentissage de leur langue maternelle ou paternelle, et une approche de la culture du pays de leurs ancêtres. Plus encore, cette formation complémentaire permet d'obtenir la concordance avec les titres espagnols et la reconnaissance des bulletins scolaires suisses en Espagne, de manière à assurer un meilleur passage avec le système scolaire espagnol.

Sur un plan personnel, c'est un enrichissement certain. Avec une meilleure connaissance et de la langue et de la

culture espagnoles, l'enfant conserve une part précieuse de son identité et consolide un sentiment d'appartenance à son pays d'origine, précise l'APAEE.

Mais pour que cet enseignement subventionné par l'Etat espagnol puisse se poursuivre, que l'école soit maintenue et le poste de professeur conservé, il est nécessaire qu'un certain nombre d'enfants soient inscrits; et cela jusqu'au 30 avril prochain.

IBR

**Formulaires à disposition auprès de l'APAEE, C.P. 64, 2301 La Chaux-de-Fonds, tél. 032/968 63 14; Secrétariat de l'Ecole primaire, Serre 14, 2300 La Chaux-de-Fonds; ou auprès des professeurs, Margarita Lopez, tél. 032/914 20 55 et Severino Alonso, tél. 032/926 00 18.**

DDC

## BRÈVE

### Conférence Mon enfant, ton enfant, nos enfants?

Ce soir, à 20h à la petite aula du collège des Forges, l'Ecole des parents propose une conférence sous le titre: «Mon enfant, ton enfant, nos enfants? Comment allions-nous vivre ensemble?» Le divorce et le remariage des parents, constate-t-on, ont abouti à la création de nouvelles cellules familiales. A quels besoins, à quelles priorités répondre? C'est à ces questions que tentera de répondre Mme M.O. Goubier-Boula, pédopsychiatre et thérapeute de famille. /réd.

## Mode Douze commerces saluent le printemps

Des plus grandes aux tout petits, des jeunes lous aux belles mariées, il y en avait pour tous les goûts lors du défilé de mode de vendredi dernier à la Maison du Peuple. Les p'tits bouts de choux étaient superbement nippés par le... P'tit Bouchon; les

mannequins ont confirmé l'élégance de la collection de Yendi et les messieurs ont affirmé leur classe habillés par New Look. Bien de saison, de fort beaux maillots de bain, et de la lingerie, étaient présentés par La Placette. Pour les tenues féminines plus classiques, la boutique Chrys a joué gagnant. Mais pour les soirées folles, c'est Au Micado que les belles et leurs compagnons ont déniché de jolis déguisements. Tout défilé qui se respecte ne peut éviter la mariée en final: il y eut un florilège de gracieuses épousées, habillées Chez Martine, magasin de Cormoret. Pour parfaire leur grâce, les mannequins ont encore joué la séduction avec de magnifiques lunettes, fournies par Novoptic.

En coulisses, l'Espace Dany Flore a réalisé les maquillages printaniers, ajoutant une démonstration à vue

de soins du visage. Avec bonheur, les mannequins avaient confié leur chevelure au salon Protagonista. Dans un ravissant décor floral signé Bel Flore, un policier très British, sorti du catalogue Kuoni, a complété le panorama vestimentaire. Bien vu. IBR

## A vos lignes!

Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: aujourd'hui, 8h30-9h, 1 turbine, 9h-12h30, 2 turbines, 12h30-14h, 1 turbine. (sous réserve de modification).



## NAISSANCES

Coucou, me voilà!  
Je m'appelle

**DAVID**

je suis né le 20 avril 1997  
pour la plus grande joie  
de mes parents

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds

Famille  
Claude et Christine  
JOBIN - MEYRAT  
Arêtes 7  
2300 La Chaux-de-Fonds

Laura et ses parents  
Géraldine et Svani  
BLACHNIO - SUDAN  
ont la joie de vous annoncer  
la naissance de

**LAETITIA**  
Rose

le 20 avril 1997

Clinique LANIXA S.A.  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Un grand merci à Drsse Cramez,  
ainsi qu'à toute l'équipe  
de la Clinique.



Souffle printanier.

photo Galley

## NAISSANCE

Bienvenue à

**GAËTAN**

né le 18 avril 1997

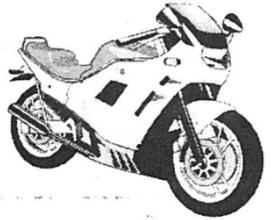
à la maternité de l'Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds

Cécile et Edouard  
JEAN-MAIRET-PERRET

Corbatière 184  
2314 La Sagne

132-6357

# Message à tous les motards



Une seule batterie de haute capacité de démarrage pour votre moto! La batterie Bosch sans entretien selon DIN. Chez nous, vous trouverez plus de 43 types de batteries, dont 4 sont entièrement hermétiques et inclinables à 180°.

Faites le plein de «Power» chez:



## WINKLER SA

Numa-Droz 132  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 43 23-24

et chez certains revendeurs de motos

# Fust

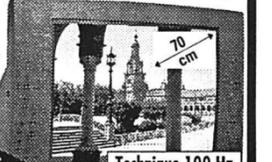
TV • HI-FI • VIDEO • PHOTO • NATEL • PC  
PHILIPS SONY Technics  
Panasonic JVC PIONEER

- Toutes les meilleures marques
- Prix bas
- Conseil spécialisé
- Service de réparation
- Prolongation de la garantie jusqu'à 10 ans
- Livraison à domicile et raccordement

TV • HI-FI • VIDEO CASSETTES  
Réparations et remplacement immédiat de toutes les marques.  
Tél. 0800 559 111

## SABA T 7068 TL

Tube image en couleurs à matrice 70 cm. 100 programmes/Module de réception hyperbande/Multinorme/Pal/Secam-L. Télétexte de pointe avec mémorisation des pages. 2 x 70 W. Télécommande.



1698.-  
**1298.-**  
Technique 100 Hz sans scintillement  
JE SUIS A LOUER!

## SONY SLV-E 260

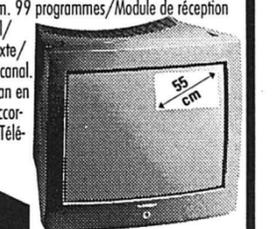
Magnéscope VHS-HQ. Système Trilogic pour des images d'une netteté parfaite. 44 programmes/Module de réception hyperbande. Programmation show-view/VPS. Menu en 10 langues. Raccordement Scart/Télécommande.



549.-  
**399.-**

## TELEFUNKEN S-352

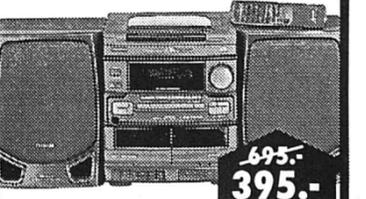
Ecran plat 55 cm. 99 programmes/Module de réception hyperbande/Pal/Secam-L. Télétexte/Stereo et son bicanal. Gestion de l'écran en 5 langues. 2 raccords Scart. Télécommande.



898.-  
**498.-**  
JE SUIS A LOUER!

## aiwa NSX-V 210

Amplificateur 2 x 25 W. Mémoire pour 32 programmes radio. Lecteur CD 3x. Double lecteur de cassettes. Super-T-Bass. Télécommande.



695.-  
**395.-**

- Garantie des prix les plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, le même appareil à un prix officiel plus bas)
- Les derniers modèles de toutes les marques renommées en stock • Location (abonnement service compris dans le prix de la location)
- Achat contre facture • En permanence, modèles d'occasion et d'exposition à prix avantageux • Réparation et échange pour toutes les marques • Nous éliminons votre ancien appareil • Livraison à domicile et raccordement

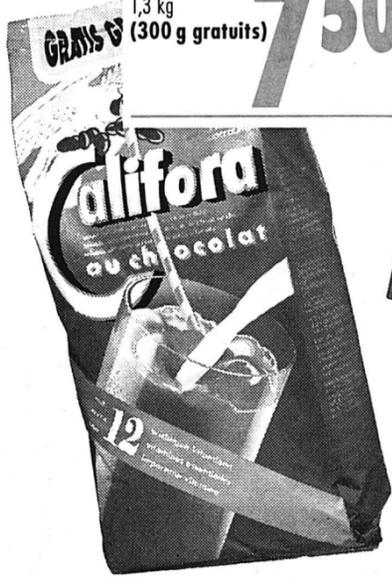
La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust, bd des Epilures 44 032 926 12 22 (PC)  
Porrentruy, à l'ex-Innovation 032 466 80 22 (PC)  
Bienna, Hyper-Fust, rte de Soleure 122 032 344 16 02 (PC)  
Bienna, chez ex-Jelmoli 032 328 70 60 (PC)  
Neuchâtel, rue des Terreaux 5 032 725 51 52  
Neuchâtel, chez Globus (Armourins) 032 724 26 74 (PC)  
Nouveau:  
Marin, Fleur-de-Lys 26, Marin-Centre (PC = proposent également des ordinateurs) 032 756 92 42 (PC)  
Réparation rapide et remplacement immédiat d'appareils de toutes marques 0800 559 111  
Consultation et service de commandes téléphoniques 155 56 66  
HOT-LINE pour ordinateurs et fax (Fr. 2 13/minute) 157 50 30

Action

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

«Califora au chocolat»  
le sachet de 1,3 kg (300 g gratuits)

**7.50**



Action

ACTION À PRIX D'ESSAI du 22.4 au 28.4

Pasta et Riso «5 Minuti»  
90-110 g  
-50 de moins  
Exemple:  
Quattro Funghi  
90 g

**1.40**

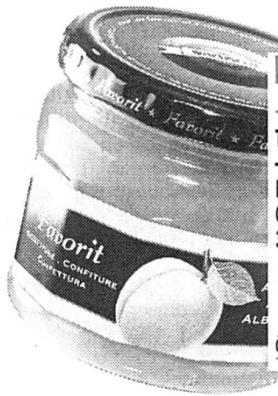


Action

MULTIPACK du 22.4 au 28.4

Toutes les confitures Favorit  
-50 de moins  
Exemple:  
Confiture à l'abricot  
350 g

**1.80**



Action

à partir de 2 pots au choix

**2.30**

Action

du 22.4 au 28.4

Tous les Voncafé\*\*\*  
en sachet  
1.- de moins  
Exemple:  
Voncafé\*\*\*  
100 g

**3.50**

~~4.50~~

Action

du 22.4 au 28.4

Farce pour vol-au-vent  
500 g -80 de moins  
Exemple: Farce pour vol-au-vent avec champignons de Paris et viande  
500 g

**3.10**

~~3.90~~



Actions

du 22.4 au 28.4

Tous les produits de lessive «Yvette» et «MINIL» pour le linge délicat jusqu'à 5.80 1.- de moins à partir de 6.50 2.- de moins

Exemple:  
MINIL en sachet de recharge 1 l ~~4.20~~ **3.20**

Huiles d'olive «Santa Sabina» et «Suprema» en bouteille de 1 l  
1.70 de moins

Exemple:  
Suprema 1 l ~~8.30~~ **6.60**

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Lavettes imprégnées «Soft Sensitive»  
2 x 50 pièces **3.-**

format de voyage  
3 x 30 pièces **3.50**

Papier hygiénique imprégné Soft  
2 x 70 pièces **2.20**

Action

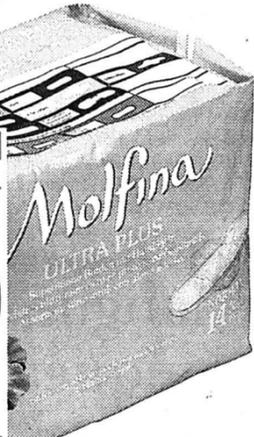
MULTIPACK du 22.4 au 5.5

Hygiène mensuelle Molfina  
-30 de moins  
Exemple:  
Molfina Ultra Plus  
14 pièces

**2.10**

~~2.40~~

à partir de 2 produits au choix



Action

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

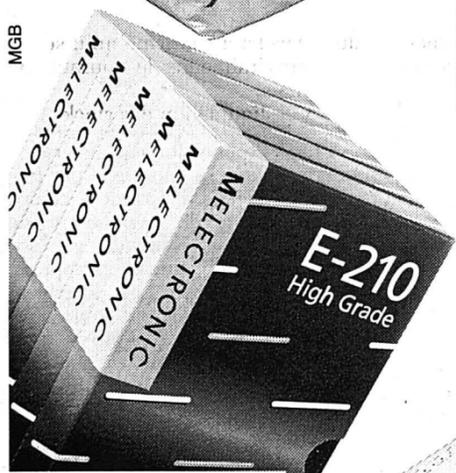
Essuie-tout ménagers «Maison Suprême»  
4 rouleaux de 50 feuilles

**3.30**



# MIGROS

## Action



Action

JUSQU'À ÉPUISEMENT DU STOCK!

Cassettes vidéo VHS MELECTRONIC E-210 HG  
Système VHS Pal/Secam  
le lot de 5

**30.-**

144-765566/4x4



Action

du 22.4 au 5.5

Chaussures après-tennis femme et homme  
blanc, empeigne cuir  
pointures 36-45

~~25.-~~

**17.-**



Action

du 22.4 au 28.4

Mivella rouge et bleu  
1,5 l

~~2.10~~

**1.60**

(+ dépôt -50)

Croyez-en nos prix!

Action jusqu'au 26 avril 1997

Rôti de porc

cou, frais du pays, 1er choix

kg ~~22.-~~

**16.50**

Filet de cabillaud

frais, du Danemark

kg ~~17.-~~

**14.-**

Fraises

d'Espagne, panier de 450 g (100 g. = -.40)

**1.80**

le jeudi, ouvert jusqu'à 20 h.

**MIGROS**  
NEUCHÂTEL-FRIBOURG

# Confirmation La ville continue à voter à gauche et le district à droite

**Au lendemain de ces élections cantonales, les socialistes, tant du district que de la ville du Locle ont de quoi faire la moue. Certes ils ont maintenu leur quatre sièges au Grand Conseil, mais leur électoral s'est peu mobilisé ou n'a pas vraiment fait chorus derrière les candidats qu'ils présentaient pour le Conseil d'Etat. Les libéraux-PPN, en revanche peuvent avoir le sourire, tout au moins en ce qui concerne l'élection pour l'exécutif cantonal. Les populistes, pour l'élection au législatif, peuvent aussi être satisfaits. En ne tenant compte que des résultats du chef-lieu, ils auraient vraisemblablement raflé un second siège au détriment des socialistes. C'est dire si malgré le poids de la ville, l'électorat des six autres localités du district (33,9% lors de ce dernier scrutin), joue un rôle important.**

Ces dernières élections n'ont fait que confirmer le phénomène déjà connu de longue date. A savoir que la ville est majoritairement de

gauche et le solde du district à droite. Dans la première, avec 13.310 suffrages cumulés entre les socialistes et les populistes, la gauche obtient le 55,2 pour cent des 24.114 suffrages exprimés au Locle.

En revanche, sur la totalité de toutes les communes, la droite arrive en tête, avec des proportions presque inverses. Soit 53,74 pour cent pour la droite libérale-PPN et radicale et 46,26 en faveur de «l'autre camp». Les localités qui se sont montrées les plus généreuses en faveur de la première alliance sont Brot-Plamboz,

86,63 pour cent et La Brévine, 84,58. De son côté, la gauche obtient toutefois 42,73 pour cent des suffrages aux Brenets.

## Percée des populistes

Par rapport au scrutin de 1993, on constate, sur l'ensemble du district, que les radicaux ont passé de 11,36 à 10,27 pour cent, les libéraux (en forte progression il y a quatre ans), de 44,36 à 43,47 pour cent et les socialistes de 33,94 à 31,9 pour cent. En fait, le seul gain est celui des populistes, grimant de 10,34 à 14,36 pour cent. L'augmenta-

tion est visible dans presque toutes les communes, mais particulièrement spectaculaire au Locle, avec une progression de plus de cinq pour cent. Tout porte à croire que les gens de l'extrême gauche ont d'une part su mobiliser leurs troupes, et que nombre de socialistes leur ont apporté des voix. Il est probable que plusieurs candidats, comme Denis de La Reussille ou Valérie Leimgruber, ont apporté un salutaire coup de jeune à cette liste.

A ce propos, le premier de-  
vance, en ville du Locle, Fré-

déric Blaser. Finalement, celui-ci est élu, avec cinq voix, grâce aux quelques voix glanées dans le district. Aux Brenets et au Cerneux-Péquignot notamment. Le même fait s'est produit pour le libéral-PPN, Jacques-André Choffet.

Battu de 13 voix au Locle par son colistier, Nicolas Aubert, l'agriculteur du Quartier doit son élection aux électeurs des vallées de La Brévine et de Ponts-de-Martel.

Jean-Claude Perrin



Le bureau de dépouillement du Locle. Il fournit 66 pour cent des suffrages du district. photo Perrin

## A quelques suffrages près

Au vu des suffrages recueillis en ville du Locle par les quatre formations en lice pour le Grand Conseil, on s'aperçoit que les socialistes en ont bénéficié de 8771 (11.366 en 1993) et les libéraux-PPN de 8763 (10.480 il y a quatre ans). Il s'en est donc fallu de peu pour que, théoriquement, les seconds ne (re)deviennent la première formation de la Mère-Commune.

Pour l'élection au Conseil d'Etat, tant la ville du Locle que le district ont voté comme l'ensemble du canton, en plaçant Thierry Béguin en «pool» position, suivi de Pierre Hirschy et Jean Guinand. Dans les six localités, tous trois obtiennent la majorité absolue. L'ex-procureur est par contre le seul à y parvenir dans le chef-lieu.

Chez les socialistes, le «tiércé» est le même dans les

vallées et Les Brenets qu'en ville. Soit Monika Dusong, Francis Matthey et Jean-Pierre Ghelfi. Une seule exception toutefois. Aux Ponts-de-Martel, le conseiller d'Etat sortant obtient cinq voix de plus que l'ex-conseillère communale de Neuchâtel. Quant aux citoyens du Cerneux-Péquignot, ils ont donné le même nombre de voix, 27, à Francis Matthey et à son colistier.

JCP

## Spectacle Un conte au Casino



La mort en lunettes de soleil...

photo sp

«La mort marraine»: sous cet étrange titre, c'est un conte fantastique de Anne Quesemand que le théâtre Rumeur vient jouer au Casino.

«Alors, on a oublié de m'inviter?» Jean le cordonnier, désespéré par la mort de sa femme en couches refuse de donner une marraine au nouveau-né, jusqu'à ce qu'entre en scène la grande dame en noir. Madame la mort, qui demande à Jean de lui confier son enfant. Instruit de tous les mystères de la vie, celui-ci devient un grand médecin, le docteur Amor! Sa marraine se crée un adversaire à sa taille, tant par goût du jeu que par ennui face à son éternité.

Mais son filleul tombe amoureux de la princesse Aurore, rompt son alliance avec la mort, l'emprisonne durant quelques siècles... et un inexorable ennui s'installe sur terre. Tant et si bien que, pressé par l'opinion pu-

blique, le docteur Amor devra libérer la mort. Mais lui fait promettre de ne jamais toucher à Aurore. «Et c'est depuis ce temps-là qu'elle se lève tous les matins. Aurore, la douce Aurore», cette aurore complément des ténèbres.

Ce conte, interprété par Sylvie Girardin et Blaise Froidevaux, avec de fort belles marionnettes de Michèle Rothen, a été mis en scène pour les enfants, reprenant certaines de leurs interrogations essentielles, mais il s'adresse également au tout public.

Depuis 1991, le théâtre Rumeur, basé à La Chaux-de-Fonds, poursuit ses réflexions autour du théâtre pour enfants et a déjà produit six spectacles pour jeune public.

CLD

«La mort marraine», demain à 17 h au Casino. Réservations: office du tourisme au Locle, tél. 931 43 30.

## Conseil général Liquidités en tous genres

**Des piscines du Haut à la liquidation des stocks des Services industriels, l'examen de détail des comptes 96 a permis au Conseil général, vendredi soir, de faire le tour de la commune.**

Deux postulats ont été lancés. Le premier, par Droit de parole, indiquant que de grands bouleversements interviendront dans les années qui viennent. Par exemple, la libéralisation du marché de la vente de l'énergie électrique, qui provoquera certainement une diminution du bénéfice des SI. En tant que petite ville, Le Locle n'a pas les moyens d'exploiter seule tous les services et infrastructures dont elle a besoin. Il est donc indispensable de collaborer

avec les localités voisines. Et de demander au Conseil communal une étude sur les possibilités de regroupement de certains services, notamment entre Le Locle et La Chaux-de-Fonds, en y associant la commission intercommunale. Postulat refusé.

Autre postulat, celui du groupe socialiste: «Prise en charge sociale, objectifs, moyens et collaboration». Notamment que la ville du Locle a créé en 1995 un poste d'assistant social à 50% mais qu'aucune évaluation n'a été faite des besoins réels de la population, le groupe demandait au Conseil communal de procéder à une évaluation de ces problématiques, des moyens de prise en charge dont dispose le service social, et du réseau de collaboration avec les

autres structures sociales du canton. Postulat accepté.

### Vive l'eau!

Voici les autres sujets abordés:

- piscines: Denis de la Reussille (CC) a indiqué que dès cette saison, les Conseils communaux du Locle et de La Chaux-de-Fonds mettent en place des abonnements donnant droit aussi bien à la piscine des Mélézes qu'à celle du Communal;

- crèche: Denis de la Reussille a expliqué qu'elle avait adopté de nouveaux statuts, notamment que le Conseil communal y aurait voix délibérative, et que le budget et les comptes seraient soumis à l'exécutif pour acceptation;

- hôtel des Trois Rois: la présidente de la ville Josiane

Nicolet a confirmé qu'il se réouvrait dans le courant du mois;

- liquidation des stocks des services externes des SI: répondant à Jean-Pierre Tripet (soc), Jean-Paul Wettstein (CC) a indiqué qu'effectivement, les SI avaient fait une perte de quelque 100.000 fr. en la matière, dont une différence comptable inexpliquée de 70.000 francs. Paul Wettstein demandera à ses services d'effectuer une étude afin de voir d'où provient cette différence. A préciser que ces stocks ont été rachetés par d'autres services des SI et par deux concessionnaires de la place, parfois à des tarifs USI (Union suisse des installateurs électriciens) supérieurs à la valeur d'achat.

CLD

## Les Brenets Les comptes 1996 sont bien meilleurs que le budget

**Bonne nouvelle aux Brenets. Alors que le budget de l'exercice communal 1996 prévoyait un lourd déficit de quelque 200.000 francs, le bouclage des comptes se solde finalement par un excédent de recettes de près de 180.000 francs. Soit une amélioration de quelque 380.000 francs par rapport aux prévisions se réjouit le Conseil communal dans son rapport qui sera examiné demain par le législatif de la localité.**

Parmi les causes de cette agréable surprise, l'exécutif y voit surtout la belle santé de plus importantes entreprises de la localité, comme Comadur SA et G. Petitjean SA, dont la bonne marche, en 1995, a fait de ces deux sociétés de bons contribuables. Prudent, le Conseil

communal avait estimé une rentrée fiscale plus faible d'environ 350.000 francs. Dans son message, celui-ci «relève la bonne marche des principales industries de la localité, dont l'incidence est directe, tant sur les impôts des personnes morales que sur ceux des frontaliers».

### Amortissements supplémentaires

Après avoir procédé aux amortissements ordinaires s'élevant à 284.400 francs, les comptes de fonctionnement présentent des recettes de 5.585.450 francs et des charges d'environ 5.414.000. D'où un excédent de recettes de 171.533 francs.

Le Conseil communal propose au législatif d'utiliser ce montant pour procéder à trois types d'amortissements extraordinaires entrant dans les cadres de la protection de

l'environnement, pour 70.000 francs, et 100.000 francs pour la protection des eaux. Reste donc un solde, 1500 francs, qui modeste-ment augmentera la fortune.

Outre la fluctuation des rentrées fiscales, trois millions 375.000 francs fin 1996, alors que le budget était légèrement inférieur à trois millions, l'exécutif relève d'autres différences (agréables ou non) entre le budget et la réalité des chiffres. Dans l'ensemble, trois chapitres sont plus favorables. Soit la sécurité et l'économie publique, ainsi que l'enseignement qui ont coûté 198.000 francs de moins que prévu. D'autres grands postes, en revanche, ont été plus gourmands. Il s'agit de culture, sport et loisirs, la santé publique. La prévoyance et le trafic dont les dépenses supplémen-

taires sont, à 10.000 francs, près équivalentes aux économies.

### Peu d'autonomie

Le Conseil communal des bords du Doubs constate, «une fois de plus, le peu d'influence dont il dispose dans la gestion des comptes communaux et la difficulté de prévoir des budgets réalistes tant certains paramètres, ayant une portée de grande envergure lui échappent».

Cette situation lui impose d'être toujours vigilant dans les dépenses qu'il entend maîtriser et «exige une conviction totale dans les investissements à réaliser». Il envisage cependant avec optimisme l'avenir de ce village et entend lui assurer «de développement dont il a besoin pour accueillir les générations futures».

JCP

## Combe-Girard

### Fermée pour quatre jours

En raison d'importants travaux d'exploitations forestières aux abords de la route cantonale menant du Locle à La Sagne, le tronçon compris entre La Combe-Girard et le

carrefour de La Baume sera fermé au trafic automobile jusqu'au jeudi 24 avril. La circulation sera déviée par La Baume et le Communal dans les deux sens. /rd.

# Noctarium de Besançon

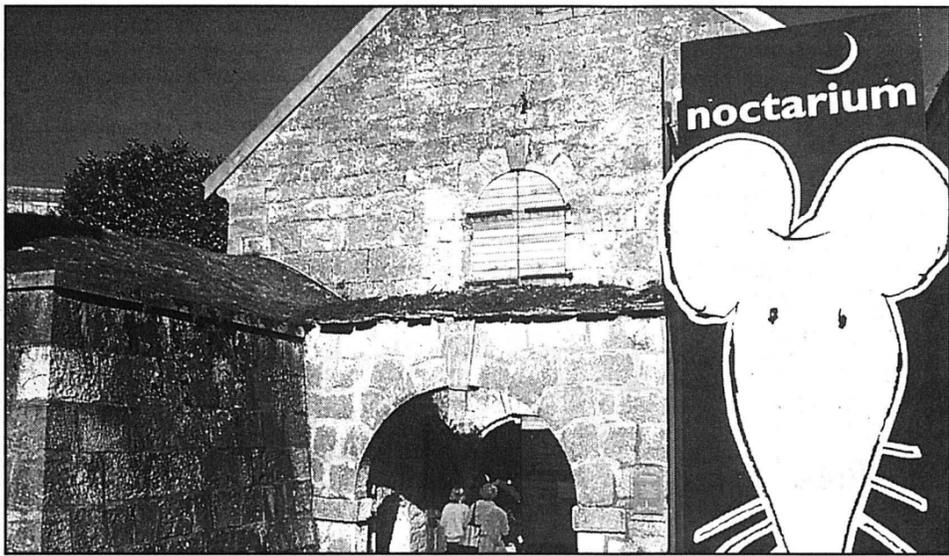
## Au royaume des ombres vivantes

Unique en Europe, le Noctarium de la Citadelle permet de partager l'intimité des petits mammifères nocturnes de la région.

Pascal Schnaebelé

Dans cette ancienne poudrière levée le long des fortifications la nuit commence à 10 heures du matin. Températures, luminosité, cycle des saisons, tout a été inversé ou adapté pour donner l'illusion de la vie nocturne. On ne rentre pas dans le Noctarium comme dans n'importe quelle salle de musée. C'est un univers qui se mérite. Comme la découverte des profondeurs abyssales, il impose ses paliers de décompression.

Dans le sas d'entrée, les yeux du visiteur doivent s'habituer à l'ambiance nocturne habilement créée par des éclairages lunaires. Quelques minutes sont nécessaires pour enfin distinguer une demi-douzaine d'animaux naturalisés présentés dans la première vitrine très chichement éclairée. C'est le passeport indispensable pour ne rien perdre d'une visite décoiffante. L'ambiance n'est pas que visuelle. Une bande son diffuse avec une fidélité déconcertante les



Le Noctarium est aménagé dans une ancienne poudrière au cœur de la Citadelle Vauban. photo sp

bruits de la nuit. Un chien qui jappe au lointain, des clarines qui se rapprochent puis disparaissent, le hullement d'une chouette fait presque sursauter.

#### Rats des villes et des champs

Une fois mis en condition, à pas hésitants, place à cette vie grouillante et insoupçonnable. La vivacité du minuscule cam-

pagnol roussâtre, qui s'acharne sur une pomme cinq fois grosse comme lui. Dans leurs vivariums discrets, protégés du monde extérieur par des vitres, parfois des persiennes ou des panneaux de bois percés de trous, les rongeurs s'affairent. Le visiteur doit se faire voyeur pour surprendre la belette très discrète ou se réjouir du ballet incessant des loirs. Sympathiques

animaux, aux allures d'écurie, sans cesse en mouvement mais qu'il vaut mieux contempler dans le Noctarium de la Citadelle qu'héberger dans son grenier.

Au bout du couloir, une véranda reconstituée. Une table, une chaise, un vieux tonneau sur lequel un gros lérot s'attaque à un yaourt, abandonné là à dessein. Rats des champs images paisibles. Rongeurs

des villes, frissons. Pas très engageant le gros rat noir «vecteur de la peste au Moyen-Age». Et la meute de surmulots, gros et gras, qui pullulent dans un véritable égout reconstitué. Affamé ce rongeur dévore même le métal ou le béton. Sueurs froides avant de quitter les lieux pour retrouver la lumière aveuglante du soleil et regretter d'en avoir déjà fini.

#### Regarder pour voir

Le voyage dans un monde, dont on ne connaît en général que quelques bruits furtifs, impose une complète disponibilité du visiteur. «La vie, les sens, la nuit», indique un panneau à l'entrée. Tous les sens sont en effet sollicités, même l'odorat avec des bouches de senteur libérant à la demande des parfums de fruits, de pain ou de brési, familiers des rongeurs qui s'affairent. «Dans les musées traditionnels les gens regardent mais ne voient pas», constate Gérard Galliot, le conservateur du Muséum d'histoire naturelle.

Dans le Noctarium pas question de passer en coup de vent. Il faut guetter, se concentrer, parfois attendre pour découvrir et s'émerveiller. En réalisant ce formidable lieu, unique en Europe, Gérard

Galliot a relevé un vieux défi: «Rendre les visiteurs naturalistes, observateurs». Depuis de nombreuses années il a un credo, faute de gros moyens «faire de l'originalité avec des choses simples». Quoi de plus banal en effet qu'une souris? A la différence de celle d'Eurodisney celles de la Citadelle sont bel et bien vivantes et parlent aussi sympathiques.

#### Fascinant

Simplicité seulement apparente. La mise au point technique du Noctarium est d'une réelle complexité. Un cabinet d'architectes a conçu l'aménagement et l'ambiance. Chaque vivarium est un modèle réduit de l'univers des rongeurs qu'il abrite. Peintre du gigantisme, le Bisontin Jean Marie Pierret, auteur du géant barrage de Tignes, s'est fait tout petit pour une fois. En peignant les fonds et les décors il a dû renoncer à la lumière du jour.

Le résultat général est à la mesure de l'imagination de tous et de l'investissement; fascinant. Gérard Galliot, qui a son franc-parler répète inlassablement qu'il veut «faire de la science sans emmerder les gens». C'est gagné.

SCH

Visites de 10h à 18h dans la Citadelle de Besançon.

## Assainissement

### La station de Trévillers soulage le Dessoubre

La nouvelle station d'épuration de Trévillers renforce le dispositif de lutte contre la pollution du Dessoubre en traitant 2333 équivalents habitants provenant aussi des affluents de la commune voisine de Thiéboehans et de l'importante fromagerie de Trévillers.

Cet équipement avait été proposé en 1990 par Joseph Parrenin, alors maire de Thiéboehans. Une initiative qui exigea beaucoup de détermination de la part de ses partisans car l'unanimité était alors loin d'être acquise autour de la nécessité d'une sta-

tion d'épuration. Le ruban a finalement été coupé il y a quelques jours même si les réticences subsistent ici et là. L'achèvement et la mise en service de cette usine de dépollution représentent un pas en avant significatif.

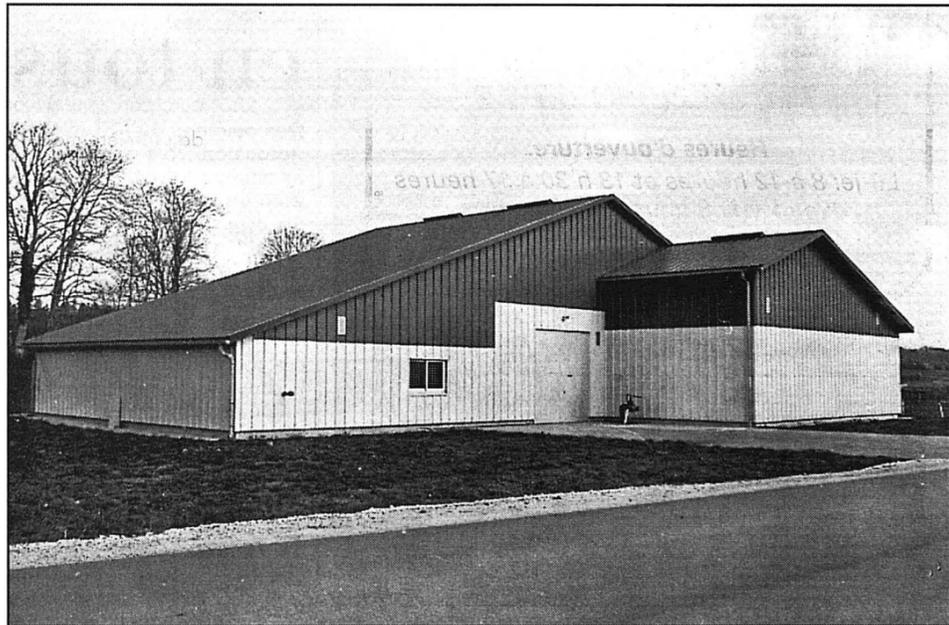
#### Un centime par litre de lait

Le Conseil général a pris à sa charge 47,4% de cet investissement de 3,5 millions de FF, H.T. et l'agence de l'Eau 27 pour cent. Le coût global supporte un surcoût de 600.000 FF assumé pour moitié par le Conseil général et correspondant à la réalisation du collec-

teur transportant les eaux usées de Trévillers et de Thiéboehans jusqu'à la station d'épuration.

Le fonctionnement de cette installation est assuré à hauteur de 50% par la fromagerie de Trévillers constituant à elle seule une source de rejet bien supérieure aux affluents domestiques produits par les 580 habitants de Trévillers et de Thiéboehans. La contribution de la fromagerie correspondra à un centime par litre de lait, sachant que cette unité fruitière travaille annuellement environ huit millions de litres de lait.

PRA



Cette station financée à 50% par le Conseil général a une capacité de traitement de 2333 équivalents habitants. photo Prêtre

Délai de réception des avis de naissance, mortuaires et avis urgents:

la veille de parution à 20 heures

L'Impartial ● rue Neuve 14 ● 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (032) 911 22 10 ● Fax (032) 911 23 60

#### DIVERS

Ferblantiers  
Etancheurs  
Couvreurs

Des hommes  
à la hauteur



F. Nussbaum & Fils

Couverture - Echafaudage - Ferblanterie

Rue de la Fiaz 9, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/926 73 35 - Fax 032/926 03 41 - Natel 077/37 50 44

ENTREPRISE DE COUVERTURE

Jean-Marc FAHRNI

Depuis 1878  
132-794421

Bel-Air 3  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. et fax 032/968 04 34  
Natel 079/204 28 34

#### DIVERS



novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 51  
Immeuble Richemont  
Tél. 032/913 39 55

NATEL C+D

GRATUIT

à l'achat d'un kit mains-libres

MONTAGE OFFERT

SON'AUTO

Léopold-Robert 102

132-5031

L'annonce,  
reflet vivant  
du marché

#### FINANCE

SOS

DETTES

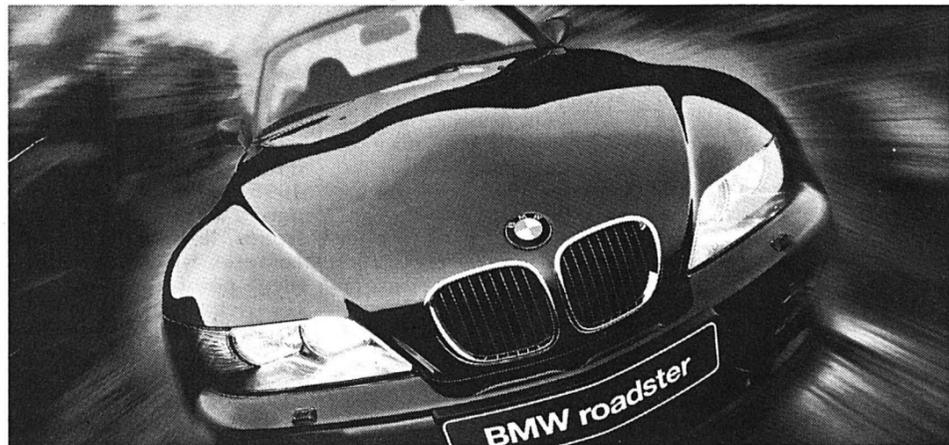
aide efficace

GESTIFIN sa MÉZIÈRES  
021 903 24 45

22-495543

#### AUTOS - MOTOS - VELOS

Week-end animé en perspective.



Venez fêter avec nous le lancement  
du roadster Z3 2.8, du roadster M  
et des trois nouvelles Série 3 Editions.

Judi 24 avril 1997, de 09 h à 19 h

Vendredi 25 avril 1997, de 09 h à 19 h

Samedi 26 avril 1997, de 09 h à 19 h

Nous attendons votre visite.



Le plaisir de conduire

Gerold Andrey SA, Garage Carrosserie, La Chaux-de-Fonds  
boulevard des Eplatures 51, téléphone 032/926 40 36

144-766474

valable jusqu'à la fin du mois

**RoC** **RÉDUCTION 25%** **VICHY**

**P H A S**

pharmacie **pillonel**

Balancier 7 et Serre 61, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 46 46

Prix promotionnel excepté

AMAG ...news tous les samedis sur Suisse 4. Avec concours auto.

Leasing AMAG: Golf Swiss Line (dès fr. 20750.-); fr. 9.65/jour, fr. 293.95/mois (48 mois / 10 000 km par an).

VW sur Internet <http://www.volkswagen.ch>

Auto Profit Hotline: 0844 810 810

AMAG Import, 5116 Schinznach-Bad, et les 500 partenaires VW de Suisse vous souhaitent bonne route.



Le Foyer d'accueil pour enfants «Jeanne-Antide» Rue Jardinière 121 à La Chaux-de-Fonds vous invite à sa journée

**portes ouvertes**

le samedi 26 avril  
dès 13 h 30 et jusqu'à 17 h 30

à l'occasion de l'inauguration des nouvelles structures destinées à l'accueil mères-enfants et aux activités générales du Foyer.

**visana**

Nous portons à la connaissance de nos clients et de la population de La Chaux-de-Fonds et environs, que nous avons déménagé et que nous sommes à votre disposition à la

**Rue de la Serre 65  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 67 77**

Heures d'ouverture:  
Lu-je: 8 à 12 heures et 13 h 30 à 17 heures  
Vendredi: 8 heures à 16 heures

Merci de votre compréhension

Si cette annonce VW Golf vous tape dans l'œil, certains ne le verront pas d'un bon œil.

Ceux-là, en effet, comptent bien se réserver cette offre exceptionnelle, à savoir une vraie Golf avec un équipement évolué, deux airbags à l'avant, l'ABS et bien d'autres valeurs ajoutées pour plus de confort ou de sécurité. Le tout à partir de fr. 20750.- et de fr. 22550.- pour la Golf Variant. Nous pouvons toutefois vous rassurer: il y en aura pour tout le monde, nous le savons de première main.



La Golf. Plus abordable que vous ne le croyez.

ing.dipl. **FUST** APPAREILS ELECTROMENAGERS CUISINES/BAINS TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD

Boisson pétillante Cola, Cola light, pamplemousse, orange, Citron, Tonic, Bitter Lemon, pomme, Ginger Ale, framboise, thé froid au citron, thé froid à la pêche

**SODA CLUB FUST**

Préparation maison!

• Très économique!  
• Pas de harasse/Pas de bouteilles à porter!  
Avec le Soda Club FUST!

Démonstration dans chaque succursale FUST!

**Toutes vos photocopies en couleur**

L'Impartial • Département photocopies • rue Neuve 14 • 2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 23 30

**FEUILLETON**

41

**JANET DAILEY**

**PRINCESSE CHEROKEE**

roman Presses de la Cité

Le soleil jetait ses derniers feux au-dessus des crêtes lorsque Dieu arrêta le boghei devant l'entrée principale de la plantation, à quelques pas des marches de la véranda. Après avoir posé les rênes, il mit pied à terre pour aider son maître à monter.

Shawano Stuart lui fit signe qu'il n'avait pas besoin de lui, et se hissa péniblement dans la voiture. Puis il cala sa jambe infirme, et déposa sa canne à pommeau d'argent contre le siège voisin.

Will Gordon s'approcha du boghei.

— Cette conversation a été un bonheur pour moi, fit Shawano en souriant.

— Vous êtes toujours les bienvenus dans cette maison, ton fils et toi, répondit Will.

Shawano s'inclina légèrement. Sous ses yeux, Blade venait d'enfourcher son cheval pour rejoindre Temple, qui

l'attendait sous la colonnade blanche en le couvant du regard.

— Eh bien, tant mieux, car il me semble que l'un de nous ne manquera pas de te rendre visite dans les jours à venir! murmura-t-il, heureux d'assister à une telle scène.

Il souhaitait depuis fort longtemps que son fils épouse la fille de son ami Will Gordon. L'union de ces deux jeunes gens — intelligents et fiers — donnerait naissance, il en avait l'intime conviction, à des enfants exceptionnels. Mais il avait eu la sagesse de ne révéler à personne ses vœux les plus secrets.

— En effet, souffla Will Gordon en regardant Blade d'un air pensif. Mais ma fille est bien jeune encore!

— Pourtant elle est devenue femme. Il faudrait être aveugle pour ne pas s'en rendre compte.

Will poussa un soupir.

— Un père voit toujours en sa fille l'enfant qu'elle a été.

— Peut-être, admit Shawano avec un sourire indulgent. Mais ce n'est qu'une illusion.

— Je le sais bien.

Shawano observa encore un instant son fils en se souvenant d'une époque lointaine où il brûlait d'un amour semblable pour une femme. Une époque fort lointaine... Depuis, beaucoup d'eau avait passé sous les ponts.

Il leva la main en signe d'adieu et prit les rênes. Puis il les fit claquer allègrement et le boghei s'éloigna au trot joyeux du cheval.

## Dombresson Chevreuil égorgé

Denis Oppliger, de Dombresson, a eu une grosse émotion hier matin au cours d'une promenade dans la forêt de Sapey, au nord du village, en découvrant le cadavre d'un chevreuil femelle encore chaud. L'animal, qui portait un ou deux petits, avait la mâchoire arrachée et la gorge tranchée. Il semble avoir été attaqué par un chien errant durant le week-end. L'automne dernier, des agressions semblables s'étaient déjà produites dans la région du Torrent. En cette période de nichée, de tels

actes mettent en péril le renouvellement naturel du chevreuil, et cela a conduit le promoteur, qui est aussi chasseur, à réagir en signalant le cas au garde-chasse. Le cadavre, qui n'est guère récupérable, a été transporté au centre d'incinération pour animaux de Montmollin. Le chasseur n'a pas exclu de porter plainte contre inconnu à la suite de cette affaire. Voilà de quoi alimenter les conversations, surtout à une période où il faut tenir son toutou en laisse en se baladant au fond des bois... **PHC**

## Dombresson Stand de tir en question

**Les tireurs de Dombresson-Villiers ont un urgent besoin d'assainir et de rénover leurs installations de Sous-le-Mont. La commune de Dombresson pourra leur venir en aide si son Conseil général accepte mardi prochain un crédit de 80.000 fr. pour cela. Les élus «bourdons» vont également se pencher sur un immeuble communal, leurs classes primaires et les comptes 1996, heureusement équilibrés.**

Philippe Chopard

Assainir les installations de tir de Sous-le-Mont fait partie des projets du Conseil communal de Dombresson, sur la demande de la société Patrie. Mais la commune n'a pas entièrement accédé aux vœux des tireurs, et c'est finalement une aide de 80.000 fr. qui est soumise mardi prochain au Conseil général, sur dix ans. Le village ne sera cependant pas le seul à être saisi du dossier, puisque les fines gâchettes de Cernier, des Hauts-Geneveys et de Villiers bénéficient des mêmes conditions d'accès au stand. Soit dit en passant, le Conseil général de Villiers parlera lundi prochain également de tir, mais sous un tout autre angle. Une motion demandant la réduction de la durée d'exercice est en effet pendante.

Le comité de Patrie souhaite entreprendre divers travaux de rénovation dans ses

installations de Sous-le-Mont, pour un montant de 150.000 francs. Il s'agit d'adapter le stand aux normes fédérales actuelles, en agrandissant le bâtiment, en l'équipant de sanitaires et d'une fosse étanche ou digestive, et en aménageant les locaux. La société a requis 100.000 fr. d'aide financière auprès de la commune. Après réflexion et consultation avec les autres villages concernés, le Conseil communal a revu le projet à la baisse et propose l'octroi d'un crédit de 80.000 fr. sous la forme d'annuités de 8000 francs, intérêts compris sur quinze ans. Avec une clé de répartition établie au prorata de la population de chaque commune et des activités sportives. Les conseils généraux des quatre villages devront se prononcer, et la région Val-de-Ruz pourrait aussi apporter un soutien financier.

Avec avoir ajusté sa ligne de visée sur Sous-le-Mont, le Conseil général de Dombresson se penchera également sur un crédit de 270.000 fr. pour divers travaux de réfection à l'immeuble de Ruz Chasseran 5. Cette maison communale présente des dégâts dus à l'humidité, d'autant plus inopinés qu'ils provoquent une rénovation profonde. Un tiers du coût est considéré comme de l'entretien et le solde à des travaux d'amélioration qui auraient des conséquences sur les loyers perçus. **PHC**

## Collège à rocades

L'aménagement du collège primaire de Dombresson a déjà fait couler beaucoup d'encre, mais l'augmentation de la population obligera l'exécutif à ouvrir une nouvelle classe dès août prochain. L'école étant saturée entre activités des sociétés, écoliers et administration communale, l'exécutif envisage de transformer le local réservé à la vie associative en salle de classe en faisant une rocade avec une pièce du premier étage et la bibliothèque qui s'en irait temporairement au rez-de-chaus-

sée. Ce petit jeu sera soumis mardi au Conseil général, pour approbation d'un crédit de 55.000 francs, dont une partie sera subventionnée par l'Etat. L'exécutif précise que cette solution est la moins onéreuse et la plus pratique, même si les occupants occasionnels du collège risquent d'y perdre momentanément leur latin. Rappelons que la commune compte actuellement six classes primaires, dont certaines sont composées de deux niveaux scolaires. **PHC**

## BRÈVE

## Boveresse Ambulanciers à l'exercice

L'avenir du Service d'ambulances du Val-de-Travers se joue ces jours-ci. Actuellement exclusivement assumées par des bénévoles, les interventions pourraient, dès le mois de juillet, être confiées à une équipe où se côtoieraient cinq professionnels (pour quatre postes complets) et une dizaine de volon-

taires. Le législatif de Boveresse se prononcera très prochainement sur ce projet. Auparavant, soit ce soir à partir de 19h30, les conseillers généraux sont invités à assister à un exercice conjoint des pompiers grenouillards et des ambulanciers. Une très bonne initiative. **MDC**

# Boveresse Le temple allemand devient une salle polyvalente

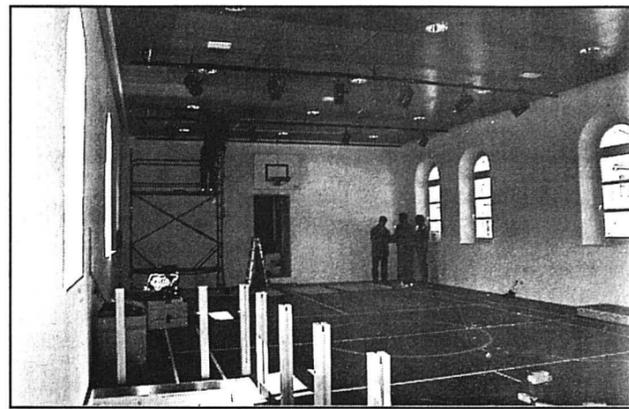
**Boveresse sera en fête ce week-end. La commune inaugurera sa nouvelle salle villageoise, l'ancienne chapelle - plus connue sous l'appellation de temple allemand - ayant vécu. La transformation, qui s'est étalée sur plus d'une année, a été dévisée à 790.000 francs. Une somme très importante pour cette petite localité. Mais le résultat comble d'espérance les autorités qui attendent un renouveau de la vie associative.**

Le 21 décembre 1994, le législatif unanime vote le crédit nécessaire à la rénovation du bâtiment, classé par les Monuments et Sites et construit en pierre de... Boveresse. Décision est prise de transformer l'édifice en salle polyvalente. Le volume intérieur est divisé pour créer un étage. La chapelle retrouve ainsi son aspect d'origine modifié à la suite de l'incendie de 1860.

Le rez-de-chaussée est occupé par un hall d'entrée, une petite salle, des vestiaires, des douches, des sanitaires et une cuisinette. On accède à l'étage, soit par l'escalier du clocher, soit par celui nouvellement créé. La salle, d'une capacité de 120 places, a été conçue et équipée pour des usages multiples. Elle servira pour des banquets, des réunions, des spectacles - une scène amovible a été aménagée. Les enfants du village, qui se rendent actuellement à Môtiers, pourront également l'investir pour leurs leçons de gymnastique (douce).

Avant d'aménager l'intérieur, il a été nécessaire de restaurer l'édifice. Les travaux ont été conduits dans le respect des anciennes techniques. On a donc utilisé du crépi à la chaux, les pierres ont été décapées - la peinture les empêchait de respirer - puis repeintes à la chaux selon les teintes historiques. Le clocher a été reconstruit, tout en conservant la silhouette existante.

La commune de Boveresse n'est guère riche. Aussi, une commission chargée de récolter des fonds a été constituée. On a vendu des cartes postales représentant le temple, et du vin étiqueté à l'effigie de l'édifice. La population du district a également été sollicitée pour des dons, alors que la Loterie



La salle villageoise servira également de local pour de la gymnastique douce. photo De Cristofano

romande a offert 100.000 francs et la commune de La Côte-aux-Fées 5000 francs. La société de gym du village a fait un beau geste en remettant le bénéfice d'une fête interne. Avec la mise à disposition de

ce lieu de rencontre et d'activités communautaires, qui comble un manque évident de locaux, les autorités formulent le vœu que la vie associative de Boveresse prenne un nouveau départ. **MDC**

## Sept batz pour boire un coup

La commune de Boveresse et ses 500 habitants étaient déjà en fête en 1768. On inaugurerait alors la chapelle et tous les communiens du village reçurent 7 batz pour boire un coup. Ceux du dehors n'eurent droit à deux piécettes seulement...

A la fin de 1859, l'Eglise allemande du district fut autorisée à célébrer un culte, le bâtiment n'étant que très peu utilisé. Il faut savoir en effet que la commune de Boveresse est, du point de vue spirituel, rattachée au temple de Môtiers. C'est toujours le cas maintenant. Jusqu'en 1913, la communauté germanique est la seule ou presque à utiliser la chapelle, d'où l'appellation po-

pulaire de temple allemand. Le 24 janvier 1860, la chapelle est partiellement détruite par un terrible incendie. Elle sera réparée et on en profitera pour réaliser une tour en moellons de pierre jaune, matériau extrait dans une carrière du village, à la place du clocheton central.

Pendant des décennies, la chapelle n'est utilisée qu'à de rares occasions, pour un enterrement ou une fête de Noël et, plus récemment, pour le Téléthon des pompiers. Le bâtiment tombant en décrépitude, le Conseil général décide, en décembre 1994, de transformer la chapelle en salle villageoise. **MDC**

## Demandez le programme!

Ce week-end, le village de Boveresse, et ses 350 habitants, sera en liesse. Les festivités organisées pour l'inauguration de la salle villageoise débiteront vendredi soir par un souper - sur invitation - égayé par les chants des écoliers. Le bastringue se poursuivra le samedi. A 11 heures, le concert-apéritif sera donné par la fanfare L'Harmonie et les accordéonistes de L'Echo de Riaux. Ces deux sociétés môtisannes se produiront encore l'après-midi.

Après le repas servi dans une cantine montée pour l'occasion - la soupe aux pois est offerte -, les gosses pourront s'en donner à coeur joie dans la maison-champignon gonflable. A 15 heures, Mister RG donnera un spectacle de magie, pour petits et grands, dans la nouvelle salle et, à 17h30, un grand lâcher de ballons mettra un terme à la manifestation. **MDC**

# Neuchâtel Qui à la place de Monika Dusong à l'exécutif?

**Le Conseil d'Etat est sur le point d'accueillir Monika Dusong. Pour la section de la ville de Neuchâtel du Parti socialiste, il s'agit désormais de lui trouver un successeur au Conseil communal. Le groupe socialiste au Conseil général s'est réuni hier soir pour définir les règles du jeu.**

«Un match après l'autre». C'est la réponse que donnait, avant-hier, Raymonde Wicky, présidente de la section du Parti socialiste de la ville de Neuchâtel. Comprenez qu'en ce dimanche soir d'élections, les esprits étaient aux résultats, et non à la question de savoir qui allait remplacer Monika Dusong au Conseil communal. Puisque, donc, cette dernière sera selon toute vraisemblance élue au Conseil d'Etat.

Qui lui succédera au sein de l'exécutif de la Ville? Aux dernières nouvelles, les personnes se disant «à la disposition du parti», selon le doux euphémisme consacré, sont toujours au nombre de cinq (notre édition du 8 février). Quatre d'entre elles sont membres du Conseil général: Mario Castioni, Pierrette Erard (présidente du groupe), Daniel Huguenin-Dumittan (président cantonal) et Françoise Jeanneret. Cinquième de ces candidats plus ou moins déclarés: le conseiller national



**Les candidats plus ou moins déclarés à la succession de Monika Dusong ont pour noms (de gauche à droite et de haut en bas): François Borel, Mario Castioni, Pierrette Erard, Daniel Huguenin-Dumittan et Françoise Jeanneret. Mais d'autres candidatures ne sont pas à exclure...** photos a

et ex-conseiller général François Borel.

Raymonde Wicky, présidente du Conseil général, ainsi que Philippe Loup, secrétaire cantonal, ne sont en revanche pas intéressés. Quant à Jean Studer, le tout frais mieux élu des grands conseillers du district de Neuchâtel, tous partis confondus, il réitérait, dans notre édition d'hier, sa non-candidature.

### Légitimité démocratique

Avant de choisir son poulain, cependant, la section de la ville (qui le désigne) et le groupe au Conseil général (qui le présente ensuite au législatif) devront d'abord répondre à

un certain nombre de questions formelles. A commencer par celles-ci: les socialistes choisiront-ils leur candidat en fonction de sa légitimité démocratique en ville de Neuchâtel? Autrement dit, comme c'est la tradition depuis une trentaine d'années, le futur candidat doit-il nécessairement être désigné parmi leurs élus au Conseil général? Question subsidiaire: le groupe socialiste comptant neuf femmes pour six hommes, ce candidat ne devrait-il pas être une candidate?

Deux questions auxquelles les membres du groupe ne répondent pas tous de la même manière: plutôt que des considérations politico-historiques

ou de présence féminine, la compétence doit être le premier critère d'appréciation, pour ne pas dire le seul, estimant certains conseillers généraux.

### Première réunion

Réuni hier soir («Nous attendions les résultats de ce week-end», explique Raymonde Wicky), le groupe a abordé ces différentes questions. Il s'agira ensuite de convoquer l'ensemble des membres de la section - appel d'offres à l'appui -, afin, lors d'une assemblée générale, de désigner le candidat. Qui sera alors présenté par le groupe au Conseil général, à qui appartient la décision finale.

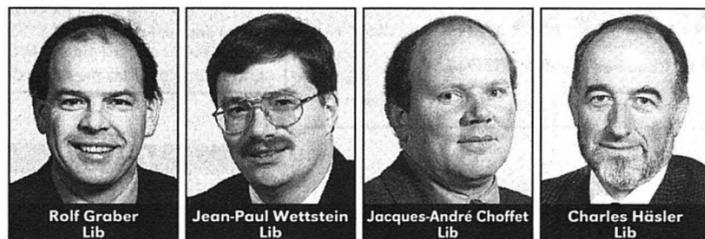
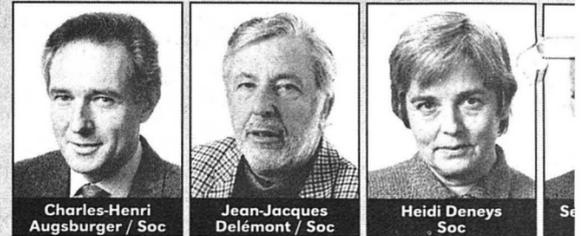
Après des dissensions internes, et après avoir dû faire face, en 1992, au refus de son budget par le Conseil d'Etat (en raison d'un déficit trop important), le Conseil communal, aux dires de beaucoup, avait fait preuve d'esprit de corps et d'efficacité. Avec le départ de Monika Dusong, l'équipe «1992-1996», si l'on peut dire, ne comptera plus que Blaise Dupont (soc) et Didier Burkhalter (rad). André Bühler (soc) a en effet été remplacé par Eric Augsburger (Force de progrès) en juin dernier, tandis que la libérale Violaine Barrelet a succédé à son camarade de parti Jean-Pierre Authier au début de l'année. **Pascal Hofer**



# Grand Conseil

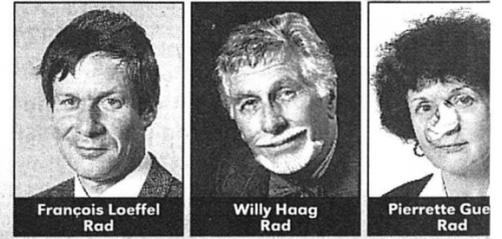
## Les 115 élus

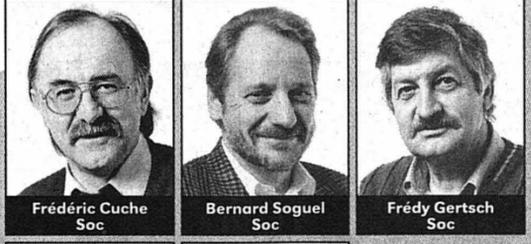
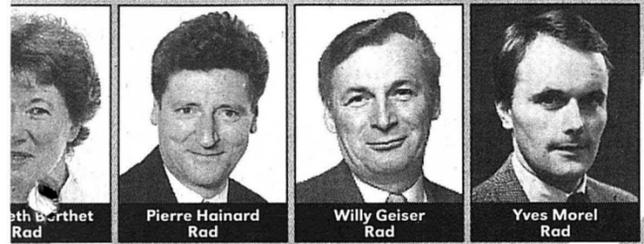
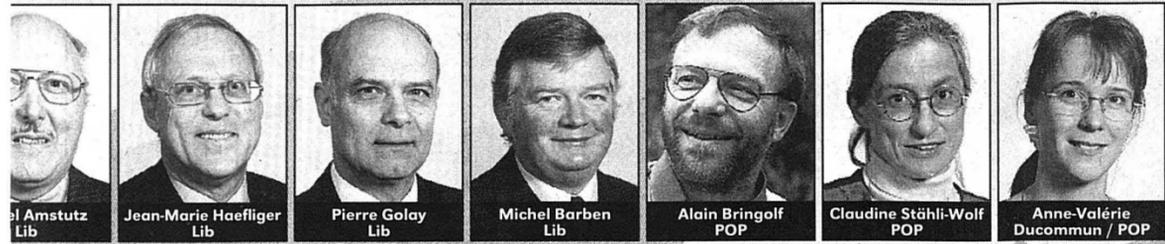
Libéraux	38
Radicaux	24
Socialistes	41
Popistes	6
Ecologistes	5
Solidarités	1



District du Locle

Val-de-Travers

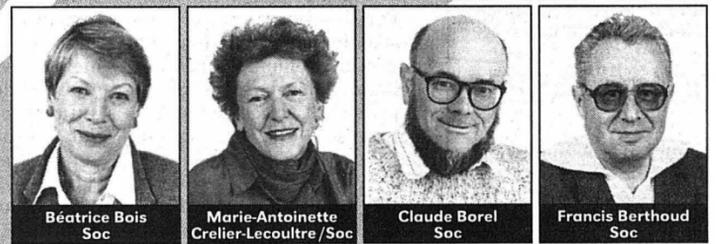
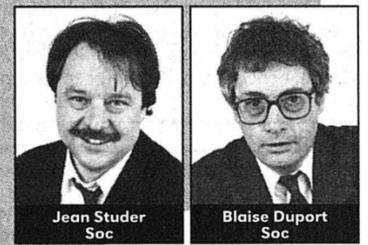
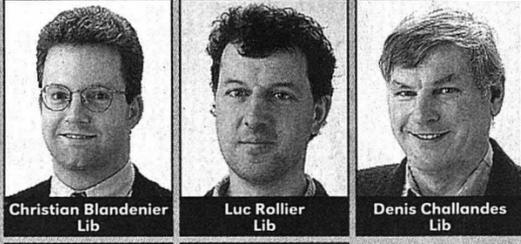
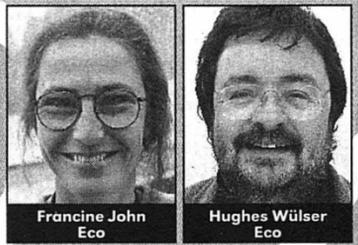




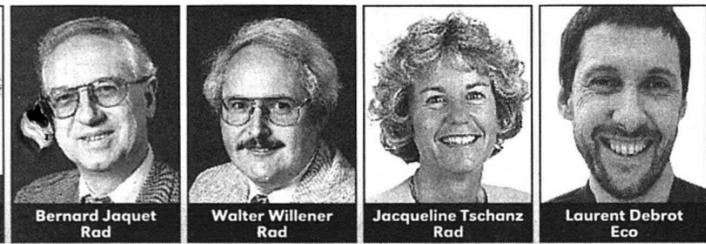
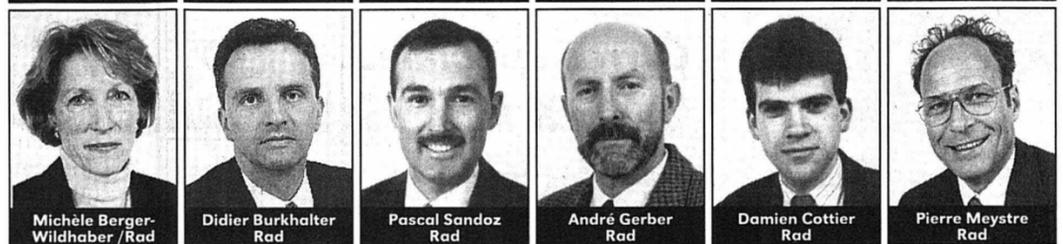
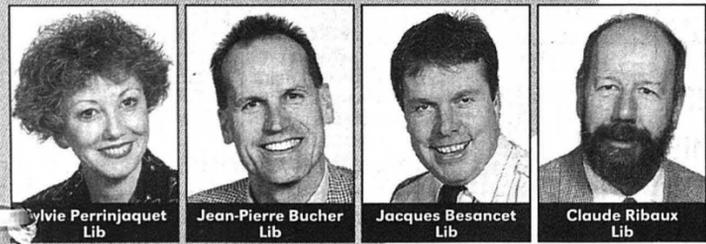
Val-de-Ruz

District de Neuchâtel

District de La Chaux-de-Fonds



District de Boudry



# Terrain Le législatif achète une parcelle pour le développement de Tramelan

**Lendemain de l'ExTra explique, les conseillers généraux de Tramelan ont été invités à modifier leur habitudes. Ils se sont retrouvés au Centre interrégional de perfectionnement pour siéger. C'est à l'unanimité qu'ils ont accepté un crédit permettant l'achat d'une parcelle de terrain dans le quartier des Deutes.**

S'il fallait une preuve supplémentaire prouvant les liens unissant le centre interrégional de perfectionnement (CIP) à sa commune d'accueil, elle a été donnée hier soir. Pour la première fois, en effet, le législatif tramelot s'est retrouvé à l'occasion de sa seconde séance de l'année encadrée dans l'auditorium de l'institution. Trente-six des quarante-cinq conseillers généraux se sont donc offert un éphémère dépaysement. Un ordre du jour chargé aura vite interrompu leur découverte. Avant même de procéder à l'appel,

le président Raymond Vuilleumier a fait le point sur les modifications enregistrées dans la composition du Conseil général. Au niveau du Parti radical, il a été fait appel à Pierre Carnal pour compenser la démission de Beat Gerber.

Du côté socialiste, le départ de la localité de Frank Ramseyer amènera Ursula Borri à découvrir le mandat de conseillère générale.

Deux autres démissions ont été annoncées hier soir. Le radical Paul von Kaenel renonce pour des raisons de santé à son mandat. Membre de la Liste libre, Albert Affolter évoque, lui, des raisons personnelles pour expliquer sa décision. A défaut de déjà nommer le successeur de Paul von Kaenel au sein du législatif tramelot, les élus ont nommé Pierre Carnal pour le remplacer à la commission de l'urbanisme. Afin de compenser le départ de Frank Ramseyer, Frédéric Charpié, suite à une proposition socialiste, a été invité à rejoindre le Conseil de la « Fondation home et colonie d'habitation Les Lovières ».



A Tramelan, le quartier des Deutes est un endroit propice à l'habitation. photo Leuenberger

## NAISSANCE

Basile Benson

est ravi de vous annoncer la naissance de son frère

**VICTOR JASPER**

né le 20 avril 1997

Famille  
J.-B. FELLER-LACHAT  
à Villeret

## Réponses aux interpellations

Pour leur part, les Conseillers municipaux et le maire ont répondu aux interpellations développées lors de la première séance de l'année. Une seule demeure en attente: celle qui demandait de chiffrer concrètement ce que signifie pour Tramelan la nouvelle répartition des tâches intervenue entre la Confédération, le canton et les communes. Autrement, le Conseil

municipal a pu indiquer qu'il donnerait une suite favorable à la proposition d'aménagement d'un sentier dans le quartier des Lovières, endroit qui peut parfaitement être un but de promenade même sans la tenue de l'ExTra.

Si le statut spécial de la commission chômage demeure inchangé, sa composition sera par contre étoffée. Décision a été prise d'augmenter de cinq à sept ses

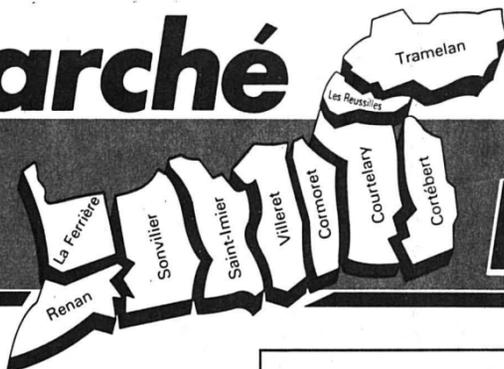
membres. Quant aux sièges, il a été décidé de les répartir en fonction des dernières élections communales. Dans un autre domaine, le maire Bernard Jacot a pu préciser que le Conseil municipal regrettait que l'usine relais, construite en son temps par une entreprise privée, n'ait pas eu le développement espéré. Peut-être que le commerçant qui a choisi de s'y installer va-t-il donner le bon exemple.

Au niveau des décisions, les trente-six conseillers généraux ont unanimement suivi les recommandations de l'exécutif local. Ils ont accepté le crédit - de leur compétence - de 199.560 francs, financé par emprunt, destiné à l'acquisition d'une parcelle de 4989 m2 dans le quartier des Deutes. Cette parcelle était jusqu'ici propriété de l'hoirie Christian Burri. En renforçant le patrimoine tramelot et une

fois viabilisée elle illustrera, notamment, la volonté des élus de stimuler l'économie locale. Les deux autres décisions à prendre - l'acquisition d'un nouveau véhicule pour le service forestier et l'adoption du règlement du service de défense et de la protection civile, ont été marquées de discussions animées. Nous reviendrons sur ces points dans une prochaine édition.

Nicolas Chiesa

## Votre marché



## Le Vallon

## IMMOBILIER

### Renan

A louer à la rue des Convers

**4 pièces**

avec confort et cuisine agencée.

Loyer Fr. 550.- + charges.  
Garage Fr. 70.-

Etude Ribaux von Kessel  
Avocats et notaire  
Promenade-  
Noire 6  
Neuchâtel  
Tél. 032/724 67 41

### SAINT-IMIER

A louer

**JOLI APPARTEMENT**

**2 1/2 pièces**

Fr. 610.- + charges  
Fr. 80.-

Tout de suite ou à convenir.

M<sup>me</sup> Broglio,

tél. 032 941 1488.

**Police-secours:**  
**117**

### CORTÉBERT

A louer dans ancienne usine, transformée et rénovée avec matériaux de premier choix, avec ascenseur, jardin, réduits et places de parc

**2 appartements duplex 4 1/2, 98 m<sup>2</sup>**

spacieux et lumineux, cuisines agencées, réduits, bains et WC séparés, 2 balcons;

**1 appartement duplex 4 1/2, 158 m<sup>2</sup>**

spacieux et lumineux, mansardé, grande cuisine agencée, bains et WC séparés, balcon, poêle-cheminée.

Situation calme, ensoleillement optimal.

Renseignements: tél. 032/489 17 72.

### Portes ouvertes

**26 et 27 avril 1997, 14 à 18 heures**

Appartement meublé et exposition de peintures Eric Evalet et Jean-François Pellaton

6-156231

**Prochaine parution de cette rubrique:**  
**mardi 20 mai 1997**

## DIVERS

## VACANCES - VOYAGES



**Votre mariage une fête!**

Chers fiancés! Nous tenons à votre disposition une documentation pour listes de mariage fort pratique et prête à l'envoi, truffée d'excellentes idées-cadeaux, subtilement rangée dans un beau coffret haut en couleur. Pour la joie d'offrir et la joie de recevoir.



Pour votre liste de mariage:

**K AUFMANN**

P.A. Kaufmann & Fils, Marché 8-10  
CH-2302 La Chaux-de-Fonds 2

**ERGUEL**  
Voyages

### Offres spéciales

**Tahiti & Moorea**

**Fr. 2695.-**

2 semaines inclus vols, transferts, hôtel\*\*\* et petit déjeuner  
Valable jusqu'au 31 octobre 1997

**République Dominicaine**

**Fr. 1590.-**

1 semaine à l'hôtel Playa Real\*\*\*\* vols - transferts - pension complète

Renseignements  
auprès de notre agence:  
Rue de la Gare 24, 2610 Saint-Imier  
Tél. 032/942 85 50

Service des abonnements  
de L'Impartial: Tél. 032/911 23 11

**EISI** ÉCOLE D'INGÉNIEURS

2610 SAINT-IMIER

A partir de janvier 1998

Etudes postdiplôme en

## Gestion d'entreprise

**Programme:** Le plan d'études comprend les matières suivantes: milieu économique et social, leadership, politique d'entreprise, psychologie du travail, gestion des ressources humaines, comptabilité, gestion et analyse financière, marketing, droit des affaires, qualité totale, jeu d'entreprise.

**Durée:** 2 ans

**Horaire:** Mardi et jeudi de 17 h 15 à 20 h 15 (+ une vingtaine de journées complètes)

**Destinataires:** Personnes de formation technique (éventuellement commerciale, mais travaillant dans le domaine technique).

**Délai d'inscription:** 30 juin 1997.

**Diplôme et certificat:** Postdiplôme ou certificat, selon les cas.

Pour une documentation complète:

**Ecole d'Ingénieurs de Saint-Imier**  
Etudes postdiplôme en gestion d'entreprise  
Rue B.-Savoie 26  
2610 Saint-Imier  
Tél. 032/942 42 42, fax 032/942 42 43

5-403284

# Saint-Imier Un «Pass-Sport» pour stimuler l'usage des installations

Parmi les objets qu'il traitera ce jeudi, le Conseil général de Saint-Imier se voit proposer une modification des tarifs d'entrée et de location des installations sportives locales. Principale nouveauté suggérée par la commission ad hoc: l'introduction d'un «Pass-Sport» annuel, individuel ou familial, incluant l'entrée libre à la piscine de plein air, au bassin de natation et à la patinoire.

Gérard Dessaulles, conseiller municipal responsable du département des installations sportives et donc président de la commission y relative, présentait hier ce «Pass-Sport»; la conception graphique (voir ci-contre) en a été confiée à Tony Marchand, graphiste - et sportif! -, dont les lecteurs de «L'Impartial» apprécient quotidiennement les dessins.

## Pour les familles

La conception de cet abonnement appartient à la refonte complète des tarifs, que la commissions des installations sportives s'était promis de proposer lorsque lesdites installations auraient été améliorées. Mais

elle répond également à une demande du groupe socialiste au Conseil général, qui avait souhaité voici quelques mois une étude sur la possibilité d'introduire des abonnements pour les familles.

Certes, et Gérard Dessaulles le rappelait hier, tous les travaux d'améliorations prévus ne sont pas encore terminés. L'annonce de la fermeture de la fromagerie Milval, dont les eaux de refroidissement servent à tempérer l'eau de la piscine en plein air, a brutalement retardé le projet lié à cette installation, lequel devrait cependant être présenté cet été aux autorités. Mais à la patinoire d'Erguël, une grande partie des travaux ont déjà été réalisés, le projet devant être achevé avant sa réouverture automnale.

## Un esprit d'ouverture au tourisme sportif

Pour ce qui concerne les tarifs de location des installations sportives, halles comprises bien évidemment, la commission propose une augmentation de tarifs qu'elle considère comme légère. «Notre but ne consiste pas à écraser les sociétés locales de charges nouvelles, tout au

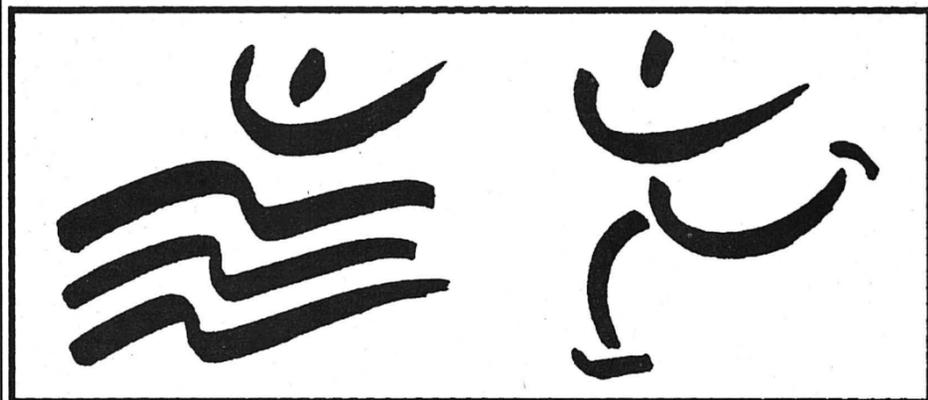
contraire», souligne Gérard Dessaulles en précisant qu'elles n'auront à supporter, en cas d'acceptation par le législatif, qu'une augmentation d'environ dix pour cent. «Nos prix demeurent très compétitifs, nous l'avons constaté en les comparant avec ceux d'autres cités. Et nous avons estimé judicieux de supprimer la différenciation saisonnière des tarifs, pour ne pas préméditer certaines sociétés, qui utilisent par exemple les halles en hiver et entretiennent des installations extérieures.»

En matière de tarifs de location toujours, la commission vise à stimuler le tourisme sportif, du style «camps verts» par exemple.

## Une différence nette

Cherchant à encourager l'utilisation de la glace et des bassins imériens, le Pass-Sport propose des tarifs fort intéressants, pour les familles spécialement. Ainsi, selon l'échelle proposée, il suffira de déboursier 312 francs (560 jusqu'ici) pour que tous les membres d'une famille externe (les parents et deux enfants ou davantage) puissent fréquenter librement, durant treize mois, le bassin de na-

# PASS-SPORT



INSTALLATIONS SPORTIVES ST-IMIER  
PATINOIRE - PISCINE - BASSIN DE NATATION

tation couvert, la piscine de plein air et la patinoire. A relever que sont considérées comme externes les personnes domiciliées dans une commune ne participant pas financièrement au

fonctionnement de la patinoire; une proposition sera faite dans ce sens aux localités du Vallon, lorsque sera entrée en fonction la nouvelle structure juridique de la patinoire.

Soulignons que la commission a mis au point une échelle de tarifs détaillée, qui tient compte du cas des familles monoparentales.

Dominique Egger

## ExTra Impact régional du rendez-vous tramelot



Le vivarium: une touche d'exotisme appréciée dans le cadre d'une exposition remodelée. photo Leuenberger

L'exposition des commerçants tramelots était à la recherche de son second souffle. Elle l'a trouvé. L'idée de profiter de l'ensemble de l'infrastructure du quartier des Lovières s'est révélée judicieuse. En une seule édition, une manifestation, d'audience jusqu'alors locale, est parvenue à élargir son horizon.

Comment modifier en profondeur un salon de commerçants sans lui faire perdre son âme? A Tramelan, la réponse que ProMoTion apporterait à cette question était attendue avec une impatience certaine, voire un zeste de scepticisme.

Eh bien, aujourd'hui, la coopérative de développement se trouve confortée dans sa raison d'être. Une des premières incidences de l'ExTra 1997 aura été de souligner son utilité. Cet élément n'est, de loin, pas le seul à ressortir au moment d'établir le bilan d'une édition globalement très positive. A titre d'exemple, l'exposition enregistre une nette hausse de la fréquentation par rapport à ses devancières.

Bien sûr, tout n'a pas été parfait. L'exiger eût été illusoire, tant il était évident que le nombre de nouveautés apportées légitimait,

d'avance, de minimes approximations. Ces inévitables points de détail n'auront, toutefois, rien altéré le plaisir des quelque cinq mille visiteurs, aperçus de jeudi à dimanche, du côté des Lovières.

De la Marelle à la halle du Centre interrégional de perfectionnement, en passant par la patinoire et une «ferme» sous tente, le parcours de l'ExTra garantissait un divertissement varié. Commerçants, artisans, garagistes, agriculteurs et exposants du salon de la formation se sont faits un point d'honneur de ne laisser aucune question en suspens. La touche d'exotisme assurée par une exposition de bonsaïs et par un impressionnant vivarium, englobée dans la nouvelle formule, a parfaitement joué son rôle d'animation complémentaire.

Pour Frédy Gerber, président de ProMoTion, la preuve la plus significative du succès de cette ExTra tient dans les confidences recueillies auprès d'exposants potentiels qui avaient finalement déclinés l'invitation. Unanimes, ils reconnaissent leur erreur et s'inquiétaient déjà des formalités d'inscription pour la prochaine édition.

NIC

## Femmes protestantes Pour partager le travail: changer les mentalités

A l'occasion de leur 50e assemblée, tenue à Berne, les déléguées de la Fédération suisse des femmes protestantes (FSFP) ont réfléchi sur un partage plus équitable du travail, entre femmes et hommes, entre salariés et bénévoles notamment.

Une table ronde, organisée sur ce sujet, a révélé qu'un changement de mentalité est nécessaire, notre société en pleine mutation obligeant à repenser non seulement les rôles hommes-femmes, mais également la signification du travail. Autrefois, le travail légitimait la position de l'homme dans la collectivité, son rôle d'épouse et de mère celle de la femme. Les progrès techniques, en particulier l'automatisation et le fait que l'on produise da-

vantage en moins de temps, rendent cette vision problématique. De plus en plus de gens ne seront plus exploitables en termes de travail; que vont-ils devenir?

Redéfinir la notion de travail, c'est également une chance à saisir pour amorcer une réflexion sur le sens de la vie, sur la revalorisation des activités non salariées à but social.

### Ségrégation à abolir

Pour mettre en place un autre système, il faut diminuer le temps de travail rémunéré, assurer l'égalité des salaires et abolir la ségrégation sur le marché du travail. Puis il faut favoriser les conditions rendant le partage possible, en permettant de vivre avec une occupation à temps partiel. La diminution du temps de travail devrait aussi amener les hommes à consacrer

plus de temps aux tâches ménagères. L'indépendance financière de la femme permettrait de revendiquer davantage de participation du mari pour l'éducation des enfants et le ménage.

### Question ouverte

La situation économique rend la situation des femmes plus précaire, en particulier celles dont les salaires sont trop bas pour cotiser au deuxième pilier et celles qui travaillent «à l'appel». Souvent, les femmes n'ont pas le choix d'un travail à temps partiel, elles sont exploitées sans protection suffisante. Et tous les changements prennent du temps. Même si l'on parle depuis près de vingt ans d'une autre répartition du travail, il y a encore un fossé entre théorie et réalité. Il faut du temps

pour organiser des postes à temps partiel dans une entreprise, faire tomber les réticences, clarifier les relations et les compétences.

Il serait également souhaitable que davantage d'hommes acceptent de travailler moins. Peut-être que la réduction générale du temps de travail résoudrait plus de difficultés que les postes à temps partiel; la question reste ouverte.

Concrètement, la FSFP va soutenir l'initiative pour une répartition équitable du travail, qui sera lancée en mai, et chacune est invitée à soutenir les modèles familiaux non-traditionnels. En tant qu'association, la fédération peut aussi élaborer des projets et de nouveaux modèles de répartition des rôles, ainsi que lancer des actions de soutien aux victimes de discrimination. /acp

## BRÈVE

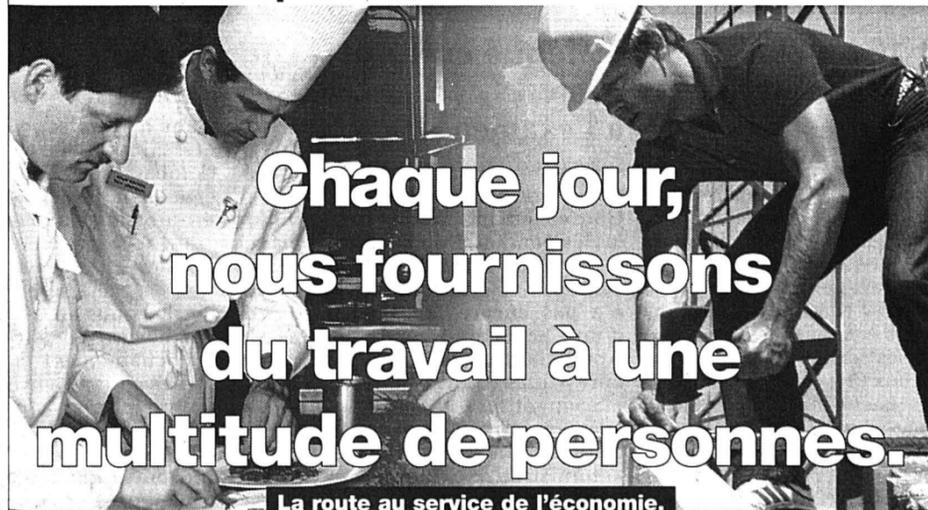
### Rénovation Musique dans les casernes bernoises

Les bâtiments situés dans le complexe des casernes de Berne devraient être rénovés d'ici à 2002. Le coût total du projet s'élève à quelque 77 millions de francs. La caserne de la troupe et les magasins, dont l'affectation restera militaire, doivent être modernisés. En revanche, une utilisation mixte - civile et militaire - est prévue pour le manège et les écuries.

Les locaux dont l'armée n'a plus besoin devraient pouvoir être utilisés par la population. Il est prévu notamment d'aménager des salles de répétition pour le conservatoire, la Swiss Jazz School et d'autres associations. /ré-d-oid

## PUBLICITÉ

### Transports routiers sans alternative



Chaque jour, nous fournissons du travail à une multitude de personnes.

La route au service de l'économie.

ASTAG+ Association suisse des transports routiers

# Grand canal Appel à la solidarité sur le Doubs frontière

Par deux fois, le ministre français de l'Environnement Corinne Lepage a donné des assurances aux autorités jurassiennes au sujet du Grand canal Rhin-Rhône. Et pourtant... A la veille de la grande manifestation de dimanche prochain à Montbéliard contre ce projet gigantesque (plus de 20 milliards de francs français), un appel à la solidarité interrégionale pour la sauvegarde du Doubs a été lancé. Les écologistes jurassiens ont répondu. Les pêcheurs attendent. Se réveilleront-ils quand un barrage-réservoir sera en chantier?

Enterré pendant vingt ans, le vieux rêve de relier la Mer du Nord à la Méditerranée resurgit avec la réalisation du Grand canal. Raymond Barre est au timon de ce projet qui devrait passer aux portes du Jura avec

la liaison Montbéliard-Besançon en empruntant le Doubs.

En voisins, les autorités françaises n'ont pas daigné venir informer les Jurassiens de cette réalisation. Ce doit être une habitude. D'où l'inquiétude de plusieurs élus jurassiens qui, au Parlement, ont interpellé le ministre Pierre Kohler. Ce dernier a écrit à Paris. Il a reçu des réponses aussi brèves que rassurantes. Il n'y aurait aucune répercussion sur le Doubs suisse. Pourtant, on parle de barrages-réservoirs sur le Doubs pour alimenter le canal en cas d'étiage...

Côté français, la mobilisation contre ce projet est très forte. Une large action a été enclenchée auprès des propriétaires-riverains invités à ne pas vendre leurs terrains...

## Appel aux Jurassiens

Un appel a été lancé aux Jurassiens pour se solidariser contre ce projet et participer à

la manif de dimanche. Pour l'heure, la mobilisation est faible. Il n'y a guère que le mouvement écologiste à s'activer. Membre de ce groupe, l'ajouté Jean Fernex connaît bien le problème pour être français d'origine et membre du Clac. Pour ce qui est des garanties ministérielles, Jean Fernex sait très bien comme cela se passe en France. Un ministre est vite changé (on le voit ces jours) et les promesses oubliées. L'exemple de Crey-Malville est édifiant à ce sujet. Pour lui, ce qui devrait primer, c'est la solidarité franco-suisse au sujet du Doubs. Sa canalisation sur près de 100 kilomètres sera un enterrement de la rivière avec des répercussions importantes, un appauvrissement écologique évident.

## Effets en amont

Cette canalisation du Doubs ressemblera à ce qu'il

est advenu du vieux Rhin. Dans la plaine d'Alsace par exemple, les nappes phréatiques sont descendues de quinze mètres. Sans parler de tous les effets secondaires. Les plus grandes craintes tiennent dans le débit. Il faudra créer des barrages-réservoirs pour assurer un courant constant au canal. Il est question de trois barrages. L'un pourrait toucher le Jura (le Doubs y est français). Ce serait bien sûr la mort de la vallée du Doubs. «C'est un projet français bien sûr mais les conséquences directes pour le Doubs suisse sont évidentes même si c'est difficile à qualifier pour l'heure», avance Jean Fernex. Il espère une prise de conscience côté suisse, un carré de Jurassiens à Montbéliard avant que le projet ne décolle... et qu'il soit trop tard.

Michel Gogniat



Un des slogans du Clac, le comité de liaison contre le Grand canal. document sp

## Médaille d'or Quinze candidats en lice



Tessa Brousse, de Forel, avait emporté la médaille de bronze l'an passé. photo a

Creuset de jeunes talents de la chanson française, la 31e Médaille d'or se déroulera à Saignelégier samedi prochain 26 avril. Quinze candidats ont été retenus pour cette finale. Fait réjouissant, les espoirs jurassiens et neuchâtelois sont présents en force dans cette dernière ligne droite.

En souffrance dans les années septante, la Médaille d'or de la chanson, lancée à l'instigation du Béliver de l'époque, a de nouveau le vent en poupe. La chanson française en général, à texte en particulier, a de nouveau la cote d'amour. Comme le prouve la liste des candidats qui seront présents dans le cheflieu franc-montagnard cette fin de semaine: les au-

teurs-compositeurs-interprètes sont de plus en plus nombreux.

Quinze concurrents se poussent au portillon pour la sélection de samedi après-midi (six restent en finale en soirée). On trouve cinq Jurassiens: Philippe Decourroux (Courroux), Rinaldo Di Stefano (Boncourt), Christian Imber (Bressaucourt), Nadine Lagger (Vicques) et Yvan Sangsue (Alle), trois Neuchâtelois: Laurence et S. Michaud (La Chaux-de-Fonds), Guillaume Perret (La Chaux-de-Fonds), Pierre Angehrn (Colombier), un chanteur du Jura Sud (Robert Erard de La Neuveville), deux Vaudois (Alain Rufener, d'Yverdon, et Désirée Salamin, d'Estavayer), une

Genevoise (Diane Michael) et trois Français (Elena De Vangelis, de Villars-le-Sec, Céline Demoulin, de Voujaucourt, et Jean-Marie Valas, de Cessy).

Fait remarquable, onze des quinze prétendants à la Médaille d'or sont des auteurs-compositeurs-interprètes, les quatre derniers n'étant qu'interprètes.

MGO

Médaille d'or de la chanson à Saignelégier: Car'Conc avec Vincent Vallat vendredi 25 avril à 20h30 au Café de la Poste à Saignelégier. Éliminatoires à la halle-cantine le samedi 26 de 13-17h30 et finales dès 20h30.

## Les Breuleux Changement au bureau postal

Demain, mercredi 23 avril, Joseph Roy, buraliste postal des Breuleux, accomplira son dernier jour de travail. Il passera le témoin à Fabio Vettese, actuellement en poste à La Chaux-de-Fonds. Joseph Roy a commencé sa carrière en avril 1952 à Neuchâtel pour décrocher son diplôme de fonctionnaire postal. Le jeune postier est alors transféré dans l'arrondissement de Zurich pour parfaire ses connaissances linguistiques et professionnelles. A fin 1956, il obtient un poste à Bâle avant de venir dans la Métropole horlogère. C'est en avril 1959 qu'il reprend le bureau postal des Breuleux. Joseph Roy a donc accompli une carrière de 45 ans au sein de la régie jaune. Il a été un chef de service compétent, secondé depuis vingt ans par son épouse Maria. La musique, le ski, la marche et la natation vont occuper les loisirs des nouveaux retraités. Le nouveau chef de poste est bien connu des Breuleux puisqu'il s'agit de Fabio Vettese, Italien d'origine mais domicilié depuis toujours dans la localité. Voilà 14 ans que le nouveau buraliste est au service des postes avec des séjours à Zurich, Coire, Bâle et à la direction de Neuchâtel. Du fonctionnaire en uniforme au secrétaire d'exploitation, il connaît toutes les facettes du métier. /comm-mgo

## Affaire Racine Sanction prononcée

Dans un jugement rendu le 17 avril, la Chambre administrative du Tribunal cantonal a légèrement atténué la sanction disciplinaire prise par le Département de l'éducation contre Jean-Paul Racine, professeur de mathématiques au Lycée de Porrentruy. Au lieu de la diminution de traitement de deux classes, elle a retenu contre le professeur une baisse de salaire d'une classe, soit une diminution de 7552 francs par an.

Considérant que quelques-uns des griefs retenus contre

Jean-Paul Racine avaient été abandonnés, la Cour a décidé de lui faire supporter les trois quarts des frais, soit 3210 francs et de ne lui allouer pour ses dépens que 2500 francs, alors qu'il en réclamait plus de 11.000 francs.

La Cour se prononçait sur recours du professeur, après la sanction dont il avait été l'objet. Celle-ci faisait suite à une plainte de parents d'élèves au sujet des propos injurieux tenus par le professeur envers certains de ses élèves.

La Cour rejette les griefs du plaignant quant aux mo-

dalités de la procédure. Celle-ci s'est déroulée normalement. Le plaignant a notamment pu être confronté aux témoignages de ses élèves. Il n'a pas usé de sa faculté de demander des compléments de preuve.

## Propos injurieux

Se fondant sur les témoignages des élèves, la Cour considère comme injurieux les propos tenus par le professeur envers certains de ses élèves qualifiés de «con, poufiaisse ou guenon». Elle juge inadmissible que l'enseignant ait tenu des propos

racistes, évoquant notamment les Noirs, les Arabes ou les Italiens. La Cour admet que certains élèves aient pu se sentir blessés par de tels propos. Elle ne considère pas que de tels termes puissent avoir été tenus sur le ton de la plaisanterie.

La Cour considère aussi qu'ils ont été proférés de manière répétée et intentionnelle. Malgré les dénégations de l'intéressé, l'administration de la preuve a permis au contraire de prouver que ces propos injurieux avaient été tenus. Un témoin a affirmé aussi avoir été

traité de «bovin». De tels termes violent les devoirs de fonction de l'enseignant et tombent incontestablement sous le coup de l'injure. De plus, les plaisanteries dévalorisantes, aussi bien envers ses élèves qu'envers les Noirs, par exemple, vont à l'encontre de la mission assignée aux enseignants du Lycée.

La Cour considère cependant qu'il faut relativiser les critiques envers ses collègues que le professeur aurait émises devant sa classe.

Victor Giordano

## BRÈVES

### N 16 et archéologie Des questions

Dans une question écrite, le groupe chrétien-social s'étonne que les fouilles archéologiques de la Transjurane retardent l'achèvement des travaux routiers. Il demande combien d'archéologues sont employés et si ces fouilles conduites depuis deux ans aux Prés-Roses ne donnent pas une connaissance suffisante du passé et s'il est nécessaire de les prolonger. Enfin, par qui sont pris en charge les frais supplémentaires découlant du report pendant un an de l'ouverture de la jonction de Delémont.

VIG

### Délégué culturel Poste à l'examen

Répondant à une question d'André Richon, PS, le Gouvernement indique que la désignation d'un seul délégué culturel commun aux cantons de Berne et du Jura n'a pas encore fait l'objet d'un examen détaillé. Après la retraite du titulaire Gilbert Lovis, le remplacement fera l'objet d'un examen en tenant compte des résultats de la réforme administrative et des nécessités culturelles et aussi des possibilités de collaboration interjurassienne, répond le Gouvernement.

VIG

### Langues L'école piétine

Répondant à la question du député Max Goetschmann, Combat, socialiste, le Gouvernement jurassien indique en substance que le principe de l'enseignement par immersion n'est pas contesté, il est déjà appliqué depuis deux ans au Collège Saint-Charles, en allemand et prochainement en anglais. Un essai était envisagé au Lycée dès août 1996, mais il a été retardé. Dès août prochain, deux essais seront tentés dans des classes secondaires et peut-être aussi au Lycée. Une priorité doit être donnée à l'allemand.

VIG

### Haïti L'aide suisse en assemblée

L'organisation Aide suisse à l'enfance d'Haïti a tenu sa 10e assemblée générale samedi à Porrentruy. Après avoir construit à Haïti une école et un centre d'artisanat, ainsi qu'un centre de couture pour femmes, réalisations qui fonctionnent bien aujourd'hui, l'assemblée a discuté d'un projet de soutien psychique aux enfants de bidonvilles, dans des locaux que détient l'organisation. Elle envisage la construction d'un centre de ce type dans quelques années, après une étude approfondie des besoins.

VIG

### Invention Jurassien en or

Au cours du 25e Salon international des inventions, des techniques et des produits nouveaux, de Genève, plus de mille inventions provenant de 44 pays ont été présentées. Le jury a attribué une médaille d'or à Emmanuel Joliat, de Merveil, qui a inventé une vis à tension réglable qui permet de fixer des éléments dans diverses matières sans colle, écrou ou rondelle de ressort. Des contacts internationaux en vue d'une commercialisation ont été pris par l'inventeur, en vue d'une production en grandes séries.

VIG

### Saignelégier Marché d'élimination

Marché d'élimination hier sur la place de Saignelégier. On a dénombré 217 bêtes (dont 80 broutards) figées sous une bise glaciale. Les prix ne se sont pas réchauffés non plus. Ils ont accusé un fléchissement pour les vaches et les génisses. Il faut dire que les marchands ne se bousculaient pas et que la qualité était moyenne (peu de sujets prêts à l'abattage). Les bonnes génisses sont parties à trois francs, les bonnes vaches à 2,50 francs. Les broutards sont partis dans les prix de la dernière mise, entre 4 et 5,10 francs.

MGO

# Allemagne Le SPD distancé dans la course à la chancellerie

**Avec l'annonce de sa candidature, il y a quelques jours, Helmut Kohl a pris tout le monde de court. Dans son propre camp, où l'appétit de pouvoir de ses dauphins n'a pas eu le temps de s'aiguiser, mais surtout dans les rangs du Parti social-démocrate. Incapable de trancher entre Oskar Lafontaine, son président, et Gerhard Schröder, son rival, le SPD s'est donné encore un an pour désigner un champion dans la course à la chancellerie. Peut-être un an de trop.**

De Bonn:  
Arthur Clément

Dans cette course dont il a lui-même donné le coup d'envoi, à 18 mois des élections générales, Helmut Kohl peut savourer une première victoire. Sa candidature a mis la pression sur le SPD quand lui-même apparaît en possession de tous ses moyens pour prendre à bras-le-corps les défis intérieurs ou européens. Une nouvelle fois, le «chancelier éternel», comme l'a surnommé la presse allemande, a fait montre de ce fameux instinct politique qui lui réussit si bien depuis quinze ans.

Pourtant, loin des états-majors des partis et de leurs calculs, les Allemands ont déjà choisi. Si les élections avaient lieu demain, Gerhard Schröder, le ministre-président de Basse-Saxe, aurait leur préférence. Plus de 60% des Allemands le plébisciteraient contre un peu plus de 20% qui lui préféreraient le président du SPD.

## Impopularité

Pour une majorité d'Allemands aussi - autour de 60% - Helmut Kohl a fait son temps. Impopulaires, les mesures d'austérité de son gouvernement l'ont été au-delà de toute espérance, le chômage continue de flirter avec les sommets et les réformes de la santé, des retraites ou de la fiscalité ont pris du retard. Helmut Kohl, l'Européen modèle, est l'un des principaux avocats d'un euro dont une écrasante majorité d'Allemands, attachée à la toute-puissance du mark, ne veut pas.

Il lui reste l'Union chrétienne-démocrate (CDU), son parti sur lequel il tient la bride serrée, et un prestige international intact. Mais le chancelier n'est plus prophète en son pays. Dans ces circonstances, le SPD serait en position rêvée

pour tirer son épingle du jeu, s'il n'avait renoué avec ses vieux démons. Ces dernières années, entre deux candidats, les sociaux-démocrates ont toujours choisi le plus mauvais après s'être entre-déchirés.

## Deux ailes

Cette fois, les termes de l'alternative sont Oskar Lafontaine, qui représente plutôt l'aile gauche du parti, et Gerhard Schröder, son aile droite. Le premier a pris la présidence du SPD à la faveur d'un putsch, lors du congrès de Mannheim, en 1995. Contre tous les usages, il avait présenté sa candidature contre celle du président d'alors, Rudolf Scharping, candidat à sa propre succession. Censé donner un nouvel élan à un parti plongé dans sa plus inextricable crise de l'après-guerre, il n'a que très imparfaitement rempli sa mission.

Oskar Lafontaine a un autre handicap de taille. Il a déjà été candidat à la chancellerie. C'était contre Helmut Kohl en 1990 pour le premier scrutin de l'Allemagne réunifiée. Kohl était au faite de sa gloire. Les réserves d'Oskar Lafontaine sur le rythme effréné de la réunification n'ont pas convaincu et son échec a été cuisant.

Face à lui, Gerhard Schröder, 53 ans, ne fait pas mystère de ses ambitions. «La candidature à la chancellerie serait un rêve pour moi», a-t-il

confié il y a quelques jours dans une interview à l'hebdomadaire «Stern». Pour l'heure, il s'en tient au modus vivendi conclu avec Oskar Lafontaine, son aîné de sept mois seulement. Très jaloux de ses prérogatives, celui-ci doit avoir le dernier mot sur la désignation du candidat social-démocrate. «Je ne peux rien sans ou contre Oskar», a d'ailleurs concédé son rival du Nord, faisant acte d'allégeance.

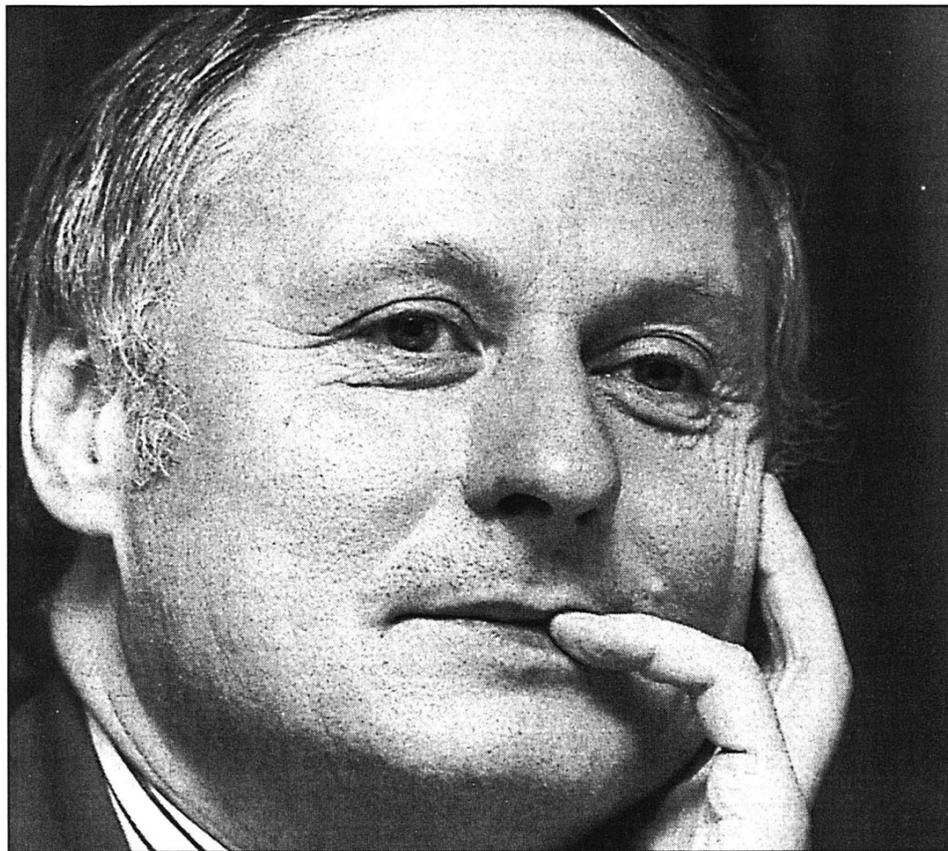
Le ministre-président de Basse-Saxe, apprécié des milieux économiques pour ses sympathies libérales, affiche un euro-scepticisme de bon aloi en Allemagne, qu'il devra mettre sous le boisseau s'il veut plaire à l'étranger.

Mais avant de pouvoir briguer officiellement l'investiture de son parti, une redoutable épreuve l'attend. An mars de l'année prochaine, le Parlement régional de Basse-Saxe sera renouvelé. «Si je fais deux pour cent de moins, il ne sera plus question de course à la chancellerie pour moi», a-t-il déjà prévenu.

## Options

Du résultat de ces élections régionales dépendra donc la désignation du candidat du SPD qui aura ensuite un autre défi à relever: le choix d'un partenaire de gouvernement. Sauf bouleversement de la donne politique, le SPD n'est guère en mesure de remporter la majorité absolue.

Deux options s'offrent à lui.



Le président du SPD, Oskar Lafontaine, avait déjà affronté Helmut Kohl en 1990. photo a

Une «grande coalition» avec la CDU du chancelier Kohl, qui aurait les faveurs de Gerhard Schröder, ou une «coalition rouge-verte» (avec les écologistes), préférée par Oskar Lafontaine.

Une alliance avec les communistes rénovateurs du PDS, encore bien implantés en ex-RDA, serait théoriquement envisageable mais exclue en pratique: une écrasante majorité des Allemands la rejetteraient.

Ce débat aussi, le parti ne tient pas à le mettre trop rapidement sur la place publique. Mais parviendra-t-il à maintenir le suspense encore un an. Là est toute la question.

ARC

## Le «oui mais» à Maastricht

**La construction européenne a longtemps appartenu aux rares questions qui échappaient à la controverse politique en Allemagne. Mais la pression du chômage, qui a atteint un niveau record depuis la guerre, menace ce consensus. Les premières voix discordantes se sont élevées dans les rangs de l'opposition social-démocrate et des syndicats.**

Depuis quelque temps, la puissante Fédération des syndicats allemands (DGB) prend ses distances avec Maastricht. Pour elle, la politique de l'emploi doit être ancrée dans la prochaine mouture du traité. Elle exige que des standards sociaux minimums soient associés à Maastricht II.

La DGB lie aussi son sou-

tien à l'euro à la condition qu'il n'y ait plus de coupes supplémentaires dans les budgets sociaux ou les investissements publics. La coalition chrétienne-libérale du chancelier Kohl «ne doit pas imaginer qu'elle peut prendre un billet d'entrée pour Maastricht sur le dos des petites gens», a prévenu le chef de la DGB, Dieter Schulte, laissant entendre qu'il pourrait réviser sa position, plutôt favorable à l'euro.

### Pacte nécessaire

«Face aux 18 millions de chômeurs recensés dans l'Union européenne, un pacte pour l'emploi est plus que jamais nécessaire», a renchéri Klaus Zwickel, le chef d'IG Metall, le syndicat de trois millions de métallos, lors d'un sommet consacré à la

lutte contre le chômage. Klaus Zwickel, qui donne souvent le ton de la vie sociale allemande, n'est pourtant pas favorable à un report à l'euro. Il entraînerait, juge-t-il, un renchérissement du mark qui ne ferait que dégrader davantage encore le marché de l'emploi en Allemagne. Mais il ne dément pas de la nécessité «d'une liaison étroite entre l'union monétaire et un programme européen en faveur de l'emploi».

D'autres dirigeants syndicaux vont au-delà. Ils sont favorables à un report pur et simple de l'euro. Emmenés par Klaus Wiese, le président du syndicat de la construction, IG Bau, le camp des euro-sceptiques compte aussi parmi ses membres les plus éminents le chef du syndicat de la presse et du livre,

Detlef Hensche. Pour Klaus Wiese, un report est nécessaire «si l'on veut éviter de courir à la catastrophe pour l'emploi, avec tout ce que cela représente de dangers pour la démocratie».

### Vif débat

Le débat est d'autant plus vif que le chômage devient préoccupant en Allemagne. En mars, quelque 4,48 millions d'Allemands étaient sans emploi. Ils étaient 194.700 de moins qu'en février où un record absolu avait été établi mais toujours 335.900 de plus qu'en mars 1996. Le taux de chômage, qui s'est établi à 11,7%, est ainsi resté le plus élevé pour cette période de l'année dans l'après-guerre.

Les dissonances dans le concert harmonieux qui ac-

compagnait jusqu'ici la mise en œuvre de Maastricht, ont atteint aussi la direction du SPD, la première force d'opposition en Allemagne. Certes, son président Oskar Lafontaine n'a jamais remis en question ni le calendrier ni les critères de l'Union économique et monétaire; «Un report de l'Union monétaire plongerait toute l'Union européenne dans une grave crise», martèle-t-il en toute occasion.

Mais la gauche du parti, conduite par Heidemarie Wiecek-Zeul, a fait écho aux syndicats. Le SPD rejettera Maastricht si le gouvernement continue de justifier les coupes sociales par l'Union monétaire et si le traité n'intègre pas de règles contraignantes sur la politique de l'emploi, a-t-elle prévenu.

ARC

## Monnaie unique: les critères de convergence ne seront pas esquivés



Le président de la Commission européenne, Jacques Santer, a réitéré la volonté des quinze en matière monétaire. photo a

**Le président de la Commission européenne Jacques Santer a réitéré hier à Amsterdam la volonté des Etats membres de lancer la monnaie unique en 1999 et de respecter les critères de convergence.**

«L'union économique et monétaire ne sera pas différée», a déclaré le président de l'Union européenne Jacques Santer devant l'Association des journalistes européens. «Les critères ne seront pas esquivés (car) la détermination politique des Etats membres à l'obtenir est trop forte.»

### Marchés financiers

M. Santer s'est exprimé quelques heures avant que le président français Jacques

n'intervienne à la télévision pour annoncer une probable dissolution de l'Assemblée nationale dans le but notamment de disposer d'une nouvelle majorité pour la mise en place de l'euro.

Dans son discours, M. Santer n'a pas évoqué la France, mais a souligné que les dirigeants européens savaient que leurs citoyens étaient partisans d'une monnaie forte et que, par leurs votes, ils manifesteront leur hostilité à une monnaie faible.

Selon le président de la commission européenne, les dirigeants européens savent qu'abandonner l'euro ou adoucir les critères de convergence provoqueraient «une réaction violente de la part des marchés financiers»./ap

## Italien agressé dans l'est du pays

Des inconnus qui pourraient être membres de l'extrême droite ont attaqué un adolescent italien, lui taillant le visage à l'aide d'un rasoir et le piquant au bras avec une seringue hypodermique, ont annoncé hier des responsables de la police.

Le jeune homme de 19 ans a été agressé par sept personnes dimanche à Lochau, près de Halle, dans l'est du pays. Selon la police, qui recherche les agresseurs, il n'était pas possible de savoir si ces derniers ont tenté d'injecter une substance à leur victime.

Cet incident est survenu au lendemain de l'intervention de la police dans l'Etat du Brandebourg. Celle-ci avait interpellé plusieurs skinheads qui s'apprétaient à célébrer l'anniversaire de la naissance d'Adolf Hitler./ap

## Zaire-Est Médias muselés par les rebelles

Reporters sans frontières dresse un bilan sévère de la situation des médias dans la zone du Zaire sous contrôle des rebelles et dénonce l'absence de liberté d'expression.

Dans le «Congo libéré», il n'existe plus qu'une seule radio, la «Voix du peuple», qui est sous le contrôle de Raphaël Ghenda, commissaire général des rebelles à l'Information, à la Communication et à la Propagande, également chargé des séminaires de rééducation, constate l'organisation de défense de la liberté de la presse dans sa lettre bimensuelle datée d'hier.

Les rebelles de L'Alliance des forces démocratiques pour la libération du Congo-Zaire (AFDL) se sont emparés des autres radios commerciales qui ne peuvent plus émettre.

### Méthodes totalitaires

Si, en février, Raphaël Ghenda avait assuré que la «réapparition des journaux était imminente, cette promesse ne s'est pas encore concrétisée», explique RSF, notant que la «Voix du Peuple» joue un rôle actif dans la mise en œuvre de la politique de l'AFDL. Un collectif d'associations du Nord et Sud-Kivu a mis en garde contre l'instauration d'un «régime totalitaire» dans la zone.

Les particuliers se plaignent également de la saisie de leurs téléphones portatifs, ajoute RSF.

Quant aux journalistes étrangers, ils subissent des entraves dans l'exercice de leur travail: leurs passeports sont retenus par l'Agence nationale de renseignements à Goma, seul point de passage autorisé pour l'entrée dans la «zone libérée». En mars, les permis de séjour devaient être renouvelés tous les huit jours.

Non seulement les journalistes ne peuvent se rendre sur le terrain d'opérations, mais leurs interlocuteurs sont systématiquement découragés de tout contact avec eux et les chauffeurs, guides ou interprètes, subissent les tracasseries de cette Agence nationale de renseignements, ajoute RSF.

A noter par ailleurs que les Nations Unies ont suspendu hier leurs opérations dans les camps de réfugiés hutus rwandais près de Kisangani. Elles ont pris cette mesure après l'attaque d'un train transportant des vivres. Malgré la présence de soldats rebelles, le train a été encerclé par les assaillants. Les cheminots ont fui. Quelque 100.000 réfugiés rwandais s'entassent dans les camps de la région./ap-afp

# France Jacques Chirac dissout et demande une majorité durable

En France, le président Jacques Chirac a annoncé hier soir à la télévision la dissolution de l'Assemblée nationale. Des élections législatives anticipées auront lieu les 25 mai et 1er juin. Le PS a dénoncé sa «précipitation». D'après les sondages, le scrutin s'annonce incertain, avec un léger avantage à la droite.

La dissolution de l'Assemblée nationale est la cinquième de l'histoire de la Ve République, fondée en 1958. La majorité RPR-UDF possède actuellement une écrasante majorité absolue de 480 sièges sur 577 dans l'Assemblée sortante. Les élections législatives étaient à l'origine prévues au mois de mars 1998.

Dans son intervention, Jacques Chirac a justifié sa décision par «l'intérêt du pays». Il a souligné qu'il fallait «redonner la parole au peuple pour qu'il se prononce clairement sur l'ampleur et le rythme des changements à conduire pendant les cinq prochaines années», qui coïncideront avec le reste de son septennat.

Le président gaulliste, élu en mai 1995 pour succéder au socialiste François Mitterrand, a défini plusieurs axes de réforme de l'Etat, avec une nouvelle baisse de la dépense publique, de nouvelles réponses au chômage, qui touche plus de trois millions de Français, ou encore une réadaptation du système éducatif. Il a également rejeté le libéralisme intégral, le «laisser faire, laisser aller», et l'étatisme, le «toujours plus d'Etat, de dépenses et d'impôts».

### Echéances européennes

Jacques Chirac a également justifié la dissolution par la nécessité pour la France d'aborder les échéances européennes «en position de force»: passage à la monnaie unique, qu'il a qualifié d'«indispensable», réforme des institutions européennes, élargissement de l'UE, réforme de l'Otan.

Le chef de l'Etat a en outre estimé que le vote des Français était nécessaire parce que «les esprits sont troubles». «Des principes essentiels ont été mis en cause: le respect dû à chaque homme, la tolérance, la solidarité et

plus élémentaire. Des appels à la haine ont été lancés et des boucs émissaires désignés», a-t-il précisé. «Ensemble nous devons réaffirmer nos valeurs».

Lionel Jospin a aussitôt déclaré que le Parti socialiste était «prêt à gouverner le pays». Le premier secrétaire du PS a jugé que le chef de l'Etat avait décidé de procéder à «une dissolution tactique». «Rien n'imposait cette précipitation», a-t-il précisé.

### Scrutin incertain

Dissoudre une assemblée où la coalition gouvernementale occupe les quatre cinquièmes des sièges constitue un véritable quitte ou double. Les derniers sondages prédisent un scrutin incertain. Une victoire de la droite accorderait au gouvernement une nouvelle légitimité et viendrait démentir les dernières enquêtes d'opinion selon lesquelles un tiers seulement des Français ont encore confiance en lui. Elle lui permettrait d'accroître les réformes engagées pour mettre la France à l'heure de la mondialisation et poursuivre la construction de l'Europe monétaire./afp-reuter



Jacques Chirac a justifié sa décision par «l'intérêt du pays». photo Keystone

## Hong Kong Arrivée discrète de l'avant-garde de l'armée chinoise

Ils n'étaient que quarante, menés par un général souriant, et n'étaient pas armés. L'avant-garde de l'armée chinoise est arrivée hier à Hong Kong, premier déploiement avant la rétrocession de la colonie britannique à la Chine, le 1er juillet.

C'est la première fois que des soldats de l'Armée populaire de libération mettent le pied à Hong Kong. Les habitants de l'île souhaitent que ces hommes se fassent discrets: la plupart estiment en effet que c'est l'armée qui a permis aux communistes de prendre le pouvoir en Chine continentale et qui a réprimé le Printemps de Pékin en 1989.

Ces quarante soldats d'élite, formés aux coutumes et à la vie politique locales, devront préparer les 14 bases destinées à héberger les quelque 10.000 hommes qui s'installeront après le 1er juillet et le départ de l'armée de Sa Majesté. Les autorités de Pékin ont promis une grande autonomie à Hong Kong, sans police,

sans fonctionnaire de Chine populaire. Mais elles insistent sur cette présence militaire comme un symbole de souveraineté.

La cérémonie d'installation a été brève au quartier général britannique. Et, sym-

boliquement, Hong Kong accueillait ses premiers soldats chinois le jour même où elle fêtait pour la dernière année l'anniversaire de la reine Elisabeth, 71 printemps salués par 21 coups de canon résonnant dans la baie./ap



Le chef du détachement chinois, le général Zhou Borong, est accueilli par le commandant des forces britanniques, le général Bryan Dutton. photo AP

## Londres L'Ira paralyse les transports

L'Ira a plongé hier Londres dans un chaos sans précédent. Le mouvement républicain a multiplié les alertes à la bombe, paralysant ainsi pendant plusieurs heures le trafic ferroviaire, les lignes de métro et les aéroports. Aucun engin explosif n'a été retrouvé. Ces actions interviennent à moins de deux semaines des élections britanniques.

La police des transports a reçu hier matin une série d'appels téléphoniques assortis de codes authentifiant la responsabilité de l'Armée républicaine irlandaise (Ira). Le mouvement républicain est responsable d'une série de perturbations des voies de communication en Grande-Bretagne depuis le début de la campagne électorale pour le scrutin du 1er mai.

### Major et Blair d'accord

Le premier ministre John Major a rendu l'Ira responsable de la paralysie de la capitale britannique. Il a exprimé son «dégout» et loué le «stoïcisme» des Londoniens. Il a fait valoir que si aucune bombe n'avait été découverte, il était «essentiel de

prendre au sérieux les alertes de l'Ira».

«C'est intolérable. Il s'agit d'une tentative claire de l'Ira de perturber les élections britanniques. Nous ne les laisserons pas faire», a déclaré de son côté le dirigeant travailliste Tony Blair.

Les premiers appels téléphoniques ont entraîné la fermeture, durant plusieurs heures, de cinq des gares centrales de Londres. L'aéroport de Gatwick, au sud-est de la capitale, a été fermé. Tous les vols européens et intérieurs ont été suspendus. Les aéroports de Heathrow, Luton et Stansted ont été partiellement évacués. Des centaines de passagers ont été bloqués dans des avions cloués au sol pendant plus d'une heure.

La découverte d'un paquet suspect dans la station de métro de St John's Wood a entraîné la fermeture de la ligne Jubilee, qui traverse Londres du nord au sud. Des quartiers entiers du centre-ville ont été bloqués, provoquant des embouteillages monstres.

Le numéro deux du Sinn Féin, Martin McGuinness, a refusé de condamner ces actions./afp-reuter

## BRÈVES

### Alsace Tombes profanées

Vingt-quatre tombes de militaires français ont été profanées, probablement au cours de la nuit de samedi à dimanche, dans la nécropole militaire de Strasbourg-Cronembourg: toute une rangée de petites croix en béton ont été cassées à la base. Selon les policiers de Strasbourg, les profanateurs ont vraisemblablement franchi le petit mur de ce cimetière situé entre l'autoroute A35 et une route départementale. Dans cette nécropole reposent 5461 soldats tombés au cours des deux dernières guerres mondiales. Parmi eux, des Allemands, des Français, des Russes, des Britanniques, des Serbes, des Polonais et des Néerlandais./ap

### Irak Au secours de pèlerins

L'Irak a exprimé son intention d'ignorer la zone d'exclusion aérienne, contrôlée par les Etats-Unis, et d'envoyer des hélicoptères afin de récupérer à la frontière avec l'Arabie saoudite des pèlerins malades et épuisés de retour de La Mecque, rapporte l'agence irakienne Ina. Citant une source autorisée, l'agence a souligné que toute action des Etats-Unis menaçant la sécurité des avions et des pèlerins rencontrerait «la réponse appropriée». Ina a indiqué que les hélicoptères ramèneraient les pèlerins dans leurs zones d'habitation, mais n'a pas précisé le nombre d'appareils engagés dans cette opération ni celui des pèlerins concernés./ap

### Albanie Soldats italiens à Vlora

Six cent cinquante soldats italiens, dont certains se trouvaient déjà en Albanie, sont arrivés hier dans le port de Vlora, bastion de la rébellion albanaise dans le sud du pays. Mais ils ont reçu un accueil enthousiaste de la part de la population. Les soldats italiens sont arrivés par la mer, débarquant des véhicules de transport de troupes blindés d'un navire, alors qu'une colonne de camions et de jeeps arrivait du nord par la route. Dans le même temps, quelque 120 soldats grecs se déployaient à Fier, dans le nord. Le contingent français, qui compte 1100 hommes, s'est déployé le long de la route entre Durrës et Tirana./ap

### Pérou Cotti signe un accord

La Suisse et le Pérou pourront désormais collaborer plus efficacement dans leur lutte contre la criminalité. Flavio Cotti a signé hier à Lima un traité d'entraide judiciaire en matière pénale, le premier conclu avec un pays d'Amérique latine. La crise des otages a également été abordée. Lors de la première étape de sa tournée sud-américaine, le conseiller fédéral a été reçu par le président Alberto Fujimori en compagnie de la délégation de représentants de l'économie suisse. Ceux-ci ont souligné leur intérêt pour un traité de double imposition, qui complèterait les dispositions en matière de protection des investissements./ats

### Ulster Eglises mises à mal

Le conflit qui oppose protestants et catholiques en Irlande du Nord a pris une dimension nouvelle ces dernières semaines avec l'incendie d'un temple baptiste qui a entraîné des actions de rétorsion dans quatre églises catholiques. Un homme politique protestant a d'ailleurs reconnu dimanche à Belfast que des membres de sa propre communauté avaient orchestré une série d'incendies criminels en Irlande du Nord. Ces incendies d'églises se sont produits au moment où des négociateurs tentaient - en vain - de parvenir à un compromis sur le choix des futurs parcours des marcheurs à travers les régions catholiques en juillet et en août./ap

### Israël Recours contre Nétanyahou

Trois recours ont été présentés hier devant la Cour suprême afin d'obliger la justice à inculper le premier ministre israélien Benjamin Nétanyahou. La veille, le procureur avait renoncé à traduire en justice Benjamin Nétanyahou et son ministre de la Justice, tous deux impliqués dans un scandale politique. Deux de ces recours ont été déposés par deux députés de l'opposition de gauche; le troisième a été déposé par une association civique contre la corruption. Les requérants estiment que le procureur ne devait pas fermer le dossier mais devait donner à un tribunal la possibilité de faire la lumière sur toute l'affaire./afp-reuter

## Transports Contacts à Berlin

La Conférence européenne des ministres des Transports (CEMT) s'est ouverte hier à Berlin. En marge de cette conférence, le conseiller fédéral Moritz Leuenberger s'est entretenu avec son homologue autrichien du transit alpin. Berne comme Vienne souhaitent préserver les Alpes.

A Berlin, le chef du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie (DFTCE) et son homologue autrichien Caspar Einem ont souligné l'intérêt qu'ils accordent au transit alpin. Einem a souligné à cette occasion la crainte de son pays de ne pas être traité sur pied d'égalité avec la Suisse par l'Union européenne (UE) dans la question du transport des marchandises.

La Suisse et l'Autriche sont d'accord sur les principes de base du transit alpin, a indiqué M. Leuenberger à l'issue de l'entretien avec son homologue autrichien. Les deux pays souhaitent un trafic alpin plus respectueux de l'environnement.

Aucun montant sur la taxe routière des camions n'a été formulé. Mais Berne comme Vienne souhaitent que cette taxe soit aussi élevée que possible afin de favoriser le trafic combiné. Le chef du DFTCE souhaite également aborder ce sujet avec Anne-Marie Idrac, secrétaire d'Etat française au Ministère des transports./ats

# Zurich La tête du «Böögg» a tenu sept minutes

Comme de coutume, les Zurichois ont fêté à leur manière le retour du printemps. Le cortège des corporations, en costumes, et l'immolation du «Böögg», symbole de l'hiver, ont émaillé hier après-midi la fête du «Sechseläuten». L'explosion après sept minutes de la tête du bonhomme hiver laisse présager un bel été.

Sous un ciel radieux, et malgré la bise, des milliers de badauds se sont rassemblés dans les rues du centre de Zurich pour assister au défilé bigarré des 26 corporations représentées. Le cortège était emmené cette année par le canton de Thurgovie, invité d'honneur de la fête. Outre les notables locaux, plusieurs personnalités suisses du monde de la politique, de l'armée, de la culture et de l'économie se sont déplacées sur les bords de la Limmat.

On a ainsi pu reconnaître le président de la Confédération Arnold Koller, intégré à la corporation de Wiedikon, et unique représentant du Conseil fédéral. Deux membres du gouvernement sont normalement présents. Toutefois, Jean-Pascal Delamuraz a décliné l'invitation de la corporation des conétables, alors que Kaspar Villiger avait un empêchement. Le gymnaste Donghua Li, champion



Le public a patienté sept minutes et la tête du «Böögg» a explosé.

photo Keystone

olympique 1996, était aussi de la partie.

### Réservé aux hommes

Ce défilé est traditionnellement réservé aux hommes. Il arrive néanmoins que les invités d'honneur appartiennent au sexe dit faible, comme c'était le cas cette année de la procureure de la Confédération

Carla Del Ponte, ou encore des conseillères aux Etats zurichois Vreni Spoerry et Monika Weber.

Tout le monde s'est ensuite réuni près de l'opéra, au bord du lac, où devait avoir lieu la mise à mort du «Böögg». Haut de près de 3,5 m, le bonhomme hiver pesait quelque 80 kg. Le bûcher, composé de

20 tonnes de bois et farci de pétards, s'est embrasé à 18 heures précises.

Il a encore fallu patienter sept minutes avant que la tête du «Böögg» se désagrège dans les airs, sous les hurras des spectateurs. Selon la tradition populaire, c'est à ce moment que débute le printemps à Zurich./ats

## Alimentation Mais sur la sellette

Des opposants à la technologie génétique ont manifesté hier devant le siège du groupe pharmaceutique Novartis, à Bâle. Ils ont remis à la direction une pétition soutenue par 88 organisations non gouvernementales (ONG) demandant à Novartis de retirer du marché son maïs transgénique.

Le maïs transgénique produit par Novartis contient trois gènes artificiels. Cette espèce

de maïs met en danger la santé des hommes et des animaux ainsi que l'environnement, écrivent les ONG dans la pétition adressée à Alex Krauer, président du conseil d'administration de Novartis. Les premiers signataires de la pétition sont le Groupe suisse de travail technologique génétique (SAG) et la Coordination paysanne européenne (CPE), à Bruxelles./ats



Des opposants ont manifesté devant le siège de Novartis à Bâle. photo Keystone

## Rififi à l'Ofiamt 250.000 francs détournés des caisses

Un fonctionnaire de l'Ofiamt a été arrêté hier matin pour détournement de fonds au détriment du fonds de l'assurance chômage. L'enquête, confiée au Ministère public de la Confédération, évalue le délit à 250.000 francs. D'autres personnes, complices présumés dans cette affaire, étaient également interrogées.

Gros émoi hier à l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (Ofiamt): le personnel de la division de l'assurance chômage était convoqué de toute urgence par la direction. Celle-ci tenait à informer les fonctionnaires de l'arrestation d'un de leurs collègues du service financier de l'assurance, sur ordre du Ministère public de la Confédération.

Le coupable présumé a avoué des détournements de fonds au détriment de l'assurance. Les sommes qu'il a indiquées sont toutefois inférieures aux premières évaluations des documents à disposition, qui révèlent un trou d'environ 250.000 francs. D'autres personnes, dans et hors de l'Ofiamt, étaient également interrogées hier par le Ministère public dans le cadre de cette affaire.

### Dette de 7,2 milliards

L'instruction porte sur les délits de gestion déloyale des intérêts publics, de création de faux titres, d'abus d'autorité et d'abus de confiance. Il ne s'agit pas d'un détournement unique et récent, mais d'un manège s'étendant sur une longue période. Les premiers soupçons sont apparus lors d'enquêtes de routine, puis plus ciblées, de la part

de l'Ofiamt et du Contrôle des finances.

L'Ofiamt n'en dira pas plus pour l'instant: c'est désormais au Ministère public d'assurer l'information, ce qu'il fera lorsque l'enquête aura livré des résultats. C'est la première fois que l'Ofiamt est victime de telles malversations, indiquait hier son porte-parole.

Elles arrivent au moment où les finances de l'assurance chômage sont au plus bas. Malgré des cotisations de 2% sur la partie du salaire inférieure à 100.000 francs et de 1% sur la partie comprise entre 100.000 et 250.000 francs, l'assurance connaît un endettement de 7,2 milliards. Si le nombre de chômeurs ne redescend pas au-dessous de 200.000, l'endettement risque de s'alourdir de 1 milliard par an. FNU

## BRÈVES

### Martigny Fuite fatale

Un homme de 22 ans ressortissant de l'ex-Yougoslavie s'est tué hier matin à 3 h 40 au volant d'une voiture volée. Il avait pris la fuite lors d'un contrôle de police près de Martigny (VS), avant de perdre la maîtrise du véhicule un peu plus loin. Il est mort sur le coup alors que sa passagère a été blessée. A l'abord du lieu du contrôle, le conducteur a d'abord ralenti, a communiqué la police. Puis, il a brusquement accéléré malgré les signes d'un agent. Au passage d'un pont à une centaine de mètres de là, la voiture a heurté la glissière de sécurité avant de s'écraser contre le talus du canal. Une enquête a été ouverte./ats

### Valais Impasse persistante

Le futur gouvernement valaisan, qui entre en fonction le 1er mai, n'est pas parvenu dimanche à procéder à l'attribution des départements. Plusieurs membres du collège ont des visées sur les mêmes départements, a déclaré le président du Conseil d'Etat Serge Siervo. La réflexion porte notamment sur diverses modifications dans les départements. L'an dernier, le Parlement avait accepté la nouvelle structure gouvernementale réduisant à cinq, au lieu de dix, le nombre de départements. Cette nouveauté entre en vigueur au 1er mai. La réduction du nombre de départements n'est toutefois pas remise en cause./ats

### Rail italien Trafic perturbé

Le personnel des chemins de fer italiens entamera aujourd'hui à 21 heures une grève de 24 heures. Jusqu'à demain soir, le trafic voyageurs avec la Suisse devrait être perturbé par d'importants retards et quelques suppressions de liaisons avec Milan. Le train 325, au départ de Genève à 11 h 48 pour Milan, et la liaison Genève-Zagreb-Genève, s'arrêteront à Domodossola. Le train 336, prévu à 17 h 25 au départ de Milan, ne partira que de Domodossola à 19 h 12. Le train, au départ de Milan à 23 h 10 pour Chiasso, est supprimé. Excepté les retards, les autres liaisons ne devraient pas connaître de perturbations./ats

### CFF Panne en Suisse romande

Le trafic ferroviaire a été fortement perturbé hier soir sur pratiquement toute la Suisse romande en raison d'une panne de courant. Aucun train n'a pu circuler entre 18 h 15 et 19 h 50. Des services de bus ont été mis en place. D'importants retards étaient attendus jusque tard dans la soirée. Les lignes Brigue (VS) - Genève, Lausanne - Yverdon, Lausanne - Romont et Lausanne - Val-orbe ont été touchées par la panne. Les trains arrivant de Suisse alémanique ont dû rebrousser chemin à Fribourg et à Neuchâtel, a indiqué un porte-parole. Les perturbations ont été provoquées par un problème de turbines à l'usine de Vernayaz (VS)./ats

### Expo 2001 Critiques écolos

Trois organisations écologistes vaudoises critiquent l'Arteplage prévu à Yverdon pour l'Expo 2001. Ce projet est flou, sans idée novatrice et peu écologique, notamment en matière de transports. Pour corriger ces lacunes, elles ont fait opposition au plan d'affectation. Les sections vaudoises du WWF, de l'Association transports et environnement et de la Ligue suisse pour la protection de la nature ont indiqué hier qu'elles avaient déposé une opposition formelle contre le projet. Sur le fond, elles ne s'opposent pas à l'Expo 2001. Mais elles pourraient faire recours si leurs revendications ne sont pas entendues./ats

## Procès Pelz Mort violente certaine

Dennis Pelz, le jeune Allemand trouvé mort en septembre 1995 dans une forêt bernoise, est «très vraisemblablement» décédé de mort violente, mais il n'y pas de preuves. Selon les experts auditionnés hier au procès des parents à Aarberg (BE), l'enfant est sans doute mort asphyxié.

Christian Pelz et son épouse Elvira sont accusés d'être impliqués dans la mort de leur fils de dix ans. Père et mère nient toute responsabilité dans ce décès. L'audition des témoins s'est poursuivie hier après-midi. Aujourd'hui auront lieu les plaidoyers. Le jugement sera prononcé vendredi.

Le médecin légiste Ulrich Zollinger de l'Institut médico-légal de l'Université de Berne a confirmé devant le Tribunal d'arrondissement d'Aarberg (BE) les expertises précédentes. Selon celles-ci, la cause du décès du jeune garçon n'est pas claire. Il est vraisemblablement mort asphyxié, mais il n'est pas possible de prouver une intervention extérieure. En revanche, il n'y a pas d'indications permettant de conclure à une mort naturelle.

Selon le médecin légiste, la mort de l'enfant a dû être précédée de scènes dramatiques, dont les parents n'ont rien dit, mais qui n'ont pas pu passer inaperçues. Les divers examens, notamment du muscle cardiaque, montrent que Dennis Pelz a manqué d'oxygène pour ainsi dire pendant des semaines avant son décès.

Des traces de tablettes somnifères ont été trouvées dans son sang. Le dosage était trop important pour un enfant, mais pas au point de pouvoir entraîner la mort. Selon les experts, l'enfant a pu subir de gros dommages au cours des tentatives de suicide par du gaz CO2 de ses parents.

Le gaz, accumulé sur le plancher de la voiture, aurait fait plus de tort à l'enfant qu'aux parents à cause notamment de la différence de taille. Ces explications chargent les parents, mais ne constituent pas des preuves: il n'empêche, leur description de la nuit fatale ne correspond pas aux conclusions des scientifiques.

### Peu dignes de foi

Le médecin légiste a également qualifié d'«incroyables» les déclarations du père selon lequel Dennis aurait brièvement manqué d'oxygène au cours d'un accident lors d'une baignade quelques semaines avant sa mort. D'après le médecin, il a dû s'agir d'un «événement dramatique» au cours duquel l'enfant a durablement manqué d'air.

La semaine dernière, le couple a parlé de diverses tentatives de suicide collectif. Il a eu recours autant aux médicaments qu'à l'alcool, au sectionnement d'artère ou à l'inhalation de CO2 à l'intérieur d'une voiture. La proposition est chaque fois venue de Christian Pelz, qui a aussi fait tous les préparatifs, selon son épouse./ats

### PUBLICITÉ

OFFRE SPECIALE  
THERMALP VACANCES THERMALISME  
D'OVRONNAZ ET MONTAGNE  
1 semaine dès Fr. 415.-  
Logement en studio tout confort  
(7 jours sans service hôtelier)  
7 entrées aux bains thermaux  
3 saunas/bains turcs  
7 petits déjeuners buffets  
1 soirée raquette  
en option: Station Thermale Suisse  
6 repas assiette  
du jour Fr. 90.-  
accès direct au centre  
thermal (galerie fermée).  
THERMALP - 1911 OVRONNAZ  
Tél. 027/305 11 11 - Fax 027/305 11 14

# Manpower Une agence est ouverte à La Chaux-de-Fonds

Le géant du travail temporaire vient d'ouvrir une agence à La Chaux-de-Fonds. Installé sur le bas du canton de Neuchâtel relativement tard - à la fin des années 80 -, Manpower attendait d'avoir atteint une bonne part de marché au chef-lieu avant de se tourner vers les montagnes. Où les perspectives de développement sont très intéressantes, notamment dans l'industrie.

L'idée trottait dans la tête d'Edio Calani, chef de la filiale de Neuchâtel de Manpower, depuis quelques années déjà: pourquoi le géant du placement de personnel n'était-il toujours pas présent à La Chaux-de-Fonds, qui est pourtant la troisième ville de Suisse romande? Après avoir développé les affaires de Neuchâtel, où le groupe a désormais une «excellente» part de marché, l'idée est devenue réalité: le 1er avril dernier, l'agence chaux-de-fonnière de Manpower s'est ouverte officiellement.

Si Edio Calani en assume la responsabilité, c'est un conseiller en personnel habitant les Montagnes neuchâteloises et issu de la vente, Alexandre Aubry, qui a été choisi pour développer le marché chaux-de-fonnier. Dès le mois de juin, une conseillère, Danielle Aeschbacher, rejoindra la petite équipe.

«Nous allons travailler sur La Chaux-de-Fonds, Le Locle et le vallon de Saint-Imier», explique Edio Calani. «Jus-



Edio Calani, chef de la filiale de Neuchâtel, et son équipe chaux-de-fonnière: Alexandre Aubry, Danielle Aeschbacher (à dr.) et Monica Pereira. photo Galley

qu'ici, nous avons quelques mandats pour des entreprises du haut du canton, mais nous ne démarchons pas spécialement. Pour réussir, il faut être sur place. Surtout dans une ville comme La Chaux-de-Fonds, qui a un tissu industriel particulier.»

L'industrie: c'est dans le secteur secondaire, tout spécialement, que travaillera l'agence. Avec l'arrivée d'entreprises comme Mary Kay, l'expansion des sociétés de Johnson & Johnson ou le développement d'entreprises horlogères, il y aura certainement du travail. Mais Manpower

ne s'y lancera pas la tête la première: «Nous partons quatrième de cordée, derrière des sociétés qui sont déjà bien implantées sur le marché. Nous allons donc progresser à notre rythme, sans vouloir tout ratisser.»

Si les ambitions sont modestes, les perspectives de développement sont bien réelles: «J'ai toujours estimé que La Chaux-de-Fonds offrait un potentiel très intéressant», poursuit Edio Calani. «Aussi bien du côté des entreprises, qui sont nombreuses, proches du centre-ville, que des demandeurs d'emploi. Je pense que

le potentiel est au moins aussi important qu'à Neuchâtel.»

A noter cependant qu'en matière de travail temporaire, les sociétés de placement de personnel n'ont pas le droit d'engager des frontaliers.

En fait, si Manpower n'est pas venu plus tôt dans les Montagnes neuchâteloises, c'est parce qu'il s'agissait de consolider la filiale de Neuchâtel, installée elle aussi récemment, en 1989. Mais il ne faut pas oublier que la société, qui a démarré ses activités aux Etats-Unis en 1948, n'a essaimé en Suisse que dans les années 60. Et en 1969, il n'y avait que six bureaux dans toute l'Helvétie, contre 43 (celui de La Chaux-de-Fonds étant le dernier en date) aujourd'hui.

## Une palette de tests

Ce qui différencie Manpower? Le fait d'être, en Suisse, l'un des rares groupes dirigés par une femme, Maria Mumenthaler, et sa palette de tests très concrets. Dernière méthode en date, «Lingua-kill» permet d'évaluer, grâce à un test interactif, le degré de connaissances en français, allemand et anglais d'un demandeur d'emploi. Le Goethe Institut et l'Université d'Oxford ont été associés au développement de ce CD-Rom. Autre spécialité, le test Ultralex, qui simule des petites tâches industrielles et permet de mesurer immédiatement le degré d'agilité d'un candidat, sa concentration ou sa résistance à des tâches monotones.

FRK

# Coop Mieux que Migros en 1996



Les présidents de la direction et du conseil d'administration de Coop, Hansueli Loosli et Hans Wicki, se font des confidences. photo Keystone

Alors que le groupe Migros stagnait en 1996, Coop a gagné de nouvelles parts de marché, notamment grâce à ses acquisitions. Mais les deux distributeurs ont vu leurs bénéfices s'éroder en 1996 et se montrent prudents dans leurs prévisions pour l'année en cours.

Malgré ses résultats en baisse, le géant orange a réussi à conserver sa première place dans le commerce de détail. Avec un chiffre d'affaires de 16,1 milliards de francs en 1996, Migros devance encore son concurrent bâlois, dont les ventes ont atteint 11,7 milliards. Les autres distributeurs, tels Volg, Usego et Denner, suivent loin derrière.

En termes de chiffre d'affaires, le groupe Coop a cependant rattrapé son retard sur Migros au cours des deux dernières années. Son chiffre d'affaires s'est ainsi accru de 5,7% à 11,7 milliards, dont 10,7 pour le commerce de détail, a-t-on appris hier au cours de la conférence de presse annuelle du groupe. Pour sa part, le chiffre d'affaires du géant orange a pratiquement stagné (+ 0,4%). Dans le commerce de détail, Migros a même perdu 1,3 %, à 12,7 milliards de francs.

## Grâce à Interdiscount

Les deux distributeurs ont réussi à gagner des parts de marché en Suisse, malgré un recul

de 1,2% des ventes dans le commerce de détail. Sur ce point également, le groupe bâlois a progressé plus rapidement que son concurrent. Sa part de marché globale est ainsi passée à 13%, contre 12,2% en 1995. Chez Migros, elle a faiblement augmenté de 15,9 à 16%. La progression de Coop est toutefois principalement due au rachat des magasins Interdiscount, spécialisés dans l'électronique de loisir.

Migros et Coop ont vu tous deux leurs bénéfices reculer. Celui du géant orange a reculé de près de 6%, à 258 millions de francs. La pression sur les marges et l'augmentation constante des coûts sont à l'origine de cette évolution. Chez Coop, le bénéfice s'est même érodé de 9,9%, à 107 millions.

Pour ce qui est de Coop, le groupe comptait 46.783 collaborateurs (+ 813) et 1691 apprentis (+ 267) à fin 1996. Il sera contraint de procéder à de nouvelles restructurations au cours de ces prochaines années, a indiqué Hansueli Loosli, président de la direction générale. Les mesures de réduction des coûts et d'éventuels désinvestissements devraient être annoncés cet automne.

A fin 1996, Coop comptait 1779 points de vente (+79) et une surface de vente de 990.210 m<sup>2</sup> (+ 45781 m<sup>2</sup>). Les dix-sept sociétés régionales ont réalisé un chiffre d'affaires de détail de 8,8 milliards de francs (+ 3,1%). /ats

## Fribourg Complexe commercial à 47 millions

Un complexe commercial sera construit à Granges-Paccot, entre l'autoroute A12 et la patinoire de Fribourg. Dévisé à 47 millions de francs, ce centre abritera des surfaces commerciales, un restaurant et une station-service. Plusieurs centaines d'emplois seront créés. Nicolas Deiss, le préfet de la Sarine, a confirmé hier l'octroi du permis de construire le 9 avril dernier au groupe de sociétés, piloté par HRS AG, une firme spécialisée dans la conception de centres commerciaux. HRS AG construit ce complexe en collaboration avec Tivona SA. Ce consortium louera des espaces commerciaux à Waro, géant de la distribution, ainsi qu'à la chaîne Media Markt, active dans l'électronique de loisir. Cette firme allemande a des surfaces à Crissier (VD) et dans la banlieue zurichoise. /ats

# Fromage Première croissance des exportations depuis des années

Fromages Suisses SA (FSSA), société privée fondée il y a un an pour prendre à terme la relève de l'Union suisse du commerce de fromage (USF), a réalisé de bons résultats à l'exportation. Les résultats sont néanmoins en deçà des prévisions, en raison de la hausse des prix à l'exportation.

FSSA a réalisé en 1996 un chiffre d'affaires de 318 millions de francs, ont annoncé hier ses dirigeants, devant la presse à Berne. Le cash-flow, avec 1,2 million, est inférieur de 4 millions à la somme prévue. Hans Berger, le vice-directeur de FSSA, a attribué ce résultat à la hausse du prix de 15 centimes décidée par l'USF pour les exportations destinées aux pays de l'Union européenne (UE). L'ensemble du montant du cash-flow est porté aux réserves et les comptes ne présentent pas de bénéfice.

Pour la première fois depuis plusieurs années, les ventes à l'exportation ont enregistré une croissance, a noté Hans Berger. En 1996, FSSA a vendu 33.116 tonnes de fromage, soit 1958 tonnes de plus que prévu. Au total, Fromages Suisses SA a exporté 23.722 tonnes d'emmental, soit 8,5% de plus qu'en 1995. Les ventes de gruyère ont crû de 2,9%, à 6753 tonnes, alors que celles de Sbrinz reculaient à 1378 tonnes.

## L'Italie en tête

Les pays de l'UE constituent toujours les plus importants importateurs de fromages suisses, avec 26.689 tonnes ou 80,6% du volume des exportations. L'Italie arrive en tête avec 13.073 tonnes, suivie par l'Allemagne et la France. Les ventes réalisées aux Etats-Unis (2862 tonnes) ainsi qu'au Canada (1010 tonnes) sont réjouissantes, a précisé Hans Berger.

Fromages Suisses SA, une

association privée regroupant 26 exportateurs de fromages, achète la production à l'USF et en assure la commercialisation à l'étranger. A l'heure actuelle, Coop et Migros ne sont pas membres de FSSA. Dans le cadre de la politique agricole 2002 et de la libéralisation qui interviendra sur le marché du fromage, FSSA est appelée à remplacer l'USF, un organisme semi-étatique.

## Conflit d'intérêts

Par ailleurs, Guy Emmenegger, président du conseil d'administration de FSSA, a confirmé l'information selon laquelle il entendait renoncer à son mandat. La raison de sa décision est un conflit d'intérêts que pourrait entraîner sa fonction de président du conseil d'administration de FSSA et celle de directeur du Syndicat des exportateurs suisses de fromage. Toutefois, Guy Emmenegger conservera son poste jusqu'à ce qu'un successeur lui soit trouvé. /ats

# Légère baisse pour Neuchâtel-Jura

Le chiffre d'affaires de Coop Neuchâtel-Jura a baissé l'an passé, contrairement à la moyenne du groupe (+3,3% pour les 17 sociétés régionales), atteignant 304,78 millions de francs (- 0,9%). Selon le rapport annuel, qui vient d'être publié, ce résultat est surtout dû à la fermeture d'unités (Coop Les Reussilles et Cortaillod-Fabriques). Le bénéfice net atteint toutefois

2,01 millions, ce qui est supérieur aux prévisions budgétaires.

L'an passé, 48 magasins d'alimentation ont enregistré une baisse de leur chiffre d'affaires, et 18 seulement une croissance. La Centrale de distribution, sise à La Chaux-de-Fonds, a en revanche augmenté son chiffre d'affaires de 0,86% à 243,72 millions de francs. Nous reviendrons sur ces résultats. /frk

## BRÈVES

# Presse Roger de Weck quitte le «Tages-Anzeiger»

Roger de Weck quitte le groupe TA-Media. Jusqu'ici rédacteur en chef du quotidien zurichois «Tages-Anzeiger» et directeur de publication, Roger de Weck quitte le groupe en raison de divergences à l'intérieur de la direction. Le désaccord porte sur les mesures d'économie et la manière de prendre des décisions. Le conseil d'administration de TA-Media re-

grette la décision de Roger de Weck, en raison des prestations extraordinaires de ce dernier, a indiqué dimanche soir TA-Media. Sous le mandat de Roger de Weck, le «Tages-Anzeiger» est devenu l'un des principaux quotidiens du pays. La direction du journal sera reprise de manière intérimaire par un autre membre de la rédaction en chef. /ats

# Novartis Le service informatique cédé à IBM

Le groupe pharmaceutique Novartis se sépare de son service informatique qui emploie 300 collaborateurs à Bâle. Il va créer une société commune avec IBM Suisse dans laquelle le groupe informatique détiendra la majorité du capital. Novartis se désengagera d'ici à 18 à 24 mois. Aucun licenciement n'est annoncé. Il s'agit actuellement du plus important projet d'ex-

ternalisation informatique en Suisse, a indiqué Novartis hier dans un communiqué. La société commune avec IBM Suisse sera opérationnelle le 1er juillet. Elle aura son siège à Bâle. IBM Suisse détiendra la majorité du capital et assurera la direction de la nouvelle société. Les fonctions de management seront partagées entre Novartis et IBM. /ats

# Europe de l'Est Vers une croissance de 3,5%

La croissance économique dans les pays d'Europe centrale et de l'Est devrait atteindre en moyenne 3,5% cette année, contre 4% en 1996. En Russie, les perspectives économiques n'incitent guère à l'optimisme (2%), relève un rapport de la Commission économique pour l'Europe de l'Onu (CEE/Onu). En Europe de l'Est, l'évolution économique diverge fortement

d'un pays à l'autre. Des taux de croissance de 4% à 6% sont prévus en République tchèque, en Slovaquie, en Pologne et en Slovaquie. En Hongrie, l'économie devrait à nouveau croître. En revanche, la production devrait chuter en Bulgarie et en Roumanie. En 1996, le nombre de chômeurs s'élevait à «au moins 14 millions. Le taux moyen se montait à 11,8%. /afp

# FITNESS

Dès **Fr. 48.-** par mois  
(Cours en groupe et fitness illimités)

## Physic

N'HÉSITEZ PAS À VENIR FAIRE UN ESSAI GRATUIT!

### W.E.L.L.N.E.S.S club

LA CHAUX-DE-FONDS - BD DES ÉPLATURES 19 - TÉL. 032 / 926 67 77  
LE LODLE - HENRY-BRANDJEAN 1 - TÉL. 032 / 931 75 08  
CERNIER - COMBLE-ÉMINÉ 1 - TÉL. 032 / 853 49 80

**AVRIL**

**25**  
VENDREDI

**26**  
SAMEDI

**27**  
DIMANCHE

**Horaires:**  
Vendredi 16.30-21h  
Samedi 9h-21h  
Dimanche 10h-18h

28-85889

200 VOITURES de toutes marques

PRO NEUCHÂTEL présente

# LE MARCHÉ DE L'AUTO D'OCCASION

**PATINOIRES DU LITTORAL NEUCHÂTEL**

- Animation
- Concours
- Joker (roue de la fortune)

banque aulina

Société affiliée de l'UBS

**Gislaved** LE PNEU SUEDOIS

**eurotax**

**winterthur**



En vrais fans de hockey, Albert Sottaz et son épouse Jeanine, de Montagny-les-Monts (FR), ne manquent pas un match de leurs favoris. Mais dans le match de leur vie, ils préfèrent marquer eux-mêmes les buts. Ils se sont donc décidés pour une retraite à la carte auprès de la "Winterthur". Si vous aussi voulez assurer au mieux votre avenir en mettant toutes les chances de votre côté, appelez-nous sans hésiter.

Agences générales:  
2001 Neuchâtel: Daniel Jeanjaquet, tél. 032 724 73 24  
2001 Neuchâtel: Roberto Monai, tél. 032 725 43 31  
1701 Fribourg: Daniel-Henri Günther, tél. 026 350 25 25

**winterthur**

**AEP**

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DES ÉCOLES PRIVÉES

**Demandez notre guide gratuit!**

Case postale 26 - 2004 Neuchâtel

**FINANCE**

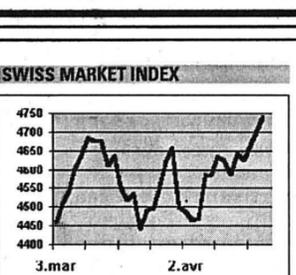
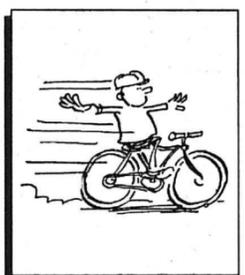
## DETTES ? AIDE RAPIDE !

- discret
- nous réglons vos dettes
- aussi lors de poursuites
- simple
- plus qu'UNE petite mensualité
- également pour les entreprises

Retournez le coupon ou téléphonez ! **026/424 97 13**

Valex SA, Beaumont 6, 1700 Fribourg (sans engagement)

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ NP/Lieu: \_\_\_\_\_



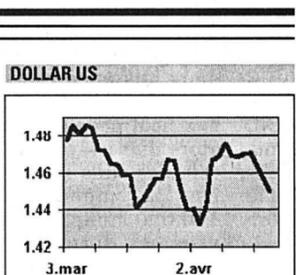
**BOURSE**

**Banque Cantonale Neuchâteloise**

Consultez notre site INTERNET:  
[www.bcn.ch](http://www.bcn.ch) (E-MAIL: [bcn@bcn.ch](mailto:bcn@bcn.ch))

**INDICES** précédent 21/04

Zürich, SMI	4696.1	4737.9
New-York, DJI	6683.92	6660.21
Zürich, SPI	2969.22	2990.31
Tokio, Nikkei 225	18352.1	18551.7
Paris, CAC 40	2547.56	2522.67
Frankfurt, DAX	3344.39	3347.58



**TAUX DE REFERENCE**

Emprunt Confédération ..... 3.56

**BOURSE SUISSE (BES)**

	précédent	21/04
ABB p	1709.	1748.
ABB n	336.	340.
Adecco	475.	475.5
Agie-Charmillés Holding n	144.5	144.
Alusuisse Holding n	1185.	1196.
Alusuisse Holding p	1158.	1165.
Arbonia-Foster Holding p	740.	725.
Ares-Serono B p	1835.	1980.
Ascom Holding p	1577.	1560.
Askia Holding n	1700.	1650.
Attisholz Holding n	550.	550.
Bäloise Holding n	2890.	2915.
BCVD	360.	360.
BB Biotech	1760.	1725.
BB Industrie Holding	2750.	2740.
BB Medtech	1460.	1430.
BK Vision	874.	876.
Bobst p	2105.	2100.
Ciba Spéc. Chimiques n	122.	121.5
Ciment Portland p	8200.	
Clariant n	807.	815.
Credit Suisse Group n	165.	164.75
Crossair p	890.	875.
Danzas Holding n	1315.	1285.
Disetronic Holding p	3015.	3095.
Distefora Holding p	17.5	17.5
Elektrowatt p	533.	533.
Ems-Chemie Holding p	590.	590.
ESEC Holding p	4250.	4325.
Feldschlössen-Hürim p	604.	600.
Fischer (Georg) p	1762.	1763.
Forbo n	581.	590.
Galenica Holding n	596.	598.
Gas Vision p	700.	696.
Generali Holding n	253.5	259.
Globus n	760.	773.
Hero p	750.	750.
Hiti b	917.	911.
Holderbank p	1163.	1163.
Intershop Holding p	780.	795.
Jelmoli Holding p	858.	850.
Julius Baer Holding p	1715.	1715.
Kaba Holding B n	519.	520.
Keramik Holding p	765.	748.
Lindt & Sprüngli p	27500.	27570.
Logitech International n	276.	271.
Michelm (Cie financière) p	710.	715.
Micronas Semi. Holding p	1155.	1150.

	précédent	21/04
Mikron Holding n	213.	210.5
Mövenpick Holding p	478.	469.
Motor-Colombus p	2470.	2470.
National Assurances n	2800.	2800.
Nestlé n	1769.	1775.
Novartis n	1880.	1885.
Novartis p	1885.	1880.
Oerlikon-Buehler Hold. n	148.	146.75
OZ Holding	700.	700.
Pargesa Holding p	1739.	1730.
Pharma Vision 2000 p	695.	706.
Phonak Holding n	1170.	1154.
Pirelli (Sté international) p	239.	235.
Pirelli (Sté international) b	229.	231.75
Porst Holding p	190.	192.
Publicitas Holding n	262.	263.
Réassurance n	1552.	1587.
Rentenanstalt b	445.	450.
Riechmont (Cie fin.)	2051.	2060.
Rieter Holding n	460.	460.
Roche Holding bj	11505.	11900.
Roche Holding p	16860.	16760.
Saurer n	716.	724.
SBS n	299.5	305.5
Schindler Holding n	1855.	1831.
SGS Holding p	3045.	3030.
Sika Finanz p	350.	360.
SMH p	799.	799.
SMH n	188.25	189.
Stillhalter Vision p	665.	665.
Stratec Holding n	2240.	2250.
Südelektra Holding	1260.	1260.
Sulzer b	1011.	1014.
Sulzer n	1012.	1015.
Swissair n	1349.	1348.
Swisslog Holding n	524.	528.
UBS p	1333.	1334.
UBS n	268.	268.5
Usego Hofer Curti n	125.	131.
Valora Holding n	309.	307.
Vaudoise Assurance p	2850.	2850.
Von Moos Holding n	15.	14.1
Von Roll Holding p	22.95	22.55
Vontobel Holding p	850.	868.
Winterthur n	1021.	1023.
WMH p	775.	775.
Zellweger-Luwa p	1098.	1085.
Zürich n	455.	458.5

**CERTIFICATS SUISSES**

**USA / CANADA**

	précédent	21/04
Alcan Aluminium Ltd	46.6	46.6
Aluminium Co of America	96.25	96.25
American Express Co	86.	86.
Atlantic Richfield Co	188.75	188.75
Barrick Gold Corp	34.4	33.9
Baxter International	67.	66.7
The Boeing Co	146.5	144.5
Canadian Pacific Ltd	34.3	34.5
Caterpillar Inc.	125.	121.75
Chevron Corp	93.7	94.
Chrysler Corp	44.	44.
Citicorp	153.5	150.
The Coca Cola Co	86.25	86.9
Digital Equipment Corp	40.1	39.1
Dow Chemical Co	115.75	117.
E.I. Du Pont de Nemours	152.25	151.5
Elco Bay Mines Ltd	9.51	9.35
Fluor Co	78.5	77.
Ford Motor Co	50.	50.15
General Electric Co	151.5	152.
General Motors Corp	82.05	82.5
The Gillette Co	112.	112.25
Goodyear Co	75.5	75.5
Halliburton Co	100.	100.
Homestake Mining Co	20.25	20.1
Inco Ltd	45.75	45.5
Intel Corp	204.	199.5
IBM Corp	201.5	204.
Lilly (Eli) & Co	127.	127.
Litton Industries Inc	57.8	57.8
Mc Donald's Corp	73.	72.5
MMM	120.5	120.5
Mobil Corp	182.	183.
Occ. Petroleum Corp	33.3	33.3
PepsiCo Inc	48.75	47.5
Pfizer Inc	130.5	128.5
PG & E Corp	34.3	34.3
Philip Morris Inc	63.	63.
Phillips Petroleum Co	55.15	55.15
Schlumberger Ltd	154.	156.25
Sears, Roebuck & Co	68.9	68.9
Texas Instruments	124.75	124.75
Unisys Corp	9.	8.75
Warner-Lambert Co	140.	142.25
WMX Technologies Inc	44.4	44.5
Woolworth Corp	30.	30.
Xerox Corp	84.45	84.45
Zenith Electronics Corp	16.85	16.85

**AFRIQUE DU SUD**

	précédent	21/04
Anglo American Corp	91.	91.5
Anglo American Gold	99.3	99.8
De Beers Centenary	52.3	51.5
Drifontein Cons Ltd	12.9	12.95
Kloof Gold Mining Co	10.65	10.6

**LONDRES**

	précédent	21/04
B.A.T. Industries PLC	12.85	12.75
The British Petroleum Co	16.15	16.5
Imperial Chemical Ind	17.	16.85
RTZ Corp	22.9	22.4

**FRANCFORT**

	précédent	21/04
Allianz Holding	2740.	2725.
BASF	57.	57.6
Bayer	59.25	59.2
BMW	1183.	1169.
Commerzbank	39.25	39.
Daimler-Benz	111.5	108.25
Degussa	653.	653.
Deutsche Bank	75.9	75.95
Dresdner Bank	47.	47.
Hoechst	55.	55.3
Mannesmann	554.	546.
Schering	138.75	143.
Siemens	75.75	76.7
VEBA	79.7	79.15
VW	917.	904.

**AMSTERDAM**

	précédent	21/04
ABN Amro NV Holding	97.9	98.25
Aegon NV	100.75	103.
Ahold NV	101.75	99.
AKZO-Nobel NV	196.5	196.5
Elsevier NV	23.55	23.3
ING Groep NV	55.95	56.4
Philips Electronics	68.9	68.6
Royal Dutch Petrol	256.	255.5
Unilever NV	273.5	276.

**PARIS**

	précédent	21/04
Alcatel Alsthom	175.	166.
Cie Fin. Paribas	91.2	90.
Cie de Saint-Gobain	191.75	188.75
Elf Aquitaine	138.25	135.
Group Danone	217.25	214.25

**TOKYO**

	précédent	21/04
Bank of Tokyo-Mitsubishi	23.35	23.45
Fujitsu Ltd	14.9	14.8
Honda Motor Co Ltd	43.15	43.1
NEC Corp	17.5	17.5
Sony Corp	103.	103.75
Toshiba Corp	8.07	8.15

**FONDS DE PLACEMENT**

**OBLIGATAIRE**

	précédent	21/04
Swissca Bond SFR	102.35	18/04
Swissca Bond INTL	104.55	18/04
Swissca Bond Inv AUD	1105.55	18/04
Swissca Bond Inv CAD	1103.99	18/04
Swissca Bond Inv CHF	1054.33	18/04
Swissca Bond Inv PTAS	1164.23	18/04
Swissca Bond Inv DEM	1076.44	18/04
Swissca Bond Inv FRF	5555.8	18/04
Swissca Bond Inv GBP	1102.08	18/04
Swissca Bond Inv ITL	10960.20	18/04
Swissca Bond Inv NLG	1060.25	18/04
Swissca Bond Inv USD	976.72	18/04
Swissca Bond Inv XEU	1161.9	18/04
Swissca Bond Inv JPY	113464.	18/04

**MARCHE MONETAIRE**

	précédent	21/04
Swissca MMFUND AUD	1165.39	18/04
Swissca MMFUND CAD	1269.97	18/04
Swissca MMFUND CHF	1287.9	18/04
Swissca MMFUND DEM	153157.	18/04
Swissca MMFUND FRF	1403.18	18/04
Swissca MMFUND GBP	6614.09	18/04
Swissca MMFUND ITL	1491.51	18/04
Swissca MMFUND JPY	1553840.	18/04
Swissca MMFUND NLG	1393.61	18/04
Swissca MMFUND USD	1289.41	18/04
Swissca MMFUND XEU	1489.28	18/04
Swissca MMFUND YEU	107144.	18/04

**ACTIONS**

	précédent	21/04
Swissca Switzerland	180.05	18/04
Swissca Europe	142.5	18/04
Swissca Small Caps	167.05	18/04
Swissca America	147.9	18/04
Swissca Asia	112.2	18/04
Swissca France	139.9	18/04
Swissca Germany	185.3	18/04
Swissca Great-Britain	158.15	18/04

**PORTFOLIO**

	précédent	21/04
VALCA	210.35	18/04
Swissca Portfolio Equity	1646.98	17/04
Swissca Portfolio Growth	1459.15	17/04
Swissca Portfolio Balanced	1368.17	17/04
Swissca Portfolio Yield	1293.07	17/04
Swissca Portfolio Income	1213.19	17/04

**DIVERS**

	précédent	21/04
Swissca Gold	822.5	18/04
Swissca Emerging Market	126.73	18/04

**FONDS IMMOBILIERS**

	précédent	21/04
IFCA	2550.	18/04

**PIECES (SOURCE: VIDEOTEX)**

	Achat	Vente
Vreneli CHF 10.-	85.	135.
Vreneli CHF 20.-	89.	99.
Napoléon FRF 20.-	89.	99.
Eagle 1 oz	506.	518.
Krugerand 1 oz	491.	503.
Maple Leaf 1 oz	506.	518.
Souverain new (CHF) 112.	122.	122.
Souverain old (CHF) 115.	115.	125.

**OR-ARGENT**

	Achat	Vente
Or USD/Oz	340.5	343.5
Or CHF/Kg	16342.	16592.
Argent USD/Oz	4.67	4.82
Argent CHF/Kg	213.	228.
Platine USD/Oz	380.75	383.75
Platine CHF/Kg	17600.	17850.

**CONVENTION OR**

	Fr.	16200
Plage		16200
Achat		15850
Base Argent		260

**BILLETS (SOURCE: VIDEOTEX)**

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.41	1.5
Mark allemand DEM	83.95	86.45
Franc français FRF	24.65	25.95
Lire italienne ITL	0.082	0.09
Escudo portugais PTE	0.81	0.91
Peseta espagnole ESP	0.97	1.07
Schilling autrichien ATS	11.8	12.4
Florin néerlandais NLG	73.75	77.75
Franc belge BEF	4.01	4.26
Livre sterling GBP	2.32	2.47
Couronne suédoise SEK	18.15	19.9
Dollar canadien CAD	1.	1.09
Yen japonais JPY	1.11	1.21

**DEVICES (SOURCE: VIDEOTEX)**

	Achat	Vente
Dollar américain USD	1.4325	1.4685
Mark allemand DEM	84.25	85.95
Franc français FRF	24.95	25.5
Lire italienne ITL	0.0848	0.0869

# Hong Kong Pas de tapis rouge pour accueillir les cousins d'à côté

**A deux mois du retour dans le giron de Pékin, les habitants du territoire capitaliste craignent une immigration massive. La méfiance entre Chinois de deux mondes s'accroît.**

Yojana Sharma\*

Un continent de plus d'un milliard d'âmes se penche sur l'une des villes les plus densément peuplées au monde. Le 1er juillet, la gigantesque Chine absorbera Hong Kong et son capitalisme bouillonnant. Le nombre des Chinois qui veulent s'installer dans la colonie britannique croît à mesure qu'approche l'échéance historique. Actuellement peuplée de 6,3 millions de personnes, Hong Kong la débordante pourrait atteindre les 8 millions d'ici quinze ans, prédisent les plus optimistes. Scénario catastrophe? Les habitants redoutent en tout cas de voir baisser leur niveau de vie. Ils commencent à craindre ces cousins trop nombreux qui veulent aussi goûter à la prospérité économique.

Les chiffres parlent d'eux-mêmes. En 1996, 40.000 Chinois sont arrivés légalement, contre 27.000 l'année précédente. Mais les choses ne se font pas du jour au lendemain. Les services d'immigration ont du pain sur la planche, puisque pas moins de 570.000 demandes sont en liste d'attente. Selon les quotas adoptés en 1983, 150 personnes venant de Chine populaire, dont 45 enfants de père résidant à Hong Kong, peuvent entrer quotidiennement. Ces enfants seront des résidents réguliers après le 1er juillet. Mais ça n'est que la pointe de l'iceberg, car la majorité de l'immigration est illégale. Durant les trois premiers mois de l'année, plus de 1000 enfants sont entrés en fraude, ainsi que 4000 adultes, dont beaucoup de femmes enceintes. En 1996, la colonie a accueilli deux millions de visiteurs chinois. Près de 30.000 sont restés au-delà des six mois de séjour autorisés.

## Des passeurs sans scrupules

S'il est un métier en pleine expansion dans la région, c'est celui de passeur, opérant la plupart du temps par la mer. Un passage clandestin peut se monnayer entre 300 et 1000

francs. Une petite fortune! Beaucoup de monde craint que les conditions d'admission à Hong Kong se durcissent après la réunification. Les accords actuels seront pourtant maintenus et la frontière du nouveau territoire autonome demeurera fermée à tous ceux qui n'ont pas de visa en

à la radio ou à la télévision qui dénoncent le poids dont pèse l'immigration sur des ressources limitées. Le logement, l'éducation et les dépenses sociales accrues figurent au premier rang des préoccupations. Et les nouveaux arrivés sont accusés de tous les maux: il a suffi de quatre cas

Hong Kong n'en est pourtant pas à la première vague d'immigration. Avant l'arrivée des communistes en 1949, 1,7 million de personnes ont fui en deux ans, multipliant par quatre la population locale. Un autre million a été poussé par les famines des années 50, et encore un par le chaos de la révolution culturelle. A ce moment, la pression démographique était moindre, la population moins aisée et les usines toujours plus nombreuses absorbaient une énorme main-d'œuvre bon marché. Aujourd'hui, l'eldorado ressemble à des quartiers surpeuplés et à une concurrence effrénée pour un emploi dans une industrie en déclin. Il faut commencer à l'échelon le plus bas d'une société devenue opulente, où

l'écart entre riches et pauvres est criant. Ceux qui sont installés de plus longue date considèrent les dépenses sociales accrues comme un gaspillage.

## Sentiment de supériorité

Les différences de conditions matérielles de vie suscitent aussi des vives de l'esprit. Dans un récent sondage, plus de la moitié des personnes interrogées qualifiaient les Chinois d'à côté d'ignorants, de rustres ou de sales. Seuls 27% des sondés relevaient quelques qualités, comme durs à la tâche, ambitieux et sans penchant pour le luxe.

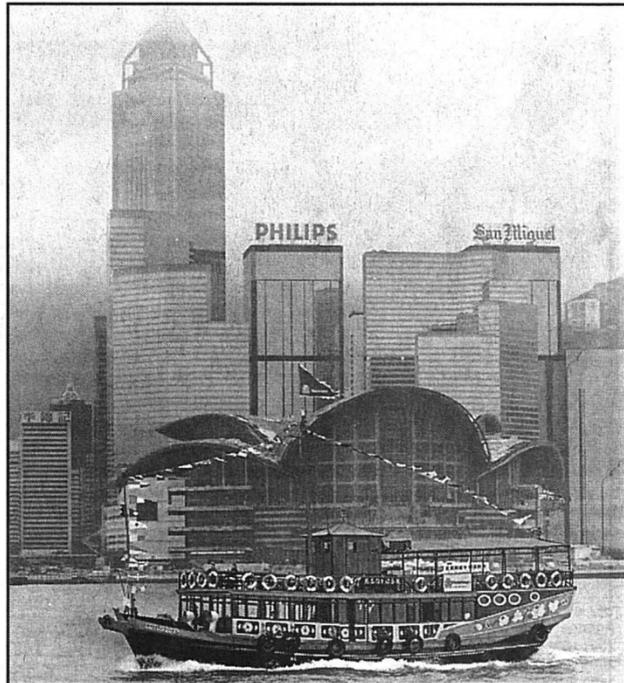
Devant le risque d'invasion, Pékin augmente sa surveillance à la frontière. La police militaire contrôle les papiers des voyageurs dans les trains

vers le Sud, ce qui incombait jusqu'ici aux employés des chemins de fer. Mais le plus difficile pour les autorités chinoises est de faire comprendre à la population qu'après le 1er juillet, tout le monde ne pourra pas voyager et s'installer librement à Hong Kong. Quant aux habitants de la mégalopole, ils craignent que leur îlot de prospérité disparaisse dans la masse.

YSH

\* journaliste InfoSud-IPS

**Demain**  
L'écriture, à l'âge  
préscolaire



**A Hong Kong, prospérité ne se conjugue plus avec solidarité.**  
photo Keystone-a

regle. Les contrebandiers, organisés en véritables gangs, exploitent l'anxiété en faisant courir de fausses rumeurs. La dernière en date laisse entendre qu'une amnistie sera accordée le 1er juillet à tous les enfants chinois qui se trouveraient à Hong Kong, en situation irrégulière. D'où la précipitation actuelle.

Devant cette invasion possible, les résidents se crispent sur leurs privilèges. Même entre cousins, les choses changent rapidement. Il y a deux ans encore, la population dénonçait l'asile accordé aux boat people vietnamiens, alors que les Chinois étaient refoulés sans ménagements. De la même manière, 140.000 Philippines sont arrivées ces dernières années pour remplir les rangs du personnel de maison. Les Chinoises sont arrêtées à la frontière. Auparavant, la sympathie pour les familles séparées — le père à Hong Kong, la mère et les enfants en Chine — allait de soi. Mais, ces jours, on ne compte plus les débats

de tuberculose dans une école maternelle pour que les enfants d'immigrants soient montrés du doigt comme des pestiférés. Les dénégations des autorités sanitaires ne font pas le poids!

## Compétition accrue

Dans toutes les couches sociales, dans toutes les professions, on craint la compétition accrue qu'entraînera la main-d'œuvre supplémentaire. Nancy Law, de l'Université de Hong Kong pousse depuis longtemps le gouvernement à améliorer le niveau de l'enseignement, surtout dans les disciplines scientifiques. «Parmi les 1,2 milliard de Chinois, il y a des gens très qualifiés; si nous ne préparons pas notre jeunesse, nous la sacrifions», craint-elle. Même crainte du côté des travailleurs. «Je suis certaine que les nouveaux immigrants vont nous manger notre pain», estime Elizabeth Tang, de la Confédération syndicale. «Beaucoup seront prêts à travailler pour des salaires plus bas.»

## Tung, l'homme de Pékin?

Hong Kong tient à son système économique et au début de démocratie acquis ces dernières années. Tout sera-t-il remis en question dans une dizaine de semaines? Dans la rue, chacun vague à ses occupations en espérant que la transition se fera sans heurts. Mais dans les milieux dirigeants, l'inquiétude devient palpable. L'attitude ambiguë de Tung Chee-Hwa, élu le 11 décembre dernier au poste de *chief executive*, ou chef du gouvernement de transition, n'est pas pour rassurer.

Il était l'homme du compromis. Sa candidature, bien vue par Pékin, a eu l'aval des Etats-Unis. Né à Shanghai il y a 59 ans, il a fait ses études à Liverpool et travaillé dix ans aux Etats-Unis avant d'enfermer dans l'administration coloniale en 1992. Côté business, il est propriétaire de la société Orient Overseas, l'une des plus grandes compagnies maritimes du monde, sauvée en 1985 grâce à des fonds débloqués par les communistes. Ses liens avec la Chine sont donc étroits. Sa popularité a sérieusement grimpé avec l'annonce en février qu'il maintiendrait à leur poste les grosses pointures de l'administration, afin d'assurer la continuité. Mais, depuis lors, il n'a pas su répondre d'une voix ferme aux assauts de Pékin contre les libertés civiles et son crédit fond à vue d'œil. L'opi-

nion publique doute maintenant qu'il puisse préserver l'esprit de la formule «Un pays - deux systèmes», au cœur de l'accord entre la Grande-Bretagne et la Chine, et qui devrait assurer une large autonomie à Hong Kong.

Voici quelques jours, Tung a fait connaître certains détails, «pour consultation», de projets de lois visant à réduire le droit de manifestations publiques ainsi qu'à ralentir le financement étranger de groupes politiques. «Au lieu de coller de près aux directives des Chinois, on attend Monsieur Tung qu'il les dissuade de brusquer l'opinion publique», explique la parlementaire Emily Lau. Même les milieux d'affaires proches de la Chine s'étonnent du peu d'indépendance de Tung. Chris Patten, encore gouverneur pour quelques semaines, a également contribué à l'ascension de Tung. Il ne sait pas sur quel pied danser: «Je suis sûr qu'au fond il est un démocrate», déclare-t-il prudemment.

Ses partisans voient les choses autrement. Pour eux, donner d'abord quelques gages à Pékin permettra de mieux défendre les intérêts de Hong Kong par la suite. Pour éviter toute instabilité après la rétrocession, il vaudrait mieux serrer la vis maintenant pour pouvoir lâcher du lest plus tard.

Pourtant, d'autres parmi ses proches ne cachent pas leur désapprobation. Au début de l'année, Tung a défendu le Comité préparatoire, un organe de transition nommé par Pékin, dans son projet de supprimer 25 lois sur les libertés civiles. Allen Lee, président du Parti libéral et qui fait partie de ce comité, l'a mis en garde contre les dangers d'une telle rigidité. Des membres du Conseil exécutif, le cabinet de Tung mis en place en janvier, ont préféré garder le silence. Lorsque Martin Lee, le fer de lance du Parti démocratique a lancé des accusations d'autoritarisme, il s'est trouvé peu de monde pour défendre publiquement le nouvel homme fort. Tung a répliqué en reprochant au démocrate de dénigrer Hong Kong lors de ses voyages à l'étranger.

Le *chief executive* doit visiter les Etats-Unis, où l'on craint de plus en plus que les changements qui se profilent nuisent à la bonne marche des affaires. Tung pourra-t-il convaincre ses interlocuteurs que les réformes sont «purement techniques» et qu'elles ne modifieront pas les règles de fonctionnement de la colonie? Rien n'est moins sûr. Les milieux économiques attendent maintenant de nouveaux signes de la part de Tung, capables de rétablir une confiance bien entamée.

YSH

## EN MARGE

# «Communiste», un mot encore tabou

La Chine promet que Hong Kong conservera sa liberté économique et sociale, mais le rôle du Parti communiste est loin d'être clair à la veille de la passation de pouvoirs. Le statut de l'agence d'informations Chine Nouvelle, qui fonctionne déjà de facto comme le consulat de Chine dans la colonie britannique, est des plus flous. Continuera-t-elle à agir secrètement, avec ses quelque 600 employés? Selon une source chinoise, Zhang Junsheng, le responsable de l'agence à Hong Kong dirige en fait le Parti communiste de la colonie. Tous les chefs d'entreprises chinoises sont des secrétaires du parti, responsables de la bonne marche des affaires et de la discipline. Le recrutement de sympathisants dans toutes les couches de la société

est également une tâche prioritaire.

Zhang Junsheng a réaffirmé le mois dernier que les activités de son agence resteraient identiques après le 1er juillet, continuant de répondre aux directives de Pékin. Il a cependant assuré qu'elles ne débordent pas sur les prérogatives de l'administration du *chief executive* Tung Chee-Hwa. En privé, les officiels chinois auraient promis à de nombreux acteurs économiques que les membres du PC, officiellement illégal à Hong Kong, ne pourraient pas se mêler à la politique du territoire et qu'ils garderaient un profil bas. Mais aucune position officielle allant dans ce sens n'est venue rassurer les milieux politiques et économiques. Même des personnalités proches de Pékin

craignent les conséquences d'un pouvoir de l'ombre.

Malgré le danger qui pointe à l'horizon, le débat sur le PC demeure tabou à Hong Kong. «Un silence de mort ou des réactions presque hystériques ont accueilli mes tentatives pour ouvrir le débat», affirme Christine Loh, une parlementaire indépendante. «En 1995, on m'a accusé de vouloir déstabiliser Hong Kong simplement parce que je soulevais le sujet.» Beaucoup pensent tout bas que d'exposer au grand jour les activités de l'agence Chine Nouvelle pourrait être très embarrassant. Les sympathies d'hommes d'affaires importants ou de fonctionnaires de haut rang ne seraient plus secrètes. «Alors que la fin de l'ère coloniale approche à grands pas, comment peut-on

encore faire semblant de croire que le Parti communiste chinois n'existe pas à Hong Kong, et qu'il n'y joue pas un rôle important, s'interroge Christine Loh. Cette réticence à affronter la réalité est en soi très intrigante».

Deux camps semblent s'affronter à Pékin. Une tendance entend mettre les activités du PCC en sourdine à Hong Kong, afin de ne pas effrayer les investisseurs ni encourager les Etats-Unis à mettre encore plus leur nez dans les affaires chinoises. En face, le raisonnement est inverse; un Parti communiste solidement implanté évitera que Hong Kong ne devienne une «base de subversion» capable d'influencer le reste de la Chine.

YSH

## IMPRESSUM

Société éditrice:  
L'Impartial SA.  
Editeur: Gil Baillod.

Directeur des rédactions: Gil Baillod.  
Rédacteurs en chef: Roland Graf,  
Stéphane Sieber.  
Rédacteur en chef adjoint:  
Jacques Girard.

Canton: Alexandre Bardet (resp.),  
Rémy Gogniat (adj.), Pascale Béguin,  
Christian Georges, Blaise Nussbaum,  
Sandra Spagnol.

Rubriques locales:  
Neuchâtel: Pascal Hofer (resp.), Jean-  
Michel Pauchard (adj.), Isabelle  
Kottelat.  
La Chaux de Fonds: Robert Nussbaum  
(resp.), Irène Brossard (adj.), Pierre-  
François Besson, Christiane Meroni.  
Le Locle: Jean-Claude Perrin (resp.),  
Claire-Lise Droz (adj.).  
Val-de-Ruz: Philippe Chopard.  
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano.  
Boudry: Stéphane Devaux.  
Entre-Deux-Lacs: Patrick Di Lenardo.  
Littoral: Philippe Racine, Ivan Radja.  
Canton du Jura: Michel Gogniat.  
Jura bernois: Dominique Egger (resp.),  
Nicolas Chiesa (adj.).  
La Neuveville: Françoise Tschanz.  
Haut-Doubs: Alain Prêtre.

Suisse/ Monde: Guy C. Menusier  
(resp.), Daniel Droz (adj.), Léo Bysaeth,  
François Nussbaum (à Berne).

Economie: Françoise Kuenzi.

Sports: Jean-François Berdat (resp.),  
François Pahud (adj.), Alexandre  
Lachat, Renaud Tschoumy, Gérard  
Stegmüller, Fabrice Zwahlen.

Magazine: Sonia Graf (resp.),  
Dominique Bosshard (adj.),  
Laurence Carducci, Corinne Tschanz.

Secrétariat de rédaction: Anne-Marie  
Cuttat (resp.), Michel Deruns (adj.),  
Julian Cervino, Michel Merz, François  
Treuthardt.

Photographes: Christian Galley,  
Richard Leuenberger,  
Pierre Treuthardt.  
Infographiste: Pascal Tissier.  
Dessinateur: Tony Marchand.

Services des abonnements:  
rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/911 23 11

Régie des annonces: Publicitas SA  
La Chaux-de-Fonds, pl. du Marché  
Tél. 032/911 24 10 - Fax 032/968 48 63  
Le Locle, rue du Pont 8  
Tél. 032/931 14 42 - Fax 032/931 50 42

Impression: Centre Presse, Neuchâtel

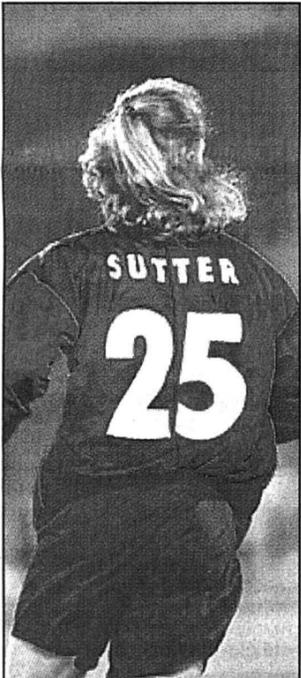
## Football

### Alain Sutter tourne le dos à l'Allemagne. Direction: les Etats-Unis

L'international suisse Alain Sutter (61 sélections) va poursuivre avec effet immédiat sa carrière aux Etats-Unis. Il s'est séparé à l'amiable de son club, le SC Fribourg (son contrat courait jusqu'à la fin de la saison).

Alain Sutter (29 ans) a signé avec les Dallas Burn un contrat valable jusqu'à la fin de la saison de la «Major League Soccer», soit jusqu'au 26 octobre en cas de qualification pour les play-off. Selon le président du SC Fribourg, Alain Sutter est libéré de toutes obligations et il ne jouera pas le prochain match de son club, contre le VfL Bochum. Il lui reste à obtenir l'autorisation de jouer aux Etats-Unis, autorisation qui devrait intervenir dans les prochains jours.

Le SC Fribourg, pratiquement condamné à une relégation en deuxième Bundesliga, verra son budget passer de 18 millions à 11 millions de marks la saison prochaine. D'autres départs de joueurs à gros salaire sont prévus. /si



Alain Sutter a décidé de tourner le dos à l'Allemagne. photo Lafargue

# Cyclisme Quatre royales pour une quinzaine royale

C'est ici que le cyclisme puise ses racines. C'est ici que la petite reine, chaque printemps, se donne une grosse bouffée d'oxygène. Les deux «flamandes», les deux «ardennaises»: quatre classiques royales pour une royale quinzaine, un véritable feu d'artifice. La Coupe du monde en intéresse? D'une demi-pédale, à tout casser, ils roulent pour elle. Ce qui compte vraiment, c'est d'en décrocher une, une «vraie», une authentique.

De notre envoyé spécial Christian Moser/ROC

Parlez-leur de la Japan-Cup ou de la Leeds-Classic, vous comprendrez... C'est comme si vous deviez disputer le tournoi de Ouagadougou pendant que se joue Wimbledon. Le cyclisme s'universalise mais tout sport a besoin de ses repères, de ses excitants, pour vivre. On a vu des Australiens s'agiter sur la «Roubaix», on a vu Totchnigg, le Thomas Muster autrichien, confondre les routes d'Ardenne avec les pistes de ski du Tyrol. Il fut champion junior sur les lattes, dans son pays, Georg.

### Mission impossible

Comment lire les courses du Nord, analyser la première passe d'armes de la saison? Primo: notons la popularité du vélo. Il ne prend pas une ride. Vous avez vu la foule dans la trouée d'Arenberg, sur le Stockeu? Sur la ligne d'arrivée, dimanche à Liège, des Allemands en masse. Et des Danois par centaines. Secundo: les contrôles sanguins «assagissent» le peloton. On demande encore confirmation, dans les épreuves par étapes surtout, mais le fait est. On roule en général un peu moins vite. Pour le LBL, dimanche, une moyenne de 36,65 km/h. Attention: la «Doyenne» reste là plus longue et la plus pénible. On n'y a jamais dépassé la barre du 40 km/h.

Ce sont les coureurs qui ont demandé eux-mêmes l'instauration de ces prises. Aujourd'hui, ils ralentissent. Les contrôleurs forcent littéralement les portes des hôtels... On évoque donc un nivellement des

valeurs par le bas, mais c'est un nivellement nécessaire qui n'enlèvera rien, sur la longueur, ni à la beauté des courses, ni à l'engouement du public. Bien au contraire! La donne était faussée depuis trop longtemps. Il faut faire en sorte que les meilleurs redeviennent les meilleurs. Tertio: les cyclistes ne sont pas plus invulnérables que les autres. Disputer quatre épreuves «haut de gamme» en quinze jours, avec l'espoir d'y flamber, est devenu mission impossible. Les quatre vainqueurs de cette saison en ont «sauté» au moins une.

Et quinto, la petite reine est affaire de passion, d'atomes crochus. Chaque course a son caractère, ses exigences, son look, son parfum. Aimer ou ne pas aimer. Rick Van Looy, Roger de Vlaeminck et Eddy Merckx ont connu les quatre bonheurs.

### Un carré de rêve

Cette année, la petite reine a choisi un carré de rêve. Sur les monts flamandais, le «chat». Soerensen était largué au fond de l'avant-dernière bosse. «Il a sept vies, ce type-là» nous confiait un journaliste de la TV belge. Le Danois est revenu, il a gagné la «Ronde».

A Roubaix, elle a fait cavalier Frédéric Guesdon. Pour son haut fait, son coup d'épée tranchant sur un vélodrome. Guesdon, l'humble parmi les humbles, le pavé ne l'a pas rejeté. Emouvant et beau. A Huy, l'archer du roi de Navarre, Laurent Jalabert, a lancé une flèche digne de Robin des Bois. Au Pied du Mur, le restaurant du bas, les clients n'ont pas eu le temps de sortir pour le voir passer. Ils ont vu Leblanc, à défaut.

A Liège enfin, où la «Doyenne» ne supporte pas les insupportables et éternels outsiders, elle a souri à Michele Bartoli. Le plus fort du peloton, ce jour-là, incontestablement, parce qu'elle est la plus éprouvante, la plus dure, celle qui laisse la moindre chance aux faibles. L'Italien a jeté toute sa flamme dans les Ardennes: depuis dimanche, c'est messire Bartoli!

Aux coureurs suisses, on ne fera qu'un reproche: celui d'avoir eu, à l'exception



Johan Museeuw: lors de Paris - Roubaix, le champion du monde a livré bataille jusqu'au bout de ses forces. photo Keystone

notable de l'incroyable Järman, la trouille de «l'Enfer». «Renoncer à Paris-Roubaix, c'est démontrer toute son inculture cycliste» écrivait l'éditorialiste de L'Equipe. Vrai.

Ailleurs, les mollets nouveaux ont donné ce qu'ils avaient à donner. Zülle, héros malheureux de LBL, nous vaut un podium dans la «Flèche», Zberg a émergé, il a manqué dix mètres à Gianetti, dans La Redoute, pour filer avec les autres... Puttini et Moos ont marqué le passage, Dufaux a aidé Virenque à soigner sa popularité dans l'Hexagone.

C'est mieux que bien.

CMO

## Museeuw sur le Tour?

Il en est un qui n'a rien gagné, mais qui, dans la défaite, a montré toute sa grandeur. Oui, Johan Museeuw, jouant d'une noire malchance, abandonné par une équipe «invincible» devenue fantomatique au fil des kilomètres, Johan Museeuw a fait honneur à son maillot arc-en-ciel, arraché à Lugano avec le panache qui sied au grand champion qu'il est. Il peut gagner la «Ronde», il peut gagner la «Roubaix», il peut gagner la

«Doyenne». «Je veux être digne de ces couleurs» clame l'espoir déçu du peuple belge. Il avait la gorge nouée, dimanche à Liège, il avait livré bataille jusqu'au bout de ses forces. Tant que la petite reine aura de si vaillants et nobles sujets, elle vivra bien!

Hier matin, il était question, pour la Mapei-GB, d'engager Museeuw dans le Tour de France. S'il pouvait gagner à Fribourg, ça vous dérangerait? CMO/ROC

## MAGAZINE

## Festival du rire de Montreux

### Elie Kakou pour vous servir...



C'est vendredi que démarre à Montreux le Festival du rire 1997. La star des stars du comique Elie Kakou sera là pour y présenter son nouveau spectacle en première suisse. Steve Axentios l'a rencontré à quelques jours du lever de rideau. photo sp

## Cinéma

### Un billet à 13 francs



Dès vendredi, les cinq salles de cinéma chaudes-fonnières introduisent un nouveau tarif de 13 francs pour les étudiants et les apprentis. photo a

## Mister Suisse 97

### Douze mecs en liste

Les mecs sont toujours plus nombreux à rêver d'être sacrés Mister Suisse. 485 candidats se sont pressés pour l'édition 1997, près de 10 % de plus que l'année précédente. Les douze finalistes, dont deux fribourgeois, ont été présentés la semaine dernière à Zurich. Ils dévoileront leurs avantages le samedi 17 mai à Bâle.

Les douze «plus beaux hommes» de Suisse ont entre 22 et 27 ans, mesurent de 1,81 à 1,92 m, sont sportifs et dotés d'un sourire rayonnant. Les bruns dominent par rapport aux éditions précédentes. Exception faite de deux Fri-

bourgeois, ils viennent tous d'outre-Sarine, avant tout de Suisse orientale et du canton de Berne. Les Tessinois sont en revanche totalement absents du dernier carré.

La plupart des finalistes sont artisans ou travaillent dans des bureaux. Deux d'entre eux sont étudiants, et un policier. Ces professions semblent particulièrement bien placées, puisque le lauréat de 1996 était étudiant et celui de 1995 policier.

La finale aura lieu à Bâle pour la 4e fois. Les amateurs peuvent d'ores et déjà acheter leur ticket d'entrée. Les meilleures places (apéritif, amuse-gueules et vin compris) coûtent 120 francs, les autres 70. / ats

# LE POD

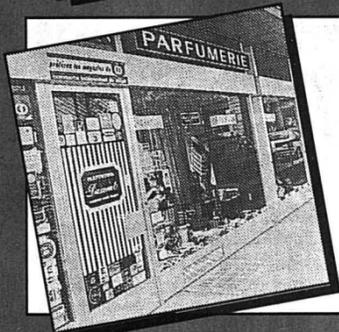


## Attractions POD JUNIOR

Lunaparc en salles  
Anniversaires - Ecoles  
Homes d'enfants  
= demi-tarif  
Léopold-Robert 105 a  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 81 01 horaire répondeur

**ENTRÉE  
LIBRE**

132-798337



Dans notre institut, **Flavie**, esthéticienne diplômée CFC vous conseillera pour vos soins du visage et du corps. Hydradermie - Feuille collagène - Maria Galland - Skintonic - Epilation - Manucure, etc. Soin rénovateur aux acides de fruits

**NOUVEAU** Institut des jambes Pressothérapie et Frigibas

Institut de beauté Boutique  
Léopold-Robert 53  
Tél. 032/913 73 37

Parfumerie Dumont de l'Avenue

132-670



*Rosy Coiffure*

**Elle et Lui**  
Av. Léopold-Robert 65, 1er étage  
La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 96 16

132-4613

**BIENVENUE DANS L'AVENUE**

## OFFRES D'EMPLOI

### Restaurant à La Chaux-de-Fonds cherche **jeune sommelier**

Arrangement possible pour permis de travail.  
Ecrire sous chiffre R 132-6270 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-6270

### Cherche **CONCIERGE**

immeuble HLM, appartement 3 pièces, loyer Fr. 479.- charges comprises, salaire mensuel Fr. 750.- à partir du 1.1.1997

Pour tous renseignements: **Gérance Bosshard & Gautschi**, avenue Léopold-Robert 76, tél. 032/913 17 84

132-5964

### **Adecco** 36, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds 032/910 53 83

No 1 du travail temporaire et fixe  
Une société de la place cherche pour un emploi fixe

### UNE EMPLOYÉE DE COMMERCE Français / Portugais / Espagnol

pour assurer toutes les tâches administratives liées à leur marché étranger tel que:

- Facturation;
- Suivi de commandes;
- Import/export;
- Nombreux contacts téléphoniques.

Poste motivant pour personne désirant s'intégrer dans une équipe dynamique.

Pour en savoir plus appelez sans tarder **M. De Bortoli** au 910 53 83

### **Cabinet médical de La Chaux-de-Fonds**

cherche **secrétaire médicale diplômée**

temps partiel, engagement immédiat.

Exigences requises:

- connaissance parfaite de l'orthographe française et de la terminologie médicale;
- bonne maîtrise du traitement de texte;
- excellentes références.

Faire offre et joindre documents sous chiffre R 132-6217 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

132-6217

Régie des annonces: Publicitas SA

La Chaux-de-Fonds, Tél. 032/911 24 10 — Le Locle, Tél. 032/931 14 42



### cherche: **apprenti tôlier en carrosserie**

pour août 1997.

Possibilité d'effectuer un stage.

Se présenter ou téléphoner.

**Jeanneret 18, Le Locle, tél. 032/931 41 22**

132-6196

### **Adecco** 36, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds 032/910 53 83

No 1 du travail temporaire et fixe  
Pour un de nos clients, nous cherchons une

### EMPLOYÉE DE COMMERCE RÉCEPTIONNISTE

- De très bonne présentation (image de la société).
- Ayant le sens des responsabilités et de l'organisation.
- Désirant s'investir à longue échéance.
- Maîtrisant Word et Excel.

Ses tâches:

Réception, téléphone, facturation, attestation CNA, correspondance générale, contrôle du timbrage journalier, demande de permis, etc.

Vous qui êtes polyvalente et avez de l'initiative, appelez sans tarder **M. De Bortoli** au 910 53 83

### Profilage par fraisage en continu Coupe et usinage de profilés Métaux précieux, cuivreux et inox **SYDOR**

Nous sommes une entreprise spécialisée en métallurgie fine, alliages spéciaux, aciers et travaillons dans le secteur de la micromécanique. Nous recherchons

### **MÉCANICIEN CNC** OU **DÉCOLLETEUR CNC**

Nous désirons engager une personne capable d'effectuer le réglage, la mise en train et le contrôle de la production.

Nous sommes à même d'offrir:

- place de travail propre, dans des locaux clairs et modernes.
- ambiance de travail agréable.

Les personnes intéressées sont priées de faire une offre écrite, avec curriculum vitae, à:

**SYDOR S.A.**

Dépt Sydell  
Rue Jambe-Ducommun 6b  
CH 2400 Le Locle  
Suisse

Tél. 032/931 70 01  
Fax 032/931 18 80

E-Mail pxholding@access.ch



132-6078

## OFFRES D'EMPLOI

### **Adecco** 36, av. Léopold-Robert 2300 La Chaux-de-Fonds 032/910 53 83

Nous avons du travail pour des

**MENUSIERS CFC  
CHARPENTIERS CFC**

A. Martinez attend votre appel au 910 53 83 ou votre visite

Restaurant cherche

### **UNE AIDE DE CUISINE**

pour une durée de 6 mois.  
Sans permis s'abstenir.

Tél. 032/968 61 25

132-6242

A California company specialized in surgical instrumentation has mandated us to engage a

## **CNC PROGRAMER**

for their new company in La Chaux-de-Fonds.

The candidate must have the following profile:

- Several years experience in NC programming for lathes and screw machines, preferably with exposure to surgical grade metals.
- Proven ability to work independently and supervise a small team, prepare and execute plans and basic reports.
- CH citizen or valid permit.
- Bilingual English/French.
- Willingness to travel to USA for cross training as of May 97.

Please submit your complete CV, if possible in English to

INOMAX S.A.  
c/o APINNOVA S.A.  
Rue Fritz-Courvoisier 40  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-6230

## **Vous, OK, et personne d'autre**

Afin de faire face aux nombreuses commandes, une importante société horlogère nous a mandatés pour rechercher des

**mécaniciens-régisseurs CNC**  
expérimentés sur boîtes et bracelets ainsi que des

**opérateurs-chargeurs CNC**

ayant déjà travaillé sur machines CNC, capables de lire des plans techniques, contrôles dimensionnels et corrections.

Travail en équipes de 2 x 8 ou 3 x 8  
Faites parvenir votre candidature ou prenez contact avec Gérard Forino.

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04



## VILLE DE NEUCHÂTEL

Afin de pourvoir un poste devenant vacant, la direction des Hôpitaux de la ville de Neuchâtel met au concours un poste d'

### **INFIRMIER(ÈRE) DU PERSONNEL à 70%**

Nous offrons:

- une activité intéressante et variée
- un poste stable
- une rétribution selon barème communal

Nous souhaitons:

- une infirmière ayant de l'intérêt pour les relations humaines, aimant le contact et l'aspect social de la fonction
- capable de travailler de manière autonome
- de collaborer à une activité pluridisciplinaire

Date d'entrée en fonction: 1er octobre 1997

Les offres de services sont à adresser à l'office du personnel de l'hôpital des Cadolles, case postale 1780, 2002 Neuchâtel, jusqu'au 10 mai 1997.

Pour tous renseignements, Mme R. Monod peut être contactée au No de téléphone, 032/727 11 70.

28-86172

## **Vous, OK, et personne d'autre**

Mandatés par plusieurs entreprises de la branche horlogère, nous recherchons des

### **ouvrières polyvalentes**

Nous vous proposons plusieurs postes:

- assemblage de maillons de bracelets ou de boîtes de montres;
- travaux minutieux avec l'utilisation des brucelles;
- emboîtement, pose de cadrans-aiguilles;
- opératrice sur petites machines pour du fraisage, perçage, taraudage;
- vitilage de fournitures horlogères et/ou «HABILLEMENT»

Si vous avez de l'expérience dans ces domaines, ainsi que dans les travaux minutieux en atelier, contactez-nous ou veuillez faire parvenir votre candidature à M. G. Forino

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 La Chaux-de-Fonds • 032/913 04 04

Solution du mot mystère  
**HOULETTE**

## Badminton Le BCC brille à Aesch

Rassurant. C'est le mot qui nous vient à l'esprit en pensant au tournoi élite qui s'est déroulé ce week-end à Aesch. En effet, compte tenu de l'échéance capitale qui attend les Chaux-de-Fonniers en fin de semaine prochaine, le tournoi bâlois constituait un bon indicateur de la forme actuelle des membres de la première équipe.

Grâce aux fantastiques résultats enregistrés par ces derniers, l'entraîneur Diana Koleva, qui ne prenait pas part au tournoi, avait de quoi être fort satisfaite et confiante pour la finale des play-off à venir.

### Finale chaux-de-fonnière

Les deux étrangers du BCC participant au simple messieurs, et les mercenaires du BC Genève étant absents, il ne restait aux Suisses qu'à recueillir les miettes que Vladislav Drutzchenko et Pavel Uvarov ont bien voulu leur laisser. Dans le duel au sommet entre les deux renforts du BCC, la palme est finalement revenue au premier cité. A signaler la bonne performance de Yann Maier qui est parvenu en huitième de finale en ayant, entre autres, éliminé le Neuchâtelois Gianrico Duriet.

Le simple dames a offert une remarquable surprise. Jennifer Bauer a accédé à la finale. Cette performance fantastique, compte tenu du fait que la Chaux-de-Fonnière n'est âgée que de 16 ans, a été réalisée aux dépens d'Yvonne Naef, de Winterthur, en demi-finale. La pensionnaire du BCC jouant à merveille, elle est même parvenue à prendre un set, en finale, à la Fribourgeoise Judith Baumeyer. Cette dernière avait réussi préalablement à éliminer, dans l'autre demi-finale, Corinne Jörg qui regrettait à la sortie de son match ne pas avoir assez combattu comme elle le fait pourtant habituellement.

### Enthousiasmante

Le double dames s'est aussi vu enrichi d'une très bonne surprise. En effet Myriam Farine et Jennifer Bauer ont démontré qu'elles étaient une des meilleures paires du pays en se qualifiant pour le dernier carré. Réalisant un très beau parcours, elles ont toutefois été stoppées avant la finale par Judith Baumeyer et Yvonne Naef, en deux sets.

Le mixte a fait connaissance avec la domination quasi sans partage des Chaux-de-Fonniers dont trois paires sont parvenues au stade des demi-finales. Mais la présence la plus enthousiasmante, sinon la plus surprenante, fut celle de Corinne Jörg et Oliver Colin qui se sont offert le luxe d'éliminer la paire No 3 de Suisse, Jon Lindholm et Judith Baumeyer. Leur demi-finale face à leurs camarades de club Vladislav Drutzchenko et Myriam Farine, largement favorisés de cette discipline, ne leur laissera pourtant pas un excellent souvenir tant la domination de ces derniers fut grande. Du reste, aucune paire n'est parvenue à leur donner un semblant d'inquiétude. La troisième paire chaux-de-fonnière à participer aux demi-finales était celle constituée de Béatrice Bourdin et Roland Waltert. Si leur présence à ce stade constituait une petite surprise, les excellents résultats enregistrés par cette doublette la saison précédente expliquent leur bonne prestation.

AHE

# Football Coupe de l'UEFA: Un duel helvétique à Monaco

Rolf Fringer suivra devant son petit écran le match retour de la demi-finale de la Coupe UEFA entre Monaco et l'Inter, ce soir. Le coach helvétique espère assister à un duel inédit entre deux de ses protégés, Marco Grassi et Ciriaco Sforza.

L'attaquant monégasque n'avait même pas été du déplacement au match aller. Aujourd'hui, il pourrait bien être titularisé. Sonny Anderson, gêné par une douleur persistante à la cuisse droite, est incertain. En outre, le jeune Thierry Henry traverse une période de méforme. Le leader du championnat de France est obligé de jouer la carte de l'offensive s'il entend remonter le handicap de 3-1 concédé à San Siro.

Jean Tigana n'est pas franchement optimiste. Aux inquiétudes que suscitent les ennuis musculaires de son buteur Anderson, il doit composer avec les absences du stoppeur Grimandi et du stratège Benarbia, tous deux suspendus. En outre, le li-

bero Franck Dumas, qui avait beaucoup manqué au match aller, se plaint de douleurs dorsales. Enfin, le demi défensif Djetou est encore handicapé par un coup reçu sur un tendon d'Achille.

Roy Hodgson est plus serein que son homologue monégasque. La victoire acquise à Cagliari, combinée avec la surprenante défaite à domicile de Parma devant Udinese, permet à l'Inter de briguer plus que jamais une deuxième place qualificative pour la Ligue des champions. Au stade Louis II, plus soucieux de défendre que d'attaquer, les Milanais supporteront d'un cœur léger l'absence de leur attaquant Zamorano. Le Chilien bondissant est suspendu. Laisse à repos en Sardaigne, Sforza retrouve tout naturellement sa place au centre de la ligne médiane. Djorkaeff montera d'un écran afin d'épauler Ganz à la pointe de l'attaque.

### Neuville : l'occasion propice

Décimé par les suspensions qui frappent quatre joueurs dont le gardien Ojeda et l'attaquant Juanele, Tenerife à tout à redouter de son match retour à Gelsenkirchen. Le club des Canaries part certes avec l'avantage acquis il y a quinze jours (victoire 1-0) et il sait que Schalke 04 n'a toujours pas résolu le problème aigu que pose l'indisponibilité de ses deux attaquants, Martin

Max et Youri Mulder.

L'entraîneur Huub Stevens accueillerait à bras ouverts Oliver Neuville et Aurelio Vidmar qui font la banquette à Tenerife. Toutefois, l'ex-Servettien devrait logiquement figurer dans le onze de départ. Aux yeux de l'entraîneur Jupp Heynckes, il est le plus apte à remplacer Juanele. La défaite à la maison essuyée devant Bétis Séville (0-1) compromet singulièrement la position de Tenerife au classement du championnat d'Espagne. Une qualification européenne la saison prochaine apparaît bien compromise, à moins que Neuville et ses camarades n'enlèvent la Coupe UEFA 1996-1997.

Schalke 04 reste également sur une défaite sans gloire (0-1) concédée à Hambourg. Entraîneur-adjoint à Tenerife, Egon Cordes s'est rassuré : «Si Schalke 04 joue comme ça, nous n'aurons pas à nous faire trop de souci.» Mais les Allemands ne renoncent pas. Ils placent beaucoup d'espoir dans leurs... Américains. Tom Dooley et David Wagner, qui ont participé au match éliminatoire de la Coupe du Monde 98 à Boston contre le Mexique (2-2), sont aujourd'hui à la disposition de Stevens. Celui-ci envisage de faire monter en attaque le grand stoppeur hollandais Johan de Kock. Au match aller, à 11 contre 9, Schalke 04 n'était pas arrivé à marquer. C'est écrire l'embaras de l'entraîneur. /si



Vainqueur 3-1 à San Siro contre Monaco, l'Inter Milan de Zanetti semble sur le chemin de la finale de la Coupe de l'UEFA. photo ASL

## A l'affiche

### Coupe de l'UEFA

#### Ce soir

20.30 Monaco - Inter (1-3 à l'aller)  
20.45 Schalke 04 - Tenerife (0-1)

Finale le 7 et 21 mai

## Le thermomètre de la troisième ligue

Les premiers poursuivent leur envol, les derniers s'installent dans le marasme. Ainsi en va-t-il de la troisième ligue après la seizième journée. Laquelle a vu le renvoi d'un match (AS Val-de-Hauterive la) à cause de... la neige! «Si on avait su, on l'aurait fixé à 17 h. A ce moment-là, le terrain était bon», relève avec humour le président Lucien Fort.

► **Centre Portugais:** «Face à Colombier II (4-1), notre équipe a bien tourné. C'est d'ailleurs le cas depuis un certain temps», confie Antonio Casegas. Un peu surpris de voir sa formation dans le trio de tête du groupe 1, l'entraîneur lusitanien explique: «Notre objectif de début de saison était de nous maintenir, puis l'effectif s'est étoffé. On n'envisage pas pour autant de monter d'une ligue». Casegas se réjouit néanmoins du sommet contre Béroche-Gorgier dimanche à Coffrane.

► **Le Landeron:** «Notre victoire (4-0) contre Etoile n'a pas été aussi facile à obtenir que le laisse supposer le résultat, avoue le président Patrick Droz. Après l'ouverture de la marque à la 30e seconde, on a raté un penalty. A la pause, il y avait toujours 1-0». Pour les Landeronnais, dont l'objectif est le retour en deuxième ligue, «il reste quelques matches difficiles en vue, notamment contre Lignièrès», avertit le président.

► **Lignièrès:** L'équipe du Plateau a été freinée aux Bois (1-1). «Nous n'avons pas très bien joué, reconnaît Raymond Jaccottet. Certains joueurs, comme c'est trop souvent le cas chez nous, ont confondu sport d'équipe et sport individuel. Malgré cela, la victoire nous semblait promise quand, à 30 secondes de la fin, nous avons pris un autogoal. C'est rageant de perdre des points lorsqu'on a les moyens de faire mieux. Cela dit, notre but n'étant pas de monter plus haut, il y a de quoi être satisfait du déroulement de la saison». ► **Le Locle II:** L'équipe de la Mère Commune campe elle aussi sur sa position, après le partage (0-0) avec Coffrane. «Plusieurs titulaires ont dû évoluer avec la «première», explique Juan Nunez, ce qui a diminué le rendement de l'équipe. On aurait pu faire mieux malgré tout car l'adversaire ne présentait pas sa meilleure équipe non plus. Après une telle rencontre, les sentiments sont mitigés. J'espère qu'on gagnera un rang pour évitera la place de l'éventuel barragiste».

► **Azzurri:** «Depuis le début de la saison déjà, nous connaissons des problèmes d'effectif», confie Salvatore Natoli pour qui la défaite contre Ticino (1-3) entre dans une certaine logique, celle du manque de concrétisation des actions offensives. «On mériterait un meilleur sort. On se bat avec cœur mais trop de points ont été perdus au premier tour. Et la chance n'est pas avec nous. Contre Ticino, on perdait déjà 1-0 à la première minute», relève l'entraîneur qui n'en perd pas pour autant le moral.

► **Fontainemelon:** «C'est la grande déception!», s'exclame le président Jean-Michel Chopard au lendemain d'une nouvelle défaite des siens (1-3 face à La Sagne). On a entamé la saison pour jouer un rôle en vue mais rien ne va plus depuis l'automne, se plaint le Val-de-Ruzien. A La Sagne encore, on a dominé sans marquer et, vers la 30e minute, c'est l'adversaire qui a concrétisé sur coup de coin. Cela a suffi pour faire basculer le jeu...»

FPA

## Rugby Le botteur ne suffit pas au bonheur...

BERNE - NEUCHÂTEL  
17-12 (17-6)

Neuchâtel-Sports s'est rendu samedi à Berne pour jouer le match retour du championnat de ligue nationale B face à l'équipe de la Ville fédérale. Il en est rentré battu mais n'a pas passé loin de la victoire.

Le match a pris dès le début un rythme très rapide, ne laissant presque pas le temps de souffler aux joueurs des deux équipes. La partie semblait devoir se jouer principalement sur

l'engagement physique plutôt que sur la tactique. Les Neuchâtelois ont mené à la marque pendant vingt minutes puis, peut-être trop sûrs de leur supériorité, ils se sont laissés aller à des actions trop personnelles et trop audacieuses. Désorganisés, les «noirs» ont alors encaissé trois essais quasi d'affilée, dont un transformé avant le thé.

La seconde mi-temps allait être cependant plus favorable aux Neuchâtelois qui ont réussi à récupérer des ballons adverses à maintes reprises. Hélas! ils n'ont jamais réussi à concrétiser par

un essai qui aurait pu leur donner la victoire.

A noter que tous les points marqués pour Neuchâtel l'ont été par des coups de pied exécutés par le numéro 10, Panett. Un fameux botteur dont l'adresse n'a cependant pas suffi au bonheur des visiteurs.

Wankdorf: 80 spectateurs.

Neuchâtel: Rössli, Wilkinson, Pantillon, Kübler (70e Murray), Colin, Barge, Meigniez, Turpin, Stanbury (m), Pannet (o), Zurcher (40e Marth), Bastow, Huber, Bruillard, Krattiger. AHW

## Infernal Le RCC en déconfiture: 95-0 à l'arrivée

ALBALADEJO LAUSANNE -  
LA CHAUX-DE-FONDS  
95-0 (36-0)

Contraints par les circonstances de se présenter avec treize joueurs seulement, les Montagnards ont été proprement atomisés par des rugbymen d'Albaladejo qui leur ont offert un aller simple pour l'enfer.

Dès les premières minutes, les Chaux-de-Fonniers craquèrent dans tous les compartiments de jeu sous la pression adverse. Ils eurent beau tenter de résister, ils ne purent empêcher les Lausannois de marquer avec une régularité de métronome. La seconde mi-temps allait tourner au calvaire pour des «jaune et bleu» complètement démolis et asphyxiés physiquement sous les déferlantes lausannoises,

au point qu'il n'y eut véritablement plus qu'une seule équipe sur le terrain pendant les vingt dernières minutes.

Un match à oublier au plus vite pour les joueurs du RCC.

La Chaux-de-Fonds: Neyroud, Pfister, Schallenberger, Pigeon, J. Berthet, Rast, Martinot, Bornet (m), Stoller (o), Stuedler, Maron, Chaignat, Crétenet. /réd.

### Le point

Championnat de Suisse, 6e journée. LNA: Hermance - Avusy 30-0 (forfait). Sporting Genève - Yverdon 10-18. Zurich - Nyon 16-0.

Classement (tous 6 matches): 1. Hermance 18. 2. Nyon 14. 3. Yverdon 12. 4. Sporting et RC Zurich 10. 6. Avusy 8.

LNB. Groupe 1: Albaladejo - La Chaux-de-Fonds 95-0. Fribourg - Lucerne 41-12.

Classement: 1. RC Fribourg 6-18. 2. Albaladejo 5-11. 3. Bâle 4-10. 4. Uni Lausanne 5-9. 5. Lucerne 6-7. 6. La Chaux-de-Fonds 4-4.

LNB. Groupe 2: Berne - Neuchâtel 17-12. Stade Lausanne - Ecole Hôtelière Lausanne 34-0.

Classement: 1. Stade Lausanne 4-12. 2. CERN 4-10. 3. Neuchâtel 5-9. 4. Berne 4-6. 5. Ecole Hôtelière Lausanne 3-3 /si

# Hockey sur glace Troisième rang final pour la Suisse

SUISSE - AUTRICHE 2-2  
(0-0 0-0 2-2)

L'équipe de Suisse a connu une fin de tournoi mondial B difficile, à Katowice, arrachant un pénible match nul 2-2 face à une équipe d'Autriche qui lui pose décidément bien des problèmes. Et encore a-t-il fallu un petit miracle pour que l'équipe de Simon Schenk, menée 0-2 à cinq minutes de l'ultime sirène, parvienne à égaliser sur le fil. Et à sauvegarder ainsi sa troisième place au classement final.

Dominée par l'Autriche à Gävle en 1995 (relégation dans le groupe B) et Duisbourg en février dernier (élimination dans les qualifications olympiques), la formation helvétique est passée tout près d'un nouvel échec face à son voisin, dans un Spodek où seuls les supporters de chaque équipe - quelques dizaines de part et d'autre - s'efforçaient, sans grande réussite, de mettre un brin d'animation.

Elle ne l'aurait sans doute pas évité sans une pénalité providentielle infligée à Nasheim, à peine revenu sur la glace lors de l'égalisation de Näser.

## Martinet

près du Seigneur

Sans but durant deux tiers temps, la rencontre a eu bien de la peine à atteindre une consistance acceptable. Entre deux équipes visiblement fatiguées, la liste des pénalités s'est allongée plus vite que celle des occasions de but... Nasheim a hérité de la plus



Michelli - Piloni: comme il fallait s'y attendre, les Autrichiens ont mené la vie dure aux Helvètes.

photo Keystone

clair, à la 38e, lorsqu'il s'est présenté seul devant Renato Tosio, le portier de Berne détournant l'envoi du Canado-Autrichien. Côté helvétique, Micheli (6e), Cramerer (9e), Zeiter (15e), von Arx (35e) ou Steffen (37e) ont entrevu la

possibilité de tromper Dalpiaz, fraîchement désigné meilleur gardien du tournoi.

Un envoi de Wheeldon rebondissant sur la bande pour revenir devant le but suisse permit au défenseur Searle - également nommé dans le All Star Team - d'ouvrir la marque à la 44e. Un peu plus de deux minutes s'écoulaient avant que Hohenberger ne double la mise. Tosio, qui venait de repousser deux tirs, ne put rien sur le missile du défenseur autrichien. La défaite semblait inéluctable et elle aurait été consommée sans aucun doute si un envoi de Nasheim, à la 53e, n'avait frappé le poteau gauche des buts helvétiques...

Il restait moins de cinq minutes à jouer lorsque Keller, le Genevois de FR Gottéron, remarquable pour son pre-

mier mondial, redonna l'espoir au camp helvétique. Andy Näser, sur une action confuse devant la cage autrichienne, après 58'01" de jeu, put obtenir un verdict de parité évitant un nouvel affront à l'équipe de Suisse face à l'Autriche. Monté après le 0-2 dans les cintres de la patinoire de Katowice «pour être plus près du Seigneur» ainsi qu'il le confiait avec malice, Jean Martinet, patron des équipes nationales, avait été entendu...

Hormis leur méritoire réaction, les hommes de Simon Schenk n'ont cependant pas achevé leur tournoi mondial par une prestation fort convaincante. Et ils ont frôlé une défaite qui, dans le contexte actuel, n'aurait sans doute pas été sans conséquence. Troisième alors que

la victoire lui avait été imposée, l'équipe de Suisse n'a pas rempli un contrat qu'elle n'avait tout simplement pas les moyens d'honorer, compte tenu de sa valeur propre et du niveau de l'opposition.

Ceux qui auront à la juger sauront-ils en tenir compte? /si

## Autre match

Kazakhstan - Hollande 5-3  
(0-1 1-2 4-0)

## Classement

1. Biélorussie	6	6	0	0	42-19	12
2. Kazakhstan	7	5	1	1	31-21	11
3. Suisse	7	3	2	2	26-20	8
4. Autriche	7	2	3	2	22-22	7
5. Gr.-Bretagne	6	2	1	3	8-33	5
6. Hollande	7	2	1	4	14-22	5
7. Pologne	6	1	2	3	14-22	4
8. Danemark	6	0	0	6	17-39	0

La Biélorussie promue dans le Groupe A

## BRÈVES

### Football

#### Paulo Sousa fidèle

Les dirigeants de Borussia Dortmund ont indiqué qu'ils avaient l'intention de prolonger le contrat de l'international portugais Paulo Sousa jusqu'en 1999. Quand le joueur était arrivé à l'intersaison en Allemagne en provenance de la Juventus, son contrat devait courir jusqu'en 1999, mais il avait été réduit à un an lorsque les médecins de Dortmund s'étaient rendu compte qu'il souffrait d'une grave blessure à un ménisque. Borussia Dortmund devra à présent payer les deux tiers restants des 7,5 millions de marks (4,4 millions de dollars) promis au club turinois. /si

#### Sammer forfait

Matthias Sammer, le libero de Borussia Dortmund et ballon d'or 1996, a été contraint de déclarer forfait pour la demi-finale retour de la Ligue des champions de demain contre Manchester United en raison d'une déchirure dans la région des adducteurs. /si

#### Elber à Munich

Le VfB Stuttgart et le Bayern Munich se sont mis d'accord pour le transfert du Brésilien Giovanni Elber (24 ans). L'ancien attaquant de Grasshopper a signé un contrat de quatre ans avec le club bavarois. Pour remplacer Elber, Stuttgart est sur le point d'engager le Nigérian Jonatha Akpoborie (28 ans), qui porte les couleurs de Hansa Rostock. De surcroît, le club souabe a prolongé le contrat de son entraîneur Joachim Löw jusqu'au 30 avril 1999. /si

### Formule 1 Audiences reportées

Les trois prochaines audiences du procès consécutif au décès du Brésilien Ayrton Senna, prévues les 24, 28 et 29 avril prochains, ont été reportées en raison du calendrier surchargé du tribunal d'Imola, a annoncé le juge italien Antonio Costanzo. Le magistrat chargé du procès, jugeant l'écurie Williams pour homicide par imprudence de son pilote, a averti du report toutes les parties intéressées. Le juge Costanzo avait prévu d'entendre lors de ces audiences, le président de l'association des constructeurs de Formule 1, le Britannique Bernie Ecclestone, et le champion du monde sortant le Britannique Damon Hill, coéquipier de Senna lors de la course fatale du 1er mai 1994. Le procès reprendra le 6 mai 1997 avec la communication du nouveau calendrier des audiences. /si

### Athlétisme

#### Johnson en forme

Michael Johnson affiche une forme précoce. Le double champion olympique du 200 et du 400 m à Atlanta, pour sa première sortie de la saison, a en effet remporté le 400 m de la réunion de Baylor University, au Texas, dans l'excellent temps de 43"75. Le meilleur temps de l'Américain sur la distance est fixé à 43"39. /si

### Tennis

#### Costa vainqueur

L'Espagnol Albert Costa, tête de série No 7, s'est imposé en finale du tournoi de Barcelone (950.000 dollars), face à son compatriote Albert Portas, finaliste inattendu (7-5 6-4 6-4), en 1 heure et 43 minutes. /si

## Tennis Open de Monte-Carlo: la «chance» de Marc Rosset

Marc Rosset a de la chance! Au premier tour de l'Open de Monte-Carlo, le Genevois, tête de série No 15, affrontera aujourd'hui l'un des rares joueurs du Circuit, l'Espagnol Roberto Carretero (ATP 70), dont la confiance est encore beaucoup plus entamée que la sienne. Revenu de Tokyo vendredi matin, Marc Rosset aura bénéficié de trois jours pour préparer son retour sur la terre battue.

Roberto Carretero, qui s'était révélé l'an dernier en enlevant, à la surprise générale, le Super-9 de Hambourg, n'a pas encore gagné un seul match en 1997 sur le Circuit de l'ATP-Tour. Le Madrilène a été éliminé d'entrée à Auckland (par Berasategui), à Melbourne (Joyce), à Dubai (Ferreira), à Casablanca (Squillari), à Estoril (Mantilla) et à Barcelone (Johnson). Et la perspective de défendre dans quinze jours son titre et ses points de Hambourg ne doit pas l'amener à envisager son sep-

tième premier tour de l'année avec une très grande sérénité.

#### Le souvenir de Nice

Les deux hommes ont déjà été opposés à une reprise. Il y a deux ans lors du tournoi de Nice, qu'il devait remporter après une véritable démonstration en finale face à Yevgeny Kafelnikov, Marc Rosset avait battu Carretero 6-4 6-3 en huitième de finale. Même si son bilan est positif depuis le début de l'année (15 victoires contre 10 défaites), Marc Rosset, après une tournée asiatique décevante, est bien conscient qu'il se doit de frapper un grand coup à la veille de Roland-Garros où il aura une place de demi-finaliste et... accessoirement 394 points ATP à défendre. Son titre à Anvers n'efface pas, en effet, l'impression d'un début de saison en demi-teinte.

Le Genevois en est parfaitement conscient. «Je n'arrive pas à m'exprimer en match comme à l'entraînement» lâche-t-il. Ces derniers jours au Monte-Carlo Country-Club, que ce soit face à

Andrei Medvedev, Jim Courier, Boris Becker ou Renzo Furlan, le Genevois a tapé la balle avec une puissance et une précision remarquables. «Marc joue vraiment bien depuis que nous sommes arrivés samedi à Monte-Carlo, précise Stéphane Oberer. Il doit maintenant être aussi agressif en match.»

Avec ce nouveau retour sur la terre, une surface sur laquelle il a obtenu les meilleurs résultats de sa carrière - un titre olympique et une demi-finale à Roland-Garros -, Marc Rosset possède une belle occasion de se relancer. D'autant plus que personne ne l'attend avec tous ces Espagnols qui figurent dans le tableau de cet Open. Ils étaient douze hier matin à l'entame du tournoi à défier Thomas Muster, le vainqueur des deux dernières éditions.

Monte-Carlo. ATP-Tour. 2,3 millions de dollars. Premier tour du simple messieurs: Courier (EU/13) bat Hrbaty (Slq) 6-7 (1-7) 7-5 6-4. Bruguera (Esp/16) bat Sanchez (Esp) 6-4 6-1. /si

## Athlétisme Julien Fivaz fait fort à Fribourg

Conditions agréables avec quelques rafales de bise, samedi à Fribourg, pour l'ouverture de la saison d'athlétisme. Une quinzaine d'athlètes de l'Olympic participaient avec succès à la réussite.

Blessé depuis dix mois, le junior de l'Olympic Julien Fivaz a fait une rentrée remarquée où il libéra toute une énergie longtemps contenue. Sur 100 m, le Chaux-de-Fonnier connaissait une mise en action moyenne avant de s'exprimer parfaitement sur les soixante derniers mètres avec un record personnel de 11"18 (vent régulier) comme preuve d'une condition générale excellente. Motivé par cette promesse entrée en matière, Julien Fivaz retombait à 7,17 m en longueur à son premier essai. Il était au comble du bonheur, lorsqu'on lui signalait que la vitesse du vent était excédentaire. Devant, par la suite, attendre plus d'une demi-heure pour effectuer ses essais, son punch s'effrita au

point de retomber à 6,88 m seulement. De cette première sortie de la saison, Julien Fivaz s'est mis en confiance pour les prochaines échéances, se voyant même sollicité pour participer aux entraînements de l'équipe suisse juniors du 4 x 100 m.

Les cadettes de l'Olympic ont dominé le lancer du disque chez les féminines avec des performances nationales du meilleur niveau de leurs catégories: Laurence Locatelli, 39,60 m et Pétronille Bendit, 35,84 m avec l'engin de 1 kg, alors que Annelise Chenal dominait chez les cadettes B avec 33,40 m.

Sur 3000 m, victoire de Nathalie Perrin trop essouffée en tête pour prétendre faire mieux que 11'04"99, alors qu'on relèvera la progression de Geoffrey Fivaz, deuxième du 1000 m des cadets B en 2'53"22. Confirmation de Roxane Aubry qui emportait sa série de 100 m en 13"28 avant de s'imposer sur 300 m en 43"06 devant sa camarade Mélanie Tarditi 43"36. **RJA**

**plus**  
de rendement  
pour vos offres  
immobilières...

A louer, Saut-du-Doubs

## Bâtiment

de 2 appartements de trois pièces.

Fr. 750.- par mois, charges non comprises.

Renseignements:  
Direction des douanes,  
Genève, tél. 022/818 42 80

132-391680

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

## IMMOBILIER



LA CHAUX-DE-FONDS  
Rue du Parc 6

A louer  
appartement de  
**3 pièces**

Loyer: Fr. 660.-  
+ charges

Libre dès le 1er avril 1997

Pour visiter:  
Mme Rocha,  
tél. 032/968 91 47

Pour traiter  
tél. 021/320 88 61

**cogestim**  
MAUPAS 6 - LAUSANNE

A vendre  
au Val-de-Ruz  
**maison  
familiale**

avec 3 logements,  
entièrement réno-  
vée. Jardin, grande  
place de parc, ga-  
rages.

Ecrire sous chiffre  
D 28-85536  
à Publicitas,  
case postale 1471,  
2001 Neuchâtel

**CASTEL REGIE**

A louer à  
La Chaux-de-Fonds  
au centre ville

**Entrepôt**

Env. 50 m<sup>2</sup>  
Loyer: Fr. 150.-  
Libre tout de suite  
Tél. 032/730 42 11

**4x4 plus**  
Le succès  
de votre annonce  
**L'EXPRESS**  
**L'Impartial**  
Le Quotidien Jurassien  
**JOURNAL  
DU JURA**

A louer  
rue Jacob-Brandt 6  
à La Chaux-de-Fonds

**Grand  
3 1/2 pièces**

entièrement rénové, cui-  
sine agencée, 2 salles  
d'eau, libre tout de suite.  
Fr. 850.- + charges.

Gérance Peruccio,  
Mlle Grün, 032/931 16 16

A louer  
rue Jacob-Brandt 6  
à La Chaux-de-Fonds

**Appartement  
1 1/2 pièce**

meublé, TV, entièrement  
rénové, cuisine agen-  
cée. Libre tout de suite.  
Fr. 600.- + charges.

Gérance Peruccio,  
Mlle Grün, 032/931 16 16

**Feu  
118**

**DIVERS**

**Balais  
d'essuie-  
glace  
BOSCH**

pour  
pratiquement  
tous les types  
de voitures

**ACTION**

Fr. 10.- de réduction par paire

**WINKLER SA**

Numa-Droz 132  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 43 23/24

**BOSCH**

A louer aux Ponts-de-Martel  
situation dominante  
**charmant appartement**

de 2 1/2 pièces, cuisine agen-  
cée, salle de bains, cave et  
grand balcon face au sud.

Tél. 032/724 77 40

**La Chaux-de-Fonds**  
A louer pour tout de suite ou pour date  
à convenir  
**appartement 2 pièces**

Fr. 687.- + charges.  
- Cuisine moderne équipée  
- Proximité de l'arrêt du bus  
- Avec ascenseur.

Intéressé? Renseignements et visites,  
0 926 09 47. <http://www.immopool.ch>

**A louer à La Chaux-de-Fonds**  
1 appartement de 4 1/2 pièces, 103 m<sup>2</sup>,  
situation Est de la ville, 9<sup>e</sup>.

Fr. 1100.- + charges.

**Au Locle**  
Grands locaux commerciaux, centre  
ville. Rez et 1er, surface environ 800 m<sup>2</sup>.

Ecrire sous chiffre Z 132-6175 à  
Publicitas, case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds

**A La Chaux-de-Fonds**  
nord-ouest de la ville,  
à proximité des écoles

**APPARTEMENT  
DE 5 PIÈCES**

Comprenant: hall d'entrée, magni-  
fique cuisine agencée semi-ouverte  
sur salle à manger boisée, salon  
avec balcon, 3 chambres à coucher,  
salle de bains/WC.  
Prix non spéculatif.  
Visite sur rendez-vous.

**espace & habitat**

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 032/913 77 77-76

**À LOUER**

Au centre ville  
du Locle

**Spacieux appartements  
5 pièces**

tout confort, cuisine entièrement  
agencée avec lave-vaisselle, grand  
séjour avec cheminée de salon

Loyer: dès Fr. 990.- + charges

Possibilité de louer un garage  
individuel

Pour visiter: M. Dubois,  
tél. 032/931 54 48

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**

75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07

## OFFRES D'EMPLOI

**Adecco** 36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

Nous avons du travail pour des

**FERBLANTIERS-COUVREURS CFC  
ou SANITAIRES**

A. Martinez attend votre appel  
au 910 53 83 ou votre visite

**Crèche «Chez Calimero»**  
Parc 47, 2300 La Chaux-de-Fonds  
cherche

**stagiaire à 50%**

Tél. 032/913 97 26 ou 032/914 30 33

**Adecco** 36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

Nous avons du travail pour des

**PEINTRES CFC  
PLÂTRIERS CFC**

A. Martinez attend votre appel  
au 910 53 83 ou votre visite

**Garderie -  
Jardin d'enfants  
La Farandole**

Cherche

**STAGIAIRES**

pour mi-août 1997.

Tél. 032/913 00 22

**Adecco** 36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

Nous avons du travail pour des

**SERRURIERS CFC  
MONTEURS DE FAÇADES CFC**

A. Martinez attend votre appel  
au 910 53 83 ou votre visite

Nous cherchons

**mécanicien**

**faiseur d'étampes**

sur boîtes de montres haut  
de gamme.

Ecrire ou prendre rendez-  
vous chez:

**Grisel Etampes S.A.**

Rue Jacob-Brandt 63

2300 La Chaux-de-Fonds

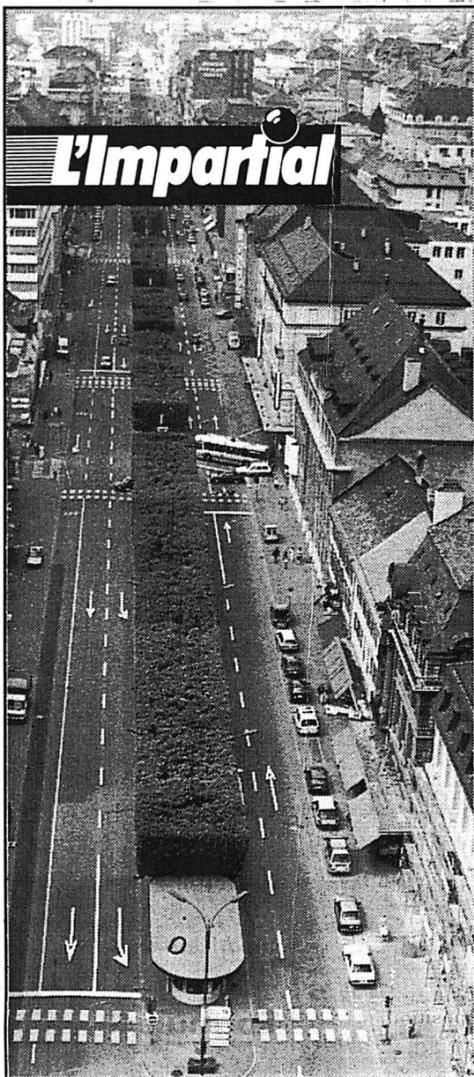
Tél. 032/913 81 81

**Adecco** 36, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
032/910 53 83

Nous avons du travail pour des

**MAÇONS CFC  
MANŒUVRES expérimentés**

A. Martinez attend votre appel  
au 910 53 83 ou votre visite



Nom:  
Prénom:  
Rue:  
NP/Localité:  
Signature:

100% d'information  
50% d'économie

**Je m'abonne**

- 1 année: Fr. 268.-  
(+1 mois offert  
à tout nouvel abonné)
- 6 mois: Fr. 143.-
- 3 mois: Fr. 76.-
- 12 mois: Fr. 23.-  
par mois

ICI ET MAINTENANT

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion  
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

**Pratique!**

Abonnez-vous pour un an, payez par mois  
Mensualité de Fr. 23.- (8 francs de frais administratifs sur l'année)

**La Peugeot 106 Smash s'impose en 3 sets.**

**SMASH**



Leasing:  
Fr. 189.-\*

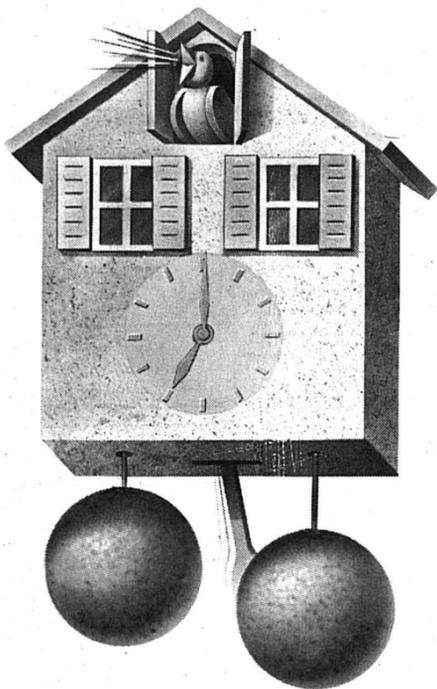
**1.** La Peugeot 106 Smash prouve  
dès son entrée sur le court qu'une  
voiture compacte peut sortir le  
grand jeu en matière d'équipement  
de série, elle propose notamment la  
direction assistée, la climatisation  
ainsi qu'une radio avec RDS et 4 haut-  
parleurs. **2.** Dans le deuxième  
set, la Peugeot 106 Smash s'impo-  
se grâce à son prix étonnant de  
Fr. 17 850.- et à une offre de leasing  
irrésistible de Fr. 189.-\* par mois.  
**3.** A vous de jouer: venez faire un essai.  
Peugeot. Pour que l'automobile soit toujours un plaisir.

**106**  
**PEUGEOT**

\* Exemple de leasing à 4,5 %: Peugeot 106 Smash (3 portes), à partir de Fr. 189.-/mois. 1<sup>er</sup> versement: Fr. 3284.-. Base: 10 000 km/an, sur 49 mois.  
Caution: Fr. 500.- (sera restituée). Sans casco complète. Une offre du réseau Peugeot et de PEUGEOT FINANCE.

La Chaux-de-Fonds: Entilles SA, Garage et Carrosserie, av. Léopold-Robert 146, Les Breuleux:  
Garage Th. Clémence, La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Etoile, Fritz-Courvoisier 28, Chézard: Garage U. Schürch,  
Courtelary: Garage J.-P. Schwab, Le Locle: Entilles SA - Stand SA, Girardet 27, Montfaucon: Garage Bellevue,  
Les Ponts-de-Martel: Garage de la Prairie, Tramelan: Garage du Chalet

# Coucou!



**Nous vous aidons  
à faire votre nid.  
Avec un  
crédit de construction  
ou une hypothèque.  
Demandez-nous conseil!**

## Banque & Coop

Un partenariat qui porte ses fruits.

2001 Neuchâtel, 3, rue du Temple Neuf, Tél. 032 - 721 41 11  
2301 La Chaux-de-Fonds, 30, avenue Léopold-Robert, Tél. 032 - 910 93 93

3-434106

### IMMOBILIER

A vendre ou à louer au Locle

#### très bel appartement

170 m<sup>2</sup>, rue Georges-Perrenoud 13, cheminée de salon, grande cuisine agencée, salon de 60 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau. Prix très intéressant.

Visite ou renseignements:  
tél 032/931 53 79  
(heures des repas ou après 18 h)

132-6041

Rentenanstalt  
Swiss Life

#### Temple-Allemand 59

A louer  
**appartement  
de 3 pièces**

Fr. 1120.- charges comprises tout de suite.

Pour tous renseignements s'adresser à:  
**Gérance Bosshart & Gautschi**  
032/913 17 84

241-81938

Les nouvelles cuisinières Miele  
encastrables norme suisse et  
norme européenne

**Miele**

41 258 781 ROC

**FROIDEVAUX**  
Diplôme fédéral de courtier et régisseur en immeubles

#### LOCATION

**LE LOCLE**

Progrès 19

**Appartement** avec cuisine agencée.  
Loyer Fr. 430.- + charges  
**Libre de suite**

2 pces

**FONTAINEMELON**

Orée 5

**Appartement** avec cachet, équipé d'une cuisine agencée, bain.  
Loyer Fr. 890.- c.c.  
**Libre de suite**

2 1/2 pces

**LE LOCLE**

J.-J. Huguenin 37

**Appartement** équipé d'une cuisine agencée.  
Loyer Fr. 580.- + charges  
**Libre de suite**

3 pces

**LE LOCLE**

J.-J. Huguenin 37

**Magnifique appartement en duplex** avec beaucoup de cachet, cuisine agencée.  
Loyer Fr. 780.- + charges  
**Libre de suite**

4 1/2 pces

032/729.11.00

Gérance FROIDEVAUX  
11, rue de la Serre 2002 NEUCHÂTEL

Feu: 118

132-3954

**À LOUER**

Au Locle  
Rue des Primevères 5-7

**Appartements rénovés  
de 1 1/2 et 3 pièces**

tranquilles et ensoleillés,  
tout confort, cuisine agencée.

Loyers réadaptés: dès Fr. 610.- +  
charges pour les 3 pièces.

Pour visiter: Mme Bosset,  
Tél. 032/931 83 10

Liste des appartements vacants à disposition

**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07

**À VENDRE**

sur l'avenue Léopold-Robert  
à La Chaux-de-Fonds, côté ouest

**MAGNIFIQUE  
APPARTEMENT**

De plus de 100 m<sup>2</sup> et comprenant:  
cuisine entièrement équipée, living,  
3 chambres à coucher, 2 salles d'eau,  
véranda. Tout le confort d'un  
immeuble moderne. Places de parc  
disponibles. Notice sur demande.

S'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
© 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

**À LOUER**

**À LA CHAUX-DE-FONDS**

Rue F.-Courvoisier 34 c-d-e-f

Dans quartier tranquille, proche du  
centre ville, idéal pour les enfants,  
cuisine agencée, cave, ascenseur:

**3 1/2 pièces (84m<sup>2</sup>), balcon**  
**4 1/2 pièces (98 m<sup>2</sup>), balcon**  
**5 1/2 pièces (110 m<sup>2</sup>), balcon**

Libres tout de suite ou à convenir.

Régie F. Bernasconi & Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel  
Tél. 032/731 90 31

A vendre à La Chaux-de-Fonds, rue  
du Parc 103-105 dans immeuble en  
PPE, rénové en 1989

**APPARTEMENT  
DE 4 1/2 PIÈCES**

**ATELIER DE 115 m<sup>2</sup>**

**BUREAU DE 104 m<sup>2</sup>**

01-1515/01-1517

Prix de vente à discuter.

**HERZOG & CIE**  
SERVICES

Tél. 032/724 77 40 - Fax 032/724 77 04

en collaboration avec  
Göhner Merkur SA

**IMMOTEL 157 0 300**

600 autres offres de logements et de  
locaux professionnels à acheter ou à louer

**À LOUER**

**Gérancia & Bolliger S.A.**

TOUT DE SUITE OU POUR  
DATE À CONVENIR

**1 appartement  
de 1 1/2 pièce**  
cuisine avec frigo,  
bains-WC

**2 appartements  
de 2 pièces**  
bains-WC, cuisine avec  
frigo

**1 appartement  
de 3 1/2 pièces**  
avec cuisine agencée,  
bains-WC.  
Situation: Crétets 116

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Gérancia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds

**MEMBRE  
UNPI**

132-59778

**IMMOBILIER**

**À VENDRE**

**A La Chaux-de-Fonds**  
A 5 minutes du centre ville.  
Dans un immeuble avec  
ascenseur

**magnifique appartement  
attique de 4 1/2 pièces  
avec poutres apparentes**

Hall d'entrée.  
Cuisine agencée.  
Salon - salle à manger avec ma-  
gnifique cheminée  
3 chambres à coucher  
Salle de bains  
WC séparés.

**Notice à disposition - visite  
sur rendez-vous**

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 032/913 77 77-76

132-5195

**À VENDRE**

**Magnifique  
appartement  
de 4 pièces**

en duplex avec cuisine  
agencée, salle de bains-WC,  
WC séparés, situé à la rue  
du Collège.

Parc arborisé à proximité  
immédiate.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

**MEMBRE  
UNPI**

132-6132

**À VENDRE**

au centre de FLEURIER, dans un  
quartier tranquille et ensoleillé

**IMMEUBLE LOCATIF  
TOUT CONFORT**

Composé de 6 appartements de  
3 pièces. Certains logements sont  
équipés d'une cuisine agencée neuve.

Pour renseignements et notice,  
sans engagement, s'adresser à:

**GÉRANCE CHARLES BERSET SA**  
Jardinière 87, La Chaux-de-Fonds  
© 032/913 78 33, Fax 032/913 77 42

**À VENDRE**

Dans village à proximité  
de Neuchâtel

**MAGNIFIQUE  
PROPRIÉTÉ**

avec 3 logements + atelier 100 m.

Comprenant 1 appartement de  
7 1/2 pièces et 2 appartements de  
3 pièces, plus nombreux locaux  
annexes. 4 garges. Parcelle de  
1800 m<sup>2</sup>.

Construction typique, rénovée  
avec goût, volume 3060 m<sup>3</sup>.  
Idéale pour famille recherchant  
calme, grand appartement, pro-  
priété avec rendement et locaux  
annexes, même pour y exercer  
une activité commerciale ou ar-  
tisanale.

espace & habitat

Av. Léopold-Robert 67  
Tél. 032/913 77 77-76

132-3579

**À VENDRE**

Les Convers 12  
La Chaux-de-Fonds

**Ancienne ferme  
partiellement  
rénovée**

Construite sur terrain de 2742 m<sup>2</sup>  
Convientrait à personne proche  
de la nature  
et pour une ou deux familles

Magnifique dégagement et vue  
imprenable, ensoleillement maxi-  
mum, et calme garanti, accès en  
hiver avec voiture tout-terrain

Notice à disposition et visite sur rendez-vous

**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07

**MEMBRE  
UNPI**

132-6134

**À VENDRE**

Les Cornes-Morel  
La Chaux-de-Fonds

**Splendide appartement  
de 5 1/2 pièces  
avec jardin privatif  
y compris garage**

- bel ensoleillement
- grand séjour donnant sur balcon
- quatre chambres à coucher
- cuisine agencée et habitable
- 2 salles de bains/WC

à proximité des transports publics,  
magasin, école, piscine,  
zones boisées

Fonds propres minimum Fr. 37 000.-, charges  
financières de Fr. 1106.- p/mois, grâce à notre  
système de coopérative de cautionnement  
immobilier CCI/LPPE.

Notice à disposition et visite sur rendez-vous

**GECO GÉRANCE ET  
COURTAGE SA**  
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Tél. 032/913 26 55 • Fax 032/913 08 07

**MEMBRE  
UNPI**

Cherchons à louer  
à La Chaux-de-Fonds  
pour juin 1997

**maison ou villa**

6 pièces minimum.

Location-vente ou promesse  
de vente envisagée.

Ecrire sous chiffre  
K 132-5993 à Publicitas,  
case postale 2054,  
2302 La Chaux-de-Fonds

132-5993

Pour le 1er juillet 1997, rue Numa-Droz 88

**LOCAL COMMERCIAL**  
de plain-pied

Fr. 800.-  
plus Fr. 50.- de charges par mois

**AZIMUT S.A.**  
Membre SVIT/USFI - Tél. 032/731 51 09

**À louer tout de suite  
à La Chaux-de-Fonds  
Premier-Mars 9**

**studios**

Loyer: dès Fr. 400.- + Fr. 50.-

Pour visiter:  
RÉGIE IMMOBILIÈRE  
**MULLER & CHRISTE**  
Temple-Neuf 4 2001 Neuchâtel  
Tél. 032/724 42 40

**MEMBRE  
UNPI**

28-85090

**A vendre**

En périphérie immédiate de la ville,  
situation tranquille et ensoleillée.

**superbe appartement**

5 1/2 pièces - 157 m<sup>2</sup>. Cuisine équipée -  
coin à manger. 4 chambres à coucher.  
Salon avec cheminée. 2 salles d'eau.  
Balcon en ouest. Excellente occasion.

**Pierre Grandjean**

Immobilier, Jardinière 15 / Parc 14  
Tél. 032/914 16 40 - Fax 914 16 45

132-5258

**À VENDRE**

Immeuble locatif  
composé de

- 8 studios**
- 13 appartements  
de 2 pièces,**
- 9 appartements  
de 3 pièces,**
- 5 appartements  
de 4 pièces,**
- 6 garages  
individuels,**
- 1 surface  
commerciale,**

Situation: Est de la ville.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Agence Bolliger • Av. Léopold-Robert 12  
Tél. 032/911 90 80 • 2300 La Chaux-de-Fonds

**MEMBRE  
UNPI**

132-6134

# Zoom sur... Laurent Pheulpin, une des fines lames du canton

Laurent Pheulpin redevient, gentiment mais sûrement, ce qu'il avait déjà été: une des plus fines lames du canton. Après une pause - pour raison d'études - d'une année, l'escrimeur neuchâtelois s'est remis dans le bain en 1993. Et ses récents résultats (notamment une 54e place au tournoi Coupe du monde de Berne) ont confirmé que l'objectif qu'il s'était fixé, à savoir réintégrer une place en équipe nationale, n'avait rien d'utopique.

Renaud Tschoumy

- Laurent Pheulpin, comment analysez-vous votre saison?

- C'est la première année depuis passablement de temps où tout va bien, où je ne suis pas diminué par une blessure. Il faut aussi dire que mes études à Fribourg m'avaient obligé à arrêter l'escrime durant un an, lors de la saison 1992-1993. C'était avant tout une question de temps, mais aussi d'envie, cette dernière ayant diminué à l'époque. En recommençant, je me suis donné un an avant de me décider. Et j'ai immédiatement senti en moi une grande motivation. Dans ces conditions, les progrès viennent automatiquement. Et dès 1994, j'ai acquis une certaine régularité, ce qui m'a permis d'entrer en équipe nationale en 1995. Mais j'ai souffert d'un déboite-



Laurent Pheulpin: l'escrimeur neuchâtelois s'est fixé comme but d'entrer dans le cadre de neuf escrimeurs suisses qualifiés pour les tournois de Coupe du monde.

ment du pied, ce qui m'a empêché de signer des résultats significatifs. Cette saison par contre, je me sens bien. J'ai effectué des progrès tactiques comme techniques.

- Le tournoi de Berne d'il y a un peu plus d'une semaine peut-il être considéré comme un tournant?

- En quelque sorte, oui. Il a en tous les cas représenté un déclic, dans la mesure où j'ai pu utiliser tout ce que j'ai acquis depuis quelques mois. Je traverse une bonne phase, et je me suis désormais fixé comme objectif d'entrer en équipe nationale, c'est-à-dire de faire partie des neuf meilleurs escrimeurs du pays

qui sont automatiquement sélectionnés pour les tournois Coupe du monde. Je suis actuellement douzième, donc je ne suis pas trop éloigné de cet objectif.

- Que devez-vous améliorer? - Avant tout mon jeu de jambes. Mais je compense ce petit point faible par un bon

sens de la touche. Du moins, c'est ce qu'on me dit!

- Quel est votre rythme d'entraînement actuel?

- Je m'entraîne à la salle quatre fois par semaine, ce qui représente six heures au total. Et je dois avouer que je fais beaucoup de course à pied. Avant la saison, j'exerce surtout l'endurance, avec des sorties de 8 à 10 km. Et en période de compétition, je travaille la vitesse. Enfin, j'ajoute à cela quelques heures sur mon vélo d'appartement.

- Que vous apporte l'escrime?

- En elle-même, elle me permet d'avoir un bon équilibre entre travail et loisirs. Et si l'on ne prend que l'aspect de la compétition, elle donne du piment à la vie. Les situations tendues d'un assaut cassent une certaine monotonie. Et le fait de devoir gérer des phases difficiles en sport constitue un atout dans la vie de tous les jours. Enfin, la pratique d'un sport individuel permet de mieux se connaître.

- Votre but à long terme?

- J'ai toujours pour habitude de raisonner davantage au niveau de l'amélioration technique que des résultats bruts. Si tout se déroule bien, je ne me fixerai pas de limite et je prendrai tout ce qui viendra. Si je parviens à réintégrer l'équipe nationale et à participer aux épreuves de Coupe du monde, je chercherai à m'habituer au rythme mondial, voire à viser l'un ou l'autre ta-

bleau de 32. Mais je me dis que j'ai encore le temps: l'escrime est plus ou moins similaire à une course de fond, dans la mesure où l'on peut être opérationnel à très haut niveau jusqu'à 35 ans, voire plus encore.

RTY

## Fiche signalétique

**Nom:** Pheulpin.  
**Prénom:** Laurent.  
**Date de naissance:** 22 juillet 1970.  
**Etat civil:** célibataire.  
**Domicile:** Neuchâtel.  
**Taille:** 183 cm.  
**Poids:** 72 kg.  
**Profession:** chimiste ETS.  
**Club:** Société d'escrime La Chaux-de-Fonds.  
**Palmarès:** vainqueur du tournoi de la ville de Zurich cadets (1986); deuxième des championnats suisses cadets à l'épée et au fleuret (1987); huitième des championnats suisses élite (1989); septième du Trophée Ebel de La Chaux-de-Fonds (1993); vainqueur du tournoi de Colmar (1996); troisième du tournoi de Besançon (1997); par équipes: quatrième des championnats suisses avec la SE Fribourg (1993) et vainqueur du tournoi de Lyon avec la SE Neuchâtel (1995).  
**Loisirs:** la lecture et le modélisme (maquettes et mo-

## Saut à skis Goldberger: à la cocaïne!

L'Autrichien Andreas Goldberger (24 ans), triple vainqueur de la Coupe du monde de saut à skis, a été suspendu de l'équipe nationale après avoir avoué qu'il avait consommé de la cocaïne, a annoncé la Fédération de ski autrichienne.

Goldberger avait avoué qu'il avait consommé de la cocaïne «une seule fois» dans une discothèque, l'année dernière à Vienne, en compagnie d'amis. L'Autrichien avait admis avoir «commis une erreur», mais il avait exprimé l'espoir de pouvoir participer l'année prochaine aux Jeux olympiques de Nagano.

«Le cas d'Andreas Goldberger sera examiné par une commission disciplinaire, qui doit décider si le fait d'avoir consommé de la drogue une fois est tolérable ou non. Jusqu'à la décision de cette commission, l'athlète sera suspendu», a déclaré Peter Schroeksnaedel, le président de la Fédération de ski. / si

## GAINS

**Sport-Toto**  
0 x 13 Jackpot Fr. 105.902,55  
31 x 12 1366,50  
430 x 11 73,90  
3516 x 10 9,-

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 220.000.

**Toto-X**  
0 x 6 Jackpot = Fr. 669 985,35  
31 x 5 796,50  
1766 x 4 14,2  
22.391 x 3 Jackpot

Somme approximative au premier rang du prochain concours: Fr. 690.000.

## BANCO JASS

♥ 6, 8, D      ♦ 6, 8  
♣ 8, 9, V      ♠ 7, V, D, R

## LES ÉCHOS DU WEEK-END



Philippe Perret, fleuri par ses deux filles Tiffany et Camille, ainsi que par le président Gilbert Fachinetti. Sept minutes plus tard, c'est le couac.

photo Galley

**Froid comme un Wiederkehr**

On l'a écrit et réécrit, Philippe Perret a été particulièrement malheureux à l'occasion de son 500e match en LNA. Fleuri par le président et ses deux filles avant le coup d'envoi de Neuchâtel Xamax - Aarau, le valeureux capitaine neuchâtelois a été mis proprement k.o. à la suite d'un choc fortuit avec André Wiederkehr à la 7e minute. Un solide, le rouquin argovien. Alors que Perret était complètement groggy, l'Alémanique s'est «contenté» de remonter ses chaussettes et de reprendre son poste en pointe de l'attaque. Il n'a même pas daigné donner une tape amicale à son «challenger». «On ne dirait pas qu'ils ont joué ensemble» a glissé un quidam, assis dans les tribunes.  
Pas faux.

**Jumelage**

La nouvelle est quasiment passée inaperçue: depuis peu, les villes de Neuchâtel et d'Aarau sont jumelées. Le samedi 31 mai se dérouleront dans les deux cités diverses manifestations pour marquer le coup comme on dit chez nous. Mais les dirigeants de Neuchâtel Xamax n'ont pas attendu cette date pour honorer ce jumelage. Pour la rencontre de samedi, ils avaient en effet invité 100 habitants d'Aarau.  
Joli geste.

**Somme rondelette**

La soirée de gala des «rouge et noir» a vécu. Elle a eu lieu le 21 février dernier et a réuni quelque 250 convives, parmi lesquels diverses personnalités du monde politique et sportif. Le bénéfice de cette soirée de gala s'est élevé à 20.189,80 fr. (on est précis ou on ne l'est

pas). A la mi-temps de Neuchâtel Xamax - Aarau, un chèque d'un montant équivalent a été remis à un responsable de la sections juniors. En effet, le bénéfice de cette soirée a été intégralement versé au mouvement qui s'occupe de la relève xamaxienne.  
Merci à toutes et à tous.

**Vernier annule le 3-1**

Que s'est-il passé dans la tête d'Alain Vernier à la 87e minute? Mis sur orbite par Pana, le Jurassien joue habilement de la tête. La balle file tout droit au fond des filets. Mais dans un élan de générosité exemplaire, le défenseur neuchâtelois se rue dans les six mètres et... catapulte le ballon du chef au-dessus des buts. Incroyable. Au lieu d'un 3-1 assuré, ce fut un dégagement aux six mètres en faveur des Argoviens.

Comprenez qui pourra. Aux dernières nouvelles, dimanche, Alain Vernier n'avait toujours pas d'explication «officielle»...

**Du beau linge**

Il y avait du monde dans les tribunes de La Maladière samedi soir. Remarquez, cela devient une habitude. Des émissaires du MSV Duisbourg, de l'Atletico Madrid et de la Real Sociedad avaient en effet rallié le chef-lieu neuchâtelois. Pour visionner quel(s) joueur(s)? Mystère et boule de gomme. Mais dans les milieux bien informés, le nom de Jean-Pierre Cyprien a été souvent prononcé.

Selon la formule consacrée, affaire à suivre.

GST

**«Quand tout va bien...»**

Les dirigeants du FC La Chaux-de-Fonds ont donc renouvelé le contrat de leur entraîneur Frédy Berberat. «Quand tout va bien» lâchait ainsi le président Frédy Boand en guise d'explication. Quant au principal intéressé, il avait ne pas avoir trop hésité:

«L'équipe est jeune et ne peut que progresser. Elle est entourée de quelques gars d'expérience, comme Angelucci, Otero ou Arnoux. Mon but pour la prochaine saison sera de conserver le contingent actuel, et si on peut l'améliorer par une ou deux petites retouches... En tous les cas, on a les moyens de construire quelque chose de solide sur l'ossature actuelle.»

Ce que le FCC est en train de prouver ce printemps.

**Berberat et les arbitres**

Expulsé à la 85e minute - si un rapport a été rédigé par l'arbitre, l'entraîneur chaux-de-fonnier n'encourt cependant aucun match de suspension - Frédy Berberat ne mâchait pas ses mots à l'égard du corps arbitral en général, de M. Kurt Mahler en particulier: «Il y a vraiment deux poids deux mesures, pestait-il. Nous luttons comme des malades contre les avertissements, nous faisons des efforts dans ce sens, mais ces efforts sont réduits à néant par les arbitres. J'en veux pour preuve le carton jaune (réd.: son deuxième) qui a été administré à Angelucci. Par contre, les Biennois qui ont commis des fautes similaires n'ont pas vu jaune. Le pire, c'est que ce match était facile à arbitrer, sans mauvais coup...»

Et le «pasteur» Berberat de poursuivre son homélie: «J'aimerais une fois jouer à La Chaux-de-Fonds contre une équipe alémanique sous la direction d'un Romand. J'aimerais aussi une fois jouer en Suisse allemande sous les ordres d'un Romand. J'aimerais enfin jouer à La Charrière contre un autre club romand avec un arbitre alémanique. Ce n'est que ce jour-là que tout s'équilibrera sur la longueur d'un championnat.»

Mais ce jour-là tarde à venir...

**Et les défenseurs**

Dimanche, les spectateurs de

La Charrière ont pu faire connaissance avec Serge Arnoux, par l'intermédiaire du programme de match qui était distribué aux entrées. A la question «Quelle est la question à laquelle tu aurais aimé répondre et qui ne t'a pas été posée?», le libero chaux-de-fonnier a répondu: «Pourquoi ne parlet-on pas plus des défenseurs?»

La lacune est comblée.

RTY

**Gigandet fair-play**

Pascal Gigandet, nouveau capitaine du Locle, s'est montré beau joueur au coup de sifflet final de la rencontre de samedi face à Deportivo. «Sur le troisième but, je suis bien parti en position de hors-jeu, reconnaisait «Pacson». J'ai d'ailleurs hésité au début de l'action, mais après, comme l'arbitre n'a pas sifflé, je suis allé jusqu'au bout et je suis assez content de mon lob aux dépens de Tesouro.» Encore bravo à celui que Francis «James» Meyer a surnommé le «capitaine crochet» du Locle.

JCE

**Grass: «Tout eu!»**

L'amateur loclois Frédéric Grass a donc terminé à un très bon onzième rang lors du Prix des Espoirs, une course par étapes réservée aux coureurs de moins de 23 ans et disputée dans la région de Morges et d'Echallens. Ce résultat a de quoi satisfaire Grass, ce d'autant plus qu'il était confronté à des amateurs-élite et que les conditions étaient particulièrement dures. «Nous avons tout eu, expliquait-il. D'abord du soleil, ensuite de la pluie, de la grêle et même de la neige! D'ailleurs, seuls 23 coureurs ont été classés, alors que nous étions 86 à avoir pris le départ.» Ce qui ne fait que souligner la valeur de la performance du Loclois.

RTY

# «ÉPARGNEZ SANS VOUS PRIVER.»

ESCORT TREND DÈS  
FR. 19 300.-



Modèle illustré Fr. 21 900.-



La nouvelle Escort Trend vous enthousiasme par son super-équipement de série: airbag, anti-démarrage PATS, verrouillage central et direction assistée. Et elle vous séduit par ses prix: Paquet Sécurité avec ABS et airbag pas-

sager avant pour Fr. 1000.- au lieu de Fr. 2200.-. Et la climatisation pour non plus Fr. 1950.-, mais Fr. 980.- seulement. Rendez-vous chez votre concessionnaire Ford. Vous le trouverez en composant le numéro de tél. 01-363 82 00.

<http://www.ford.ch>

Prix TVA incluse

Profitez d'Options, votre nouvelle liberté à l'achat d'une voiture.

Conditions de leasing pour l'Escort Trend, prix catalogue Fr. 19 300.-; Fr. 239.-/mois (36 mois/10'000 km par an, versement unique Fr. 2000.-)

Achetez au plus haut prix  
**VOITURES**  
bus, camionnettes.  
Kilométrage, état sans importance.  
Paiement comptant.  
☎ 077/31 51 28  
28-71618

**Dick Optique**  
Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
Tél. 032/913 68 33  
132-798318

**Quelles annonces bénéficient auprès de vos clients de l'attention la plus forte?**

L'étude neutre Media-User-Study (MUST) vous répond. La différence entre le journal d'abonnés et la feuille d'annonces gratuite est stupéfiante: la lecture dure env. 2 fois plus longtemps et 100% (contre 80%) des pages sont au moins parcourues. Plus de détails à ce sujet:

**PUBLICITAS**

Tél. 032 911 24 10  
Fax 032 968 48 63

AVIS OFFICIEL

**ENCHÈRES VOLONTAIRES DE BÉTAIL ET DE CHÉDAIL**

Pour cause de cessation d'exploitation, Monsieur MEYER Maurice, agriculteur à Derrière-Pertuis, 2054 Les Vieux-Prés, Val-de-Ruz, canton de Neuchâtel, fera vendre par voie d'enchères publiques volontaires, à son domicile, le 25 avril 1997, dès 10 heures,

LE MATÉRIEL:

1 tracteur Bühler standard; 1 tracteur Bühler VF 14 Spécial; 1 auto-chargeuse Agrar; 1 pirouette Fahr, 1 andaîneur Kuhn; 2 faucheuses rotatives, dont 1 avec éclateur; 1 moto-faucheuse Aebi A.M. 52; 1 herse rotative; 1 semoir; 1 planteuse à pommes de terre; 2 rangs; 1 chargeuse à fumier avec fourche à fumier et pelle à terre (gros modèle); 1 épandeur à fumier; 1 brasseur à purin; 1 remorque à 1 essieu, 1 à 2 essieux; 1 machine à traire complète, 2 pots; 1 concasseuse à pierres; 1 coupe-foin électrique; 1 souffleur Zumstein, moteur 12 CV; 1 répartisseur de fourrage; 1 ameneur de fourrage; 1 presse à eau; 1 meule à eau; 1 bétonnière, 200 litres; 1 machine à pétrir le pain; 1 lot de moteurs électriques; cloches et petit matériel.

LE BÉTAIL:

9 vaches fraîches ou portantes; 1 génisse portante.

CONDITIONS:

Paiement comptant, échutes réservées.

CANTINE SUR PLACE

28-86250

L'annonce, reflet vivant du marché

FINANCE

**Le n°1**  
de l'argent comptant.

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Adresser à Banque Procrédit, Av. L. Robert 25, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 et 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

032-913 16 12

BANQUE **Xprocrédit**

Pour un crédit de Fr. 5000.- p.ex. avec un intérêt annuel effectif de 13,9% total des frais de Fr. 363.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

SPECTACLES - LOISIRS

LA CHAUX-DE-FONDS - BEAU-SITE

du 22 au 27 avril

**OPÉRATION ANTILOPE**

DANSES À LA CHAUX DE FONDS AVEC LES COMPAGNIES:

- Paulo Ribeiro (mardi 22, 20h30)
- Fabienne Berger (mercredi 23, 20h30)
- Exit Libre - Looping - Kung-Nespalo - Pál Frenák (vendredi 25, 20h30)
- Objets-Fax - Pál Frenák (samedi 26, 20h30)

2 conférences publiques sur la danse contemporaine au club 44: mercredi 23 à 20h30 et dimanche 27 à 11h

Location: TPR - 032/ 913 15 10

OBJETS-FAX - TPR - KAKTUS - ABC - CLUB 44

association THÉÂTRE POPULAIRE ROMAND

132-5990

Vos dossiers: photocopiés, assemblés et agrafés en une seule opération!  
L'Impartial • Département photocopies  
rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds • Tél. (032) 911 23 30

DIVERS

DEPUIS 20 ANS À VOTRE SERVICE

CONTRÔLE GRATUIT DE L'AUDITION, ESSAIS D'APPAREILS ACOUSTIQUES, NETTOYAGE, RÉPARATION TOUTES MARQUES

**SURDITÉ DARDY**  
APPAREILS ACOUSTIQUES

LA CHAUX-DE-FONDS  
Rue de la Serre 61 Tél. 032/ 913 34 07  
(ouvert tous les jours)

**LE LOCLE**

Rue du Temple 29 Tél. 032/ 931 32 25  
(les mardis mercredis et vendredis)

36-392183

L'adresse sûre...

**ELECTRO MULLER**

Service moteurs + stock  
2500 Bienne 4  
☎ 032 342 1393  
Fax 032 342 1371

...quand un moteur électrique vous lâche!

06-155681/4x4

SALON INTERNATIONAL DU LIVRE ET DE LA PRESSE



Genève-Palexpo 30 avril au 4 mai 1997

SALON INTERNATIONAL DU LIVRE ET DE LA PRESSE

Genève-Palexpo 30 avril au 4 mai 1997

Le plus grand rassemblement culturel de Suisse

- Salon Multimédia
- Europ'ART, Foire Internationale d'Art
- Educa, Salon de l'Etudiant et de la Formation
- Salon de la Musique
- Museum '97

Une grande exposition:  
Le mythe de la Joconde

Ouvert tous les jours de 9h30 à 19h00  
Nocturne le vendredi 2 mai jusqu'à 21h30

**Le mot mystère**

Définition: **Bâton des bergers, un mot de 8 lettres**

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.

Solution en page 24

D	E	H	E	G	E	E	P	O	R	C	R	N	C	H
E	N	N	L	V	D	M	E	I	E	E	E	O	I	T
E	N	O	A	E	A	E	R	C	Y	T	M	L	R	A
E	B	R	R	N	D	R	N	A	E	M	O	A	E	P
E	T	I	O	O	A	A	L	H	U	I	I	T	L	S
E	V	U	H	B	Y	B	P	E	R	N	P	U	A	B
E	M	T	C	O	M	O	R	E	T	E	S	U	P	L
O	E	I	V	E	R	E	T	S	Y	M	S	E	O	C
M	R	I	R	P	X	P	T	A	R	I	R	A	L	T
U	T	C	C	P	O	E	A	E	M	B	B	O	R	L
E	I	R	L	A	P	A	R	R	U	A	U	O	U	B
S	T	O	I	H	C	O	O	C	U	N	S	S	U	E
E	S	G	A	C	C	H	U	M	E	R	E	S	T	T
E	R	R	E	E	H	L	E	H	T	R	E	M	E	E
I	E	S	D	R	E	E	C	R	E	T	E	T	E	R

- |   |  |                          |   |  |                |                            |  |                                    |  |                   |  |   |                                    |
|---|--|--------------------------|---|--|----------------|----------------------------|--|------------------------------------|--|-------------------|--|---|------------------------------------|
| <b>A</b> Abîme<br>Accès<br>Aigri<br>Amasser | <b>B</b> Banane<br>Barème<br>Barrir<br>Baume<br>Blamer<br>Borne<br>Bout<br>Bras<br>Buste | <b>C</b> Cacher<br>Chenu | <b>D</b> Décorer<br>Dérivé<br>Ecrète<br>Elucubré<br>Etrave<br>Exécuté<br>Exercer<br>Explosé | <b>E</b> Ecrète<br>Elucubré<br>Etrave<br>Exécuté<br>Exercer<br>Explosé | <b>G</b> Globe | <b>H</b> Hiloire<br>Hormis | <b>M</b> Menuet<br>Merci<br>Méthode<br>Mystère | <b>O</b> Opale<br>Opprimé<br>Opter | <b>P</b> Parure<br>Phare<br>Pièce<br>Plus<br>Porc<br>Prohibé<br>Prophète | <b>R</b> Réchappé | <b>S</b> Spath<br>Talon<br>Titre<br>Total<br>Toupie<br>Train<br>Triché | <b>T</b> Talon<br>Titre<br>Total<br>Toupie<br>Train<br>Triché | <b>V</b> Varlet<br>Vite<br>Voyance |
|---|--|--------------------------|---|--|----------------|----------------------------|--|------------------------------------|--|-------------------|--|---|------------------------------------|

roc-pa 488

## Augmentons les salaires, taxons les ordinateurs!

Chef économiste de la fa-  
meuse banque d'investissement  
Morgan Stanley, Stephen  
Roach ne représente guère  
moins à l'échelle américaine  
que ce que représentait David  
de Pury à l'échelle de l'écono-  
mie suisse voici quelque temps.

Le pavé que Roach lançait  
dans la mare de la haute fi-  
nance, voici un peu plus d'un  
an, a eu par conséquent l'effet  
d'une bombe (voir votre édition  
du 18 mai 1996). Pour ce libé-  
ral de bonne souche, la relance  
américaine (glorifiée d'une voix  
de Castafiore par le chroni-  
queur genevois Marian Step-  
czinski) file à toute allure sur  
une route en cul-de-sac.

Pour que cela ne soit pas le  
cas, diagnostiquait Stephen  
Roach, il faudrait augmenter  
sans retard les salaires en pro-  
portion des gains de producti-  
vité explosifs qui caractérisent  
l'économie actuelle.

Cette proposition se fonde sur  
une réalité macroéconomique  
dont l'évidence crève pourtant  
les yeux.

Si l'on admet qu'à l'échelle  
des collectivités, l'ensemble des  
entreprises met une masse de  
biens sur le marché, l'on peut  
admettre aussi que cet ensemble  
distribue dans le même temps  
une masse de salaires néces-  
saires à l'achat des biens pro-  
duits. Avec l'effet toujours plus  
marqué de la mécanisation du  
travail (robotique et bureau-  
tique), c'est de moins en moins  
le cas aujourd'hui.

Le tassement du marché  
consécutif au manque de pou-  
voir d'achat stimule bien sûr la  
compétition pour l'abaissement  
des prix. Mais dans le même  
temps, il condamne une part  
croissante de la production à  
mévente tandis qu'une part tou-  
jours croissante de la demande,  
devenue non solvable, ne  
trouve plus satisfaction.

Le malaise social et culturel  
qui résulte de ce déséquilibre  
s'avérera tôt ou tard d'un coût  
impossible à chiffrer. Même en  
faisant abstraction de l'aubaine  
que constitue ce malaise pour  
des mouvements comme le  
Front national français, on ne

peut dissimuler que c'est l'en-  
semble de la machine écono-  
mique qu'on risque de voir im-  
plorer sous l'effet continu d'un  
tel traitement.

La solution préconisée par  
Stephen Roach n'a rien, par  
conséquent, d'un élan chari-  
table. Elle s'impose à tout esprit  
sensé, serait-il le plus purement  
gestionnaire.

Evidemment, direz-vous.  
Mais quelle entreprise accep-  
tera de sa propre initiative de  
convertir ses gains de producti-  
vité en augmentation de sa-  
laire?

La seule régulation possible  
passe par la taxation uniforme  
des robots et des ordinateurs  
dans les principaux pays indus-  
triels, de manière à soutenir les  
secteurs d'activité où le bénéfice  
de l'automatisation n'est pas  
opérant.

Utopique, dira-t-on. Mais  
alors, pourquoi parler d'unité  
européenne et d'eurocompati-  
bilité?

Si, depuis le texte qu'il lui  
consacra en 1934 et jusqu'à sa  
mort en 1985, un pionnier de  
l'Europe comme Denis de Rou-  
gemont n'a cessé de parler des  
conséquences de la mécanisa-  
tion du travail (la qualifiant  
même de «question capitale» de  
notre temps), c'est qu'il savait  
qu'à défaut de maîtriser le pro-  
blème dans un sens favorable  
au temps libre et à l'épanouisse-  
ment de la personne, l'unité eu-  
ropéenne ne sera jamais qu'un  
vœu pie.

Bien qu'un article apparaisse  
de temps à autre çà et là dans la  
presse, on se demande ce qui  
justifie la frilosité générale des  
médiats sur un thème aussi brû-  
lant.

De leur côté, nos députés aux  
Chambres auraient-ils été modi-  
fiés génétiquement pour ne pas  
aborder le sujet?

Sinon, à l'abord de l'Expo  
2001, pourquoi un pays à voca-  
tion médiatrice comme le nôtre  
ne soulèverait-il pas la «ques-  
tion capitale» formulée par Denis  
de Rougemont à l'échelle du  
continent?

Roger Favre  
Neuchâtel

## A l'eau la Neuchâteloise... Allo la Winterthur

Tel que rédigé, l'article  
paru en page 2 de votre édi-  
tion du 4 avril peut laisser  
croire que c'est par la volonté  
de la Neuchâteloise d'ailleurs (la  
Neuchâteloise a décidé) que la  
fusion avec la Winterthur  
s'est réalisée. Par souci de  
clarté et par là même éviter  
toute ambiguïté, le faire-part  
de la disparue aurait pu être,  
par exemple, rédigé en ces  
termes: «La Neuchâteloise,  
compagnie suisse d'assu-  
rances générales, fait part de  
sa disparition prématurée à  
l'âge de 128 ans sans jamais  
n'avoir été malade, non par  
suicide, mais par exécution...  
de la décision du propriétaire  
de son capital-actions. La cé-  
rémonie a eu lieu le 4 avril  
1997 dans l'intimité de la  
Winterthur et en présence  
d'administrateurs neuchâte-  
lois certainement particulière-  
ment touchés par l'épreuve  
qui leur est imposée. Les  
cendres de la fusion ont été ré-  
pandues sur le lac, ainsi à  
l'eau la Neuchâteloise».

Mais ce qui dérange le  
plus, c'est le communiqué par  
lequel la Winterthur exprime  
sa «déférence vis-à-vis du can-  
ton de Neuchâtel, de sa popu-  
lation (dont les clients de l'ex-  
Neuchâteloise), sa volonté  
d'être attentive aux intérêts  
généraux de la communauté  
neuchâteloise d'où sa déci-  
sion de renforcer par 250.000  
francs la fondation créée par  
la «petite» Neuchâteloise qui,

elle, lors de son 125e, a eu les  
moyens de mettre un million  
dans ladite fondation!! Merci  
quand même.

Après une suppression de  
quelque 300 emplois (futurs  
chômeurs et retraités préma-  
turés) annoncée dans votre  
édition du 21 mars 1997,  
comment sans vergogne oser  
prétendre «être attentive aux  
intérêts généraux de la com-  
munauté neuchâteloise!!».

S'il est équitable cependant  
d'exprimer de la reconnais-  
sance envers la Winterthur  
pour avoir réengagé une par-  
tie du personnel, de là à ap-  
plaudir à sa «déférence» sus-  
mentionnée, il y a plus qu'un  
graben, un gouffre à donner  
le vertige.

Les jeux sont faits, hélas,  
au détriment du tissu écono-  
mique neuchâtelois et ro-  
mand. Du fond de son lac où  
elle est engloutie à jamais, la  
Neuchâteloise n'entendra  
plus le «clapotis» dont elle  
avait baptisé son restaurant  
d'entreprise; de plus, l'«Es-  
poir» (titre de la remarquable  
sculpture d'André Ramseyer  
offerte à l'Etat de Neuchâtel à  
l'occasion du 125e) est à ja-  
mais perdu et cela au prix de  
beaucoup de souffrances hu-  
maines, silencieuses ici à  
Neuchâtel mais tout aussi  
réelles qu'à Fribourg, ne l'ou-  
blions pas.

Jean-Pierre Fuchs  
Neuchâtel

# Après Suisse - Lettonie

On se demande pourquoi  
l'on regarde et écoute encore  
la TSR, chaîne 4. Pratique-  
ment, que du négatif. On tire  
à boulets grandeur missiles  
sur notre Nati, parfois à juste  
titre, mais l'on oublie de rele-  
ver le positif.

On ne va tout de même pas  
comparer l'équipe de Suisse  
aux grandes nations. Nous  
avons flirté, pendant un cer-  
tain temps, inoubliable, sous  
l'ère de M. Roy Hodgson,  
avec les meilleures équipes  
mondiales, puisque nous oc-  
cupions à un moment donné  
la troisième place mondiale.  
Cela, nous le savions, du  
moins les avertis que ce ne se-  
rait qu'éphémère.

Aujourd'hui, nous nous  
trouvons entre le 40e et le 50e  
rangs. Disons, qu'en ce mo-  
ment nous sommes taxés en  
dessous de notre valeur  
réelle. Ceci est dû aux défaites  
face à Azerbaïdjan à Bakou,  
l'Autriche et la Norvège, plus  
les résultats pour le moins né-  
gatifs sous l'ère de M. Arthur  
Jorge aux C.E. Ere qui, entre  
nous, n'aurait jamais dû exis-  
ter. Comment en est-on arrivé  
au stade actuel? En tout pre-  
mier lieu en raison de l'enga-  
gement, par des profanes, je  
les appellerai ainsi, de M. A.  
Jorge, qui a semé pour le  
moins la zizanie au sein du  
groupe.

A qui la faute? En premier  
lieu à des gens incompetents,  
qui se sont mis à détruire ce  
qui avait été construit au sein  
de l'ASF par le très compétent  
Me Freddy Rumo. Ce n'est  
pas parce qu'il vient de notre  
région, nul n'est prophète en  
son pays, qu'il ne faut pas re-  
connaître ses grands mérites.

Qui a engagé en premier  
lieu Ueli Stielike qui patau-



Sforza en pleine action contre la Lettonie.

photo a-asl

geait à Xamax, qui a ensuite  
eu le nez creux et l'habileté  
d'aller chercher M. Roy Hodg-  
son, lui aussi à Xamax? Tou-  
jours le même président.  
Rumo.

La suite? Qualification  
pour les C.M. aux USA après  
tant d'années de disette avec  
des résultats retentissants:  
victoire et match nul face à  
l'Italie, entre autres, lors des  
qualifications. Autre grand  
exploit, la victoire face à la  
grande Suède par le score de  
4-2 à Berne, alors que celle-ci  
revenait des C.M. avec une  
médaillon de bronze, 4-0  
contre la Bulgarie. Cette  
Suède qui devait échouer  
pour les C.E.

La Suisse alignait victoires  
et matches nuls, mis à part  
les défaites contre la Colom-  
bie et la très forte Espagne  
aux Mondiaux. N'oublions  
pas que la Suisse terminait en  
tête de son groupe pour  
l'Euro.

Depuis, à la recherche de  
l'oiseau rare qui pourrait re-  
dorer notre blason, on a en-  
gagé M. Rolf Fringer, avec ses  
qualités et ses défauts, afin  
qu'il nous sorte du marasme  
dans lequel M. A. Jorge nous  
a plongés. Un certain M. Mä-  
chler de Saint-Gall a été élu  
en lieu et place de M. Spiess  
en qualité de manager. Selon  
les échos de l'éminent journal  
sportif «Sport» de Zurich, il  
serait plein de qualités. Reste  
à voir.

M. Spiess, lui, s'est trouvé  
un poste de responsable au  
Comité de l'UEFA (bravo, ex-  
cellent boulot pour lui-  
même).

A l'heure actuelle, nous  
nous trouvons devant cer-  
tains gros problèmes, surtout  
après la défaite de Bakou.

Une chose, qui se rappelle  
encore parmi nos reporters  
sportifs de la chaîne 4 ou de  
nos médias de quelle manière  
s'est produite la défaite men-

tionnée ci-dessus? Si la Suisse  
était rentrée de Bakou avec  
les trois points en poche, nous  
en serions à six points. Mais  
voilà, le score était de 0-0  
lorsque l'arbitre dicta un pe-  
nalty pour la Suisse, ceci les  
médiats ou les reporters TVR  
semblent l'oublier. Le penalty  
tiré par Yakin ne prit pas le  
bon chemin. La suite, nous la  
connaissons tous. Je reste  
persuadé que si la Suisse  
avait mené au score, nous  
retrouvions au pays avec trois  
points en poche et tout serait  
en ordre. Car il ne faut pas  
oublier que la victoire en Fin-  
lande ne fut pas facile à obte-  
nir et que d'autres y laisse-  
ront des plumes. Je le sais  
aussi, ce n'est pas avec des si  
et des la que l'on refait l'his-  
toire et une qualification.  
J'en reviens au match de  
«misère» (tant que ça) face à  
la Lettonie. Il faut se défaire  
d'une idée: il n'y plus  
d'équipes faibles mis à part  
une ou l'autre exception. La  
Suisse a dominé outrageuse-  
ment son adversaire (corners  
16-0). Grassi a pratiquement  
tout loupé, pour le moins cinq  
à six occasions à lui seul,  
mais aussi de la poisse.

On a passé comme chat sur  
braise sur les absences de  
quatre titulaires soit Vega,  
Türkyilmaz et Haas. Mais  
voilà, on est tellement fort,  
que nos reporters semblent  
les ignorer. Quelle est la na-  
tion qui peut se targuer de se  
passer de quatre titulaires  
sans broncher? Même pas  
l'Italie qui a eu de la peine à  
s'en sortir face à la Pologne  
(0-0) ni l'Allemagne, qui a eu  
mille ennuis avec la petite Al-  
banie (3-2).

Bruno Pini  
Sonvilier

## Veut-on vraiment soutenir les PME?

Nous en avons «gros sur le  
cœur» et nous souhaiterions  
que vos lecteurs, nos clients et  
les citoyens de ce pays sa-  
chent ce qui nous arrive.

Jusqu'à présent, nos clients  
pouvaient se parquer libre-  
ment devant nos commerces  
pour autant qu'ils respectent  
un temps maximal d'une  
demi-heure.

Dorénavant, les autorités  
de notre ville ont décidé qu'il  
faudrait payer...

C'est-à-dire qu'il faudra  
mettre Fr. -.10 dans la ma-  
chine à sous, avant de vite  
monter les escaliers pour vite  
(c'est parfois court 6 minutes)  
demander ses 2 croissants et  
vite repartir...

Il faudra mettre Fr. -.50  
(1/2 heure) pour avoir le  
temps de boire son café...

Il faudra souhaiter que son  
ordonnance soit déjà prête et  
qu'il n'y ait pas d'autres

clients avant nous, ne pas  
perdre de temps à demander  
un conseil ou un renseigne-  
ment...

Ou alors, il faudra ne pas  
payer et lancer des coups  
d'œil inquiets à gauche et à  
droite, fulminant déjà contre  
l'éventuelle arrivée d'une  
moto de police...

... ou ne pas payer et se dire  
que «l'on s'en fout»... (Bon-  
jour l'ambiance!)

Nous sommes arrivés, nous  
tous, vous et nous et eux, dans  
une période économique où la  
marchandise de qualité, l'ac-  
cueil amical ne sont plus suffi-  
sants, alors le commerçant in-  
nove, il adapte ses prix, ses  
marges aussi.

Nous sommes aussi dans  
une période (électorale en  
plus) où l'on proclame par la  
presse, la TV, l'interview per-  
sonnalisée, le journal du parti,  
etc. et en lettres supermajus-

cules si possible: le soutien  
aux PME.

Nous, nous ne demandons  
pas des emprunts à taux pré-  
férentiels, pas des abattem-  
ents fiscaux...

Nous souhaitons simple-  
ment que nos clients puissent  
continuer à nous atteindre  
sans contraintes négatives et  
inutiles. Tout le reste (qualité,  
accueil, innovation), on s'en  
occupera.

... et l'on nous répond:

— Il faudra vous y faire. Il y  
a des parcomètres dans tous  
les autres quartiers de la ville.  
Il y en aura aussi à Monruz.

Est-ce bien raisonnable?

Est-ce que ce ne serait pas,  
justement, le moment de faci-  
liter l'accès aux petits com-  
merces de nos quartiers?

Est-ce que ce ne serait pas le  
moment de chérir suffisam-  
ment ces PME pour qu'elles  
puissent au moins conserver

les emplois qu'elles offrent ac-  
tuellement?

Nous avons l'impression de  
patauger dans la mélasse.

Chacun nous dit: Payer pour  
venir faire ses achats? — Im-  
pensable. Et pourtant, ils y ont  
pensé. Où font-ils leurs achats,  
eux? Pas en France. car ils sa-  
vent combien c'est négatif pour  
l'économie suisse. Pas dans les  
grandes surfaces, puisqu'il  
faut soutenir les PME. Chez  
nous? Peut-être. (Ah, en fait,  
depuis 10 jours, nous essayons  
d'atteindre Mme Barrelet,  
conseillère communale, direc-  
trice de la police, responsable  
de ce projet, elle n'a toujours  
pas pu nous écouter au télé-  
phone ni nous rappeler).

Tony's bar. Palumbi  
Boucherie Bariffi  
Pharmacie Fluckiger  
Boulangerie G. Steiner  
Neuchâtel

## Oh, et puis crotte!

J'aimerais poser une  
question toute simple aux  
propriétaires de chiens en  
général: pourquoi faites-  
vous faire les besoins de  
votre gentil toutou systéma-  
tiquement devant les portes  
de vos voisins et non pas  
devant la vôtre? N'oubliez  
pas qu'en ville aussi,  
chaque mètre carré de ter-  
rain est la propriété, le  
parc, le passage de quel-  
qu'un ou même une place  
de jeux des enfants. Malgré  
les efforts louables de la  
voirie qui nettoie, pose des  
«robidogs» et réserve des toi-  
lettes pour chiens; le slalom  
entre les crottes est cour-  
rant. C'est à se demander  
parfois de quel côté de la  
laisse se trouve l'animal.  
Mesdames et Messieurs les  
propriétaires de chiens, un  
peu de savoir-vivre, gardez

les cadeaux de vos petits  
compagnons (et surtout des  
gros!) pour vous! J'ose ima-  
giner que le fait que ces per-  
sonnes paient une taxe ne  
les autorise pas à laisser  
leurs animaux tartiner les  
trottoirs, car si toutes les  
personnes qui paient une  
taxe d'épuration en ville se  
permettaient d'en faire au-  
tant...

Et quand il m'arrive  
d'en parler avec quelques  
propriétaires, évidem-  
ment, ils ne sont pas  
concernés. C'est à croire  
que ce sont des chiens sau-  
vages, sans maître, qui ap-  
paraissent le soir, déposent  
leurs chandelles un peu  
partout durant la nuit, et  
disparaissent le matin. Et  
encore, je ne parle que des  
dépôts visibles et atta-  
chants, imaginons un ins-

tant que l'urine de ces  
chères petites bêtes soit co-  
lorée de bleu. Je vous  
laisse imaginer l'état des  
trottoirs, du pied des im-  
meubles et autres... Pour le  
coup, nous verrions tous la  
ville en bleu, mais les en-  
fants qui jouent sur les  
places de jeux seraient vite  
transformés en Stroumpfs.

A voir la tête des gens qui  
mettent le pied dedans, je  
doute que ce geste porte  
vraiment bonheur; mais je  
me réjouis tout de même, et  
pour conclure, que les  
vaches ne soient pas des  
animaux de compagnie que  
l'on promènerait en ville  
au bout d'une laisse, pour  
les raisons que je vous  
laisse imaginer...

Noël Bilat  
La Chaux-de-Fonds

## Merci, les CFF

Le vendredi 11 avril, je de-  
vais prendre le train régional  
de 15h43 à la gare CFF de  
Serrières, afin de pouvoir  
prendre le train direct de  
16h00 pour Lausanne. Le  
haut-parleur a annoncé que  
le train du Val-de-Travers cir-  
culait avec un regard indéter-  
miné et que les voyageurs de-  
vaient s'annoncer au moyen  
du téléphone dans la boîte  
orange; ce que je fis.

Du fait que je me rendais à  
Lausanne, le personnel CFF  
de Neuchâtel a fait arrêter le  
train direct à Serrières, sans  
que je le demande, et je suis  
arrivé à temps à Lausanne.

La Régie fédérale est vrai-  
ment au service de ses clients  
et je tiens à remercier les em-  
ployés de la gare de Neuchâ-  
tel pour leur amabilité et leur  
serviabilité.

Jean-S. Küng  
Neuchâtel

# La mini

Prenez-la au mot!

## ● Demandes d'emploi

Homme titulaire, permis G, **MÉCANICIEN RÉGLEUR**, sur machines, transfert, 15 ans d'expérience, cherche emploi dans entreprise d'ébauches. Tél. 033/381 44 09 24. 132-6226

## ● Petits travaux

**A VOTRE SERVICE**, secrétaire pour travaux sur support informatique. Tél. 032/968 98 22. 132-288

**NETTOIE**: appartements, cuisines, usines, shampooing tapis, débarras. Tél. 032/968 98 22. 132-799982

## ● Vélos-Motos

**KAWASAKI Z 1000**, 48 000 km, T.B état. Fr. 2000.-. Tél. 032/968 80 25. 132-6142

**MOTOCYCLETTTE GILERA TRIAL 50**, modèle 1984, rouge, en parfait état de marche, expertisable, 20'000 km, Fr. 600.-, vitesse max. 80 km/h. Tél. 032/968 82 34. 132-6272

## ● Autos

**TOYOTA STARLET 1300 EFI**, Modèle 90, 22 000 km, expertisée, première main. **LIMOUSINE 5 PORTES**, 5 places, bordaux métallisés, radio-K7, roues hiver-été sur jantes. Prix à convenir. Tél. 032/968 26 85 dès 19 heures. 132-6286

**AUDI 80 AUTOMATIQUE**, 116 000 km, expertisée, Fr. 1600.-. Tél. 032/931 26 45. 132-6313

**OPEL COMODORE 2.5E**, 107 000 km, expertisée, Fr. 1900.-. Tél. 032/931 26 45. 132-6314

**TWINGO ALIZÉ**, climatisation, 6,95, 22 000 km, toutes options. Fr. 11 500.-. Tél. 032/914 17 19. 132-6296

**TOYOTA MR 2**, rouge, 1992, 48 000 km, direction assistée, jantes alu, radio K7, expertisée. Fr. 17 000.- à discuter. Tél. 032/968 26 95. 132-6017

## ● Immobilier

Le Locle tout de suite **MAGNIFIQUE STUDIO** tout confort, Fr. 470.- charges comprises. Tél. 079/446 16 90. 28-84178

A louer à La Chaux-de-Fonds, Jardinière 115, 3e étage **GRAND 3 PIÈCES**. Libre tout de suite. Tél. 032/753 14 85. 28-84904

A louer aux Pont-de-Martel, 1.5.1997 **LUMINEUX LOCAL/ATELIER** équipé, env. 100 m<sup>2</sup>, accès plain-pied. Fr. 600.- charges comprises. Tél. 032/757 20 60. 28-85226

A louer à La Chaux-de-Fonds **GRAND APPARTEMENT ETAT NEUF**. 1 living, 1 cuisine agencée ouverte sur 1 salle à manger. 2 chambres à coucher. 2 salles d'eau. Vue. Tranquillité. Ascenseur. Fr. 1195.- + ch. Tél. 731 81 81. 28-85846

**IBIZA SICILE TUNISIE COSTA BRAVA**  
dès 600.-  
Evasion Vacances  
Demandez notre catalogue  
DÉPART AÉROPORT SION  
027 / 322 83 06  
SION 36-394764

**APPARTEMENT 2 PIÈCES** boisé, confort, vue, cachet dans vieille maison à personne tranquille. 1er juillet ou à convenir. Fr. 780.- / charges Fr. 90.-. Les Hauts-Geneveys. Tél. 853 11 65. 28-85848

A louer à La Chaux-de-Fonds, **UN APPARTEMENT DE 4 1/2 PIÈCES** de 100 m<sup>2</sup>, entièrement rénové, aménagement moderne et confortable. Appeler le tél. 853 29 75 aux heures des repas. 28-85850

A louer, début mai, **APPARTEMENT 3 CHAMBRES**, cuisine, salle de bains. Fr. 520.- charges comprises. Tél. 032/968 50 14 ou 032/853 24 95. 28-86227

A louer au Locle, Envers 64 - Jehan-Droz 15, **APPARTEMENTS RÉNOVÉS DE 3, 3 1/2 ET 4 PIÈCES** avec cuisines agencées habitables. Tél. 032/91 26 55. 132-4202

A louer au Locle à deux pas de la gare CFF, **APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**, tout confort avec balcon. Loyer Fr. 760.- + charges. Tél. 032/913 26 55. 132-4256

A louer, Hôtel-de-Ville 42, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, cuisine agencée ouverte, balcon, à proximité d'une école, façades rénovées, joli quartier de la vieille ville. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032/913 26 55. 132-4397

A louer, Jaquet-Droz 26, **AGRÉABLE APPARTEMENT DE 2 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, ascenseur, immeuble pourvu d'un concierge. Libre dès le 15.04.97 ou à convenir. Tél. 032/913 26 55. 132-4404

A louer au Locle, **MAGNIFIQUE DUPLEX**, boisé et mansardé, cuisine agencée, grand séjour avec cheminée de salon. Tél. 032/913 26 55. 132-4458

A louer, **APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, Collège 15, Fr. 1167.- + Fr. 150.- charges. Idéal pour famille. Libre à convenir. Tél. 032/968 22 13 ou tél. 079/409 08 14. 132-5347

Hôtel-de-Ville, La Chaux-de-Fonds, **3 PIÈCES NEUF**, lumineux, cuisine agencée (lave-vaisselle), cagibi et cave. Fr. 1000.- charges comprises. Tél. 032/725 18 19 - 079/240 33 24. 132-5439

Hôtel-de-Ville, La Chaux-de-Fonds, **ATTIQUE NEUF 3 PIÈCES**, lumineux, cuisine agencée (lave-vaisselle), poutres apparentes. Fr. 1150.- charges + place de parc comprises. Tél. 032/725 18 19 - 079/240 33 24. 132-5440

La Chaux-de-Fonds, **JOLI 1 1/2**, balcon, bains/WC, au rez-de-chaussée. Fr. 500.- charges comprises. Libre 1er mai. Tél. 079/350 61 49 le soir dès 18 heures. 132-5733

A louer à St-Imier **3 PIÈCES**. Loyer Fr. 550.- sans charges. Tél. 032/941 40 25. 132-5810

Cherchons **APPARTEMENT 2 À 3 PIÈCES** dès 1er juin, situation 10 minutes max. de l'hôpital. Etudions toutes propositions. Tél. 032/968 20 14 (repas) 132-5985

A vendre à Cormoret, **ANCIENNE FERME MITOYENNE**, comprenant 2 appartements de 3 pièces, écurie-grange. A rénover. 415 m<sup>2</sup> de terrain. Tél. 032/941 23 72. 132-5989

A vendre au Locle, **BEL APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**, situation ensoleillée, 2 balcons, garage individuel. Tél. 032/931 77 14, dès 19 heures 132-6192

A remettre **BOUTIQUE INCOGNITO**, La Chaux-de-Fonds, fin de bail avec ou sans stock, agencée, exclusivité «Absolut Joy». Prix intéressant. Tél. 032/968 90 50. 132-6198

Je cherche pour juin-juillet, quartier place du Bois-Grand Temple, **UN PIGNON 2-3 PIÈCES AVEC GRENIER ET/OU CAVE**. Fr. 500.-. Tél. 032/913 31 14 (répondeur). 132-6223

**NOUVEAU GARAGE ET CARROSSERIE DU ROND-POINT**  
Tél. 032/926 06 03  
sur la route du Centre commercial Jumbo Charles-Naine 33  
Dépositaire BOSAL: échappements toutes marques (garantie 18 mois), montage gratuit  
BOSAL: c'est aussi ses crochets d'attelage et porte-charges (desservi toutes les nuits)

A louer, Bois-Noir 76, **STUDIO 1 1/2 PIÈCE**, cuisinette agencée, salle de bains/WC, 5ème étage. Fr. 500.-. **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, cuisine semi-agencée, coin à manger, salle de bains/WC, grand balcon, 1er étage. Fr. 800.-. **3 1/2 PIÈCES**, cuisine semi-agencée, coin à manger, salle de bains, WC séparés, grand balcon. 3e étage. Fr. 930.-. **APPARTEMENTS LUMINEUX**, ascenseur, service conciergerie, date à convenir. Tél. 032/913 41 83. 132-6234

A louer à La Chaux-de-Fonds, Parc 8, **4 PIÈCES AVEC CACHET**, 150 m<sup>2</sup> + terrasse, cuisine agencée pour le 1.7.97. Fr. 1700.- charges comprises. (Chiens non admis). Tél. 032/968 24 57 ou 079/240 70 04. 132-6243

Appartement, La Chaux-de-Fonds, **2 1/2 PIÈCES**. Libre 1er juin. Grande cuisine, parquets, balcon, cave, galetas, chauffage au mazout individuel. Fr. 650.- charges comprises. Tél. 032/913 01 09. 132-6278

Couple retraité cherche **APPARTEMENT 3-4 PIÈCES**. Rez-de-chaussée ou 1er avec balcon, région les Brenets ou environs. Tél. 032/968 17 70 le soir entre 19 h-20 h. 132-6297

A vendre, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT-TERRASSE 5 1/2 PIÈCES**, 145 m<sup>2</sup>, terrasse 110 m<sup>2</sup>, 3 chambres, très grand séjour avec belle cheminée, garage double, cave, proximité centre commercial. Fr. 375 000.-. Tél. 032/926 60 21 (repas/soir). 132-6307

**LE LOCLE**, Foyer, à louer **GRAND 3 PIÈCES**, ensoleillé, cuisine habitable, balcon, place de parc, Fr. 530.- charges comprises. Entrée à convenir. Tél. 032/931 30 42. 132-6308

A louer pour le 1er mai **3 PIÈCES**, grand balcon, concierge et ascenseur. Fr. 750.-. Ainsi qu'une place de parc dans garage collectif. Rue de la Fiaz. Tél. 032/926 58 32. 132-6309

Couple AVS, cherche à louer à La Chaux-de-Fonds ou environs, **APPARTEMENT 2-3 PIÈCES**, pour 1er juillet 1997. Loyer modéré. Tél. 032/926 06 57. 132-6312

A louer pour le 1er mai ou date à convenir, St-Imier, centre, endroit calme et ensoleillé, **APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES**, cuisine agencée, double service, grande terrasse sud. Loyer Fr. 820.- charges comprises. Tél. 032/941 20 86. 132-6315

A vendre ou changer **BEL APPARTEMENT 3 1/2 PIÈCES** + garage. Valeur Fr. 260 000.- contre minimum 4 1/2 pièces ou petite maison. Tél. 032/968 38 07. 132-6317

A louer à La Chaux-de-Fonds, sud-ouest, dans maison privée, proximité gare **APPARTEMENT GRAND CACHET RÉNOVÉ 6 1/2 PIÈCES**, 180 m<sup>2</sup>, grande cheminée, poutres apparentes, vaste hall, réduits de rangement, cuisine agencée, 2 salles d'eau, cave, ascenseur, grand jardin arborisé. Libre dès le 1er mai. Prix Fr. 1640.- + charges - conciergerie assurée, garage à disposition sur la propriété: Fr. 110.-. Tél. 032/926 46 84 heures de bureau. 132-6326

A louer, La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, balcon. Fr. 600.- charges comprises. Tél. 089/212 30 51. 132-6336

A louer, face centre scolaire Numa-Droz, **APPARTEMENT 3 PIÈCES**, tout confort, grande cuisine agencée, armoire murale dans chaque pièce, ascenseur, concierge, accès jardin. Libre tout de suite. Tél. 032/954 20 64, heures de bureau. 14-799024

A louer, La Chaux-de-Fonds **APPARTEMENT 2 PIÈCES**, balcon. Fr. 600.- charges comprises. Tél. 089/212 30 51. 132-6336

A vendre au Locle, **IMMEUBLE** composé de 4 niveaux d'une surface totale de 420 m<sup>2</sup> à l'usage d'ateliers. Jardin, terrasse et monte-charge. Tél. 032/911 90 80. 132-6135

Le Locle, à louer rue de l'Industrie, **APPARTEMENT 3 PIÈCES RÉNOVÉ**, cuisine agencée, bains et douche. Prix intéressant. Libre pour date à convenir. Tél. 032/753 14 85. 28-84900

A louer à Sonvilier **UN APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, cuisine. Libre dès le 1er mai. Fr. 510.- charges comprises. Tél. 032/941 45 91. 6-156029

A louer, Jardinière 75, joli **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**, cuisine agencée, ascenseur, immeuble tranquille, proche du centre ville. Libre dès le 1.7.97 ou à convenir. Tél. 913 26 55. 132-5676

A louer, Jardinière 137, **JOLI APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, cuisine agencée, y compris lave-vaisselle, balcon, immeuble pourvu d'un concierge, quartier tranquille. Libre dès le 1.7.97 ou à convenir. Tél. 913 26 55. 132-5671

A louer, Prairie 40, **MAGNIFIQUE DUPLEX DE 6 1/2 PIÈCES**, dans quartier résidentiel, cuisine agencée, 2 salles de bains/WC séparés. Grand living avec cheminée de salon, place de parc à Fr. 100.-/mois. Libres dès le 1.7.1997 ou à convenir. Tél. 913 26 55. 132-5668

A louer, Grenier 26, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**, parc public à proximité, grandes chambres, jolis parquets. Loyer: Fr. 718.- + charges. Libre dès le 1.7.97 ou à convenir. Tél. 913 26 55. 132-5663

A louer, Alexis-Marie-Piaget 28, appartement de 4 pièces. Libre de suite ou à convenir. Pour visiter: tél. 968 84 93. 132-5545

A louer, Crêtets 10, **STUDIO**. Libre dès le 1er juillet 1997 ou à convenir. Tél. 913 26 55. 132-5541

A louer, Bois-Noir 17, **APPARTEMENT DE 3 PIÈCES** à louer modéré. Libre de suite ou à convenir. Tél. 913 26 55. 132-5505

A louer au Locle, rue J.-J.-Huguenin 27, **APPARTEMENTS 2, 3 ET 4 PIÈCES** rénovés avec cuisine agencée, jardin commun. Tél. 913 26 55. 132-3960

A louer au Locle, rue de France 31, **APPARTEMENTS DE 2 ET 3 PIÈCES** tout confort, cuisine entièrement agencée avec lave-vaisselle, balcon. Tél. 913 26 55. 132-3953

## AUTOS - MOTOS - VELOS

**LE PLUS POLY-VALENT DE TOUS LES 4x4.**  
Que vous soyez pour le moteur de 3,9 l avec traction intégrale permanente. Que vous souhaitiez disposer de deux airbags et de l'ABS de série. Que cela vous fasse plaisir d'avoir 7 places assises au design élégant. Qu'à cela ne tienne: la Discovery vous attend chez nous pour une course d'essai.



**GARAGE ET CARROSSERIE AUTO-CENTRE LA CHAUX-DE-FONDS**  
Fritz-Courvoisier 66  
Tél. 032/967 97 77

**DISCOVERY**

**DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES**

**SINGER**  
dès Fr. 299.-  
**Atelier de couture G. TORCIVIA**  
Avenue Léopold-Robert 53  
Sous les Arcades  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 89 60. 132-4291

## ● Vacances-Voyages

**TOSCANE**, à louer maison 4-5 personnes. 10 km de la mer, 80 km de Florence. Tél. 032/9315345 (rép. + fax). 132-6274

**VAL D'HÉRENS**. chalets et appartements pour 1 ou 2 familles. Nombreuses promenades et excursions. Tél. 021/312 23 43. Logement City. 300 logements vacances! 22-495413

**ADORABLE CHALET** confort. Crans-Montana, Lens, mai-juin. Fr. 290.-/semaine. Tél. 021/617 89 31. 22-499493

## ● Amitiés-Rencontres

**JE SUIS TRÈS COQUETTE ET FÉMININE** (44) blonde véritable et mon désir serait de me laisser séduire par homme (âge en rapport) affectueux, jovial et courtois pour marcher ensemble dans la même direction, main dans la main...Ecrire sous-chiffre H 28-86311 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 28-86311

**LES BEAUX JOURS SONT ARRIVÉS!** Avez-vous un compagnon ou compagne avec qui partager ce bonheur? Il est encore temps, rien n'est perdu! Appelez UNISTART NEUCHÂTEL au Tél. 725 57 55 pour des **RENCONTRES SÉRIEUSES!** 28-86314

Je me laisserais volontiers choyer par un **HOMME SENTIMENTAL ET LOYAL** qui conçoit comme moi la vie à deux et pour qui la valeur humaine a une grande importance. 29 printemps, yeux verts, cheveux auburn...Ecrire sous-chiffre U 28-86316 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1. 28-86316

## ● Achat

Au meilleur prix et au comptant. Toute antiquité, montres, pendules, outillage, meubles anciens, jouets anciens, gravures et livres anciens. Tél. 857 26 95. 28-84252

J'achète  
**tapis anciens**  
noués main,  
50 ans d'âge.  
Paiement comptant  
Tél. 021/320 10 50. 132-5885

## ● Vente

**TV SONY** super trinitron, écran 16/79, 70 cm, 100 hrz, état neuf. Fr. 2200.-. Tél. 032/426 59 07. 14-799692

**A BON PRIX, LAVE-LINGE, FRIGO, SÈCHE-LINGE, LAVE-VAISSELLE, ETC.** Toutes grandes marques, neufs avec garantie usine. Livraison gratuite. Installation + réparation toutes marques. Tél. 032/853 21 11. 28-744406

A vendre **CANON T 70 PROGRAMME**, 2 objectifs 28/70 - 75/200, flash. Tél. 032/926 57 50 le soir. 132-61020

**SCIE CIRCULAIRE INCA MAJOR**, appareil à mortaiser, dispositif pour enfourchement et tenons. **DÉGAUCHISSEUSE AVANCE AUTOMATIQUE POUR TIRER D'ÉPAISSEUR**. Prix à discuter. Tél. 032/931 59 47. 132-6174

## ● Divers

**GARY ON LINE, MARQUAGE PLACES DE PARC**, 2063 Saules, tél. 079/414 95 93. 28-71641

**MASSAGES**, pour personnes stressées, fatiguées, mal au dos, massage complet, par masseur, tél. 032/913 45 21. Région Neuchâtel - La Chaux-de-Fonds. 132-6212

# La mini

Prenez-la au mot!

Message

Cochez ce qui convient

- Privé (Fr. 1.- le mot, TVA en plus)  
 Commercial (Fr. 2.- le mot, TVA en plus)  
 Sous-chiffre (Fr. 25.-, TVA en plus)

A publier

- Mardi  
 Vendredi

Rubrique

- Achat  
 Vente  
 Cours privés  
 Informatique  
 Autos  
 Vélos-motos  
 Perdus  
 Trouvés  
 Demandes d'emploi  
 Animaux  
 Divers  
 Immobilier  
 Vacances-voyages  
 Amitiés-rencontres  
 Petits travaux

	1x	2x	3x
jour	mois	jour	mois

Texte

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

LOCALITÉ

□ □ □ □

Coupon à retourner, jusqu'à la veille de parution 10 h, à Publicitas, place du Marché, 2302 La Chaux-de-Fonds

La Chaux-de-Fonds: Tél.: 032 / 911 24 10  
Fax: 032 / 968 48 63

Le Locle: Tél.: 032 / 931 14 42  
Fax: 032 / 931 50 52




**Assemblée générale de la section**  
Lundi 5 mai 1997, à 18 h 30 à Polyexpo  
**Journée de la prévention routière-sécurité**  
Samedi 24 mai 1997  
**Course de section de Pentecôte**  
Les 18, 19 et 20 mai 1997, une escapade lyonnaise

**Contrôles techniques**  
Du 16 au 21 juin 1997 à Polyexpo (côté ouest)  
**Secours routiers**  
En Suisse, en cas de panne, composer le No 140  
A l'étranger, appeler le 22 736 44 44  
**Notre agence de voyages TCS**  
L'agence est ouverte tous les jours  
Le samedi matin, de 8 h. 30 à midi.

**Tous les renseignements**  
Touring-Club Suisse,  
Section Jura neuchâtelois  
88, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 11 22



bulletin mensuel de la section jura neuchâtelois du touring club suisse



# Invitation à l'assemblée générale

Chers Sociétaires,

Nous avons le plaisir de vous convoquer à la 69e assemblée générale ordinaire de la section Jura neuchâtelois du Touring Club Suisse,

**Lundi 5 mai 1997, à 18 h 30**  
**Polyexpo, La Chaux-de-Fonds**

## ORDRE DU JOUR

1. Salut aux invités
2. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 6 mai 1996
3. Rapport de gestion du président sur l'exercice 1996
4. Rapport du caissier sur les comptes 1996
5. Rapport des vérificateurs de comptes
6. Discussion des rapports et décharge au comité et au caissier
7. Budget 1997
8. Cotisation de la section
9. Elections statutaires
10. Divers

Pour être valablement discutées, les propositions personnelles doivent parvenir au président **au plus tard 15 jours avant l'assemblée** (art. 12 alinéa 4 des statuts).

Dès 20 heures, la traditionnelle choucroute sera servie aux membres ayant pris part à l'assemblée. Afin de couvrir une partie des frais d'organisation, une modeste contribution de Fr. 5.- sera perçue à l'entrée.

La présentation de **la carte de sociétaire** 1997 est indispensable (la possession d'une carte Touring-Secours ne donne pas ces droits). Seuls les membres du TCS ont le droit d'assister au repas pour autant qu'ils soient présents à l'assemblée.

Le comité de votre section compte sur une très nombreuse participation et vous remercie de l'intérêt que vous portez à la vie de votre club.

En espérant vous rencontrer lors de notre assemblée, nous vous prions de croire, chers sociétaires, à l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Le président D. Diacon  
La secrétaire H. Gallet

**Portes ouvertes dès 18 heures**

**Participants à l'assemblée, inscrivez-vous au moyen du bulletin préparé à cette intention ci-dessous.**

## Assemblée générale 1997

### Bulletin d'inscription

Je, soussigné, participerai à l'Assemblée générale du 5 mai 1997, ainsi qu'au repas (choucroute) qui suivra.

NOM et Prénom: .....

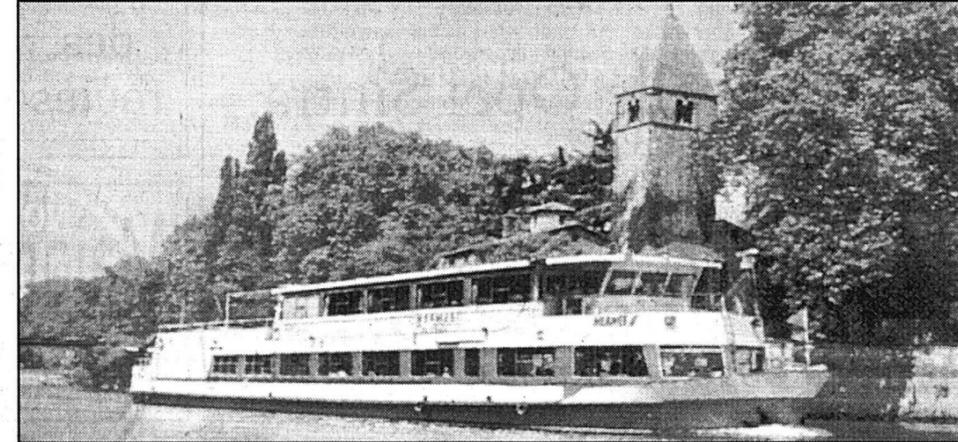
Adresse: .....

.....

Attention: à retourner jusqu'au 25 avril, dernier délai, à Section Jura neuchâtelois du TCS, secrétariat, 88, Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par Fax 913 88 81.

# Une escapade lyonnaise

*C'est notre traditionnelle course de Pentecôte, les 17, 18 et 19 mai prochain*



Une croisière gourmande sur la Saône romantique à bord du bateau «Hermès»

**Lyon, découverte de la ville et flânerie insolite et gourmande au fil de l'eau en passant par la Vienne antique et moyenâgeuse ou les émotions d'un véritable safari-photos.**

**En voiture privée**

Départ de La Chaux-de-Fonds à destination de Vienne, via Genève, le samedi 17 mai 1997.

Le premier jour, vous pourrez individuellement, découvrir les charmes de la Vienne antique (site de Saint-Romain en-Gal) ou les émotions d'un parc où les animaux sauvages s'ébattent en toute liberté. Repas du soir et gîte à Vienne.

Le deuxième jour, **sans voiture**, de Vienne à Lyon (visite de la ville) en car panoramique. Croisière gourmande sur la Saône romantique. Repas du soir à Lyon et gîte à Vienne.

Le troisième jour, à destination de Beaune (où aura lieu le repas de midi) via Roanne, Charlieu, Paray-le-Monial (belle basilique). Retour par Besançon et dernière agape sur sol français avant de repasser la frontière.

**Prix par personne:**  
**Membre TCS**  
Fr 310.- par personne en chambre double (petit déjeuner)

**Non-membre:**  
Fr. 350.- par personne en chambre double (petit déjeuner)

Fr. 390.- par personne en chambre single (petit déjeuner) (hors boissons).

**comprenant:**  
- 2 nuits d'hôtel  
- 5 repas (samedi soir, dimanche et lundi)  
- Déplacements (croisière et autocar).  
Conditions TCS en cas d'annulation  
Livret ETI conseillé

## BILLET DU PRÉSIDENT

*Comme chaque année nous vous convions à participer à notre assemblée générale ordinaire qui aura lieu le lundi 5 mai 1997 à Polyexpo à La Chaux-de-Fonds*

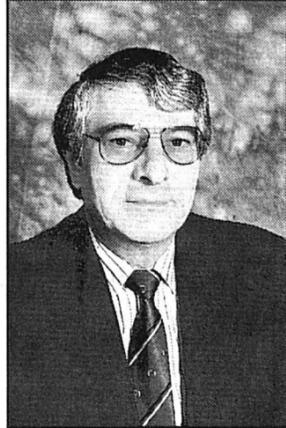
*L'ordre du jour détaillé dans notre invitation se veut, dans sa première partie, être une forme de bilan des activités de notre section pour 1996.*

*Sans entrer dans les détails, les rapports que nous vous présenterons relateront le travail de votre comité et de ses diverses commissions qui, et c'est là une réflexion toute personnelle et sans fanfaronnerie, n'ont pas rechigné à la tâche; les diverses manifestations, organisées dans le cadre du 100e anniversaire du TCS, fort appréciées par un grand nombre d'entre vous, en font foi.*

*Quant aux comptes, ils sont équilibrés, le budget a été tenu, bien qu'il faille constater, depuis quelques années, une augmentation de certains frais et charges non compressibles (par exemple TVA) qui grèvent un budget auquel vient s'ajouter aussi une moindre rentabilité des placements bancaires.*

*La partie restante dudit ordre du jour est formulée au présent - voire à l'avenir - et, outre la présentation du budget 1997, les élections statutaires, nous aborderons la question des cotisations de section et, là, un temps de réflexion méritera d'être pris et les décisions arrêtées alors influenceront notre futur.*

*Puis, dans les divers, nous espérons l'intervention d'un Conseiller d'Etat, élu ou réélu, et dont le*



thème du discours pourrait être:  
«Neuchâtel 3e millénaire - Energie et voies de communication»  
En espérant vous rencontrer nombreuses et nombreux lors de cette soirée, tous les membres du comité se joignent à moi pour vous présenter de sincères salutations.

**Le Président**  
**Delson Diacon**

Enfin un monospace  
qui procure  
plus que le plaisir  
de conduire.



La nouvelle Opel Sintra.

OPEL  
LE N°1 EN SUISSE.

**OPEL** Distributeur officiel  
Garage et Carrosserie  
**Maurice Bonny sa**  
La Chaux-de-Fonds 24-29, rue du Collège  
Tél. 032/967 90 90



**140**  
Secours  
routier



**163**  
Etat  
des  
routes

Montrez-vous plus exigeant avec votre voiture.



Il est temps de vous montrer plus exigeant avec votre voiture. D'exiger d'elle un confort synonyme de détente et de sécurité. Une puissance vous permettant de maîtriser tranquillement toutes les situations. Une élégance stylée qui correspond à votre amour des beaux objets. Bref, il est temps d'opter pour la Peugeot 406. 6 moteurs de 1,8 à 3,0 litres, de 90 à 194 chevaux 6 cylindres. Disponible également en version Break et avec boîte automatique. Peugeot 406 à partir de Fr. 27 500.-. Pour l'essayer, il vous suffit de vous rendre chez votre partenaire Peugeot. Peugeot. Pour que l'automobile soit toujours un plaisir.

**406**  
PEUGEOT

**ENTILLES - STAND SA**

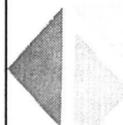
GARAGE ET CARROSSERIE  
Roger Simon

Léopold-Robert 146  
Tél. 032/924 54 54  
La Chaux-de-Fonds

Girardet 25-27  
Tél. 032/931 29 41  
2400 Le Locle

Majorque - 7 jours - Fr. 555.-

Touring Club Suisse Tél. 032/913 11 22



Polyexpo  
toujours  
à votre  
service

**POLYEXPO**

Halles polyvalentes et modulables entre 600 et 4000 m<sup>2</sup> entièrement couverts. Grand parking desservi par les transports publics.

Service de restauration soigné.

Pour vos sociétés; manifestations; banquets; mariages; anniversaires d'entreprises; conférences; expositions.

Renseignements à prendre à Polyexpo, tél. 032/926 72 29, fax 032/926 62 54 Responsable M. Peter Brawand

**AUT ASSURANCE**  
La Bâloise

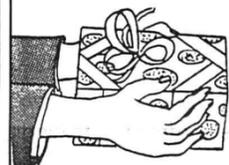


Ne décidez rien avant d'avoir fait la comparaison avec une proposition de l'Assurance AUTO de votre Club!

Demandez une offre gratuite

**Touring Club Suisse**  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032/913 11 22

Partenaire  
de notre section  
pour la journée  
de prévention  
routière  
du 24 mai 1997



N'achetez pas  
n'importe quoi!

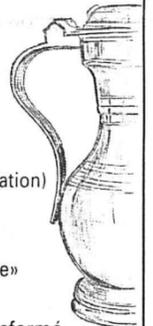
Faites confiance  
au professionnel!

- Vos cadeaux en étain (garanti 95% et à l'utilisation)
- Tableaux «étain» relief
- Colonnnes et lampes de porcelaine
- Grandes statues «bronze»
- Gravure rapide

De plus, nous avons transformé pour mieux vous servir!

**ILACQUA**

2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
Avenue Léopold-Robert 84 • Tél. 032/913 26 14



**Chaque membre recrute un membre** Dix francs à gagner

Fr. 10.- pour chaque nouveau membre **motorisé** inscrit au club par votre initiative. Pas valable pour les cartes supplémentaires à Fr. 44.-

Conditions:

- faire remplir le bulletin de la présente page, le découper et l'envoyer à L'Agence TCS, section Jura neuchâtelois, Léopold-Robert 88, 2300 La Chaux-de-Fonds;
- la catégorie Junior est réservée aux jeunes de 16 à 23 ans, non possesseurs d'une automobile;
- dès la cotisation payée, la prime de recrutement vous sera envoyée;
- ne pas omettre de remplir la partie «recruteur»;
- n'oubliez pas que si vos enfants vivent en ménage commun avec vous, vous avez droit pour la voiture de chacun d'eux, ainsi que pour celle de votre épouse, à une carte supplémentaire au prix de Fr. 44.- seulement.

**Demande d'admission**

NOM (M./Mme/Mlle) \_\_\_\_\_ PRENOM \_\_\_\_\_  
Profession: \_\_\_\_\_ Nationalité: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ N°: \_\_\_\_\_  
N° postal: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_ Date de naissance: \_\_\_\_\_  
Tél. privé: \_\_\_\_\_ Tél. prof.: \_\_\_\_\_

Etes-vous déjà membre du TCS dans une autre catégorie?  Si oui, réf. pers. N°:

Le soussigné désire adhérer au TCS dans la catégorie suivante:

Cocher la catégorie désirée	Plaques d'immatriculation	Cotisation	Taxe d'entrée	TOTAL
<input type="checkbox"/> personnes motorisées		73.-	20.-	Fr.
<input type="checkbox"/> par véhicule supplémentaire dans le ménage		44.-	---	Fr.
<input type="checkbox"/> personnes non motorisées		27.-	10.-	Fr.
<input type="checkbox"/> cycliste / cyclomotoriste		37.-	5.-	Fr.
<input type="checkbox"/> campeur / caravanier		59.-	20.-	Fr.
<input type="checkbox"/> campeur / caravanier déjà membre TCS		37.-	---	Fr.
<input type="checkbox"/> junior		12.-	---	Fr. ---
<input type="checkbox"/> nautique: prière de m'envoyer les renseignements				
<b>TOTAL À VERSER</b>				Fr. ---

En quelle langue voulez-vous recevoir la correspondance du TCS?  Français  Deutsch  Italiano

NE PAS REMPLIR	
Action Marketing	Canal d'apport
	425
Réf. pers. N°	

Lieu et date:

Signature:

Vous recevrez une facture avec bulletin de versement.

Recruté par: \_\_\_\_\_  
N° de sociétaire \_\_\_\_\_



# Notre dernière assemblée au Locle

Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire de la Section Jura neuchâtelois du TCS, lundi 6 mai 1996, à 18 h 30, à la Grande salle Dixi au Locle

A 18h40 M. Delson Diacon, président en charge, ouvre la séance.

En guise d'introduction il retrace les événements qui ont conduit le TCS à fêter cette année son centième anniversaire. Fondé en 1896 à Genève par 38 cyclistes, il s'est ouvert aux automobilistes dès 1911. Il compte à ce jour, toutes catégories, plus de 1'350'000 membres.

Un centenaire, ça se fête, ça se chante...dit M. Diacon, cédant sa place à la fraîcheur des voix du Chœur d'enfants du collège des Forges, dirigé par M. Grezet.

Aux rythmes modernes et entraînants de leurs chansons - l'une à l'éloge du TCS - les enfants nous préparent gaiement à l'ouverture de la séance officielle.

**Point 1 et 2 de l'ordre du jour: Salutations aux invités et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 8 mai 1995.**

M. Diacon commence par saluer les invités qui ont aimablement répondu à notre invitation. Des représentants des autorités cantonale, communale, policière et judiciaire et, parmi elles, MM. Pierre Hirschy, conseiller d'Etat, Georges Jeanbourquin, Paul Jambé, Laurent Kruegel, Frédy Board.

M. Diacon requiert ensuite une modification de l'ordre du jour au point 8; un point 8.3 sera introduit demandant l'adaptation des statuts de section aux statuts centraux. La modification est acceptée par l'assemblée.

Ne suscitant pas de commentaires, le procès-verbal de l'assemblée générale 1995 est accepté tacitement.

**Point 3: Rapport de gestion du Président**

Selon le vœu des membres du comité, ce rapport sera concis. D'entrée M. Diacon remercie son comité pour le travail qu'il accomplit au sein des diverses commissions.

**Commission des Juniors:**

Son responsable, M. Claude Tissot, organise chaque année, avec une grande compétence, le cours «TCS-Juniors», destiné à ouvrir et à sensibiliser les jeunes de 16 à 18 ans qui y participent, aux responsabilités des futurs conducteurs de véhicules qu'ils vont bientôt devenir.

**Commission technique (responsable M. John Fruttschi)**

C'est sous sa direction que sont organisés chaque année les contrôles facultatifs des véhicules sur le parking de Polyexpo à La Chaux-de-Fonds.

Ceux de 1996 verront la mise en service d'une nouvelle station mobile de contrôles, plus moderne et plus performante.

**Commission des divertissements:**

La fête des familles au Gros-Crêt y est organisée fidèlement par M. Daniel Perrelet, secondé par le comité.

Elle voit d'année en année augmenter son nombre de participants.

**Commission du bulletin de section:**

Placé sous la vigilante responsabilité de M. Raymond

Déruns, le bulletin de section paraît 10 fois l'an, encarté dans le quotidien «L'IMPARTIAL», ce qui lui assure une large diffusion.

**Commission "Voyages-Courses de section":**

Sous la houlette, respectivement de MM. Frasse et Diacon, les voyages de section, sortie à ski et course de Pentecôte sont traditionnellement proposés aux sociétaires.

**Commission de circulation:**

Elle se veut liée et concernée par les problèmes routiers et de transports en général.

La section est allée jusqu'au bout de l'initiative communale "Pod à 3 voies" qu'elle avait lancée en 1994 et que le peuple a rejetée en juin 1995. Néanmoins les acquis sont d'importance: installation rapide de la nouvelle signalisation lumineuse sur l'avenue Léopold-Robert, débouché direct sur la rue du Roulage depuis la place de la Gare par la rue Daniel-JeanRichard en évitant de devoir repasser par Léopold-Robert, amélioration de la sécurité des piétons sur certains passages jaunes, création, à notre expresse demande, d'une **Commission locale permanente des transports**, chargée d'étudier les problèmes techniques et structurels concernant le trafic et sa fluidité.

La section Jura neuchâtelois du TCS a le plaisir de soutenir des manifestations telles que la Braderie chaux-de-fonnière et les Promotions du Locle.

Elle participe à la Commission cantonale d'éducation routière, représente le TCS au Conseil cantonal des Transports, favorise la prévention routière dans les écoles et les jardins d'enfants par la distribution de matériel gratuit.

Avec ses 13'927 membres, toutes catégories, la section Jura Neuchâtelois est bien présente dans les Montagnes neuchâteloises en regard des 52 000 habitants des deux districts du Haut.

**Point 4: Rapport du caissier sur les comptes 1995**

Mme Hélène Gallet, secrétaire-caissière de la section, présente poste par poste les comptes 1995 qui bouclent avec un bénéfice de 3 400 fr 20

**Point 5: Rapport des vérificateurs de comptes**

Au nom des vérificateurs de comptes, M. Pierre Golay affirme que la comptabilité 1995 a été dûment contrôlée, toutes pièces à l'appui. Il relève la prévoyance du comité qui a créé, ces dernières années, une provision de Frs. 28 000.- pour les manifestations organisées à l'occasion du 100e anniversaire du TCS, évitant en cela d'avoir à grever trop lourdement l'exercice 1996.

**Point 6: Discussion des rapports et décharge au comité et à la caissière**

Après le vote de consultation, l'assemblée donne décharge au comité et à la caissière pour les comptes 1995.

**Point 7: Budget 1996**

Mme Gallet donne lecture, poste par poste du budget

1996 qui s'élève à Frs. 201 500.- avec un bénéfice probable de Frs. 2 700.-

**Point 8: Elections statutaires**

8.1 Sont proposés à réélection au sein du comité de section MM. Déruns, Frasse, Gerber, Kramer. L'Assemblée vote leur réélection.

Au nom du comité et avec l'assentiment du candidat, M. Jean-Daniel Kramer propose la réélection de M. Delson Diacon comme président de la section pour un mandat statutaire de trois ans. Il est réélu à la majorité et remercie l'assistance pour la confiance qu'elle lui témoigne.

8.2 Les cotisations restent inchangées tant pour la section que pour le Central.

8.3 Le Central ayant créé une nouvelle catégorie de membre dit «membre non-motorisé» et ayant regroupé sous «membre motorisé» les catégories «moto» et «auto», cela implique une adaptation des statuts de section aux statuts centraux. La cotisation du membre «non-motorisé» sera de Frs. 27.-

L'Assemblée approuve la création de la catégorie «membre non motorisé», conséquemment l'adaptation des statuts de section.

**Point 9: Clôture du cours «TCS-Juniors»**

M. Claude Tissot retrace brièvement le déroulement du cours - programme, excursions, clôture.

Il en relève la bonne participation et fréquentation et salue la présence de nombreux Juniors parmi l'assemblée. Les attestations du «cours sauveteurs» qu'ils ont suivi vont leur être remises lors de la soirée.

Avant de clore cette rubrique, M. Diacon tient à souligner combien il est nécessaire, en notre temps, de se soucier encore davantage des Juniors, de les motiver.

**Point 10: Divers**

Le moment est arrivé de fêter les «Super-Vétérans» de la section. Entrés au TCS en 1946 - 50 ans de sociétariat - ils sont au nombre de 36 cette année et beaucoup d'entre eux sont présents, ayant répondu à notre invitation.

M. Diacon les salue et les félicite chaleureusement pour leur fidélité à notre association. Un gobelet en étain gravé à leur nom est offert à chacun d'eux.

S'adressant ensuite à l'assemblée, M. Diacon demande si quelqu'un désire prendre la parole ou poser des questions.

M. Cattin, des Breuleux désire savoir si «Inforoute», l'émission d'information routière qui renseigne actuellement sur la RSR en ce qui concerne la Romandie sera élargie à tout le territoire suisse. D'autre part il souhaiterait voir le TCS intervenir dans les décisions du Conseil fédéral d'augmenter les

amendes d'ordre et son intention renouvelée d'augmenter à nouveau l'essence.

M. Diacon lui assure que ces deux problèmes sont en discussion auprès des instances dirigeantes du Club.

M. Robert, du Locle désire savoir si le nouveau «membre non-motorisé» du TCS doit avoir été membre du TCS auparavant. NON, lui est-il répondu.

Après ces deux interventions, M. Diacon a le plaisir de donner la parole à M. Pierre Hirschy, conseiller d'Etat à la gestion du territoire. Il va nous entretenir du contexte routier dans le canton de Neuchâtel et des problèmes qui s'y présentent.

Après avoir apporté aux invités et à l'assemblée les salutations du Conseil d'Etat, relevé la célébration du 100e anniversaire du TCS, M. Hirschy félicite M. Diacon pour sa réélection à la présidence de la section. Il sait gré au TCS de ne pas s'intéresser qu'aux auto-

mobilistes mais à d'autres moyens de locomotion et le remercie, en particulier, pour sa collaboration généreuse au balisage des pistes VTT dans le canton.

Il relève que le canton consacre environ 30% d'investissement au réseau routier et travaille d'arrache-pied pour obtenir les crédits nécessaires à la suite des travaux. L'appui du TCS lors de la votation de 1995 pour la 10e étape des crédits routiers complétant la réalisation de la N5 et de la J 20 a été très apprécié. Des voies de communication à la mesure de notre canton, poursuit M. Hirschy, doivent impérativement être menées à bien - les liaisons avec le Val de Travers, celle reliant Le Locle, La Chaux-de-Fonds, puis, par le tunnel, Neuchâtel avec les travaux des Gorges du Seyon - cela afin que l'Etat de Neuchâtel soit complètement intégré au réseau des routes nationales.

Mais financement, investissement sont tributaires d'une économie saine et vivace. Le

canton s'emploie activement à la relance de cette dernière et souhaite, dans cette optique, pouvoir offrir aux jeunes des formations solides et adaptées à la demande.

Quelles que soient les difficultés à venir et à gérer dans l'avenir, il faut aller de l'avant conclut M. Hirschy.

Que les 100 prochaines années du TCS soient consacrées, comme jusqu'à ce jour, au service de ses membres, à leurs intérêts et à la mobilité de chacun, c'est ce que souhaite M. Diacon en guise de clôture de la partie officielle de la soirée, ceci aux environs de 20 heures.

En attendant la traditionnelle choucroute offerte à toute l'assemblée, le groupe musical du Locle «La Sociale» nous convie à un final musical varié et de belle qualité.

La Chaux-de-Fonds,  
le 30 mai 1996  
La secrétaire aux verbaux:  
Hélène Gallet

## Journée de prévention routière

A tout détenteur d'un permis de conduire auto ou moto

En collaboration avec le Centre de Théorie Routière - CTR - à La Chaux-de-Fonds, la Section Jura neuchâtelois du TCS propose, gratuitement, un cours d'une demi-journée de sensibilisation aux dernières règles de circulation.

### Thèmes abordés Giratoires - Présélections - Piétons

Ces cours sont organisés en trois phases, soit: Théorie - pratique à bord d'une voiture auto-école - puis discussion et débat. Une pause «café-croissant» est prévue et offerte.

Date: **Le samedi 24 mai 1997**  
Lieu: Centre de théorie Routière CTR, tour Espacité, La Chaux-de-Fonds  
Cours: **A** le matin de 7 h 45 à 11 h 45  
Cours: **B** l'après-midi de 13 h 30 à 17 h 30

**Conditions de participation**

- 1) Etre détenteur d'un permis de conduire auto ou moto
  - 2) S'inscrire auprès de la Section Jura neuchâtelois, soit en passant à l'agence ou par téléphone.
  - 3) Une somme de Fr. 25.- sera facturée à toute personne inscrite et non présente
  - 4) Nombre maximum de participants: 36 participants par cours
- La liste sera close dès que ce nombre sera atteint.  
Secrétariat et agence de la Section: 88, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds, téléphone 032/913 11 22



Savez-vous circuler dans un giratoire?



# Impressions d'une junior(e) enchantée

*Avec la journée de conduite à Courgenay, le cours réservé aux juniors a pris fin le 22 mars dernier. Voici les impressions de Fanny Morier, des impressions qui ont été l'objet d'un concours et qui lui vaudra un prix de 100 francs.*

18 ans et la majorité! Pour certains, cela signifie: liberté, fin du despotisme parental ou encore droit de vote. Pour ma part, cet âge entraîne plus d'indépendance et d'autonomie, de façon concrète en matière de déplacement avant tout. Enfin, le permis de conduire est à notre portée!

Cependant, souvent nous idéalisons ce moment et nous nous imaginons déjà au volant d'un véhicule avant même d'avoir entrepris le moindre travail théorique. Le cours juniors du Touring a alors probablement remis bien des pendules à l'heure. Il nous a permis de découvrir les différents comportements d'une voiture et la conduite à adopter dans des situations très diverses. Mais, nous avons également pris connaissance du coût que représente un véhicule, en dehors de son achat. Beaucoup ont, me semble-t-il, été surpris par leur importance.

L'aspect écologique, bien évidemment, a été lui aussi évoqué et nous savons maintenant quels petits gestes extrêmement simples peuvent, s'ils sont pratiqués par tous,

épargner un tant soit peu notre environnement. Alors, vous lecteurs qui n'avez pas encore été séduits par les charmes de la bicyclette aux petites heures fraîches du matin, évitez au moins de laisser tourner votre moteur pendant que vous grattez vos vitres!

Bien évidemment, la partie théorique n'a pas été oubliée. Ainsi, chacun a pu collaborer au changement d'une roue, entreprise quelque peu moins aisée que je ne l'aurais cru au premier abord, mais finalement menée à bien grâce à la connaissance et à la bonne volonté des uns et des autres.

Comme sur les routes, on peut être confronté à plus grave qu'un pneu crevé, mieux vaut être au courant des quelques bases pouvant permettre de sauver une vie. C'est ce qu'ont été chargés de nous transmettre les samaritains du Locle au cours d'une série de leçons, en grande partie basées sur la pratique. Chacun à notre tour, nous avons simulé le blessé, afin de permettre à nos copains de s'exercer. Cependant, nous souhaitons

vivement ne jamais être confrontés à de véritables accidents.

Afin de clore le cours en beauté, le groupe s'est rendu samedi 8 mars à Genève, dans la perspective d'une visite du Musée de l'automobile, ainsi que de la Tour de la Télévision suisse romande, mais avant tout de passer un agréable moment ensemble. La bonne humeur nous a effectivement accompagnés tout au long de la journée.

Les vieilles voitures exposées au musée, toutes «brinquées» et en état de marche m'ont fait rêver aux époques que je n'ai pas connues.

L'arrivée à la Tour de la Télé m'a ramenée à la réalité. Pendant qu'une partie du groupe a eu la chance de passer à l'antenne, les autres ont découvert l'envers du décor. Nous avons été introduits dans les régies, ainsi que dans les studios, malheureusement vides durant le week-end. Alors, à défaut d'avoir été marqués par la vue d'un de nos présentateurs préférés, nous gardons au moins le souvenir impressionnant des installations techniques sophistiquées. *Fanny Morier*

# Catadioptres pour les cycles

*Un rappel, tous les cycles, neufs ou usagés, doivent être équipés de catadioptres, avant et arrière*

Faut-il le rappeler? C'est de bon augure. Tous les cycles, neufs ou usagés, doivent donc être équipés en permanence de catadioptres avant et arrière ou de feuilles rétro réfléchissantes. Et à ce sujet, rappelons les articles 216 et 217 de l'Ordonnance sur les exigences techniques requises des véhicules routiers.

Lorsqu'un éclairage est nécessaire, les cycles seront munis à l'avant d'un feu blanc et l'arrière d'un feu rouge non clignotant. Ces feux peuvent être fixés à demeure ou être amovibles. De nuit, par temps clair, les feux doivent être

visibles à une distance de cent mètres et ne pas éblouir. Des clignoteurs de direction sont admis sur les cycles munis d'une carrosserie fermée. Les autres feux ainsi que les dispositifs d'éclairage portés sur le corps ne sont pas admis.

Les cycles seront équipés à demeure d'un catadioptre dirigé vers l'avant et d'un autre dirigé vers l'arrière, dont la plage éclairante aura une surface d'au moins 10 cm<sup>2</sup>. De nuit, par temps clair, les catadioptres doivent être visibles à une distance de 100 m. dans le faisceau des feux de route d'un véhicule automobile. Les cycles ayant plus de

deux roues seront équipés de chaque côté d'un tel catadioptre placé le plus près possible des extrémités et dirigés vers l'avant et vers l'arrière. Sont en outre autorisés des catadioptres éclairant latéralement, qui peuvent par exemple être fixés aux roues.

Les pédales auront des catadioptres à l'avant et à l'arrière dont la plage éclairante mesurera au moins 5 cm<sup>2</sup>. Font exception, les pédales de course, les pédales de sécurité et dispositifs assimilés. En lieu et place des catadioptres, il est possible d'utiliser d'autres dispositifs rétro réfléchissants lorsqu'ils répondent, quant à leur efficacité, aux exigences requises pour les catadioptres selon le premier alinéa.

## Coopération entre le TCS et Imholz

Le Touring-Club Suisse et le Groupe de voyages Imholz, ont conclu un accord de coopération. Les deux partenaires contractuels entendent ainsi renforcer leur position sur le marché, fournir des avantages supplémentaires aux membres du TCS et tirer profit des synergies dans le domaine de l'organisation des voyages, de la distribution et des achats.

Les deux entreprises qui réalisent ensemble un chiffre d'affaires de 747 millions de francs dans le secteur touristique suisse, disposent de 95 points de vente: 38 agences de voyages TCS et 57 filiales Imholz.

Grâce à cette coopération, les 1 million et 400.000 membres du TCS bénéficieront dès 1998, d'une nouvelle prestation: le Voyages Club exclusifs du TCS.



Editeur:

Section Jura neuchâtelois du TCS, 88, av. Léopold-Robert  
Tél. 032/913 11 22

Rédaction-administration

Commission de rédaction de la section  
88, av. Léopold-Robert  
Tél. 032/913 11 26

## MARTINIQUE

8 jours à l'hôtel **CAMELIA**

**Fr. 1'130.-**

8 jours à l'hôtel **LE MERIDIEN**

**Fr. 1'425.-**

Offre valable du 1er mai au 23 juin 1997

Notre prix comprend:

Vols de lignes Air France - 7 nuits en chambres doubles.

## TUNISIE

Actions spéciales pour vos vacances à Hammamet

*1 semaine pour le prix de 5 jours*

Hôtel Club Vénus du 1er mai au 16 juin **Fr. 875.-**

*2 semaines pour le prix de 10 jours*

Hôtel PARADIS\*\*\* du 1er mai au 16 juin **Fr. 1075.-**

Hôtel THE SIMBAD du 7 avril au 29 mai **Fr. 1410.-**

**Rabais de Fr.75.- par personne** pour toutes réservations faites avant le 31 mai, pour départ en juillet et août

## Spécial Ascension

du 7 au 11 mai 1997

## Saint - Petersburg

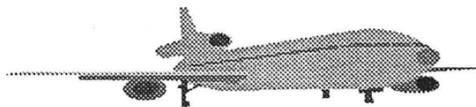
Vols de lignes Swissair

4 nuits en chambres doubles et petits déjeuners

Transferts et tour de ville

**Fr. 1'390.-**

## Vols seuls



New York - Boston **Fr. 479.-**

Los Angeles **Fr. 690.-**

Montreal **Fr. 590.-**

Bogota **Fr. 1185.-**

La Réunion **Fr. 1260.-**

Bangkok **Fr. 915.-**

Nice **Fr. 288.-**

Demandez nous une offre. Nous avons toujours les meilleurs prix.

Touring Club Suisse

88, Av. Léopold Robert 2301 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 913 11 22

Fax. 032 913 88 81

# Festival du rire de Montreux Elie Kakou, star du comique, au rendez-vous

Depuis deux ans environ, Elie Kakou, qui présentera son nouveau spectacle en première suisse au Festival du rire de Montreux, ce vendredi 25 avril, fait un triomphe sur toutes les scènes. Un triomphe dont les répercussions sur sa vie privée sont énormes, puisque le comique n'ose pratiquement plus sortir de chez lui. Confidences.

— On vous a vu partout depuis deux ans. N'aviez-

vous pas envie de prendre un break, afin de vous faire un peu oublier?

— Vous savez, le spectacle, c'est comme une drogue. J'ai besoin d'être sur une scène, j'ai besoin d'applaudissements. Sinon, je m'ennuie. Et puis la demande est tellement importante qu'il faut bien l'honorer.

— Qui est Elie Kakou l'homme privé?

— L'homme privé n'existe plus. Son personnage de scène

ne lui fait trop d'ombre. Je ne veux pas dire par là que je me déguise en femme chez moi, mais je n'ai pratiquement plus de contact avec l'extérieur. Je vis en autarcie. Je ne sors que la nuit, dans des endroits de nuit. Je suis complètement coupé du monde extérieur. Mon seul lien, ce sont les journaux télévisés. Pour des raisons pratiques et de temps, je fais tout faire par mes collaborateurs. Le problème, c'est que je ne peux me rendre nulle part sans être reconnu et arrêté. On me demande un autographe ou on me parle. J'ai l'impression que tout le monde observe mes moindres mouvements; je commence à développer un complexe. Dès lors, je n'ose plus sortir.

— Etes-vous prisonnier de votre personnage?

— Un peu et ça m'inquiète. Mais quand on est dans le bain, il faut nager. J'ignorais que la notoriété présentait tant d'inconvénients. Cela dit, je ne voudrais pas revenir à l'anonymat, mais si c'était à refaire, je prendrais des précautions.



— Par exemple?

— J'irais plus doucement, je prendrais le temps d'apprécier les choses. Là, ça va tellement vite que je n'apprécie rien.

Je cours partout pour honorer les demandes et j'ai de la peine à refuser les propositions. Je n'ai même pas le temps de profiter de l'argent que je gagne. Je n'ai pas encore acheté de maison. Je n'ai fait que me montrer, me déplacer de ville en ville, sans même pouvoir les visiter.

— Si on vous permettait de redevenir un anonyme pendant 24 heures, que rêveriez-vous de faire?

— Je rêverai de faire mes courses dans un supermarché et de choisir exactement les aliments que je veux. Lorsque quelqu'un d'autre fait le shopping, ce n'est pas la même chose. Je voudrais être en mesure de choisir ma salade et mes légumes sur un marché, car j'adore cuisiner. J'aimerais aussi trouver une ferme à la campagne, élever des poulets, des chèvres, vivre en harmonie avec la nature, avec le lever du soleil, que je ne vois plus. J'aimerais bien vivre de jour pendant au moins six mois, pour qu'Elie Kakou l'homme puisse enfin à nouveau profiter de la vie.

Propos recueillis par Steve Axentios

## Elevé dans un harem

— Parmi les nouveaux personnages, lesquels ont déjà les faveurs du public?

— La fille de Madame Sarfati marche déjà très fort. Elle s'habille en tailleur Chanel rose et porte des grosses lunettes en forme de télévision. Comme sa mère, elle a du caractère et ne se laisse pas faire. La grosse femme de ménage tahitienne connaît aussi un franc succès.

— D'où vient votre goût prononcé pour les déguisements de femme?

— J'ai été élevé dans un univers de femmes, aux

côtés de ma mère, ma grand-mère et mes quatre sœurs aînées. J'ai été imprégné de l'humour féminin, que je trouve plus subtil que l'humour masculin. J'ai imité celles qui m'entouraient dans ce harem, en perçant tous leurs secrets. Ma grand-mère a donné Madame Sarfati, par exemple

— Quel est le plus gros défaut des femmes?

— Les problèmes de régime. Soit elles se trouvent trop grosses, soit trop maigres. La rivalité entre les femmes et les commérages me font aussi bien rire.

SAX

## Un chameau sur scène

— Comment décririez-vous votre nouveau spectacle, que vous avez joué au Cirque d'Hiver, à Paris?

— C'est un spectacle très coloré et très branché, dans la continuité du précédent. C'est-à-dire avec des costumes, des anciens (réd: Madame Sarfati ou l'attachée de presse) et des nouveaux personnages. Comme je voulais concrétiser un rêve d'enfant, j'ai accepté de jouer dans un cirque, aux côtés de différents animaux, dont des éléphants et une panthère. J'ai dû faire une mise en scène différente, vu

que le public est assis tout autour.

— Vous n'avez pas choisi la facilité...

— En effet, c'était un challenge et j'estime l'avoir réussi. J'ai donné au public l'habitude de voir quelque chose de spécial. Je suis obligé de surprendre et de faire des choses extravagantes.

— Les animaux vont-ils vous accompagner sur scène?

— Pour Montreux et les autres salles, je vais devoir

réadapter la mise en scène. Il est clair que je serai obligé de supprimer certains numéros et en rajouter d'autres. Il est indispensable de faire monter des éléphants ou une voiture sur scène. Normalement, je devrais venir avec quelques animaux, dont un chameau. Pour autant qu'ils puissent passer la frontière.

— Avez-vous un rituel avant d'entrer en scène?

— Je m'accorde une demi-heure d'isolement, avant et après le spectacle. Personne ne doit me déranger.

SAX

## Demandez le programme!

Dès ce jeudi 24 avril et jusqu'au 3 mai, Montreux va s'éclater grâce au huitième Festival du rire. Un festival qui, chaque année, attire une belle brochette d'artistes. La grande originalité du rendez-vous montreuvisien, c'est qu'il offre des soirées construites autour d'un thème, avec des sketches parfois inédits. Comme l'an dernier, les spectacles se dérouleront simultanément à l'Auditorium Stravinsky et au Casino.

Vendredi 25: Elie Kakou;

Samedi 26: «Au secours! Ma femme veut être top-

model», avec Yves Lecoq, Laurent Ruquier, Jacky Nercessian, les Frères Taloché + «3rd English speaking comedy night»;

Dimanche 27: Natalie Choquette + François Silvant;

Lundi 28: «Bienvenue Monsieur Darry Cowl» avec Elie Semoun, Elie Kakou, Darry Cowl, André-Philippe Gagnon, Charlotte de Turckheim;

Mardi 29: «Vachement suisse», avec Eric Thomas, Tex, Roland Magdane, François Rollin;

Mercredi 30: «Histoires de fric», avec Marie-Thérèse Porchet, Vincent Roca, Léo Bassi, Popeck;

Jeudi 1er mai: «J'aime le music-hall» (mise en scène de Pascal Légitimus), avec Tom Novembre, Chevallier & Laspalès, Cuche & Barbezat, Princess Erika, Djamel;

Vendredi 2 mai: Marc Jolivet + Philippe Cohen;

Samedi 3 mai: Les Frères Taloché + Anne Roumanoff.

● Les places sont à réserver au 021 / 962 21 40.

SAX

## Eurêka Réussir ses confitures



Régal des gourmands, petits ou grands, les confitures ont un goût incontournable lorsqu'elles sont faites à la maison et qu'elles embaument la cuisine pendant toute la durée de cuisson. Voici quelques conseils pour les réussir:

● De mauvais fruits ne font jamais de bonnes confitures: il faut choisir des fruits sains, ni tachés, ni abîmés.

● Ne faites jamais d'économies de sucre: dans la plupart des cas, il faut une quantité égale de sucre et de fruits.

● Tous les fruits contiennent en plus ou moins grande quantité de la pectine, ce qui permet la prise de la confiture ou de la gelée. La pomme, le coing, la framboise et la groseille sont ceux qui en contiennent le plus, tandis que la fraise et la cerise en contiennent peu. Il faut alors

en ajouter ou les mélanger à d'autres fruits.

● Pour éviter que votre confiture ne fasse trop d'écume, ajoutez un peu de beurre en début de cuisson.

● Lorsque vous faites des gelées, mettez-les dans des pots de petite taille; elles prendront mieux.

● N'oubliez pas d'ébouillanter pots et bocaux avant d'y verser vos confitures.

● Vous pouvez obtenir de la gelée à froid, sans cuire vos fruits, avec des groseilles par exemple: il suffit de les passer à la moulinette et de laisser s'égoutter le jus dans une terrine. Pesez ce jus, ajoutez-y le même poids de sucre et mettez en pot. Cette gelée se conservera environ six mois au frais.

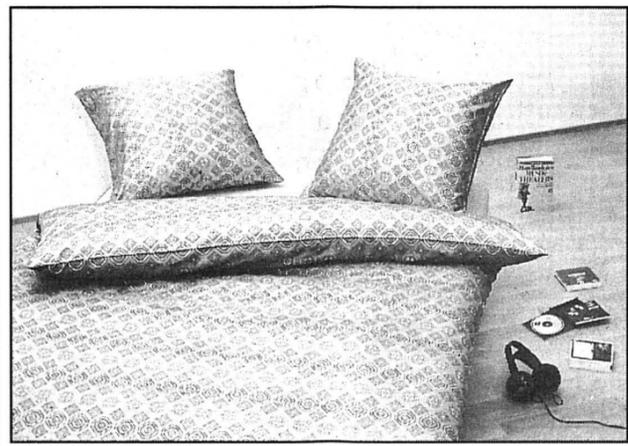
CTZ

## Literie Des rêves fleuris

Les petites fleurs printanières ne sont pas réservées aux seuls champs et plates-bandes: on les trouve jusque dans la chambre à coucher. Coquelicots et tulipes égaient en effet le linge de lit de la collection printemps-été de Schlossberg, ainsi que six autres nouveaux motifs tout aussi joyeux (cachemire, pois, cravates...). Quel plus beau

mariage que celui de la fantaisie à l'uni, dont une large palette a permis de colorer les draps-housses en satin et jersey. Les tons gais créent la bonne humeur, et la ménagère la conservera à l'heure de l'entretien, puisque le tricot de coton sélectionné par la marque ne nécessite aucun repassage.

DBO



Gaieté printanière sur la couette.

photo sp

## Séduction La nouvelle fragrance Organza

Sur le marché des parfums depuis quatre décennies, Hubert de Givenchy a lancé, l'automne dernier à Paris, sa nouvelle fragrance Organza. Après la France, Londres et la Scandinavie, le voluptueux, frais et sensuel accord vient de faire son apparition en Suisse, dans son superbe flacon-sculpture, à la fois colonne antique et silhouette ondulante à peine ébauchée. En version parfum ou eau de parfum, la tête chèvre-feuille, le cœur gardénia et l'heureux bouquet ambré, vanillé, muscadé, enraciné dans le cèdre et le bois de gaïac mêlant senteur fleurie, boisée et épicée, sauront répondre aux exigences de la femme moderne et passionnée. Organza agrandit avec bonheur la famille d'Ysatis, Amarige, Insensé ou Fleur d'interdit.



Un flacon-sculpture pour le nouveau Givenchy.

photo sp

SOG

# Miss Suisse romande 97 Jury, gentil jury, dis-nous qui est la plus belle?

Avec le retour des beaux jours, le printemps sème dans son sillage des éclats de couleur et d'agréables effluves. Le printemps, c'est aussi le temps des jolies fleurs. Mais qui sera le plus beau brin de fille de Suisse romande? Seize finalistes rivaliseront de charme et de forme vendredi soir à Macumba, à Fribourg. Présentation d'une soirée chatoyante et portrait des trois candidates de notre région, deux Jurassiennes et une Neuchâteloise, malheureusement éliminée lors des demi-finales.

«Vous êtes âgées de 17 à 24 ans, vous mesurez 1m68 ou plus, vous êtes célibataire et de nationalité suisse, alors inscrivez-vous à l'élection de Miss Suisse romande». Les lettres de candidatures sont arrivées en masse, des quatre coins de Suisse romande, une soixantaine au total (beaucoup de l'Arc lémanique et deux seulement de Neuchâtel). Tant de jeunes filles rêvent en effet d'être couronnées Miss un jour et de faire carrière dans le monde de la mode... Après une analyse



Le vote de la rédaction Magazine: 1) Yasmine Bourgeois, 18 ans, Valais; 2) Catherine Michel, 18 ans, Vaud; 3) Andréa Villiger, 18 ans, Valais, (de g. à dr.)

sérieuse de tous les dossiers, 35 candidates ont été sélectionnées, dont Carole Rizzolo, de Neuchâtel, Céline Chapuis, de Boncourt (JU) et Coralie Herrmann, de Courrendlin (JU) (voir encadrés).

Depuis, deux demi-finales (la seconde s'est déroulée ce week-end à Fribourg) se sont jouées pour ne retenir que seize jeunes filles pour la grande finale, qui déploiera tous ses atours vendredi soir à Fribourg. On y verra les deux candidates jurassiennes, mais pas la neuchâteloise, qui a joué de malchance lors des éliminatoires. «Cette année, les filles sont particulièrement sympa-



thiques et jolies», note José Barro, directeur artistique du comité d'organisation, précisant que selon les années, «il y a des hauts et des bas, mais 1997 est véritablement un bon cru!». Et José Barro sait de quoi il parle puisque l'élection de Miss Suisse romande existe depuis 1988.

## Katia Hess joue les présentatrices

La grande soirée de la finale débute vendredi à 21h30, présentée par la charmante tenante du titre de Miss Suisse romande 96-97 pour quelques jours encore, la Sédunoise Katia Hess, accom-



pagnée pour l'occasion de l'animateur Yvan Künzi. Au fil de la soirée, les seize candidates défilèrent en tenue de sport, puis en maillot de bain, avant d'apparaître en robe de soirée. Les demoiselles auront préalablement eu une petite journée à disposition pour apprendre à marcher et mettre au point une chorégraphie.

Le jury, composé de personnes liées au domaine de la mode, de la télévision et du spectacle, se retirera alors pour délibérer. Le nom de l'heureuse élue sera dévoilé à 23h30, et c'est aux douze coups de minuit que Katia

## Trois Miss Suisse made in Romandie

Les Romandes ont été bien représentées ces dernières années au titre de Miss Suisse. En effet, depuis Lolita Morena, élue en 1982, nous avons pu assister aux élections suivantes:

● Catherine Mesot, Miss Suisse 1989 (1re dauphine Miss Suisse romande en 1988);

● Valérie Bovard, Miss Suisse 1992/1993 (2e dauphine Miss Suisse romande

en 1990/1991); elle travaille depuis à la TSR, où elle présente la météo et «Tarmac»;

● Sarah Briguet, Miss Suisse 1994/1995 (Miss Suisse romande 1993/1994); elle officie comme speakerine à la TSR, où elle a d'ailleurs rencontré son «fiancé», David Rihs («Zig Zag café»), et présente cette année des vêtements dans un important catalogue de mode.

CTZ

Hess remettra sa couronne à la nouvelle Miss Suisse romande 1997. Qui décrochera notamment une semaine pour deux personnes en Crète, un cours de mannequin, une séance de photos en studio et un press book. La gagnante aura également l'occasion de participer à l'élection de Miss Suisse — qui se déroulera au mois de septembre à Genève —, tout comme la première et la deuxième

dauphine, qui se verront offrir, quant à elles, un week-end à Paris.

Corinne Tschanz

● Election de Miss Suisse romande, vendredi soir 25 avril au Macumba, à Fribourg. Ouverture des portes à 20 heures.

photos François Vallotton

## Carole Rizzolo (NE)



● Mesurations: 1m70 pour 55 kilos.

Elue 1re dauphine lors de l'élection de Miss Fête des vendanges l'an dernier, Carole Rizzolo a poursuivi sur sa lancée en se présentant à Miss Suisse romande. Agée de 18 ans et domiciliée à Neuchâtel, la jeune femme va entrer prochainement à l'Université de Lausanne.

CTZ

## Céline Chapuis (JU)



● Mesurations: 1m76 pour 50 kilos.

Agée de 22 ans, Céline Chappuis vient de Boncourt. Employée de commerce dans une fiduciaire lausannoise, elle réside à Yverdon durant la semaine, mais revient souvent passer les week-ends dans son Jura natal. En décembre dernier, elle y a d'ailleurs décroché le titre de

CTZ

## Coralie Herrmann (JU)



● Mesurations: 1m73 pour 51 kilos.

Coralie Herrmann a 24 ans et tient un hôtel à Delémont (par chance, elle ne peut manger de tout, elle ne prend pas 100 grammes!). Elue 2e dauphine de Miss Jura, en décembre dernier, elle connaît bien Céline Chapuis. Pour elle aussi, c'est l'ambiance et le fait de faire plein de connaissances qui l'ont

CTZ

poussée à se présenter à l'élection de Miss Suisse romande. «Après l'élection de Miss Jura, on est presque toutes restées en contact; c'est ainsi qu'avec Céline, on a décidé de s'inscrire pour Miss Suisse romande», relève l'énergique jeune femme. Ses chances? «Bien sûr, je suis habitée par la combativité, mais je suis déjà très heureuse d'arriver en finale». Et si elle devait gagner, Coralie se dit prête à foncer dans le mannequinat. «Oui, je mettrais mon hôtel dans la balance». Ce qui l'attire dans cette profession? Les photos, pour des maillots de bain par exemple, ou les défilés de mode chez Yves Saint-Laurent. Sa top modèle préférée? Carla Bruni. Côté hobby, dur dur avec un hôtel, mais la jeune femme prend toutefois le temps de faire de grandes balades dans la nature avec son labrador et... son fiancé.

# Cinéma Nouveau tarif pour les jeunes

Désormais, les étudiants et les apprentis pourront se payer une toile pour 13 francs. Rendez-vous dès vendredi, dans tous les cinémas de La Chaux-de-Fonds.

Bonne nouvelle pour les jeunes cinéphiles et cinéphages: dès vendredi à La Chaux-de-Fonds, ils débourse-ront 13 francs pour entrer au cinéma, au lieu des 14 fr. (parterre) ou 15 fr. (balcon) en vigueur actuellement. Et ce dans les cinq salles de la ville, à savoir Plaza, Scala, Corso, Eden et ABC. Bénéficiaires de ce nouveau tarif: les étudiants et les apprentis, sur simple présentation de leur carte, car pour l'instant aucun âge limite n'a été fixé.

«Notre but premier n'est pas de «piquer» la clientèle des cantons voisins, mais de faire un geste en faveur de la nôtre», explique Patrice Lesquereux, adjoint à la direction de trois des cinq salles.

Qui imagine sans mal que cette mesure puisse séduire l'ensemble des jeunes Neuchâtelois.

## Un début?

Cette réduction de prix est le fruit de longues tractations entre l'administrateur de Plaza cinéma SA Vital Epelbaum et les autorités de la Métropole horlogère. Rêvant d'une suppression totale de la taxe perçue par chaque commune sur les spectacles, les cinémas ont obtenu partiellement gain de cause: à La Chaux-de-Fonds, la Ville renonce à prélever ses 10% sur les billets à 13 francs. Pour que soit donné ce coup de pouce à la jeunesse, elle a même consenti à faire un effort supplémentaire, en détaxant également les billets pour les enfants, à 11fr. et en ne prélevant à l'avenir «que» 2,5% sur les 9fr. du prix «Cinéfidélité». Dans ces deux derniers cas cependant, les prix d'entrée sont maintenus pour les spectateurs concer-

nés. D'une façon globale et plus particulièrement sur les films destinés aux moins de 12 ans, on l'admet à la direction des salles, la nouvelle

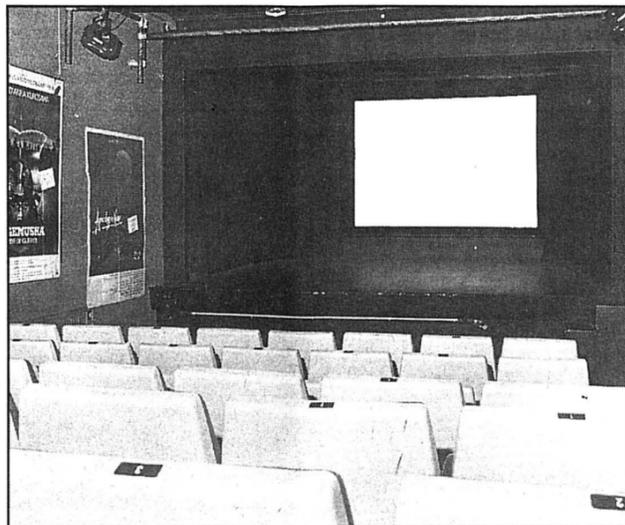
donne confère donc un léger avantage à l'exploitant. Il en va de même pour le distributeur du film, puisque son pourcentage est calculé sur le

montant des recettes nettes de l'exploitant, c'est-à-dire après déduction de la taxe.

Aux yeux de Patrice Lesquereux, il faudrait que l'introduction de ce tarif «étudiant» ne représente qu'une première étape. «L'idéal serait que la Ville de Neuchâtel suive. Nous avons toujours soutenu que si on supprimait cette taxe (au chef-lieu, elle s'élève à quelque 13%), la plus élevée en Europe au demeurant, nous abaisserions le prix des billets».

Déjà contactée à plusieurs reprises, la Ville n'a pour l'instant jamais donné de suite concrète aux revendications des salles, déplore Patrice Lesquereux. Il regrette en outre que le Conseil des jeunes ne manifeste aucun intérêt pour le problème. Reste l'espoir que l'exemple chaux-de-fonnier contribue à faire bouger les choses.

Dominique Bosshard



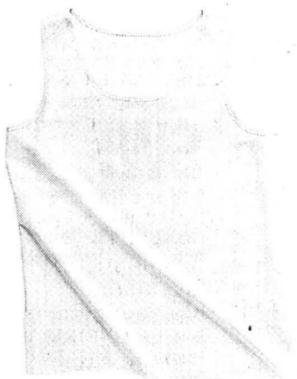
L'ABC, comme les quatre autres salles chaux-de-fonnières, introduit un billet à 13 francs. photo a

## Salles ABC et Bio primés

Huit cinémas de Suisse romande ont été primés par l'Association suisse du cinéma d'art (ASCA). En tout, 26 salles obscures recevront une récompense allant de 5000 à 25.000 francs pour leur programmation de l'an dernier. Ce concours entend encourager les exploitants de cinéma à programmer des œuvres suisses et européennes.

Trois catégories ont été créées afin de garantir l'égalité des chances des concurrents. Les cinémas Luxe de Genève et Bellevaux de Lausanne ont été primés dans la catégorie grandes villes. La catégorie villes moyennes a notamment vu le couronnement de l'ABC de La Chaux-de-Fonds, du Capitole de Sion et du Bio de Neuchâtel. La Grange de Delémont, Le Cinématographe de Tramelan et le CinéLucarne au Noirmont se sont distingués dans la catégorie campagne. / ats

# L'ÉTÉ À PRIX LÉGERS



Jusqu'à épuisement du stock!

**Débardeur pour femme**  
uni, fentes sur les côtés,  
80% viscose/20% polyester, divers coloris

**18.-**



Jusqu'à épuisement du stock!

**T-shirt LIFESTYLE pour femme**  
certifié «eco», encolure ronde,  
50% coton/50% viscose, divers coloris

**10.-**

**eco**



Jusqu'à épuisement du stock!

**T-shirt LIFESTYLE pour femme**  
certifié «eco», encolure en V,  
pur coton, divers coloris

**12.-**

**eco**

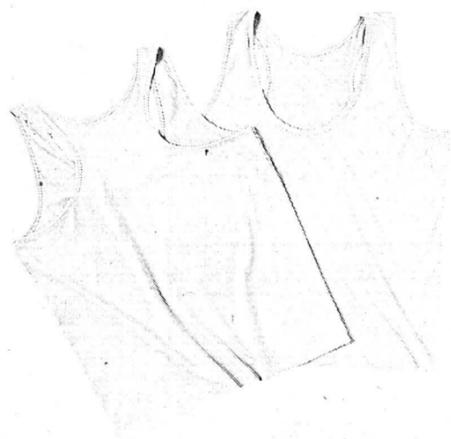


Action du 22.4 au 5.5

Toutes les chemises à manches  
courtes pour homme à partir de  
28.- 6.- de moins  
Exemple: Chemise pour homme,  
pur coton, divers coloris

~~28.-~~

**22.-**



Jusqu'à épuisement du stock!

**Maillot athlétique**  
**WORLD OF BASIC pour homme**  
duopack, pur coton, divers coloris

**10.-**

Jusqu'à épuisement du stock!

**Jean BLACKSMITH pour homme**  
regular-fit, 5 poches, pur coton,  
2 coloris

**25.-**



Jusqu'à épuisement du stock!

**T-shirt BLACKSMITH pour homme**  
manches courtes, uni, pur coton,  
motif sur le devant, divers coloris

**12.-**

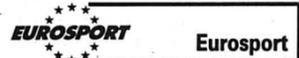
**FASHION & YOU**  
**MIGROS**

L'assortiment Fashion & You est disponible dans tous les magasins spécialisés Fashion & You ainsi que dans les MMM et les MM d'une certaine importance avec rayon mode ou les MFashion.



TV 5 Europe

8.00 TV5 minutes 8.05 Journal télévisé canadien 8.35 Le cercle de minuit 9.45 Espace francophone 10.15 Vivre avec 10.30 TV5 Minutes 10.35 Thalassa 11.30 Enjeux/Le point 12.33 Journal FR3 13.00 Paris Lumières 13.30 Le monde est à vous 15.00 Festival franco-Ontarien 15.30 Pyramide 16.00 Journal TV5 16.15 Fa Si La chanter 16.45 Bus et compagnie 17.30 Studio Gabriel 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal TV5 19.00 Paris Lumières 19.25 Météo des 5 Continents 19.30 Journal TSR 20.00 Envoyé spécial 21.30 Perfecto 21.55 Météo des 5 Continents 22.00 Journal France 2 22.35 Bouillon de culture 23.45 Viva 0.30 Journal Soir 3 1.00 Journal RTBF 1.30 Reprises.



Eurosport

8.30 Cyclisme: coupe du Monde 9.30 Eurogoals 10.30 Tennis: tournoi de Monte Carlo. Direct 18.00 Motocyclisme/Wheelies 18.30 Basketball: Euroleague. Direct 20.00 Inextremgliss 20.25 Basketball: Euroleague. Direct 22.00 Tennis: tournoi de Monte Carlo 22.30 Football: coupes d'Europe 24.00 Basketball: Euroleague



Canal +

10.30 Surprises 10.50 L'homme de guerre. Film 12.30 La grande famille 13.35 Chungking Express. Film 15.15 L'œil du cyclone 15.40 Légendes d'automne. Film 17.50 Les Jules... Chienne de vie! 18.20 Cyberflash 18.35 Best of Nulle part ailleurs 20.15 Football Coupe de l'UEFA demi finale retour Monaco - Inter de Milan 22.30 Info 22.35 Babylon 5 23.15 Avec les félicitations du jury. Film 0.55 Neuf mois. Film 2.40 Radio Rebels. Film



8.00-12.00, 19.00, 19.12, 19.24, 19.44, 21.30, 21.50 Journal régional. 19.36, 21.42 Neuchâtel région 20.01 Cain venu du ciel: fiction et débat avec la série «Demain peut-être» 21.00, 22.00, 23.00 A bâtons rompus. Avec Jean Baudraz. Histoire suisse et dimension de la foi 22.30 Découvertes: le 7e continent SPELE ICE.



**Pas d'émission le matin.**  
12.25 Alerte à Malibu 13.00 La vie de famille 13.25 Top models 13.50 L'ami des bêtes 14.40 Le Renard 15.40 L'homme de fer 16.30 Parker Lewis ne perd jamais 16.55 Equalizer 17.45 Doubé gagnant. Emission de jeux 18.15 Top Models 18.40 Alerte à Malibu 19.30 Dingue de toi 19.55 La vie de famille 20.25 Rire express 20.30 Sheena, reine de la jungle. Film de John Guillermin. La pythie l'avait annoncé: le jour où une jeune orpheline aux cheveux d'or sortirait indemne d'une grotte effondrée, le peuple Zambuli serait sauvé. 22.30 Le duel des aigles. Film de Fritz Kiersch. Combats aériens et rivalités de cœur dans le désert africain 0.15 Mon père avait raison. Film de Sacha Guitry. Abandonné par sa femme, Charles Bellanger élève seul son fils qui refuse de se marier pour rester avec son père. La fiancée trouve la solution... 1.50 Tiger Joe. Film de Anthony M. Dawson. Un ancien du Vietnam et deux de ses amis ravitaillent en armes et en médicaments les maquisards cambodgiens 3.25 Compil RTL9



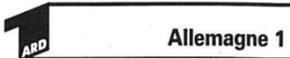
Monte Carlo

9.00 Secret bancaire 10.25 Planète Terre: Zanzibar île ouverte 11.20 New York Café 11.50 Haine et passions 12.30 Récré-Kids. Sailormoon. Dragon Ball Z 13.35 Sur les traces de la nature. La trame de la vie 14.30 L'histoire du chevalier Des Grieux et de Manon Lescaut (3/6) 15.25 Vivement lundi. 16.00 Secret bancaire 16.50 TV 101 17.20 Sois prof et tais-toi 17.45 La belle et la bête 18.35 Météo 18.50 Télé TV 19.20 Flash Eurosud 19.30 Vivement lundi. Mots d'ou 20.00 New York Café. La 10e avenue 20.30 Drôles d'histoires 20.35 Romulus et Rémus. Film 22.20 Météo 22.25 Sud 0.00 L'histoire du chevalier Des Grieux et de Manon Lescaut (2/6)



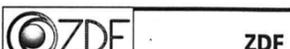
Espagne

10.55 Empléate a fondo 11.25 Arco iris 11.40 Saber vivir 12.30 Así son las cosas 13.30 Zip zap 14.00 Noticias 14.30 Plaza Mayor 15.00 Telediario 15.45 Todo por tu amor 15.10 Comer an Madrid 17.30 Plaza Mayor 18.00 Noticias 18.30 Serie 19.20 ¡Vaya lio! 20.00 Gente 21.00 Telediario 21.45 Fútbol: Schalke 04 - Tenerife 23.15 Testigo directo 0.35 Telediario 1.20 Se ha escrito un crimen 2.05 La mandrágora 2.30 El Imperdible. 2.55 Telediario



Allemagne 1

5.00 Brisant 5.30 Morgenmagazin 9.00 heute 9.03 Dallas 9.45 JOYrobic 10.00 heute 10.03 Ratgeber. Technik 10.35 Info Verbraucher 11.00 heute/Börsenbericht 11.04 Die letzte Rettung 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 Mittagmagazin 13.45 Plusminus-News 14.00 Tagesschau 14.03 Geheimnisvolle Welt 14.30 Tiere des Südens 15.00 Tagesschau 15.03 WunschBox 16.00 Tagesschau 16.03 Fliege 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionale Information 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.55 Grossstadtrevier 19.53 Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Heimatgeschichten 21.00 Harald 21.30 Plusminus 22.05 Lorient 22.30 Tagesthemen 23.00 S Boulevard Bio 0.00 ZT Frau Doktor kommt 0.25 Nachtmagazin 0.45 Ein Mann liebt gefährlich. Spielfilm. 2.15 Nachtmagazin 2.35 Fliege 3.35 Die schönsten Bahnstrecken Deutschlands 3.5E Exklusiv 4.25 Plusminus



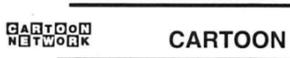
ZDF

5.30 Morgenmagazin 9.00 heute 9.03 Dallas 9.45 JOYrobic 10.00 heute 10.03 Ratgeber. Technik 10.35 Info Verbraucher 11.00 heute/Börsenbericht 11.04 Die letzte Rettung 12.35 Umschau 12.55 Presseschau 13.00 Mittagmagazin 13.45 Gesundheit! 14.10 Hals über Kopf 14.40 Theos Geburtstagstasche 14.42 PUR Sport 15.05 logo 15.15 Tim und Struppi 15.40 Dalli Dalli 16.05 heute 16.10 Ein Heim für Tiere 17.00 heute/Sport/Wetter 17.15 Abendmagazin 17.50 Unser Lehrer Doktor Specht 18.45 Leute heute 19.00 heute 19.20 Wetter 19.25 Frauenarzt Dr. Markus Merthin 20.15 Naturzeit 21.00 Frontal 21.45 heute-journal 22.15 37 Grad: Sie werden mich töten 22.45 Ein Fall für zwei 23.45 heute nacht 0.00 Monte Carlo: Tennis-ATP-Turnier. Aufz. 0.15 netNite - Das Online-Magazin 0.45 Mord im Fahrpreis inbegriffen 2.15 heute nacht 2.30 37 Grad: Sie werden mich töten 3.00 Strassenfeger 3.45 ZDF-Abendmagazin 4.20 Dalli Dalli 4.45 Frontal



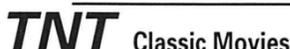
Portugal

9.30 Junior 10.00 Noticias 10.15 Reporter RTP 11.15 Verão Quente 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Em Jogo 15.00 Origens 15.30 Arquivos do Entendimento 16.00 Falatório 17.00 Junior 17.30 Sem Limites 18.00 Noticias 18.15 Canal Aberto 19.15 Em Jogo 19.30 Sinais RTPi 20.15 Vidas de Sal 21.00 TJ 22.00 As Lições do Tonecas 22.30 Café Lisboa 0.00 Remate 0.15 Acontece 0.30 Jornal da 2 1.00 Verão Quente 1.45 Praça da Alegria 3.30 24 Horas 4.00 Contra Informação 4.05 Financial Times



CARTOON

6.00 Omer and the Starchild 6.30 Spartacus 7.00 The Fruitties 7.30 The Real Story Of... 8.00 Tom and Jerry Kids 8.45 Toons 9.15 Popeye 9.30 Scooby Doo 10.00 Yogi's 10.15 Cow and Chicken 10.30 Blinky Bill 11.00 Pixie and Dixie 11.15 Augie Doggie 11.30 Thomas the Tank Engine 11.45 Huckleberry Hound 12.00 The Fruitties 12.30 The Real Story Of... 13.00 Tom and Jerry 13.30 Fred and Barney Show 14.00 Droopy 14.30 Tom and Jerry 15.00 The Flintstone Kids 15.15 Thomas the Tank Engine 15.30 Young Robin Hood 16.00 Ivanhoe 16.30 The Bugs and Daffy Show. 16.45 2 Stupid Dogs 17.00 Scooby Doo 17.30 Toons 17.45 Dexter's Laboratory 18.00 The Jetsons 18.30 The Mask 19.00 Tom and Jerry 19.30 The Flintstones 20.00 Droopy Master Detective 20.30 jonny Quest 21.00 2 Stupid Dogs 21.30 The Bugs and Daffy Show



22.00 Scaramouche. Avec Stewart Granger (1952-V.F.) 0.00 Cannera Row. Avec Nick Nolte (1982-V.F.) 2.05 Please dont eat the daisies. Avec Doris Day (1960) 4.00 Scaramouche.



Italie 1

5.40 Separ, 6.00 Euronews 6.30 Tg 1 6.45 Unomattina 7.35 Economia 9.35 Dov'è la libertà. Film 11.05 Verdemattina 11.30 Tg 1 12.30 Tg 1 - Flash 12.35 La signora in giallo 13.30 Telegiornale 13.55 Tg 1 - Economia 14.05 Test 15.05 Il mondo di Quark 15.50 Solletico 17.50 Oggi al Parlamento 18.00 Tg 1 18.10 Italia Sera 18.45 Luna Park 20.00 Tg 1/Sport 20.40 Monaco: Calcio: Coppa UEFA: Monaco - Inter 22.50 Tg 1 22.55 Singoli 0.00 Tg 1 - Notte 0.25 Agenda 0.30 RAI Educational 1.00 Sottovoce 1.15 La notte per voi



6.00 Prima pagina 9.00 Galapagos 9.30 La figlia del Maharaja. Film 11.30 Forum 13.00 Tg5 13.25 Sgarbi quotidiani 13.40 Beautiful 14.10 Uomini e donne 15.30 Maurizio Costanzo Show 18.00 Verissimo 18.45 Tira & molla 20.00 Tg5 20.30 Striscia la notizia 20.50 Il gatto e la volpe 23.00 Tg5 23.10 Maurizio Costanzo Show 0.30 Tg5-Notte. 1.30 Sgarbi quotidiani 1.45 Striscia la notizia 2.00 TGS - Edicola 2.30 Musicale 3.00 TGS - Edicola



Planète

8.05 Au bord de Paris 8.25 L'autre Amérique (3/6) 9.20 Les tribus du Lobi 10.05 Les aquanauts: les écosystèmes marins 10.55 Radio bikini 11.50 L'ange guerrier 12.15 Deni de justice 13.05 Les nouveaux explorateurs 14.05 De Treichville à Memphis 14.35 Torre Bela 15.55 Barcelona con gas 16.25 Manœuvre 18.20 Le cours de philo 19.15 La porte de Sarp... est ouverte 20.05 La vie secrète des machines (16/18) 20.35 Vol au-dessus des mers (3/11) 21.25 Lire c'est vivre Rabelais sur Seine St-Denis 22.20 Yankis go home 23.00 L'atelier de Robert Combas Paris 4e 23.15 Vanishing Rembrandt 0.05 Apartheid (1) 1.10 Les aventures de Yong Ko



Italie 2

6.40 Vidocomic 7.00 Go-cart mattina 8.50 L'assie 9.10 Io scrivo, tu scrivi 9.35 Quando si ama 10.00 Santa Barbara 10.45 Perché? 11.00 Medicina 33 11.15 Tg 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 13.00 Tg 2 - Giorno 13.30 Tg 2 - Salute 13.50 Tg 2 - Costume e società 14.00 Ci vediamo in TV ieri oggi e... domani 16.15 Tg 2 - Flash 16.30 La cronaca in diretta 17.15 Tg 2 - Flash 18.20 Tg - Sportsera 18.40 In viaggio con Sereno Variabile 19.00 Hunter 19.50 Go-Cart 20.30 Tg 2 20.50 Una vita per ricominciare. Film 22.30 Macao 23.30 Tg 2 - Notte 0.00 Neon-Cinema 0.10 Oggi al Parlamento 0.20 Tg - Notte sport 0.30 Io scrivo, tu scrivi 0.55 Appuntamento al cinema 1.00 Longa vita alla signora! Film 2.15 Prove tecniche di trasmissione

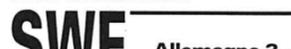


RAI 1 20.45 Football AS Monaco - Inter Demi-finale retour de Coupe UEFA.

Eurosport 0.00 Basketball Finale de l'Euroleague

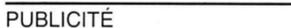


6.00 RTL aktuell 6.05 Paradise Beach 6.30 Aktuell 6.35 Explosiv 7.00 Punkt 7.30 Aktuell 7.35 Unter uns 8.00 Aktuell 8.05 Gute Zeiten, schlechten Zeiten 8.35 Aktuell 8.45 Springfield story 9.35 California Clan 10.30 Reich und Schön 11.00 Der Preis ist heiss 11.30 Familien Duell 12.00 Punkt 12 12.30 Magnum 13.30 Hör'mal, wer da hämmert! 14.00 Bärbel Schäfer 15.00 Ilona Christen 16.00 Hans Meiser 17.00 Junior Jeopardy! 17.30 Unter uns 18.00 Guten Abend 18.30 Exklusiv - Das Star-Magazin 18.45 Aktuell 19.10 Explosiv - Das Magazin 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 20.15 Alarm für Cobra 11 - Die Autobahnpolizei Event. Fussballübertragung 22.15 Quincy 23.15 Miami Vice 0.00 RTL-Nachjournal 0.30 Cheers 1.00 Golden Palace 1.30 Hör'mal, wer da hämmert! 2.00 Magnum 2.50 Nachjournal 3.20 Hans Meiser 4.10 Ilona Christen 5.00 Bärbel Schäfer.



Allemagne 3

8.15 Tele-Gym 8.30 Mathematik 9.00 Deutsch für ausländische Kinder 9.15 Entsorgung 9.30 Deutsche Fassung 10.00 Alternativen im Verkehr 10.15 Kinder-Verkehrssports 10.20 Grundkurs Biologie 10.50 Wetterbilder 11.00 Fliege 12.00 Wetterbilder 12.15 Treffpunkt Saar 3 12.45 Kulturspiegel 13.15 MuM - Macher 14.00 Essgeschichte(n) 14.30 Menschen, Marken, Meilensteine 14.45 Meilensteine der Naturwissenschaft und Technik 15.00 Mundart und Musik 16.00 Eisenbahnromantik 16.30 Service inclusive zum Thema: Altersbilder in den Medien 17.00 Meister Eder und sein Pumuckl 18.00 Es war einmal 18.25 Unser Sandmann 18.30 Nachrichten 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Schau mal an! 19.20 Landesschau 19.48 Nachrichten 20.00 Tagesschau 20.15 Blickpunkt Europa 21.00 Nachrichten 21.20 Scala total verrückt Spielfilm. 22.55 Spielfieber Spielfilm. 0.30 Schlussnachrichten 0.45 Non-Stop-Fernsehen



NEUCHÂTEL Région

Le Journal Neuchâtel-Région est diffusé tous les soirs, du lundi au vendredi, sur Suisse 4, entre 18 h 30 et 18 h 45, avec les informations régionales genevoises et vaudoises.

Avec la collaboration de

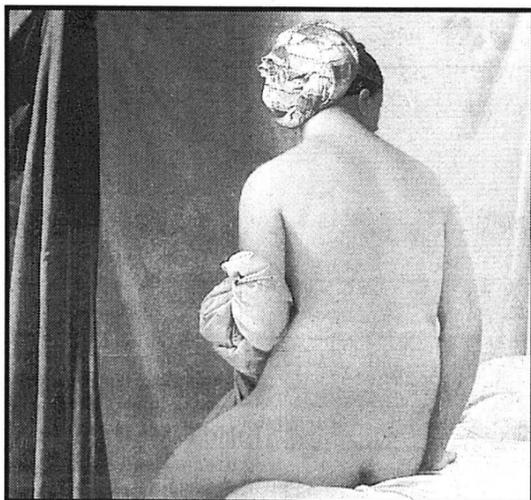
**L'Impartial**

## Un voyage **L'Impartial** spécialement conçu pour nos lecteurs

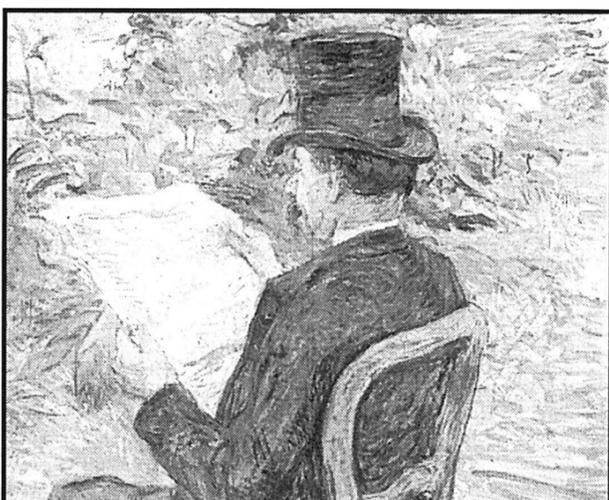
Après l'univers des impressionnistes, nous vous proposons, **du mardi 7 au lundi 13 octobre**, sept jours

# «Autour des impressionnistes»

De Ingres



à Toulouse-Lautrec



et Rodin



Parcours dans le Sud et Sud-Ouest de la France et Paris.

Visites: La montagne Sainte-Victoire, le domaine des Colettes, les ateliers de Paul Cézanne à Aix-en-Provence et Renoir à Cagnes-sur-Mer. Les musées Toulouse-Lautrec à Albi, Ingres à Montauban, de l'Auberge de Gannes à Fontainebleau, de l'Orangerie, Marmottan et Rodin à Paris.

Accompagnement d'une enseignante en histoire de l'art, deux accompagnateurs de L'Impartial.

Voyage en car Giger, deux nuits à Aix-en-Provence, une nuit à Montauban, une nuit à Bourges et deux nuits à Paris, toutes dans des hôtels

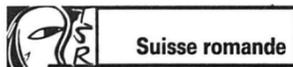
\*\*\* avec petits déjeuners. Trois repas de midi et un repas du soir. Soirées libres et un après-midi libre à Paris.

Toutes ces prestations pour:

Prix: **Fr. 1140.-**

en chambre à deux lits (fr. 316.- suppl. chambre individuelle)

Inscriptions : L'Impartial: 032 / 911 23 14, Giger voyages: 032 / 913 75 24 avant le 30 avril 1997.



Suisse romande

7.00 Euronews 8.05 TSR-Dialogue 8.10 Top Models 8.35 Temps présent 10.00 Magellan 10.35 Les feux de l'amour 11.20 Une histoire d'amour 11.45 TSR-Dialogue 11.50 Notre belle famille

12.15 Vaud/Neuchâtel/Genève Régions

12.40 TJ-Midi

12.55 Zig Zag Café

13.45 Arabesque Seul témoin

14.35 Tandem de choc Cosmos

15.20 Pour l'amour du risque Jennifer en danger

16.05 Madame est servie A la criée

16.35 Bus et compagnie Aladdin; Les mutants de l'avenir

17.35 Lois et Clark Quand l'audimat s'en mêle

18.25 Top Models

18.50 TJ-Titres/TJ-Régions

19.10 Tout sport

19.20 Les nouvelles Babibouchettes

19.30 TJ-Soir/Météo

20.05 A bon entendre

## 20.35 Police Academy

Film de Hugh Wilson

Madame le maire décide d'ouvrir largement l'école de police et d'offrir à tous la possibilité d'accéder à ce noble métier. Un jeune, qui avait le choix entre la prison et cette école, se retrouve avec de curieux élèves.

22.15 NYPD Blue L'arrêt de mort

23.05 Tempête sur Buckingham Documentaire

0.05 TJ-nuit

0.20 Les contes de la crypte L'amour parfait

0.50 TSR-Dialogue

0.55 Télétexte

## DEMAIN MATIN

7.00 Euronews 8.05 TSR-Dialogue 8.10 Top models 8.30 Vive les animaux. Arctique 8.55 Mise au point 9.50 Vive le cinéma 10.05 A bon entendre 10.35 Les feux de l'amour 11.15 Une histoire d'amour 11.45 TSR-Dialogue 11.50 Notre belle famille.



France 1

6.05 Les grandes espérances (9/12) 6.30 Mésaventures 6.58 Météo 7.00 Infos 7.10 Toons 9.05 Club Dorothée vacances 11.10 Héléne et les garçons 11.40 Une famille en or. 12.10 Cuisinez comme un grand chef

## SÉLECTION

### RTL9 0.15 Mon père avait raison

Film de et avec Sacha Guitry. Avec Jacqueline Delubac.

Un jeune homme ne veut pas abandonner son père et pour cela, refuse de se marier.

### France 3 23.25

#### Vu de près: sœurs siamoises

Deux sœurs siamoises Thaïlandaises orphelines ont été adoptées par un couple américain. Elle ont été séparées, l'opération fut une réussite.

12.15 Le juste prix

12.50 A vrai dire

13.00 Journal/Météo

13.45 Femmes

13.50 Les feux de l'amour

14.45 Arabesque Une balade irlandaise

15.45 Côte ouest Quatre, c'est pas un cadeau

16.35 L'homme qui tombe à pic Linge sale

17.30 Melrose Place On achève bien les mamans

18.25 Papa revient demain Chœur à cœur

19.00 L'or à l'appel

20.00 Journal/Les courses/Météo

## 20.45 Les aventures de Rabbi Jacob

Film de Gérard Oury

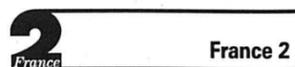
Avec Louis de Funès

Un PDG en fuite avec un leader révolutionnaire est pris pour un rabbin devant officier à un mariage.

## 22.40 Le monde de Léa

0.20, 1.00, 2.10, 3.10, 4.10, 4.50 TF1 nuit 0.35 Reportages 1.15 Très chasse 2.05, 4.20, 5.10 Histoires naturelles 3.20 Les aventures du jeune Patrick Pacard 5.05 Musique.

6.05 Les grandes espérances 6.30 Intrigues 6.58 TF1 info/Météo 7.10 Salut les toons: Croc-blanc, Oakie Doke, Sonic, Jonny Quest, etc. 9.55 Club Dorothée vacances 11.40 Une famille en or



France 2

6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.05 Amour, gloire et beauté 9.30 La planète de Donkey Kong 10.55 Flash info 11.05 Motus 11.40 Les Z'amours. 12.10 Un livre, des livres 12.15 1000 enfants vers l'an 2000

12.20 Pyramide

12.55 Météo/Journal

13.30 Secret de chef

13.50 Un cas pour deux

14.50 L'as de la crime

15.45 Tiercé à Auteuil

16.50 Des chiffres et des lettres

17.15 Un livre des livres

17.20 Le prince de Bel Air

17.50 Hartley cœurs à vif

18.45 Qui est qui?

19.20 1000 enfants vers l'an 2000

19.25 Studio Gabriel

20.00 Journal/A cheval/Météo

## 20.55 Les enfants du silence

Film de Randa Haines

Avec William Hurt, Marlee Marlin

L'amour fera des miracles entre un professeur et une jeune sourde-muette.

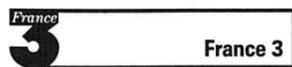
## 23.10 Osterman week-end

Film de Sam Peckinpah

Un agent de la CIA tente de retourner des espions du KGB

0.55 Journal/Météo 1.15 Le cercle de minuit 2.35 Studio Gabriel 3.05 Little Karim 3.55 24 h d'info/Météo 4.10 Les Z'amours 4.40 Pyramide 5.10 Chip et Charly 5.45 La chance aux chansons.

6.30 Télématin 8.35 Amourusement vôtre 9.05 Amour, gloire et beauté 9.30 La planète de Donkey Kong 10.50 Un livre, des livres 10.55 Flash info 11.05 Motus 11.40 Les Z'amours. 12.15 1000 enfants vers l'an 2000.



France 3

6.00 Euronews 6.45 Rencontres à XV 7.15 Le réveil des Babalous 8.20, 1.27 Tous sur orbite 8.25 Minikeums 10.55 Fame. L'aide des amis 11.45 La cuisine des mousquetaires.

12.02 Le 12/13

13.32 Keno

13.35 Parole d'Expert!

14.30 Vivre avec Le cancer

14.48 Magazine du Sénat

14.58 Questions au Gouvernement

16.10 Côté jardins

16.40 Minikeums

17.45 Je passe à la télé

18.20 Questions pour un champion

18.50 Un livre, un jour

18.55 19/20

20.05 Fa si la chanter

20.35 Tout le sport

## 20.50 Les grands cirques du monde

Italie, Allemagne

22.25 Mr. Bean

22.55 Météo/Soir 3

23.25 Vu de près

0.20 Cinéma étoiles 0.50 Rencontre à XV 1.20 Musique graffiti 1.30 James Onedin

## AU PROGRAMME DEMAIN

### Arte 20.45

#### Images de la Résistance

Des images inédites, filmées clandestinement de mai 1941 à mai 1945 au Pays-Bas, font revivre la Résistance civile.

Photo: le massacre de la place du Dam



6.45 Jeunesse. Elastok, Cellulo, Le manège enchanté, Flipper, Le crayon magique 8.15 La tête à Toto 8.45 Ça bouge 9.15 Etienne et mat 9.30 L'étoffe des ados 10.00 Net plus ultra 10.30 Surf attitudes 11.00 Fête des bébés 11.30 Mygales et crotales 12.00 Mag 5.



M 6

7.00, 7.15, 7.30, 7.45, 8.00, 8.15, 8.30, 8.45, 9.00 Matin express 8.20 Ciné 6 9.15, 10.05, 16.25 Boulevard des clips 10.00, 10.50, 11.50 M6 express 10.55 Jim Bergerac 11.55 Papa Schultz

12.30 La petite maison dans la prairie Le téléphone

13.50 Le testament du cœur Téléfilm de Rod Holcomb

15.30 Les rues de San Francisco La mort donne des nouvelles

17.05 Mister Biz

17.30 Classe mannequin

18.05 Agence Acapulco

19.00 Lois et Clark. Les nouvelles aventures de Superman La mère de la mariée

19.54 6 minutes/Météo/Mode 6

20.00 Notre belle famille

20.35 E = M6 Juniors

## 20.50 La coccinelle à Monte-Carlo

Film de Vincent McEveety

Le propriétaire de la Coccinelle et son mécanicien sont engagés dans la course Paris - Monte-Carlo. Leur modeste voiture suscite les sarcasmes des autres concurrents.

## 22.45 Prison de femmes

Téléfilm de Karen Arthur

Une délinquante récidiviste découvre que les gardiens du pénitencier abusent des détenues...

0.30 Zone interdite 2.20 Culture pub 2.45 Hot Forme 3.15 Couilluses: Charlélie Couture 3.40 Jazz 6 4.40 Mister biz 5.05 Fan de 5.30 Boulevard des clips.

## RADIOS



5.00 Le 5-9 9.10 Le petit déjeuner 10.05 Comédie 11.05 Les dicodours 12.05 Salut les P'tits Loups 12.30 Le 12.30 13.00 Zapp'monde 14.05 Bakélite 15.05 Marabout de ficelle 17.10 Les enfants du 3e 18.00 Journal du soir 18.15 Journal des sports 18.20 Forum 19.05 Traffic 20.05 Electrons libres 22.05 La ligne de cœur 0.05 Programme de nuit.

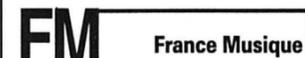
Option musique: Ondes moyennes 765 m



6.10 Matinales. 9.00 Lune de papier 9.15 Magellan 9.30 Les mémoires de la musique 10.30 Classique 11.30 Domaine parlé 12.05 Carnet de notes 13.00 Passé composé 15.30 Concert. Christian Zacharias, piano: Debussy, Bach 17.05 Carré d'Arts 18.00 JazzZ 19.00 Empreintes musicales 20.05 Toile de sons 22.30 Journal de nuit 22.40 Lune de papier. 23.00 Les mémoires de la musique 0.05 Notturmo.



6.00 Morgenjournal/Sport 6.30 Météo 6.40 Zum neuen Tag 6.53 Regional-journale 7.00 Morgenjournal/Sport 7.20 Presseschau 7.30 Météo 7.50 Zum neuen Tag 8.00 Morgenjournal 8.15 Espresso 9.00 Memo. Gratulations 10.00 Etcetera 11.10 Ratgeber: Recht, Geld, Arbeit 11.45 KinderClub 12.05 Regionaljournal 12.22 Météo 12.30 Rendez-vous/Mittagsinfo 14.00 Siesta 16.00 Welle 1 16.30 Talisman 17.10 Sportstudio 17.30 Regionaljournale 18.00 Echo der Zeit 18.50 Ihr Musikwunsch 19.30 SiggSagg-Sugg 20.00 Ratgeber-Reprise 22.00 A la Carte 23.00 Musik vor Mitternacht 0.00 Nachtclub.



7.02 La clé du jour 9.05 Au programme 9.30 Les mots et les notes 12.05 Disque actualité 12.45 Jazz midi 13.05 Concert. Orchestre royal du Concertgebouw d'Amsterdam: Schoenberg, Bruckner 14.30 In extenso 16.15 Soliste 17.00 Musique mode d'emploi 18.00 Musique en France 19.05 Jazz musique 20.00 Avant-concert. 20.30 Concert. En direct du Théâtre des Champs-Élysées 22.30 Musique pluriel 23.07 Atout chœur 0.00 Des notes sur la guitare.

# Potins Mieux vaut STARS que jamais

## Gérard Depardieu devient acteur de télévision

L'acteur français Gérard Depardieu va jouer pour la télévision. Avec les dirigeants de la chaîne privée TF1, il a donné le coup d'envoi de la production la plus importante jamais destinée à une télévision française: «Le Comte de Monte-Cristo», d'Alexandre Dumas. Quatre épisodes de 90 minutes seront diffusés en automne 1998.

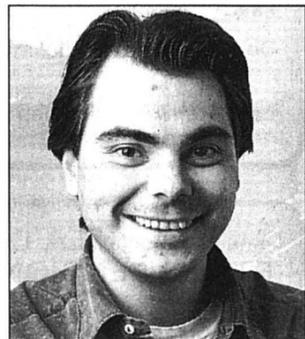
Le budget d'une première série de quatre épisodes, dont le tournage doit débuter en juin, équivaut à 2,25 millions de francs. L'acteur incarnera Edmond Dantes. Il justifie son arrivée dans le monde du petit écran en expliquant que «la télévision a pris beaucoup des talents du cinéma» et que, désormais, «il faut faire avec et non pas contre».

«Il était temps pour moi de faire des films pour la télévision», ajoute le célèbre interprète de «Cyrano de Bergerac», lui-même coproducteur. «Cette aventure fera des petits», conclut-il, estimant que son entrée dans l'univers de la télévision lui permettra aussi «de décrocher de nouveaux acteurs un peu timides». / ats-afp

## Radio romande: troisième correspondant à Zurich

Le 1er septembre prochain, un troisième journaliste viendra renforcer le duo de la Radio suisse romande (RSR) déjà en place à Zurich. André Mudry rejoindra Monique Silberstein et Jean de Preux. Agé de 33 ans, André Mudry (VS) a fait son stage à la RSR. Après avoir été correspondant en Valais durant quatre ans, il a rejoint, l'an dernier, la rédaction centrale à Lausanne, où il collabore à la rubrique nationale.

CTZ



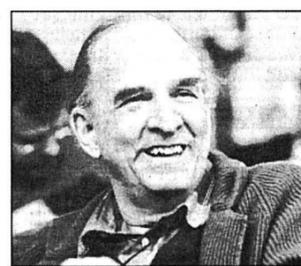
André Mudry, rejoindra le 1er septembre l'équipe de la RSR déjà en place à Zurich. photo Cuendet

## «Bus & Compagnie» surfe sur le tube cathodique

Après être devenu connu outre-frontière grâce à sa diffusion sur TV5, «Bus & Compagnie» continue d'explorer de nouveaux horizons. Depuis mercredi dernier, les jeunes téléspectateurs romands peuvent naviguer entre la TSR et Suisse 4 pour suivre leur émission favorite, de 12h55 à 17h35. Après les séries «Docteur Quinn» et «Flipper le dauphin», diffusées à l'enseigne de «Bus & Compagnie» sur la TSR, Mélodie et les autres vous invitent à zapper en direct sur Suisse 4 pour regarder la suite du programme. A l'issue de l'émission, c'est sur la TSR que les enfants reviennent pour retrouver «Lois et Clark», à 17h35. Avec cette innovation, la TSR offre donc une double programmation, le mercredi après-midi. Le grand public a donc tout loisir de suivre les séries diffusées le reste de la semaine, soit «Tandem de choc» et «Pour l'amour du risque» (qui proposera bientôt «Maigret», avec Bruno Cremer). Et petits et grands de se réunir à 17h35 sur la chaîne romande pour la suite du programme.

CTZ

## Festival de Cannes: Ingmar Bergman ne viendra pas



Le cinéaste suédois, Ingmar Bergman, souffre d'une dépression. photo ap

Souffrant d'une dépression, le cinéaste suédois Ingmar Bergman ne viendra pas chercher sa «Palme des palmes d'or», en mai prochain à Cannes. Ce prix, créé pour le 50e anniversaire de la manifestation, récompense l'ensemble de l'œuvre du réalisateur âgé de 78 ans.

Ingmar Bergman s'est dit «profondément touché» par cet honneur, ajoutant qu'il aurait bien aimé venir. Mais même l'éventualité de recevoir son prix des mains du président français Jacques Chirac ne modifiera rien à son refus de se déplacer, a-t-il ajouté.

CTZ

## URGENCES

**POLICE ET AMBULANCE:** 117.  
**FEU:** 118.  
**INTOXICATION:** 01 251 51 51.  
**LA MAIN TENDUE:** 143.  
**VIOLENCES:** Centre de consultations LAVI - aide aux victimes. 889 84 92 ou 968 58 28 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**DISTRICT DE BOUDRY.** Pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, veuillez composer le n° de la permanence médicale Air-Call qui vous renseignera: (021) 623 01 81. Les dimanches et jours fériés, la pharmacie de garde est ouverte de 11h à 12h et de 18h à 18h30. Médecin de garde de la Basse-Areuse: 842 17 42. Médecin de garde de la Côte neuchâteloise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Hôpital de la Béroche: 835 11 27.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Pharmacie de service: de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30 (en dehors de ces heures, 913 10 17). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 913 10 17. Hôpital: 967 21 11. Clinique Lanix: 910 04 00. Permanence gynécologique 913 00 30.

**ENTRE-DEUX-LACS.** Pharmacie du Landeron 752 35 35 (le soir uniquement sur appel téléphonique). Permanence médicale: votre médecin habituel.

**LE LOCLE.** Pharmacie de service: du Casino, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 931 10 17). Permanence médicale et dentaire: 117 ou hôpital 933 61 11.

**NEUCHÂTEL.** Pharmacie de service: du Vauseyon, rue des Poudrières, 8-20h (en dehors de ces heures, la police renseigne au 722 22 22). Permanence médicale, dentaire et ophtalmologique: 722 22 22. Hôpitaux: Cadolles 722 91 11, Pourtalès 727 11 11, Providence 720 31 11.

**DISTRICT DU VAL-DE-RUZ.** Pharmacie de service: la police renseigne au 889 90 00. Permanence médicale et dentaire: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux 853 34 44.

**DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS.** Hôpital et maternité: urgences, Couvet 863 25 25. Ambulance 117.

**SUD-DU-LAC. HAUT ET BAS-VULLY.** Médecin de garde: 026 670 32 00. Ambulance: 026 670 25 25.  
**AVENCHES.** Service du feu: 117 ou 026 675 12 21.  
**JURA BENOIS.**

**CORGÉMONT.** Médecin: Dr Ennio Salomoni 489 17 66 ou Dr de Watteville 489 11 67.

**COURTELARY.** Médecin: Dr Bernacki-Dzewiecka, 944 11 42 ou Dr Ruchonnet 944 10 10.

**SAINT-IMIER.** Pharmacie de service: Renseignements au 111. Médecin de service: 079 240 55 45 (24h/24h). Urgence et ambulance: 942 23 60. Hôpital: 942 24 22.

**SONCEBOZ.** Médecin: Dr Ivano Salomoni, 489 24 24.

**TRAMELAN.** Pharmacie: Schneeberger, 487 42 48 ou von der Weid, 487 40 30. Médecin: Dr Graden, 487 51 51, Dr Meyer 487 40 28 ou Dr Geering, 487 45 45.

**JURA - LES BREULEUX.** Médecin: Dr Tettamanti 957 17 54.

**LE NOIRMONT.** Pharmacie: Saint-Hubert, 953 12 01. Médecin: Dr Bosson, 953 15 15.

**SAIGNELÉGIÉ.** Pharmacie: des Franches-Montagnes, 951 12 03. Médecin: Dr Rossel 951 12 84, Dr Meyrat, 951 22 33 ou Dr Anker 951 22 88. Ambulance: 951 22 44. Hôpital: 951 13 01.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE:** le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

Toutes les autres informations pratiques, non ponctuelles, sont publiées au début de chaque mois (sur une page à conserver).

## AUJOURD'HUI

**LA CHAUX-DE-FONDS.** ABC/Théâtre: 20h30, «Happy Birthday Charlie Mingus !», avec R. Wiener, A. et O. Nussbaum, concert de jazz.

**LA CHAUX-DE-FONDS.** Beau-Site: 20h30, Companhia Paulo Ribeiro (danse).

**NEUCHÂTEL.** Musée d'art et d'histoire: de 12h15 à 13h15, les mardis du musée: exposition Jean-Claude Reussner. De la peinture à la sculpture. Visite commentée par Walter Tschopp, en présence de l'artiste qui nous dira comment il est arrivé à la sculpture de pierre.

**NEUCHÂTEL.** Gare: Train Exposition pour le 150me anniversaire des CFF.

**LA SAGNE-CRÊT.** Collège: 15h15-17h, bibliobus.

## CINÉMAS

## NEUCHÂTEL

**APOLLO 1, 2, 3 (710 10 33)**  
**ARLETTE.** 15h-18h-20h15. Pour tous. Première suisse. De Claude Zidi, avec Christophe Lambert, Josiane Balasko, Ennio Fantastichini.

**LES 101 DALMATIENS LIVE.** 15h. Pour tous. 5me semaine. Film «Walt Disney» réalisé par Stephen Herek, avec Glenn Close et Jeff Daniels.

**MICHAEL.** 15h-20h30. Pour tous. Première suisse. De Nora Ephron, avec John Travolta, Andie MacDowell, William Hurt.

**CYCLE «LE DIABLE PROBABLEMENT»/LA MORT VOUS VA SI BIEN.** 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. De Robert Zemeckis, avec Meryl Streep, goldie Hawn, Bruce Willis.

**ENCORE.** 18h15-20h45. 12 ans. Première vision. De Pascal Bonitzer, avec Jackie Berroyer, Valeria Bruni Tedeschi, Natacha Regnier.

**ARCADÈS (710 10 44)**

**L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE.** 14h45-17h30-20h15. 12 ans. 2me semaine. De Irvin Kershner, avec Harrison Ford, Marc Hamill et Carrie Fisher.

**BIO (710 10 55)**

**MATILDA.** 15h. Pour tous. 4me semaine. De Danny Devito, avec Danny Devito, Rhea Perlman et Mara Wilson.

**PO DI SANGUI.** 18h15-20h30 (VO st. fr/all.). Pour tous. Première suisse. De Flora Gomes, avec Ramiro Naka, Edna Evora, Bia Gomes.

**PALACE (710 10 66)**

**LE PIC DE DANTE.** 15h-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. De Roger Donaldson, avec Pierce Brosnan, Linda Hamilton, Charles Hallahan.

**REX (710 10 77)**

**ENNEMIS RAPPROCHÉS.** 15h-20h30. 16 ans. 3me semaine. De Alan J. Pakula, avec Brad Pitt, Harrison Ford et Margaret Colin.

**DONNIE BRASCO.** 17h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. 4me semaine. De Mike Newell, avec Al Pacino, Johnny Depp et Michael Madsen.

**STUDIO (710 10 88)**

**ROMÉO ET JULIETTE.** 15h-20h45. 12 ans. 4me semaine. De Baz Luhrmann d'après William Shakespeare, avec Leonardo DiCaprio et Claire Danes.

**LE PATIENT ANGLAIS.** 17h30 (VO st. fr/all.). 12 ans. 7me semaine. De Anthony Minghella, avec Juliette Binoche, Kristin Scott Thomas, Ralph Fiennes.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO (916 13 77)**

**ENNEMIS RAPPROCHÉS.** 20h30. 12 ans. 3me semaine. D'Alan J. Pakula, avec Brad Pitt, Harrison Ford, Margaret Colin.

**LUCIE AUBRAC.** 18h. 12 ans. 2me semaine. De Claude Berri, avec Carole Bouquet, Daniel Auteuil.

**EDEN (91313 79)**

**DONNIE BRASCO.** 18h-20h30. 16 ans. Première suisse. De Mike Newell, avec Al Pacino, Johnny Depp, Michael Madsen.

**PLAZA (916 13 55)**

**L'EMPIRE CONTRE-ATTAQUE.** 15h-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Irvin Kershner, avec Harrison Ford, Marc Hamill et Carrie Fisher.

**CYCLE «LE DIABLE PROBABLEMENT»/LES VISITEURS DU SOIR.** 18h. 12 ans. De Marcel Carné, avec Arletty, Alain Cuny, Jules Berry.

**SCALA (916 13 66)**

**LE PIC DE DANTE.** 20h30. 12 ans. 1ère semaine. De Roger Donaldson, avec Pierce Brosnan, Linda Hamilton, Charles Hallahan.

**SHINE.** 18h15. 12 ans. 3me semaine. De Scott Hicks, avec Geoffrey Rush, Noah Taylor, Alex Rafalowicz.

MAIS ENCORE...

## BÉVILARD

**PALACE (492 14 44)**  
**PETITS MENSONGES ENTRE FRÈRES.** Me/je 20h.  
**LES 101 DALMATIENS.** Ve/sa/di 20h30 (sa/di aussi 16h). Pour tous. De Stephen Herek, avec Glenn Close.

## LES BREULEUX

**LUX**  
Relâche.

## COUVET

**COLISÉE (863 16 66)**  
Relâche.

## LA NEUVEVILLE

**LE MUSÉE (751 27 50)**  
**FEMMES AU BORD DE LA CRISE DE NERFS.** Me 20h30. De Pedro Almodovar, avec Carmen Maura, Antonio Banderas, Julieta Serrano.  
**LES 101 DALMATIENS.** Ve/sa/di 20h30 (di aussi 15h). Pour tous. De S. Herek, avec Glenn Close.

## LE NOIRMONT

**CINÉLUCARNE (953 11 84)**  
**THE PILLOW BOOK.** Ve/di 20h30, sa 20h45 (VO st. fr/all.). De Peter Greenaway, avec Vivian Wu, Ewan McGregor, Toni Collette.

## SAINT-IMIER

**ESPACE NOIR (941 35 35)**  
**MARKUS-JURA-SUISSE.** Je 20h30, ve/sa 21h, di 17h30-20h30. D'Edgar Hagen.

## TRAMELAN

**CINÉMATOGAPHE (487 45 61)**  
**LA LANTERNE MAGIQUE.** Me 14h. Club de cinéma pour les enfants.  
**L'OMBRE ET LA PROIE.** Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 12 ans. De Stephen Hopkins, avec Michael Douglas.  
**MICHAEL COLLINS.** Je 20h, sa 18h, di 20h (VO st. fr/all.). 12 ans. De Neil Jordan.

Pour plus d'informations, voir notre page «Cinéma» publiée chaque vendredi.

## EXPOSITIONS/ DIVERS

**AVENCHES - Haras fédéral.** lu-ve 8-11h30/14-16h30. Fermé sa/di ainsi que les jours fériés.  
**BOUDRY.** Pavillon d'information N5, cour de l'ancien collège, ma 14h45-18h30.

**LES CERLATEZ.** Étude, information et protection des tourbières, me-di 13h30-17h30; visites guidées pour groupe sur demande.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Bois du Petit-Château.** Tous les jours 6h30-17h. Vivarium: tous les jours 10-12h/14-18h; fermé mercredi matin.

**LANDEYEUX - Hôpital.** Annick et Jean-Marc Maradan, peintures. Jusqu'au 12 mai.

**LE LANDERON - Hôtel-de-Ville.** «Du regard au savoir». Travaux d'élèves du Centre des Deux-Thielles. Jusqu'au 4 mai.

**LE LOCLE - Moulins souterrains du Col-des-Roches.** Jusqu'au 1er mai 1997, ouverts tous les jours sur demande préalable pour groupe dès 10 personnes au 931 89 89.

**MARIN - Papiliorama et Noc-turama.** Tous les jours 10-17h.

**NEUCHÂTEL - Bibliothèque publique et universitaire.** «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau» me/sa 14-17h.

**NEUCHÂTEL - Club des chiffres et des lettres (Hôtel City).** Chaque jeudi 16-18h. Renseignements Mme Hitschler, tél. 753 11 07.

**NEUCHÂTEL - École-Club Migros.** Atsuko Chandler, peinture à l'huile, dessin et aquarelle. Lu-je 8-20h30, ve 8-17h. Jusqu'au 12 juin.

**NEUCHÂTEL - Passage sous-voie place Pury.** Panneaux peints par Nicolas Barth Nussbaumer. Jusqu'au 31 mai.

**NEUCHÂTEL - Villa Lardy/salle Aimé Montandon.** Huiles, gravures encre de Chine. L'après-midi ma-ve 14-17h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire à Neuchâtel.

**LES PONTS-DE-MARTEL.** Fromagerie. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

**SAINT-AUBIN.** Pavillon d'information N5, rue de la Poste, me 14h45-18h30.

**SAINT-SULPICE - Vapeur Val-de-Travers.** Visites du dépôt sur demande, 861 36 78.

**TRAVERS - Mines d'asphalte de La Presta.** Ouverture d'hiver. Groupes: visites toute l'année, toute la journée sur rendez-vous; individuels: dimanche à 14h et 16h; réservations au 863 30 10.

## MUSÉES

**AVENCHES - Musée de la naissance de l'aviation en Suisse.** Ouvert du 1er mai au 31 octobre sa/di 14-16h.

**AVENCHES - Musée romain.** (Avril-septembre ma/di 10-12h/13-17h, octobre-mars ma-di 14-17h). Pour visite avec guide, s'adresser à l'Office du tourisme, 026 675 11 59.

**BOUDRY - Musée de l'Areuse.** De mai à septembre, tous les dimanches de 14h à 18h, ou sur demande (846 19 16).

**BOUDRY - Musée de la vigne et du vin.** Château. Exposition temporaire «Parures de flacons». Jusqu'au 4 mai. Ma-di 14-17h.

**CERNIER - Musée des sapeurs-pompiers.** Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée paysan et artisanal.** «Le Jura peint et mis en scène». Exposition jusqu'au 1er mars 1998. De mai à octobre, tous les jours de 14h à 17h, vendredi excepté. De novembre à avril, me/sa/di de 14h à 17h. Intérieur paysan typique. Me/sa/di 14-17h. Dentelières au travail le premier dimanche du mois.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée paysan et artisanal.** «Le Jura peint et mis en scène». Exposition jusqu'au 1er mars 1998. De mai à octobre, tous les jours de 14h à 17h, vendredi excepté. De novembre à avril, me/sa/di de 14h à 17h. Intérieur paysan typique. Me/sa/di 14-17h. Dentelières au travail le premier dimanche du mois.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire naturelle.** «Du Sptizberg à la Pampa», photos de nature dans les hémisphères N et S par Jacques Loset (N) et Yves Bilet (S). Exposition temporaire jusqu'au 27 avril. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h; di 10-12h/14-17h.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée international d'horlogerie.** «La montre-réveil: quatre siècles d'histoire». Exposition temporaire jusqu'au 19 octobre. «L'homme et le temps» histoire de la mesure du temps. Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée des beaux-arts.** Collections permanentes (artistes locaux-Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier - collections Junod-Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine - École de Paris, contemporains suisses). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin gratuit.

**LA CHAUX-DE-FONDS - Musée d'histoire et Médailleur.** Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Ma-ve 14-17h; sa 14-18h; di 10-12h/14-18h. Dimanche matin gratuit.

**COLOMBIER - Château.** Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois. Visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite). Du 1er mars au 31 octobre.

**LE LOCLE - Musée des beaux-arts.** Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). Ma-di 14-17h.

**LE LOCLE - Musée d'horlogerie. Château des Monts.** Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Jusqu'au 1er mai, ma-di 14-17h.

**MÔTIERS - Musée régional.** Fermeture hivernale. Réouverture le 3 mai.

**MÔTIERS - Musée Jean-Jacques Rousseau.** Ouvert toute l'année sur rendez-vous.

**MURIAUX - Musée de l'automobile.** Du 1er mars au 14 novembre: lu-sa 10-12h/13h30-18h, di 10-18h. Du 15 novembre au 28 février: sa 10-12h/13h30-18h; di 10-18h. Fermé en semaine.

**NEUCHÂTEL - Musée d'art et d'histoire.** Ma-di 10-17h, «De la peinture à la sculpture». Exposition jusqu'au 18 mai de Jean-Claude Reussner. «Le musée en devenir - acquisitions 1995-1996, Arts appliqués, Arts plastiques, Numismatique, Histoire». Jusqu'au 12 octobre. Et les collections du musée.

**NEUCHÂTEL - Musée d'ethnographie.** Ma-di 10-17h, collections permanentes.

**NEUCHÂTEL - Musée d'histoire naturelle.** Ma-di 10-17h. «Pfit Pfit», sculptures penumatiques de Yvan «Lozzi» Pestalozzi de la collection FESTO, jusqu'au 4 mai; «L'Air» jusqu'en août 1997 et les collections permanentes.

**NEUCHÂTEL - Musée cantonal d'archéologie.** Ma-di 14-17h. Collections permanentes.

**LE NOIRMONT - Musée de l'uniforme.** Auberge du Peu-Pé-quinot, tous les jours sauf mardi.

**LA NEUVEVILLE - Musée d'histoire.** Du 6 avril au 26 octobre, tous les dimanches de 14h à 17h. En dehors des heures d'ouverture, s'adresser à la conservatrice Mme Marceline Althaus, 751 11 48.

**LA SAGNE - Musée régional.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

**SAINT-IMIER - Musée de minéraux (Passage Central 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

**VALANGIN - Château.** 10-12h/14-17h, sauf le vendredi après-midi et lundi toute la journée. Exposition «Rêver un livre». Jusqu'au 4 mai au cellier.

\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.

## ART/GALERIES

**AUVERNIER - Galerie Numa.** Egypte ancienne et Louttre B. Ma-di 14h30-18h30. Expositions jusqu'au 27 avril.  
**AVENCHES - Galerie au Paon.** Marie Vieli, peinture. Je-di 14-18h. Jusqu'au 11 mai.

Repose en paix.

William et Madeleine Beaud-Tissot

Cédric Crausaz son ami

et famille

ont le chagrin de faire part du décès de

## JOSIANE

leur chère fille et amie, enlevée à leur tendre affection, samedi, après une longue maladie, à l'âge de 42 ans.

COLOMBIER, le 19 avril 1997.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, mercredi 23 avril à 14 heures.

Josiane repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme William Beaud  
Abraham-Robert 17  
2300 La Chaux-de-Fonds

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon chère maman et grand-maman

La famille et les amis de

Madame Jeanne LAENG  
née NICKLÈS

ont le chagrin de faire part de son décès, survenu jeudi, dans sa 84e année, après un long déclin.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 17 avril 1997.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Monsieur Michel Laeng  
Forges 15

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LA DIRECTION, LE PERSONNEL  
ET LES PENSIONNAIRES DE LA MAISON DES JEUNES  
DE NEUCHÂTEL

ont la grande tristesse de faire part du décès de leur ancien apprenti

## Monsieur Jean-Marc FROSSARD

Nous garderons de lui un souvenir ému.

LE LOCLE

*Repose en paix cher  
époux, papa et grand-papa*

Madame Denise Duvoisin-Wenger:

Madame et Monsieur Jeannine et Attilio Lodetti-Duvoisin,  
et leurs filles Sandrine et Florence à Losone;

Monsieur Marc-Antoine Duvoisin et ses enfants Pierrick et Aline;

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Alcide Duvoisin;

Les descendants de feu Edouard Wenger;

ainsi que les familles parentes et alliées ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur André DUVOISIN**

leur cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection, dans sa 86e année.

LE LOCLE, le 21 avril 1997.

Le culte sera célébré le mercredi 23 avril, à 14 heures, au Temple du Locle suivi de l'incinération sans cérémonie.

Le défunt repose à la chambre mortuaire de La Résidence, Billodes 40.

Domicile de la famille: Marc-Antoine Duvoisin  
Fougères 21 - 2400 Le Locle

Les personnes désirant honorer sa mémoire, peuvent penser à La Ligue contre le cancer, ccp 20-6717-9.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire-part, cet avis en tenant lieu.

132-6395

*Vous voudriez connaître le secret de la mort.  
Mais comment le trouverez-vous si vous ne  
le cherchez pas au cœur de la vie?  
Car la vie et la mort sont un, comme sont un  
le ruisseau et la mer.*

Khalil Gibran

Ginette Droz-Fahrer et Etienne Schaerrer

Jeanine Fahrner

Yvan et Yolande Droz et leurs enfants Ghislain, Layna et Alban  
Laurent et Valérie Droz et leur fils Loann

Florence et Pierre-Alain Guillaume

Madame Yvonne Stöcklin-Farinoli et famille

Madame Rose Schwaar-Farinoli et famille

Jacqueline et Max Fischer et famille

Madame Adrienne Bauer-Fahrer.

ainsi que ses amis des «Arbres» ont la douleur de faire part du décès de

**Madame Valentine FAHRER**  
née FARINOLI

survenu paisiblement dimanche matin dans sa 93e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 20 avril 1997.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire mercredi 23 avril, à 10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Mme Jeanine Fahrner  
Av. des Boveresses 2  
1010 Lausanne.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

*Ces trois choses demeurent:  
La foi, l'espérance et l'amour.  
1 Cor. 13:13*

Philippe, Marc, Anne-Sophie Daniel

M. et Mme Michel de Montmollin et leur famille

Mlle Marie-Thérèse de Montmollin

M. et Mme Eric Dubois et leur famille

M. et Mme Frédéric Stauffer

M. Marcel de Montmollin et sa famille

Mme Muriel de Montmollin et M. Jean-Luc Bovet

ont la tristesse d'annoncer le décès de

**Madame  
Marguerite DANIEL-de MONTMOLLIN**

survenu accidentellement le 17 avril 1997 en France.

Un culte sera célébré mercredi 23 avril en l'Eglise réformée de Aix-en-Provence.

28-86222

LA DIRECTION ET LE PERSONNEL  
DE HUGO BUCHSER SA/MILLER FREEMAN SA  
ont l'immense tristesse de vous faire part du décès de leur très cher collègue et ami**Monsieur Peter KAESER**

Nous garderons le meilleur souvenir de ce fidèle collaborateur qui a travaillé depuis près de 20 ans pour notre revue EUROPA STAR.

A sa famille ainsi qu'à sa compagne, nous exprimons notre profonde sympathie.

Pour les obsèques prière de se référer à l'avis de la famille.

18-392914

## ACCIDENTS

**Neuchâtel  
Contre  
la glissière**

Dans la nuit de dimanche à hier, vers 4h15, une voiture conduite par un habitant de Chambrelieu circulait sur la bretelle d'entrée de l'autoroute A5 à la jonction de Serrières, en direction de Lausanne. A un moment donné, le véhicule heurta le mur qui borde le côté droit de la chaussée, fut propulsé contre l'extrémité du nez physique qui délimite ladite bretelle, traversa les deux voies de circulation de l'autoroute et termina sa course contre la glissière centrale de sécurité. /comm

**Cornaux  
Semi-autoroute  
fermée**

Dimanche soir, vers 21h, une voiture grisonne circulait sur la semi-autoroute, de Cornaux en direction de Bienne. Peu après la gare de La Neuveville, ce véhicule s'est déporté sur la voie réservée aux véhicules circulant en direction de Neuchâtel, au moment où plusieurs voitures arrivaient en sens inverse. Une collision se produisit avec deux voitures. Peu après, la voiture d'une habitante de Douanne, qui circulait sur la voie de droite en direction de Bienne, n'a pas été en mesure d'immobiliser

son véhicule. Ce dernier heurta par l'arrière le véhicule d'une habitante d'Ipsach, qui se trouvait à l'arrêt après le premier accident. La semi-autoroute a été fermée de 21h30 à 23h30. /comm

**Colombier  
Début d'incendie**

Dimanche, peu avant 21h, les pompiers de Colombier et le Centre de secours de Cortaillod sont intervenus rue de la Traversière, à Colombier, pour un début d'incendie d'une machine à laver la vaisselle, dans la cuisine d'un appartement. Le feu a été rapidement maîtrisé. /comm

## ÉTAT CIVIL

## LA CHAUX-DE-FONDS

NAISSANCES - 18.4. Béguin, Mikäl, fils de Béguin, Patrick René et de Béguin née Lepori, Katia Claudine; Délèze, Diane, fille de Délèze, Yan Thierry Christophe et de Délèze née Paschoud, Sylvie; Pizzolon, Marie-Laure, fille de Pizzolon, Laurent et de Pizzolon née Mathys, Ariane; Sandoz, Joy Magalie, fille de Sandoz, Jean-Maurice et de Sandoz née Cruzéry, Maryse; Campanario, Léa, fille de Campanario, José Luis et de Campanario née Keszte, Laurente Christiane; Humair, Solène Léa, fille de Humair, Pierre

Alain et de Humair née Jost, Pascale; Goudron, Dan, fils de Goudron, Patrick Bernard Pascal et de Goudron née Chalon, Monique Madeleine; Berisha, Biondina, fille de Berisha, Nusret et de Berisha, Shyhrete; Mesquita da Mota, Márcio, fils de Cardoso da Mota, Antonio et de Mesquita, Deolinda Maria; Loeffel, Florine Elisa, fille de Loeffel, Philippe et de Mischler Loeffel née Mischler, Christine Marianne; Gautier, Cyril, fils de Gautier, Fabian André et de Gautier née Chamartin, Isabelle.

PROMESSES DE MARIAGE - 18.4. Conconi, Da-

vide et Giorgetti, Alessandra; Mushkolaj, Mento et Hamel, Marlyse Edith; Henriques de Oliveira, Alvaro et de Oliveira, Maria Augusta; Diana, Alessandro et Safa, Marva; Petermann, Yves Pierre et Gaillard, Natacha Myriam; Tramaux, Raphaël et Leuenberger, Chantal Ginette; Hauff, Alain René Georges et Ledermann, Patricia Marie Madeleine; Kamberic, Husein et Mehic, Fatima.

MARIAGES CIVILS - Liechti, Sébastien Michel et Dubail, Marie-Chantal; Flücker, Yvon Georges et Rubin, Mary Paule.

*Dona nobis pacem*

Monsieur et Madame Daniel Thomi-Balmer, à Crassier VD

Monsieur Didier Thomi, à Neuchâtel

Monsieur Donald Thomi, au Mexique

Monsieur Philippe Thomi, à La Chaux-de-Fonds

Madame Jacqueline Thomi, à La Chaux-de-Fonds

Ses petits-enfants, Sylvain, Frédéric, Marion, Julie, Raphael, Samuel, Germain,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de leur cher et regretté père, grand-père, beau-père, frère, beau-frère, oncle, parent et ami,

**Monsieur Paul THOMI**  
chef de musique

qui nous a quittés Dimanche 20 avril 1997, dans sa 78e année, après une pénible maladie courageusement supportée.

La cérémonie aura lieu à La Chaux-de-Fonds, le mercredi 23 avril 1997 à 11 h.

Domicile de la famille: Didier Thomi  
Rue du Rocher 18  
2000 Neuchâtel

En lieu et place des fleurs et en souvenir du défunt, vous pouvez penser à: L'Association Suisse des Invalides, Section du Littoral Neuchâtelois, ccp 20-1992-9, L'Association Suisse des Paralysés ASPR, Section Jura-Neuchâtel, ccp 20-7189-2.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

## LA FANFARE DE LA FERRIÈRE

a le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Paul THOMI**

son fidèle et dévoué directeur pendant 42 ans.

Nous garderons de lui un souvenir impérissable.

LA FERRIÈRE, le 21 avril 1997

L'ANCIENNE SOCIÉTÉ DE MUSIQUE  
LA CHAUXOISE

a la profonde tristesse de faire part du décès de

**Monsieur Paul THOMI**

membre fondateur, ancien directeur et ami dont nous garderons un souvenir ému.

132-6323

Réception des avis mortuaires: jusqu'à 22 heures

### Aujourd'hui Les nuages fleurissent l'après-midi

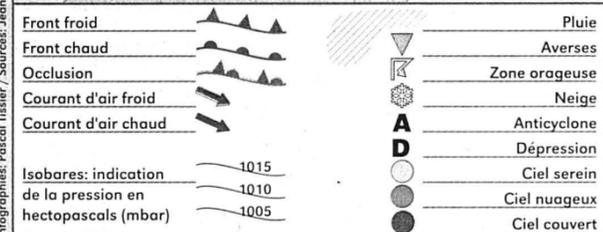
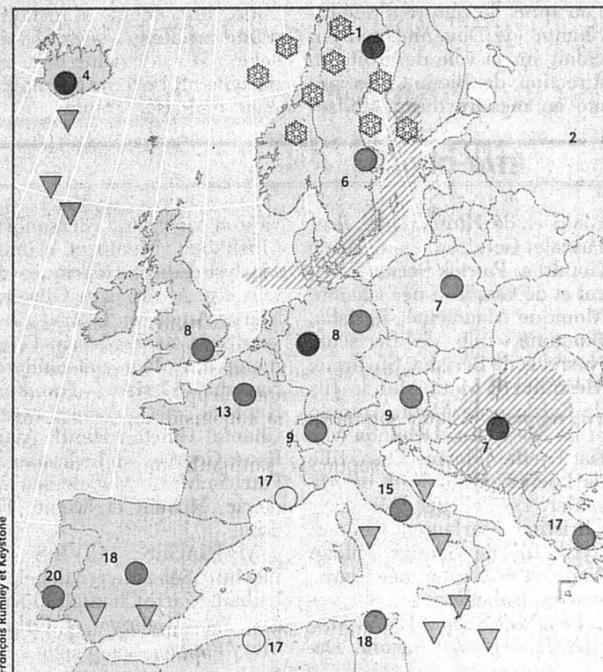
Situation générale: l'anticyclone stationne toujours sur les Iles Britanniques et gouverne le temps pour notre région. Liée à la dépression de Scandinavie, une perturbation désagrégée longe le nord du Jura.

Prévisions pour la journée: ce matin, le soleil se lève dans une atmosphère limpide et froide. Dès midi, des nuages font leur entrée en scène, charriés par le courant modéré de nord qui est installé en altitude. En fin d'après-midi, la présence nébuleuse devient de plus en plus insistante, particulièrement sur le massif. La bise fléchit quelque peu sur les lacs mais elle ne permet pas aux thermomètres d'atteindre les moyennes saisonnières, ne dépassant pas 13 degrés en plaine.

Demain et jeudi: assez ensoleillé et plus doux.

Vendredi: le soleil partage son domaine avec les nuages.

Jean-François Rumley



### Fête à souhaiter Alexandre

### Températures Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 13°
- Boudry: 13°
- Cernier: 10°
- Fleurier: 10°
- La Chaux-de-Fonds: 8°
- Le Locle: 8°
- La Vue-des-Alpes: 6°
- Saignelégier: 8°
- St-Imier: 10°

### Hier à 14 heures En Suisse...

- Bâle: très nuageux, 8°
- Berne: très nuageux, 3°
- Genève: peu nuageux, 9°
- Locarno: bruine, 8°
- Sion: très nuageux, 7°
- Zurich: très nuageux, 3°

### ...en Europe...

- Athènes: nuageux, 21°
- Berlin: beau, 11°
- Istanbul: nuageux, 20°
- Lisbonne: nuageux, 19°
- Londres: beau, 13°
- Moscou: neigeux, 3°
- Palma: très nuageux, 19°
- Paris: beau, 12°
- Rome: pluvieux, 18°

### ...et dans le monde

- Bangkok: beau, 36°
- Le Caire: beau, 32°
- Jérusalem: nuageux, 27°
- Johannesburg: nuageux, 21°
- Miami: nuageux, 27°
- New Delhi: beau, 35°
- New York: nuageux, 14°
- Pékin: beau, 23°
- Rio de Janeiro: nuageux, 30°
- San Francisco: nuageux, 22°
- Sydney: nuageux, 23°
- Tokyo: nuageux, 20°

### Soleil

Lever: 6h32  
Coucher: 20h31

### Lune (pleine lune: 22h34)

Lever: 20h12  
Coucher: 6h33

### Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,32 m  
Température: 10°  
Lac des Brenets: 749,01 m

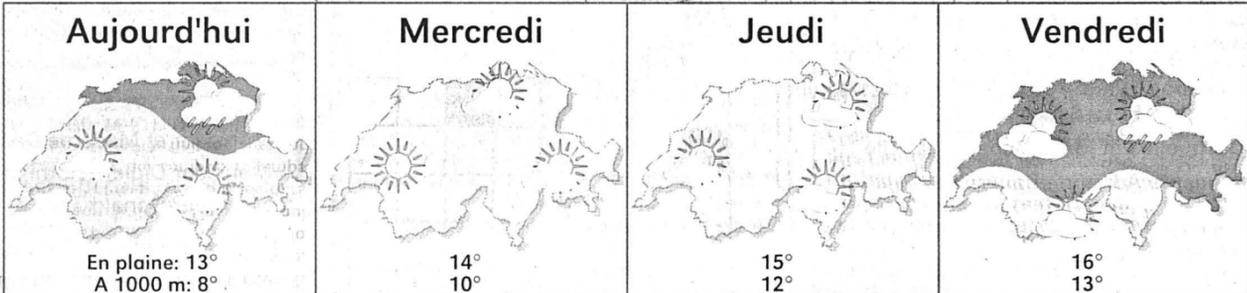
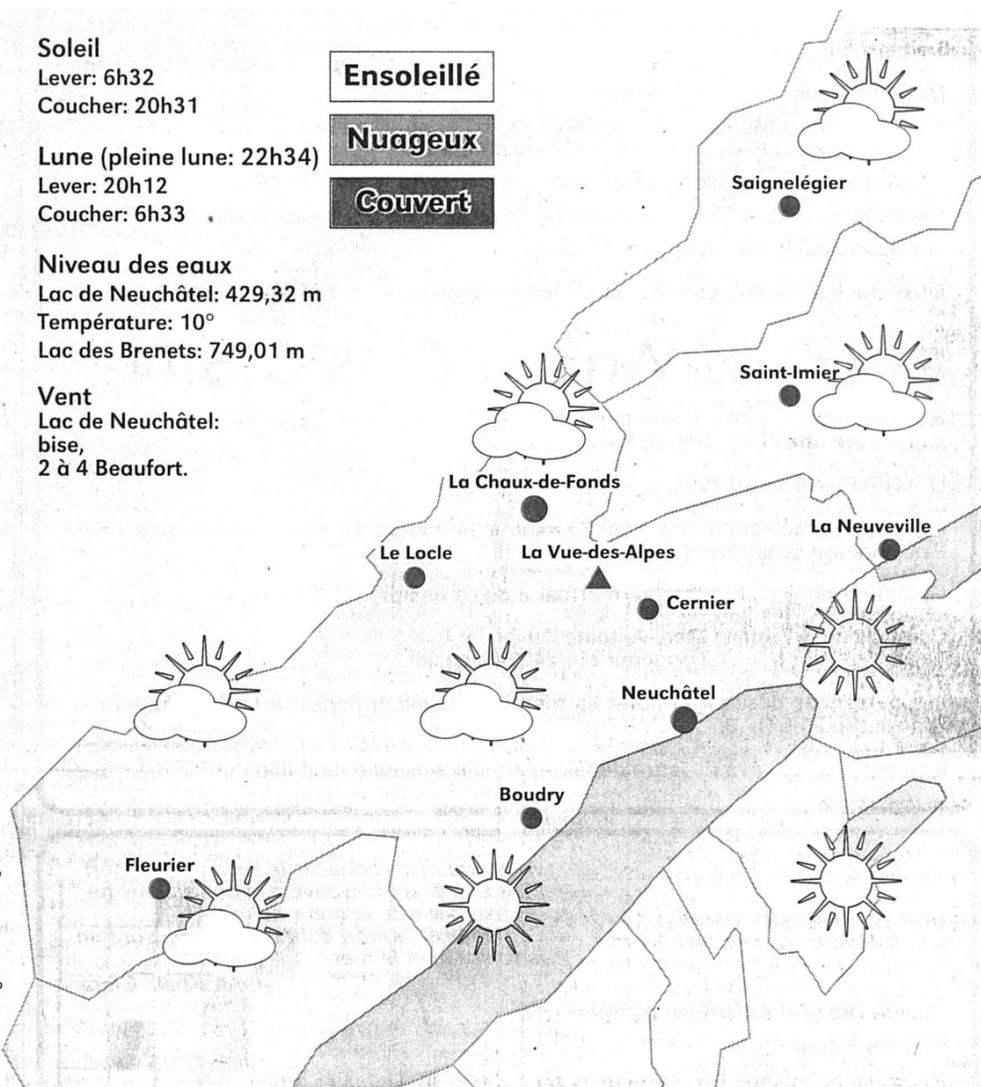
### Vent

Lac de Neuchâtel: bise, 2 à 4 Beaufort.

Ensoleillé

Nuageux

Couvert



### Cuisine La recette du jour

Entrée: Avocat au crabe.

Plat principal: Escalopes de veau à la crème.  
Dessert: CRÊPES À LA POMMES AU MIEL ET AU CIDRE.

Ingrédients pour 4 personnes: 4 c. à soupe de vinaigre de cidre, 4 pommes golden, 12 crêpes, 100g de raisin secs, 90g de beurre, 50g de pistaches, 4 c. à soupe de miel de bruyère, sucre glace.

Préparation: faire tremper et gonfler les raisins dans l'eau chaude.

Eplucher, épépiner et couper les pommes en petits dés.

Hacher grossièrement les pistaches.

Dans une poêle, faire fondre le beurre et dorer les pommes, ajouter les raisins égouttés puis le miel, le vinaigre de cidre et 4c. à soupe d'eau.

Laisser bouillir quelques secondes à feu doux.

Incorporer les pistaches et retirer dès l'absorption du liquide de cuisson.

Faire chauffer les crêpes puis, au centre de chacune, répartir la garniture.

Les replier et servir rapidement saupoudrés de sucre glace.

### MOTS CROISÉS No115

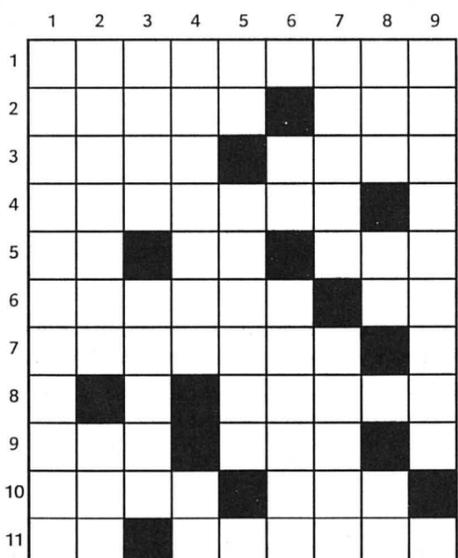
**Horizontalement** : 1. L'état normal pour un terrien. 2. On dit qu'il fait un beau visage - Appellation contrôlée. 3. Mouche des mares - La partie la plus triste de la comptabilité. 4. Salade d'eau. 5. Règle - Un édenté qui ne s'en fait pas - Partie de l'année. 6. Ils font toujours partie des mœurs - Le premier qui compte. 7. Temps mort. 8. Parent. 9. Cours alsacien - On finit toujours par le battre. 10. Métal en feuille - Vent. 11. Agent de liaison - Mesures forestières.

**Verticalement** : 1. Le souci de l'exactitude. 2. Toit du monde - Portion en partage. 3. Outil de génie civil - L'île aux coraux. 4. Finition au calibre - Pour préciser des capacités. 5. On l'est à peine qu'on commence déjà à vieillir... - Possessif. 6. Note - Vaste plaine inculte. 7. Village valaisan - Bac de lavage. 8. Territoire suisse - Appellation familière - Pronom personnel. 9. Métal rare.

Solution dans la prochaine édition

Solution du numéro 114

**Horizontalement** : 1. Géographe. 2. Emulation. 3. Naturel. 4. Dû - Melide. 5. Axée - le. 6. Béret. 7. Manoïr - Ce. 8. Emu - Ohm. 9. Raidi - Rue. 10. In - Odin. 11. Etolement. **Verticalement** : 1. Gendarmerie. 2. Emaux - Amant. 3. Out - Ennuï. 4. Glume - Dol. 5. Rare - Bifide. 6. Atelier - Im. 7. Pilier - Orne. 8. Ho - Echu. 9. Endettement.



La musique, fût-elle du rock biscornu, est, paraît-il, faite pour être écoutée. Simpliste, cette maxime ne semble pourtant pas évidente pour tout le monde. Ainsi, l'autre soir, dans une salle de nos montagnes, les riffs d'un band californien ont été couverts par le brouhaha du public. Le chanteur remarqua d'ailleurs que l'audience était plus «loud» que ses musiciens. Encore merci d'être venu...

**Billet Rock-brouhaha**  
Pourtant, les organisateurs ont ouvert un bar au rez-de-chaussée pour les «papoteurs». Malheureusement, ces pseudo-spectateurs n'en ont cure, qui préfèrent empoisonner les oreilles de leurs voisins venus, eux, se remplir les esgourdes de quelques accords endiablés.

Bien sûr, lesdits bavards ont payé leur entrée et un concert rock n'est pas une messe, mais tout ça n'est tout de même pas très... rock'n'roll. Ni pour le public intéressé, ni pour le groupe.

Alors, la prochaine fois, quand vous taillez une bavette au Bikini, merci de mettre une sourdine.

Julian Cerviño

